

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Szanowni Państwo!

Otwieram XIX zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa.

Serdecznie witam Panie i Panów Radnych. Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał.

Witam Panów Prezydentów, Pana Sekretarza, Skarbnika, witam Państwa, witam również w imieniu Radnych wszystkich gości przybyłych na obrady dzisiejszej Sesji.

Informuję Państwa Radnych, iż stenogram XVIII Sesji Rady, która odbyła się w dniu 4 lipca br. oraz protokoły XVII Sesji Rady z dnia 26 czerwca br. i XVIII Sesji Rady z dnia 4 lipca br. są do wglądu w Kancelarii Rady Miasta Krakowa, pokój Nr 201.

Przypominam o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu tej swojej interpelacji na piśmie.

Porządek obrad dzisiejszej Sesji został Państwu doręczony do skrytek w dniu 21 sierpnia br. Informuję Państwa, iż w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad dzisiejszej Sesji zostały włączone projekty uchwał Prezydenta Miasta Krakowa:

- według druku Nr 305, dotyczy on zmiany uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 30 sierpnia 2006 r. w sprawie przyjęcia programu wspierania małej i średniej przedsiębiorczości w Krakowie oraz uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 13 czerwca br. w sprawie przyjęcia programu pomocy udzielanej przedsiębiorcom wprowadzającym nowe technologie na terenie Gminy Miejskiej Kraków,
- również do tego porządku obrad według tego samego trybu dostarczone zostały druki Nr 306 dotyczący ustalenia dla pracowników jednostki budżetowej Krakowski Zarząd Komunalny w Krakowie najniższego wynagrodzenia zasadniczego oraz zaakceptowania wartości jednego punktu,
- mamy również dwa druki Nr 307 i 308 dotyczące zmian w budżecie miasta Krakowa na rok 2007.

Chciałam również przekazać Państwu Radnym informację, iż z dzisiejszego porządku obrad wycofany został druk Nr 298. W tej informacji, która została Państwu dostarczona był to punkt 14 dzisiejszego porządku obrad.

Szanowne Panie, Panowie czy Prezydent, Komisja lub Grupa 5 Radnych chciałyby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie § 19 ust. 1 Statutu Miasta Krakowa? Tak się złożyło, że jedynymi wnioskującymi o zmianę w dzisiejszym porządku obrad jest Grupa Radnych, która wnioskuje o zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały w sprawie Wieloletniego planu rozwoju modernizacji urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych MPWiK S.A. w Krakowie na lata 2007 – 2016.

Szanowni Państwo jest to druk, który został doręczony Państwu na początku sierpnia, jest to dokument, który nie posiada opinii Komisji Infrastruktury więc jako osoba, która prowadzi prace tej Komisji zwracam się z gorącą prośbą do Państwa Radnych o poparcie tego wniosku i zdjęcie z dzisiejszego porządku obrad tego druku bowiem uważam, że powinna zostać przy procedowaniu uchwał podczas Rady Miasta Krakowa powinna zostać zachowana pewna procedura. Najpierw opiniowanie przez Komisje, druki tak ważne jak wieloletnie plany powinny być najpierw przedstawiane i omawiane na komisjach merytorycznych, a potem dyskutowane podczas Sesji.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

W takim razie jest to pierwszy wniosek, widzę kolejne zgłoszenia, Pan Radny Bolesław Kosior bardzo proszę.

Radny – p. B. Kosior

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Proszę o wprowadzenie pod obrady dzisiejszej Sesji druku w sprawie powołania Komisji Inwentaryzacyjnej to znaczy zmiany tej uchwały, chodzi tu o powołanie na Przewodniczącą tej Komisji Pana Leszka Dzierżanowskiego, stosowna ilość podpisów jest zebrana, opinia prawna również pozytywna, Państwo macie uzasadnienie i projekt druku w swoich skrzynkach, bardzo bym prosił o procedowanie dzisiaj tego druku. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Pań i Panów Radnych chciałby zgłosić uwagi do dzisiejszego porządku obrad? Bardzo proszę Panią Radną Martę Suter.

Radna – p. M. Suter

Zgodnie z § 19 ust. 1 Statutu Miasta Krakowa mam tutaj stosownych 5 podpisów, niżej podpisani Radni wnoszą o zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Barycz w Krakowie, projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 278. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

A uzasadnienie?

Radna – p. M. Suter

Proszę Państwa uważam, że to jest sprawa bardzo ważna i we czwartek mamy wspólną Komisję Planowania i Infrastruktury właśnie dotyczącą w ogóle gospodarki odpadami, a to się bardzo ściśle wiąże, ja spotykałam się w tym okresie z mieszkańcami i są różne kontrowersje i uważam, że I czytanie powinno się odbyć najwcześniej po Komisji Infrastruktury i Planowania jeżeli omówimy sprawę jeżeli chodzi w ogóle o gospodarkę odpadami bo to się ściśle wiąże dla całego miasta Krakowa. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Panowie Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Na prośbę Pani Radnej na Komisji Planowania w imieniu Komisji poprosiłem o zdjęcie tego punktu z Sesji 4 lipca ponieważ był to punkt, do którego nie mieliśmy okazji, nie mieliśmy czasu się przygotować, od tego czasu upłynęły dokładnie dwa miesiące i mamy sytuację dokładnie taką samą. Wydaje się, że permanentne zdejmowanie jakiegoś punktu z porządku obrad i uciekanie od decyzji czy od w ogóle omówienia problemu jakim jest wysypisko w Baryczy nic nie daje. Propozycja jest taka i wydaje mi się, że ona jest rozsądna, żeby dzisiaj odbyć I czytanie, jeśli w trakcie tego I czytania pojawią się jakieś problemy, których nie da się rozstrzygnąć w normalnym czasie dwutygodniowym to żeby wydłużyć termin zgłaszania poprawek i następne czytanie odsunąć na np. za miesiąc, jeśli się dzisiaj pojawią jakieś takie problemy. Nie ma powodu ani merytorycznego ani żadnego innego żeby po raz kolejny

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

zdejmować ten punkt z porządku obrad. Dlatego proszę o odrzucenie tego wniosku i odbycie dzisiaj I czytania. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Szanowni Państwo przystępujemy do głosowania złożonych wniosków w kolejności, w której zostały one złożone.

Wniosek pierwszy dotyczący ściągnięcia z porządku obrad druku Nr 296 dotyczący uchwalenia Wieloletniego planu rozwoju, modernizacji urządzeń wodociagowych i kanalizacyjnych MPWiK S.A. w Krakowie na lata 2007 – 2016.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za ściągnięciem tego punktu z dzisiejszego porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyników głosowania.

Wniosek został przyjęty.

Przystępujemy do kolejnego wniosku, jest to wniosek o wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały dotyczącego zmiany uchwały Rady miasta Krakowa w sprawie powołania Komisji Inwentaryzacyjnej, jest to druk dotyczący wyboru Przewodniczącego Komisji.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem tego druku do dzisiejszego porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Proszę o przedstawienie wyników głosowania.

Informuję Państwa, że wniosek został przyjęty.

W chwili obecnej głosujemy wniosek dotyczący ściągnięcia z porządku obrad projektu uchwały w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Barycz w Krakowie.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem tego wniosku? Dziękuję. Proszę o podanie wyników głosowania.

Wniosek został odrzucony.

Tym samym Szanowni Państwo ustaliliśmy dzisiejszy porządek obrad. Przechodzimy do punktu:

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH

Bardzo proszę o zgłaszanie się Państwa do głosu. Bardzo proszę Pan Józef Pilch, Pan Radny Józef Pilch zgłasza swoją interpelację do protokołu. Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Panią Radną Małgorzatę Jantos. Również do protokołu. Pan Radny Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Panie Prezydencie Radni, Goście!

Chciałbym tylko powiedzieć w jakich sprawach zgłoszę dzisiaj interpelacje.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Pierwsza dotyczy lokalu dla fundacji „Przyjaciół Młodzieży Betania”.

Druga dotyczy wprowadzonych do 1 sierpnia konieczności samodzielnego otwierania drzwi do autobusów.

Trzecia dotyczy przebudowy ulicy Konopnickiej na odcinku od Mostu Dębnickiego do Ronda Grunwaldzkiego.

Czwarta dotyczy wakacyjnego rozkładu jazdy, który już niedługo się skończy.

Piąta dotyczy Zakrzówka.

Szósta dotyczy budowy przedszkola przy ulicy Skośnej i Lubostroń.

Siódma dotyczy przebudowy w Szkole Podstawowej 164 o nowe pomieszczenia dla gimnazjum. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. Pani Radna Katarzyna Migacz bardzo proszę.

Radna – p. K. Migacz

Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Moja interpelacja dotyczy sprawy straty 5.663.968 zł i 10 groszy. W interpelacjach dotyczących sprawy Motelu „Krak” doszliśmy z Panem Prezydentem do etapu, w którym ja zadaję pytania, a Pan Prezydent odmawia udzielenia mi odpowiedzi. Problem ten, który polega na utrudnianiu wykonywania moich obowiązków kontrolnych będą poruszała dalej odwołując się do innych organów mogących rozstrzygnąć ten dość specyficzny spór kompetencyjny. Nie mogę udawać, że nie dostrzegam problemu tym bardziej, że stoję na czele Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Krakowa. Milczenie w tej sprawie oznaczałoby współtworzenie z Panem Prezydentem Jackiem Majchrowskim precedensów zastępujących rządu prawa rządami arbitralnymi. Przedmiot i zakres kontroli Pana Prezydenta nie może zależeć od jego arbitralnej decyzji. W międzyczasie nie czekając na rozstrzygnięcie tego sporu kompetencyjnego będę zgłaszała kolejne interpelacje. Bardzo proszę aby Pan Prezydent odpowiedział na poniższe pytania zgodnie z przyjętą przeze mnie numeracją:

1 pytanie. Na pytanie ile miasto otrzymało przez ostatnie dwa lata, pełne lata 2005 i 2006 od Forte z tytułu czynszu Pan Prezydent 23 sierpnia br. odpowiedział: Spółka Forte w latach 2005 – 2006 wpłaciła na konto dochodów gminy następujące kwoty: 5.966,58 zł w roku 2005 i 5.745,00 zł w roku 2006. Biorąc jedynie dwa lata Pana urzędowania 2005 i 2006 rok należy stwierdzić, że miasto straciło przyjmując za podstawę zaniżoną wycenę działki z 2004 r. 5.663.968,10 zł. Pieniądze te są prawdopodobnie utracone bezpowrotnie gdyż Pan Prezydent nie wykazuje woli zgłoszenia wniosku o upadłość dłużnika mimo, że dłużnik według oceny Pana służb nie ma pieniędzy. Przypominam, że o zaletach wniosku o upadłość informowałam Pana Prezydenta niejednokrotnie. Ostatnio uczyniłam to 3 sierpnia pisząc cytując: W przypadku ogłoszenia upadłości syndyk będzie miał do wyboru a/ czekać na zakończenie postępowania z powództwa miasta o wydanie nieruchomości i do tego czasu eksploatować nieruchomość, wówczas wpłaci odpowiedni czynsz, a przede wszystkim ryzykuje, że w przypadku wygranej miasto wystąpi z powództwem o odszkodowanie przeciwko osobie syndyka jeśli podjął decyzję o nie wydawaniu nieruchomości bez zgody odpowiedniego sędziego lub przeciwko prezesowi sądu, który sprawował nadzór nad syndykiem, b/ wydać nieruchomość od razu. Dziś, prawie 3 lata po wypowiedzeniu umowy każdy miesiąc wiąże się ze stratą praktycznie nie do odzyskania. W przypadku wygrania postępowania o wydanie nieruchomości miasto nie będzie przecież żądało odszkodowania od spółki nie posiadającej pieniędzy. W przypadku gdy zamiast zarządu spółki Forte będzie syndyk, jeśli będzie realizowany przez syndyka wariant A miasto ma realne szanse na skuteczne odszkodowanie. Jeśli syndyk wybierze wariant B sytuacja będzie jeszcze bardziej korzystna dla miasta. Proszę

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

podać co jest wadliwe w tak nakreślonym optymalnym scenariuszu. Pan Prezydent wówczas odpowiedział: Oba warianty postępowania syndyka masy upadłościowej przedstawione w Pani interpelacji są możliwe do realizacji przy założeniu, że dojdzie do skutecznego wszczęcia postępowania upadłościowego. Dłużnik posiada środki na pokrycie kosztów tego postępowania. Koniec cytatu.

Panie Prezydencie informuję, że dłużnik posiada środki na pokrycie kosztów postępowania upadłościowego skoro swobodnie eksploatuje tereny Motelu „Krak” – parking, billboardy, składowisko palet, pomieszczenia motelowe, a płaci jedynie nie całe 6 tys. czynszu złotych rocznie. W sierpniu zadałem Panu także inne pytanie dotyczące wniosku o upadłość. Brzmiało ono: Czy nie uważa Pan, że syndyk zarządzałby o wiele lepiej z punktu widzenia interesu miasta tak atrakcyjnym terenem jakim jest Motel „Krak”. Udzielił mi Pan Prezydent następującej odpowiedzi: Do podstawowych obowiązków syndyka nie należy zarządzanie majątkiem w celu prowadzenia działalności gospodarczej lecz przeprowadzenie sprawnego procesu likwidacji majątku przede wszystkim polegającego na zbyciu składników majątkowych celem zaspokojenia wierzycieli. Zgadzam się z Panem Prezydentem. Do podstawowych obowiązków syndyka nie należy zarządzanie majątkiem w celu prowadzenia działalności gospodarczej. Dlatego też uważam, że syndyk odda miastu nieruchomości od razu i nie zechce realizować ryzykownego dla niego wariantu A. Panie Prezydencie czy dalej Pan uważa, że nie zgłaszanie wniosku o upadłość spółki Forte jest korzystnym dla miasta rozwiązaniem. Jak Pan zamierza odzyskać utracone do tej pory dziesiątki milionów złotych, zawierając ugodę z firmą „Forte” i z siecią hipermarketów? Ponieważ minął już mój czas resztę interpelacji składam do protokołu.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. Pan Radny Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni! Szanowni Goście!

Moja pierwsza interpelacja dotyczy burzy, która przeszła w nocy nad Krakowem i tutaj Panie Prezydencie pragnę z tego miejsca podziękować wszystkim służbom, w tym komunalnym, a szczególnie Krakowskiemu Zarządowi Komunalnemu za sprawne działanie związane z odblokowaniem po nocnym kataklizmie ulic Krakowa. Mogę to stwierdzić, ponieważ poruszałem się wcześniej rano samochodem po Krakowie i miałem możliwość obserwowania tych prac. Wnioskuje jednocześnie o uruchomienie z rezerwy budżetowej potrzebnej kwoty pieniędzy na dokończenie prac związanych z usunięciem pozostałych na poboczach drzew jak również zaplanowanie w budżecie na rok 2008 nasadzeń, aby zrekompensować straty w krakowskim drzewostanie. Prosiłbym również o przeprowadzenie szybkiej inwentaryzacji strat drzewostanu przez Wydział Ochrony Środowiska Urzędu Miasta Krakowa.

Druga interpelacja dotyczy Rynku Głównego i tego co się również aktualnie dzieje. Panie Prezydencie dziękuję za odpowiedź na moją interpelację z dnia 9 sierpnia dotyczącą wywozu ziemi spod Płyty Rynku Głównego. Z ubolewaniem jednak muszę stwierdzić, że nie zawiera ona odpowiedzi gdzie 15 tys. m³ ziemi pochodzących z wykopalisk po badaniach archeologicznych jest składowane. Trzeci raz natomiast dostaję ksero pisma Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Krakowie z dnia 18 września 2006 r., że ten wywóz to jedynie prace porządkowe nie mające nic wspólnego z pracami budowlanymi. W świetle ostatnich doniesień prasowych i tematu związanego z ewentualnym zagrożeniem związanym z mikroorganizmami szczególnie grzybami proszę Pana Prezydenta o ksero dokumentów

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

stwierdzających jednoznacznie, że nie istnieje zagrożenie dla zdrowia osób tam przebywających i ludzi poruszających się po Płycie Rynku Głównego. Pragnę przypomnieć, że przed przerwą wakacyjną Komisja Kultury odbyła wizję lokalną i przebywała pod Płytą Rynku. Już wówczas posiadliśmy informacje o zagrzybieniu i trudnościach związanych z usuwaniem wilgoci. Aby być na bieżąco informowanym Komisja wyłoniła ze swojego składu zespół, który tworzą: Jerzy Fedorowicz – Przewodniczący Komisji, Piotr Franaszek, Bartłomiej Kocurek i moja osoba zalecając zadanie monitorowania prowadzonych prac Płytą Rynku Głównego. Byłbym wdzięczny gdyby ksero tych dokumentów otrzymali również członkowie wyżej wymienionego zespołu. Wnoszę również aby zlokalizować gdzie dokładnie wywożona była lub jest ziemia z podziemi Rynku i również objąć ją badaniami i kontrolą. Nie można wykluczyć, że w sprzyjających warunkach takie same kolonie grzybów lub mikroorganizmów zaczną się rozwijać. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo Panu Radnemu Bolesławowi Kosiorowi. Pani Radna Grażyna Fijałkowska.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Prezydencie! Pani Przewodnicząca!

Szanowni Państwo!

Ja mam cztery interpelacje, przeczytam dwie.

Wnoszę o podjęcie natychmiastowych działań zmierzających do wpisania do rejestru zabytków Bulwarów Wiślanych na odcinku od Mostu Dębnickiego do Mostu Powstańców Śląskich. Teren wzdłuż Bulwarów Wiślanych jest w większości własnością Gminy Kraków i Skarbu Państwa tym łatwiej objąć go ochroną konserwatorską. Nie można dopuścić do tego, aby niepowtarzalny widok na Wawel, Kościół na Skałce oraz panoramę Kazimierza i Podgórze został zasłonięty jakąkolwiek zabudową. Widok ten powinien być chroniony jako dobro kultury i własność całego narodu.

I druga interpelacja. W związku z ogłoszonym przez Sejm Rzeczypospolitej Polskiej roku 2007 Rokiem Stanisława Wyspiańskiego oraz przypadającą na dzień 28 listopada setną rocznicą jego śmierci wnoszę o zorganizowanie uroczystej Sesji Rady Miasta Krakowa poświęconej życiu i twórczości tego wielkiego artysty. Stanisław Wyspiański to postać wyjątkowa w historii i dziejach sztuki polskiej, związany z Krakowem, geniusz o isticie renesansowej wszechstronności i niespotykanym bogactwie wyobraźni. Podczas swojego krótkiego lecz jakże pracowitego życia zajmował się niemal wszystkimi dziedzinami twórczości artystycznej. Był wybitnym malarzem, grafikiem, twórcą witraży i polichromii kościołów krakowskich, dramaturgiem, poetą, scenografem, kostiumologiem, reformatorem teatru, projektantem sztuki użytkowej. Był także autorem wielu dzieł literackich, w tym najbardziej znanego *Wesela*, był genialnym wizjonerem i wielkim patriotą. Odegrał wybitną rolę w kształtowaniu się świadomości narodowej. Choć całe życie przeżył w zniewolonym kraju był jednym z tych Polaków, którzy starali się dowieść całemu światu, że Polska jako naród wciąż żyje i nigdy nie zrezygnuje z dążenia do wolności. Stanisław Wyspiański był Radnym Miasta Krakowa. 26 maja 1905 r. został wybrany na 4-letnią kadencję, kandydował w listy Komitetu Demokratycznego Polskiego i otrzymał 1281 głosów zajmując piąte miejsce wśród wszystkich kandydatów tuż po wybitnym działaczu dr Henryku Jordanie. Pracował w sekcji szkolnej, komisji archiwalnej, w komitecie Muzeum Narodowego oraz w komitecie Muzeum Techniczno – Przemysłowego. Odegrał ważną rolę w procesie ochrony zabytków. To na wniosek Wyspiańskiego została powołana komisja artystyczno – konserwatorska w ramach której powołano konserwatora zabytków, plastyka miejskiego. Do

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

obowiązków komisji należał nadzór nad całym budownictwem miejskim, zatwierdzanie planów odnośnie stylowego wyglądu powstających gmachów, inwentaryzacja zabytków architektury oraz czuwanie nad ich stanem i odnową. Komisja zajmowała się także opiniowaniem projektów powstających w mieście pomników i ich lokalizacją. W skład komisji oprócz członków Rady wchodził również członek spoza Rady. W sprawach dotyczących szkolnictwa Wyspiański zgłosił wniosek, aby we wszystkich szkołach zarówno ludowych jak i średnich raz w miesiącu dyżurował lekarz, który zajmowałby się zdrowiem uczniów, ale leczenie uczniów biednych odbywało się na koszt gminy. Innym wnioskiem był projekt umieszczenia na korytarzach wszystkich szkół mapy całej Polski z uwidocznieniem Krakowa jako tego państwa w stolicy historycznej. Artysta chciał również aby korekcie zostały poddane wszystkie podręczniki szkolne i usunięto z nich treści, z którymi Kraków Piastów i Jagiellonów nie czuje się więzami krwi i pędem duszy związany. W tej sprawie artysta przemawiał bardzo długo, posiedzenie przeciągnęło się do godziny 22.00. Głosowanie nad wnioskiem Radnego Wyspiańskiego nie mogło się odbyć na skutek poważnego uszczuplenia liczby obecnych, większość Radnych ulotniła się z sali obrad, trudno stwierdzić co spowodowało owe opuszczenie sali, czy zbliżająca się szpera czyli zamykanie bram kamienic o godzinie 22.00 czy też lęk przed ewentualną debatą nad niebezpiecznymi dla lojalnych obywateli Galicji postulatami Wyspiańskiego. Również wiele z artystycznych dokonań swojego talentu oddał Wyspiański miastu. Już jako student podczas pierwszego pobytu w Paryżu i podziwiając freski w Panteonie marzył o tym, aby na ścianach miejskiej sali w Magistracie przedstawić całą historię Krakowa. To on zaprojektował strój, w którym paraduje dziś po ulicach krakowskich Lajkonik. Wyspiański zajął się nawet sprawą tak drobną jak projekt uniformów dla służby miejskiej. Posiedzenie 18 lipca 1905 r. było niestety ostatnim posiedzeniem z udziałem Radnego Wyspiańskiego. Nagłe pogorszenie stanu zdrowia oraz wyjazd na kolejną kurację nie pozwoliło artyście na udział w pracach Rady. W sprawozdaniach z kolejnych jej posiedzeń widniała notatka, nieobecność swoją usprawiedliwił. Na nadzwyczajnym posiedzeniu Rady zwołanym nazajutrz po śmierci Stanisława Wyspiańskiego w przemówieniu żałobnym...

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Pani Grażyno ja bardzo proszę o zakończenie bo ponad półtorej minuty Pani przedłużyła.

Radna – p. G. Fijałkowska

Dobrze, już kończę, są jeszcze dwa zdania. W przemówieniu żałobnym Prezydent dr Juliusz Leo powiedział: nie zapomnimy jego krótkotrwałej a jednak płodnej w owoce działalności w Radzie Miasta. Uczczenie Stanisława Wyspiańskiego uroczystą Sesją Rady Miasta Krakowa będzie wyrazem szacunku dla jego wielkiego geniuszu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. Pan Radny Bartłomiej Garda bardzo proszę. Przepraszam, Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Ja mam trzy interpelacje, ale dwie przeczytam.

Jedna dotyczy oferty terenów inwestycyjnych w Krakowie. Otrzymałem prośbę parę miesięcy temu o pomoc w znalezieniu dwóch sporych firm terenów kilkuhektarowych w Krakowie, zwróciłem się do Urzędu, otrzymałem odpowiedź za co serdecznie dziękuję, pewnie jedna zostanie wykorzystana, natomiast widząc tą odpowiedź zdałem sobie sprawę z tego, że Kraków dysponuje chyba bardzo niewielkim potencjałem czy też ofertą terenów pod

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

inwestycje komercyjne. I uważam – i ta interpelacja jakby w skrócie jest właśnie po to żeby wzbudzić i Pana Prezydenta i nas Radę Miasta do tego, aby i przy okazji budżetów i przy okazji innych działań miasta poszerzyć tą ofertę bo w efekcie jedna z największych firm świata będzie robić swoją fabrykę kilometr od granic miasta w miejscowości, która ma taką ofertę, trochę szkoda dla Krakowa choć być może to jest taka polityka.

I druga sprawa też bardzo, myślę jeszcze bardziej kontrowersyjna, Rynek Główny, zdjęcie ogrodzenia. Otóż miałem okazję oprowadzać parę moich kolegów z zagranicy po Rynku i muszę powiedzieć, że długo i zawzięcie musiałem tłumaczyć o co tutaj chodzi, że w środku miasta przy jednym z najważniejszych budynków stoi sobie ogrodzenie i nawet nie ma na nim tablicy kto go zrobił. Myślę, że warto by było doprowadzić do tego żeby to ogrodzenie jak najszybciej zeszło bo polityka polityką, śledztwa śledztwami, tu podpowiadają żeby jakąś tablicę wstawić, ale myślę, że już lepiej zdjąć to ogrodzenie bo ono Krakowowi nie służy szczególnie, że ostatnio dowiedzieliśmy się, że nie tylko ogrodzenie jest niebezpieczne ale także to co pod bo jakaś nam się mykologia rozwinęła i wygląda na to, że w Krakowie nawet na Rynku może być niebezpiecznie. To oczywiście są żarty, natomiast żartem nie jest to, że na Rynku Głównym w środku sezonu turystycznego pół, może nie pół, jedna czwarta Rynku jest zajęta ogrodzeniem i najwyższy czas doprowadzić do tego żeby to było zdjęte.

Trzecia interpelacja dotyczy lokalnej rzeczy na ul. Batalionów Chłopskich, zostawiam ją do protokołu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. Pan Radny Bartłomiej Garda bardzo proszę.

Radny – p. B. Garda

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Radni! Szanowni Goście!

Ja mam dwie sprawy, jedna drobna, druga wydaje mi się dość istotna.

Pierwsza sprawa dotyczy Ronda Grzegórzeckiego. Ponieważ w kularach w wielu miejscach usłyszałem, doszły mnie słuchy, że podobno Rondo Grzegórzeckie to jest kwestia już ustalona, już zafiksowana, chciałem się dowiedzieć czy faktycznie tak jest, czy faktycznie jest na Rondzie Grzegórzeckim przewidziana budowa zwykłego ronda orbitowego, czy nie ma tam jakiejś koncepcji dwupoziomowego, jednopoziomowego, przebudowy. Wydaje mi się, że to jest w tej chwili szczególnie konieczne jeżeli popatrzymy na wcześniejszą inwestycję Ronda Mogilskiego, jeśli tam będzie normalne rondo to po prostu inwestycja przy Rondzie Mogilskim nie miałaby według mnie sensu. Więc chciałem się dowiedzieć na jakim etapie to jest, czy faktycznie już jest wszystko ustawione, czy jest jeszcze możliwość ewentualnie przeprojektowania tego na rondo jednopoziomowe i czy, jakie ewentualne byłyby koszty zwiększające tą inwestycję. To by było kwestia Ronda Grzegórzeckiego.

Druga rzecz drobna, ale też chciałbym powiedzieć, chodzi o ciekawą rzecz, ona się zawsze powtarza, ja ją już słyszę o dawna w mediach, to chodzi o tą barierę spowalniającą na Dobrego Pasterza, ona została wybudowana w okresie przebudowy i budowy estakady, na Rondzie Polsadu została zlikwidowana, okazało się, że faktycznie ona bardzo upłynniła tam transport ponieważ według opinii dzielnicy, mojej własnej, mieszkańców jak również z tego co słyszałem autobusów MPK, które też mają problemy ona po prostu nie spełnia swojej roli, a tylko pas, bardzo utrudni poruszanie się na ulicy Dobrego Pasterza. W związku z tym

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

prosiłbym Pana Prezydenta o nie wykonywanie tej bariery spowalniającej w tym miejscu. Dziękuję serdecznie.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Ryszarda Terleckiego.

Radny – p. J. Terlecki

Pani Przewodnicząca ja przekażę interpelację Pani, natomiast chciałem o jednej tylko dwa zdania powiedzieć, że dotyczy ona sprawy, która od dłuższego czasu jest jakoś poruszana, ale bezskutecznie, sprawy Kazimierza, który jest wizytówką turystyczną Krakowa, ja nie mówię tu o rewitalizacji tej dzielnicy, ale o stanie nawierzchni ulic, stanie chodników, stanie trawników, infrastruktury w postaci koszty na śmieci czy ławek czy oświetlenia, to wszystko jest w opłakanym stanie i prawdę mówiąc pokazywanie turystom Kazimierza powoduje u przewodników czy Krakowian, którzy mają gości i muszą ich tam prowadzić po prostu wstyd za władze miasta, Kraków jest strasznie brudny, ale Kazimierz jeszcze szczególnie brudny i szczególnie zaniedbany i to naprawdę jakoś kompromituje miasto tym bardziej, że to jest w gruncie rzeczy parę ulic i stosunkowo niewielki wysiłek żeby je doprowadzić do porządku. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Daniela Piechowicza.

Radny – p. D. Piechowicz

Pani Przewodnicząca! Panowie Prezydenci!

Szanowna Rado! Szanowni Goście!

Ja mam trzy interpelacje, jedną chciałem Państwu przedstawić.

Dwa lata temu Zakon Ojców Augustianów sprzedał grunty rolne ok. 20 ha, w tym ogródki działkowe i większą część Parku Jerzmanowskich w Prokocimiu. Jak mi wiadomo teren w całości został sprzedany prywatnemu inwestorowi. W czerwcu br. wpłynął wniosek do tut. Wydziału Architektury o wydanie WZiZT dla przedmiotowego terenu. Inwestor zaplanował budowę wielorodzinną na działkach ogrodowych przylegających do Parku Jerzmanowskich. Mając na uwadze fakt, że inwestor wykup prawie cały Park Jerzmanowskich rodzi się niepokojące pytanie o dalsze plany inwestycyjne w tym rejonie i o losy samego parku. W związku z zaistniałą sytuacją zwracam się z wnioskiem do Pana Prezydenta o szczegółowe zapoznanie się z historycznymi aspektami transakcji, wyjaśnienie faktu braku zainteresowania ze strony miasta zakup przy współudziale Agencji Rynku Rolnego przedmiotowego terenu, zainteresowanie się aktualnie biegnącą procedurą administracyjną i nie dopuszczenie w przyszłości do ograniczenia prawa mieszkańców z korzystania Parku Jerzmanowskich w Prokocimiu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. O zabranie głosu proszę Pana Radnego Łukasza Osmendę.

Radny – p. Ł. Osmenda

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja chciałbym zapytać o trzy sprawy. Po pierwsze ulica Kuklińskiego, na jakim etapie jest ta inwestycja, ta inwestycja tak ważna dla Podgórze – to po pierwsze.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Sprawa druga to ulica Bieżanowska, która w części swojej została wyremontowana, w niewielkiej części, pytanie jest o remont tej ulicy tak naprawdę na odcinku $\frac{3}{4}$ to jest chyba najważniejsza ulica dla tej dzielnicy.

I sprawa trzecia to Trasa Łagiewnicka, ja już wcześniej pytałem o tą Trasę Łagiewnicką, dostałem odpowiedź o koszty budowy Trasy Łagiewnickiej, które są kosmicznie wysokie bo to jest 775 mln zł, to się wiąże z wykupami terenów, wyburzeniami, generalnie gigantyczna inwestycja i pytałem wtedy o to czy był brany pod uwagę wariant nie budowania Trasy Łagiewnickiej, a puszczenie tego ruchu przez ul. Brożka wiaduktem nad Zakopianką i odpowiedź mam następującą, że prognozowany ruch docelowy na sieci drogowej obciążałby trasy w stopniu uzasadniającym potrzebę zamknięcia obwodnicy trasą pośrednią między ulicą Brożka, autostradą czy Trasą Łagiewnicką. W związku z tym chciałem uzupełnić moje pytanie i zapytać się czy był brany pod uwagę wariant z ul. Brożka, ale w istniejącym układzie drogowym, ale nad tą ulicą Brożka puszczone na wysokości plus 1 na wiaduktach, nazwijmy ją Brożka 2 ze zjazdami na poziom zero, to automatycznie rozwiązuje nam ruch lokalny, który szedłby po obecnej ulicy Brożka i ruch tranzytowy, który szedłby górą na wiadukcie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu. Proszę o pisemne zgłoszenie tej interpelacji, tych interpelacji, o zabranie głosu proszę Pana Radnego Krzysztofa Sułowskiego.

Radny – p. K. Sułowski

Pani Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja przygotowałem trzy interpelacje z tym, że tutaj przeczytam jedną, pozostałe zgłoszę do protokołu.

W związku z przedłużającymi się w czasie remontami ulic, w tym głównych arterii komunikacyjnych, które powodują utrudnienia dla mieszkańców naszego miasta zwracam się do Pana Prezydenta z wnioskiem o przyspieszenie i zwiększenie efektywności prowadzonych prac remontowych. Myślę, że w tym kontekście warto by rozważyć podjęcie próby zobowiązania firm wykonawczych do prowadzenia pracy w systemie tryzmianowym, a więc także w nocy gdy natężenie ruchu jest znacznie mniejsze. Sytuacja, gdy pracownicy przedsiębiorstwa realizującego remont ulicy Konopnickiej opuszczają plac budowy około godziny 18.00 w lecie jest absolutnie nie do zaakceptowania. W większości prac europejskich prace remontowe dróg są prowadzone także w nocy. Oczywiście nocny tryb pracy nie może oznaczać zmniejszenia poziomu bezpieczeństwa kierowców samochodów, pasażerów i innych użytkowników drogi. Prowadzone roboty drogowe muszą być dobrze oznaczone i oświetlone. Moim zdaniem także należałoby wziąć pod uwagę lepszą synchronizację prowadzonych remontów na terenie Krakowa.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu. O zabranie głosu proszę Panią Radną Elżbietę Sieję.

Radna – p. E. Sieja

Pani Przewodnicząca! Panowie Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Moja interpelacja związana jest z działalnością Komisji ds. Wykorzystania Funduszy Europejskich, a zwłaszcza z aktualnym obwieszczeniem Ministra Rozwoju Regionalnego ogłaszającego listę projektów indywidualnych dla programu operacyjnego Infrastruktura i Środowisko i programu operacyjnego Innowacja i Gospodarka. Dziękuję bardzo.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Radnej. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Tomasza Bobrowskiego. Pan Radny składa interpelację do protokołu. Następna w kolejności jest Pani Radna Marta Patena, bardzo proszę.

Radna – p. M. Patena

Panie Prezydencie!

Dwie interpelacje. Jedna dotyczy możliwości zainstalowania sygnalizacji świetlnej na przejściu dla pieszych pod Wawelem przy ul. św. Idziego. Z punktu widzenia kierowców wydaje się, że instalacja świetlna dla przechodniów, którzy tam w dużej liczbie – mówiąc kolokwialnie – chodzą po przejściu sobie jak chcą uspokoiłaby może trochę i rozładowała korki na skrzyżowaniu wcześniejszym Bernardyńska – Gertrudy i Stradomska.

I druga interpelacja w sprawie parkingu, na którym parkujemy jeżdżąc, odwiedzając Cmentarz Rakowicki, do dyspozycji mamy parking przy ul. Olszańskiej i niestety parking ten, który jest własnością pewnie firmy, własnością PKP i dzierżawiony przez firmę prywatną jest otwarty za krótko. W dzień powszedni do godziny 16.00, w niedzielę do godziny 14.00.

I pytanie czy służby Pana Prezydenta mogłyby rozpocząć negocjacje z firmą prowadzącą parking o wydłużenie godzin otwarcia do zmierzchu. Bardzo dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję Pani Radnej. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Pawła Bystrowskiego. Nie widzę. W takim razie proszę Pana Radnego Janusza Chwajoję. Pan Radny Janusz Chwajoję składa swoje interpelacje do protokołu. Następny w kolejności jest Pan Radny Jerzy Połomski. Nie ma go również. Pan Radny Maranda złożył swoją interpelację do protokołu i Pan Zygmunt Włodarczyk bardzo proszę.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Prześwieta Rado!

Chciałem złożyć dwie interpelacje. Jedna dotyczy spraw związanych z likwidacją skutków wichury, nawałnicy, która miała miejsce 24. Otóż zwracam się z uprzejmą prośbą do Pana Prezydenta ażeby przez Krakowski Zarząd Dróg mógłbym otrzymać informację na temat ilości dyżurujących pogotowia oświetleniowego i trakcyjnego. Otóż składałem interpelację w momencie rozpisania przetargu na oświetlenie mając wtedy, kiedy Krakowski Zarząd Dróg połączył wszystko w jeden rejon i nie podzielił na rejony Krakowa, dzisiaj obsługuje to jedna firma, mam wrażenie, że te same pojazdy, które obsługują sieć trakcyjną również obsługują sieć oświetleniową. Tak się składa, że akurat byłem w pracy w tym czasie i byłem jedną z osób likwidującą te zdarzenia i problem polega na tym, że tych akurat służb nie było. Dodatkowo muszę powiedzieć, że interweniowałem w sobotę odnośnie likwidacji awarii oświetleniowej bo leżały kable poprzerywane, niestety temat nie został załatwiony, w drugiej interwencji dopiero zostały podwieszane, mnóstwo jeszcze jest rzeczy do zrobienia. Dodatkowo prosiłbym o informację czy został odpalony system zarządzania kryzysowego bo dla mnie był to kryzys w mieście, który powinno się dziać jak w zarządzaniu kryzysowym. Otóż koordynacja służb, koordynacja służb miejskich to jest kwestia oczyszczania krater w mieście, to jest kwestia pogotowia oświetleniowego, energetycznego, często mieszkańcy nie bardzo wiedzieli czy te poszczególne jednostki jakby działały w oderwaniu bez koordynacji, nie mamy już Wydziału Gospodarki Komunalnej i myślę, że,

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

prosiłbym o informacje jakie działania Wydział Zarządzania Kryzysowego podjął w tej sprawie i czy były jakiegokolwiek działania.

I druga interpelacja dotyczy stanu nawierzchni ulicy Nowohuckiej naprzeciw wjazdu do ulicy Koszykarskiej. Otóż są różne metody łatania dziur. Jedną myślę z metod i remontu dróg jest taka, że doprowadzenia do stanu, kiedy trzeba zrobić remont kapitalny i myślę, że – mam nadzieję, że dyrektor Krakowskiego Zarządu Dróg nie ma tej metody dlatego, że tam nie tylko wpada już zawieszenie, ale za chwileczkę wpadnie pół samochodu, ilość kolein, które wypada sfrezować i załatać dziury na drodze, która wydaje się jednym z głównych traktów komunikacyjnych jest rzeczą naturalną i prosiłbym o zwrócenie uwagi na tego typu rzeczy. I podobnie jest na skrzyżowaniu ulicy Saskiej z ul. Nowohucką, kiedy niskie podwozia samochodów harują po prostu po koleinach. Prośba, ażeby inspektorzy jeżeli jeszcze tacy pracują w tej instytucji zwrócili na to uwagę i odpowiedź w jaki sposób Pan Dyrektor zamierza tego typu zjawiska, które wydają się naturalne jak ubytki w nawierzchni, dziury likwidować czy przez remont czy doprowadzając do stanu takiego, że trzeba remont kapitalny czy remontami częściowymi. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. Tym samym Szanowni Państwo zakończyliśmy punkt dotyczący Interpelacji Radnych. W dniu dzisiejszym będziemy procedować w następującej kolejności projekty uchwał, najpierw będą to I czytania projektów uchwał zgłoszonych do dzisiejszego porządku obrad z wnioskiem o odstąpienie od II czytania, potem będą to projekty uchwał, które mają swoje II czytanie podczas dzisiejszej Sesji, a następnie I czytania zgłoszonych i ustalonych w dniu dzisiejszym projektów uchwał. Bardzo proszę w chwili obecnej przystępujemy do procedowania druku Nr 306, jest to druk dotyczący projektu uchwały Prezydenta Miasta Krakowa – przepraszam, pominęłam bardzo ważny punkt – Odpowiedzi na interpelacje Radnych.

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Na Sesji w dniu 4 lipca zgłoszono 45 interpelacji i Prezydent udzielił odpowiedzi na Państwa zapytania. Natomiast między sesjami do 27 sierpnia Państwo Radni zgłosili 67 interpelacji, Prezydent udzielił odpowiedzi na 52. Statutowy termin udzielenia odpowiedzi na pozostałe upływa do dnia 17 września br.

Wystąpienie Pana Radnego Marka Stelmachowskiego w sprawie używania socrealistycznej symboliki zostało przekazane do wiadomości Pana Bartosza Szydłowskiego – Dyrektora naczelnego i artystycznego Teatru Łąźnia Nowa o czym Pan Radny został poinformowany pismem z dnia 27 sierpnia br. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. Myślę, że możemy przystąpić do procedowania projektu Prezydenta Miasta Krakowa według druku Nr 306:

PROJEKT UCHWAŁY W SPRAWIE USTALENIA DLA PRACOWNIKÓW JEDNOSTKI BUDŻETOWEJ KRAKOWSKI ZARZĄD KOMUNALNY W KRAKOWIE NAJNIŻSZEGO WYNAGRODZENIA ZASADNICZEGO ORAZ ZAAKCEPTOWANIA WARTOŚCI JEDNEGO PUNKTU.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, posiada pozytywną opinię Komisji Budżetowej jak i również pozytywną opinię prawną. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Dyrektora Krzysztofa Kowala. Nie często się zdarza żeby dyrektor występujący tutaj na sali obrad Rady Miasta Krakowa otrzymał oklaski od Radnych.

Dyrektor Krakowskiego Zarządu Komunalnego – p. K. Kowal

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Dziękuję bardzo za te miłe słowa. Pozwalam sobie wnieść pod obrady Szanownej Rady projekt uchwały ustalenia wartości punktu dla pracowników Krakowskiego Zarządu Komunalnego, ostatni raz miał to miejsce w 2005 r. więc inflacja, przejęcie innych zadań, zarobki powodują, że konieczne jest zaktualizowanie wartości tego punktu stąd wnosimy o zwiększenie z 5, 50 zł na 6,50 zł. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Dyrektorowi. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w dyskusji nad tym projektem uchwały? Nie widzę. W związku z czym stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam, Szanowni Państwo druk ten ma wniosek o odstąpienie od II czytania w dniu dzisiejszym więc określam termin wprowadzenia autopoprawek na dziś do godziny 17.00, a ostateczny termin zgłaszania poprawek w dniu dzisiejszym do godziny 17.15. W chwili obecnej przystępujemy do kolejnego punktu:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2007.

Druk Nr 307 zaopiniowany pozytywnie przez Komisję Budżetową posiadający również pozytywną opinię prawną. Jest to projekt przygotowany przez Prezydenta Miasta Krakowa. Bardzo proszę Panią Dyrektor Okarmus o zabranie głosu.

Dyrektor Wydziału Budżetu – p. M. Okarmus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Uchwała według druku 307 dotyczy zmian w budżecie miasta Krakowa na 2007 rok. Są to zmiany w planie wydatków w działach 600, 750, 854, 900 i 921, są to zadania priorytetowe dzielnic. Tak jak jest w uzasadnieniu zmiany dotyczą, jest jedna zmiana klasyfikacji budżetowej i zakresu rzeczowego bez zmiany jednostki realizującej, zmiany dotyczący dzielnicy III, następnie pięć zmian klasyfikacji budżetowej, zakresu rzeczowego oraz jednostki realizującej, zmiany dotyczą dzielnicy I, II, III, X i XI. Są to zmiany między działami dlatego jest to przedłożone Państwu Radnym do przyjęcia uchwały w sprawie tych zmian priorytetowych. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Dyrektor. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji nad tym projektem uchwały? Nie widzę. W związku z czym stwierdzam, iż Rada odbyła swoje I czytanie i zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień dzisiejszy do godziny 16.00, termin wprowadzenia poprawek również w dniu dzisiejszym do godziny 17.15. W chwili obecnej przystępujemy do projektowania uchwały, projektu uchwały, procedowania projektu uchwały dotyczącego również zmian budżetowych, jest to druk Nr 308:

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2007.

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa posiadający pozytywną opinię prawną. Opinię Komisji Budżetowej pozytywną wraz z pozytywną opinią do autopoprawki jak i również pozytywną opinię Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej. Bardzo proszę o przedstawienie tego projektu uchwały Panią Dyrektorkę Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu – p. M. Okarmus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Uchwała według druku 308 wraz z autopoprawką dotyczy zmian w budżecie na 2007 r., uchwała dotyczy zwiększenia planu dochodów, zwiększenia planu wydatków w działach 600, 750, 801, 851, 852, 854, 900 i 921 oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 700, 750, 801, 852, 853 i 900. Zwiększenie planu dochodów, projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków na łączną kwotę 32.062.705 zł, zwiększenie wynika z decyzji Ministra Finansów, który zwiększa część oświatową subwencji ogólnej z przeznaczeniem na remonty bieżące w obiektach oświatowych oraz dofinansowanie wyposażenia w sprzęt szkolny i pomoce dydaktyczne nowo wybudowanych obiektów szkół i placówek oświatowych, jest to kwota 504.254 zł, zwiększenie wynika również w związku z przyznaniem placówkom oświatowym środków na realizację programów unijnych LEONARDO DA VINCI oraz MŁODZIEŻ W DZIAŁANIU – kwota 379.600 zł, w związku z zawarciem umów z Polskim Związkiem Kajakowym oraz Polskim Związkiem Pływackim na realizację programu Szkolenie młodzieży uzdolnionej sportowo – 319.600 zł, w związku ze zwrotem środków z tytułu świadczeń nienależnie pobranych, refundacjami świadczeń z innych gmin oraz zwrotami z tytułu ZUS – kwota 496.447 zł, zwiększenie dochodów i wydatków w związku z otrzymaniem dodatkowych środków na realizację programu Edukacja dla integracji, partnerstwo na rzecz uchodźców – jest to kwota 1.804 zł, dofinansowanie z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w zakresie recyklingu pojazdów wycofanych z eksploatacji – kwota 80.000 zł, zwiększenie w związku z przyznaniem środków na zakup sprzętu informatycznego od Zarządu, w związku z decyzją Zarządu Województwa Małopolskiego – jest to 16.000 zł jak również zwrot do budżetu nie zrealizowanych wydatków, które nie wygasają z upływem roku, są to wydatki nie wygasające z 2006 r. dotyczące zadania inwestycyjnego Modernizacja Muzeum Armii Krajowej w kwocie 265.000 zł. Następne zwiększenie, po analizie wykonania dochodów za I półrocze zwiększa się dochody o łączną kwotę 30 mln zł, w tym dochody związane z podatkiem od czynności cywilnoprawnych, podatku od spadków i darowizn oraz opłaty za zajęcie pasa drogowego. Te 30 mln zł przeznacza się na zwiększenie planu wydatków bieżących, przede wszystkim związanych z utrzymaniem, remontami oznakowań ulic i dróg oraz obiektów mostowych – kwota 22.820.000 zł, następnie utrzymaniem infrastruktury tramwajowej – kwota 4.920.000 zł, na wydatki związane z oświetleniem i sygnalizacją – 760.000 zł, na wydatki związane z utrzymaniem i konserwacją zieleni 800.000 zł oraz na obsługę administracyjno – techniczną zadań dla Krakowskiego Zarządu Komunalnego kwota 700.000 zł. Następnie projekt uchwały zawiera przeniesienia w ramach planu wydatków poprzez zmniejszenie planu wydatków inwestycyjnych na kwotę 3.052.000 zł i jest to zadaniach przebudowa Placu Matejki w związku z oszczędnościami po przetargu – 52.000 zł, regulacja stanów prawnych, pozyskiwanie nieruchomości dla zasobu miasta, w związku z tym, że do chwili obecnej nie zostały podjęte decyzje o realizacji określonych przedsięwzięć w trybie procedury LIM, a także w związku z tym, że nie uzyskano na niektóre decyzje do chwili obecnej prawomocnych decyzji WZ nie ma możliwości dokonania podziałów geodezyjnych oraz wykupu wydzielonych części gruntu – jest to kwota 3 mln, następnie zwiększenie,

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

przeniesienia poprzez zwiększenie planu wydatków inwestycyjnych o kwotę 52.000 zł na zadanie budowa tras rowerowych na terenie miasta Krakowa z przeznaczeniem na opracowanie koncepcji budowy nowych tras rowerowych na terenie Gminy Miejskiej Kraków oraz zwiększenie planu wydatków bieżących o kwotę 3 mln zł w zadaniu związanym z pozyskiwaniem terenów i wypłatą odszkodowań z przeznaczeniem na wypłaty odszkodowań na rzecz osób fizycznych i prawnych, na które istnieją prawomocne decyzje w związku ze wzrostem wartości nieruchomości zajętych lub przeznaczonych pod drogi publiczne. Projekt uchwały zawiera również zmianę treści ekonomicznej wydatków. I tak, przeniesienie z wydatków bieżących na inwestycyjne kwota 103.400 zł w zadaniu związanym z obsługą dzielnic na zadanie - zakupy inwestycyjne rad dzielnic, zadania z zakresu pomocy osobom bezdomnym na zadanie – modernizacja budynku przy ul. Sołtysowskiej 13c w związku z koniecznością uruchomienia mieszkań chronionych, niezbędne jest uzyskanie decyzji lokalizacyjnych oraz adaptację poddasza – jest to kwota 8.000 zł, następnie w ramach zadań, których Rada Miasta Krakowa powierzyła dzielnicom kompetencje decyzyjne, w zakresie problematyki osób niepełnosprawnych – likwidacja barier architektonicznych przenosi się z wydatków bieżących na inwestycyjne na zakup i montaż sygnalizatorów dźwiękowych – kwotę 77.200 zł. Zmiana treści ekonomicznej dotyczy również przeniesienie planu wydatków inwestycyjnych na wydatki bieżące, dotyczy to zadania – Szkoły Podstawowej Nr 62 ulica Ćwikłowa 1 z przeznaczeniem na realizację remontu dachu, jest to kwota 135.000 zł. Również zgodnie z rozporządzeniem Ministra Finansów w sprawie gospodarki finansowej jednostek budżetowych, zakładów budżetowych i gospodarstw pomocniczych dokonuje się zmian w planie dochodów własnych jednostek budżetowych, zarówno zwiększenia przychodów jak i zwiększenia wydatków. Projekt zawiera również zmiany związane z wieloletnimi programami inwestycyjnymi i tutaj zmian dokonuje się w roku 2008 w związku z koniecznością zabezpieczenia środków na podpisanie umowy z wykonawcą na budowę pawilonu multimedialnego, ponieważ najkorzystniejsza oferta jest wyższa od środków zarezerwowanych na ten cel w budżecie, środki przeznacza się na zadanie – budowa stadionu piłkarskiego Wisła, następnie w związku z potrzebą zabezpieczenia środków niezbędnych do zawarcia umowy na opracowanie dokumentacji projektowanej dla budowy kładki pieszo rowerowej przez Wisłę – Kazimierz – Podgórze, następnie w związku z koniecznością przeprowadzenia przetargów i zaciągnięcia zobowiązań umownych na realizację zadań przebudowa ulicy Udzieli – to jest dzielnica XII i przebudowa ulicy Nadbrzezie – dzielnica XVIII, jak również w związku z powstałymi oszczędnościami po przetargu na realizację zadania budowa nowego odcinka ulicy Księcia Józefa – obejście Przegorzał zmniejsza się środki w 2008 r. i przeznacza się środki na zadanie – przebudowa ulicy Konopnickiej jak również zwiększa się środki na zadaniu – budowa skrzyżowania Al. Jana Pawła II z wjazdem do Parku Technologicznego ze względu na zmiany jakie powstały na rynku budowlanym skutkujące znacznym wzrostem cen. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Dyrektor Okarmus. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w dyskusji nad tym projektem uchwały bardzo proszę Pani Radna Barbara Mirek – Mikuła.

Radna – p. B. Mirek – Mikuła

Pani Przewodnicząca! Szanowny Panie Prezydencie!
Szanowni Państwo!

Ja bardzo serdeczną prośbę dotyczącą jednego z tematów, o których Pani Dyrektor tutaj mówiła mianowicie tych zmian budżetowych, zdejmuję się pieniądze z tematu Szkoły 62 przy

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

ul. Ćwikłowej, ja mam ogromną prośbę do władz miasta o to żeby zrobiono wszystko, iżby pozwolenie na budowę, które ma ważność do końca tego roku nie straciło tej ważności i tylko taki jest mój głos. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję, czy ktoś jeszcze chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja mam pytanie dotyczące zadania, które zostało wprowadzone – kładka pieszo – rowerowa Kazimierz – Podgórze i mam w związku z tym pytanie co się dzieje z zadaniem, które ja również z kolegą Piechowiczem zgłaszaliśmy w poprawce, która nie przeszła – kładka między Bagrami a Płaszowem, czy dalej to zadanie nie będzie realizowane ponieważ w związku z tym, że wakacje się skończyły, ale zagrożenie dla mieszkańców, którzy w dalszym ciągu tam przechodzą istnieje, w dalszym ciągu jest realne, jaka jest wielka pilność żeby zająć się kładką na linii Kazimierz – Podgórze gdzie nie ma zagrożenia życia, a tutaj jest zagrożenie życia i w dalszym ciągu ta inwestycja nie znajduje środków w budżecie. W związku z tym mam pytanie – chyba, że w ramach tych remontów, które są planowane na ponad 22 mln ulic i dróg, może w tym, ale chciałbym na to znaleźć odpowiedź. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Czy są jeszcze jakieś inne pytania? Pan Dyrektor Krzysztof Kowal będzie odpowiadał.

Dyrektor Krakowskiego Zarządu Komunalnego – p. K. Kowal

Pani Przewodnicząca!

Chciałem odpowiedzieć, remont kładki na Bagramach jest ujęty w zadaniach budżetowych Krakowskiego Zarządu Komunalnego przy pracach bieżących na mostach i wszystkie środki są zabezpieczone i to nie ma żadnego znaczenia i te prace już się rozpoczynają i na koniec października będą zakończone, nie ma to żadnego znaczenia z budową kładki na Kazimierzu.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby jeszcze wziąć udział w dyskusji nad tym projektem uchwały? Nie widzę. W takim razie stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu. Mamy tutaj wniosek o odstąpienie od II czytania w związku z czym zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień dzisiejszy do godziny 17.00, a ostateczny termin zgłaszania poprawek również na dzień dzisiejszy do godziny 18.00. Szanowni Państwo kolejny projekt uchwały również zgłoszony przez Pana Prezydenta Miasta Krakowa, projekt według druku 268 dotyczy:

ZMIANA UCHWAŁY NR XXXIII/272/03 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 3 GRUDNIA 2003 R. W SPRAWIE UZNANIA 54 DRZEW ZA POMNIKI PRZYRODY.

Projekt ten posiada pozytywną opinię prawną, w dniu dzisiejszym odbywamy kolejne czytanie tego projektu uchwały. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Dyrektorką Małgorzatą Mrugałą.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Dyrektor Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska – p. M. Mrugała

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Do II czytania nie zgłoszone zostały żadne poprawki ani Pan Prezydent nie zgłosił autopoprawki, w związku z powyższym uchwałę w tej kształcie proszę bardzo o poddanie pod głosowanie.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Szanowni Państwo informuję Państwa, iż ten projekt uchwały posiada pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, Pani Dyrektor poinformowała nas, iż projektodawca nie zgłasza żadnych autopoprawek, nie wpłynęły również żadne poprawki w związku z czym stwierdzam, iż Rada odbyła II czytanie i głosowanie nad tym projektem uchwały odbędziemy w bloku głosowań. Kolejny punkt to projekt dotyczący:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „CRACOVIA”.

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 279, II czytanie, Pan Prezydent Kazimierz Bujakowski bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Do projektu uchwały w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Cracovia” według druku 279 nie wpłynęła autopoprawka, nie wpłynęły również poprawki. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. Szanowni Państwo przypominam tylko, iż projekt ten posiada pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Stwierdzam odbycie II czytania. Projekt tej uchwały zostanie poddany pod głosowanie w bloku głosowań.

W chwili obecnej przystępuje do procedowania projektu uchwały w sprawie:

PRZYSTĄPIENIA DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU TS „WISŁA”.

Jest to druk Nr 280, projekt Prezydenta Miasta Krakowa, II czytanie, bardzo proszę o zabranie głosu Pana Prezydenta Kazimierza Bujakowskiego.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru TS „Wisła” według druku 280, do tego projektu nie została złożona autopoprawka, nie wpłynęły również poprawki. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję. Przypominam Państwu, iż projekt ten posiada pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Stwierdzam odbycie II czytania, projekt tej uchwały będzie głosowany również w bloku głosowań. W chwili obecnej przystępujemy do II czytania projektu uchwały dotyczącego

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

POZBAWIENIA MAŁEGO RYNKU KATEGORII DROGI GMINNEJ.

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 284, nie wiem kto w imieniu Pana Prezydenta, mam wpisanego Pana Sekretarza, bardzo proszę Pan Radny Stanisław Maranda z wnioskiem formalnym.

Radny – p. St. Maranda

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja chciałem Panią Przewodniczącą prosić o dostarczenie nam jaki jest obecnie porządek obrad bo ja naprawdę się zgubiłem dlatego, że całkiem dostaliśmy, Pani Przewodnicząca zmieniła porządek obrad, bardzo bym prosił o dostarczenie Radnym na piśmie tego.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

On już jest w tej chwili przygotowywany, dostaną go Państwo na piśmie. Ja wcześniej tylko informowałam, że w związku z tym, iż zostały wprowadzone do dzisiejszego porządku obrad nowe projekty uchwał w pierwszej kolejności będziemy procedować te, które zostały wprowadzone, a mają wnioski o odstąpienie od II czytania, w chwili obecnej procedujemy projekty uchwał zgodnie z porządkiem dostarczonym Państwu do skrytek czyli najpierw II czytania, następnie I czytania. W związku z tym, iż nie ma przedstawiciela Prezydenta, który by zabrał głos w punkcie dotyczącym projektu uchwały dot. pozabawienia Małego Rynku kategorii drogi gminnej, następnym w kolejności jest projekt uchwały dotyczący

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOTYCZĄCYCH PRZYGOTOWANIA ZASAD I TRYBU PRZEPROWADZANIA KONSULTACJI Z MIESZKAŃCAMI GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW PRZY REALIZACJI INWESTYCJI MIEJSKICH.

Jest to projekt Grupy Radnych, w chwili obecnej będziemy odbywać jego II czytanie, referującym jest tutaj Pan Paweł Sularz, którego niestety nie widzę na sali, znaczy wszystkich Panie i Panów Radnych, którzy znajdują się w chwili obecnej w kularach sali obrad Rady Miasta Krakowa bardzo proszę o powrót na salę obrad jak również przedstawiciele Prezydenta, którzy mają przedstawiać dzisiaj projekty uchwał i zabierać głos w dyskusji bo jestem zmuszona do ciągłej zmiany dzisiejszego porządku obrad. Bardzo proszę Pana Sekretarza, II czytanie projektu uchwały przygotowanego przez Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 284:

POZBAWIENIA MAŁEGO RYNKU KATEGORII DROGI GMINNEJ.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Uprzejmie przepraszam bo równolegle odbywa się posiedzenie Komisji Profilaktyki i Ochrony Zdrowia w sali Lea.

Natomiast jeśli chodzi o ten druk między I czytaniem a dzisiejszym posiedzeniem nie wpłynęły do tego druku ani poprawki ani autopoprawki.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. W związku z tym, iż nie zgłoszono żadnych autopoprawek ani poprawek stwierdzam odbycie II czytania projektu uchwały według druku Nr 284. Głosowanie tego projektu uchwały odbędzie się w bloku głosowań. Szanowni Państwo do dzisiejszego porządku obrad został wprowadzony projekt uchwały dotyczący zmiany uchwały Nr XII/144/07 Rady Miasta Krakowa z dnia 25 kwietnia 2007 r. dotyczący powołania

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Komisji Inwentaryzacyjnej. Jest to projekt Grupy Radnych, projekt, który jest projektem jednoczytaniowym, bardzo proszę Pana Radnego Bolesława Kosiora o przedstawienie tego projektu uchwały Państwu Radnym.

ZMIANA UCHWAŁY NR XII/144/07 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 25 KWIETNIA 2007 R. W SPRAWIE POWOŁANIA KOMISJI INWENTARYZACYJNEJ.

Radny – p. B. Kosior

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Tak jak już wcześniej mówiłem druk dotyczący powołania Przewodniczącego Komisji Inwentaryzacyjnej Gminy Kraków jest tym drukiem, który stwarza możliwość pracy tej Komisji, ponieważ do tej pory nie było Przewodniczącego, nie było możliwości zwołania. Upoważniony przez Komisję Inwentaryzacyjną pragnę również zarekomendować Pana Przewodniczącego Leszka Dzierżanowskiego, który jest chyba jedną z najbardziej doświadczonych osób jeżeli chodzi o sprawy komunalne, był Radnym I kadencji, w tej Komisji pracował od samego początku jeżeli chodzi o I, II, III i obecną kadencję, prosiłbym w takim razie o pozytywne głosowanie czyli powołanie Przewodniczącego. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji? Nie widzę. Ten projekt uchwały będzie głosowany w bloku głosowań. Gdyby do tego czasu ktoś z Państwa Radnych chciał zgłosić jakieś poprawki ewentualnie Grupa Radnych chciałaby zgłosić autopoprawkę wyznaczam termin zgłaszania poprawek i autopoprawek do czasu bloku głosowań. W związku z tym, iż w przypadku II czytania dotyczącego druku 263 jak i również II czytania dotyczącego druku 267 w chwili obecnej nie widzę na sali osób, które te druki przygotowywały w imieniu Grupy Radnych, przystępujemy do procedowania projektów uchwał, które mają swoje I czytanie w dniu dzisiejszym. Druk Nr 287, I czytanie, jest to projekt uchwały Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Barycz w Krakowie.

MIEJSCOWY PLAN ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „BARYCZ” W KRAKOWIE.

Bardzo proszę Panie Prezydencie. Druk Nr 278, przepraszam za przejęzyczenie.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

W imieniu Prezydenta Miasta Krakowa chciałbym przedstawić Państwu projekt uchwały według druku 278 miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego obszaru Barycz. Powierzchnia terenu objęta tą uchwałą, tym planem, który ma być opracowany obejmuje ok. 244 ha. Rada Miasta Krakowa w dniu 2 marca 2005 r. podjęła uchwałę o przystąpieniu do opracowania tego planu. Realizacja planu, przystąpienie do opracowania planu wynika z realizacji Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy, a w szczególności przystąpienie do opracowania tego planu spowodowane było koniecznością zapewnienia możliwości wprowadzenia kompleksowych, całościowych rozwiązań zagospodarowania obszaru w otoczeniu składowiska odpadów. W planie również podjęta jest problematyka wykorzystania obszarów sąsiadujących z wysypiskiem, ze składowiskiem odpadów i wyznaczeniem obszarów gdzie mogłaby być prowadzona działalność związana z

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

zagospodarowaniem powstałych odpadów oraz odzysk materiałów, powtórne ich wykorzystanie, regeneracja, a także sposób pozwalający na odzyskanie surowców wtórnych. We wrześniu 2005 r. rozpoczęła się procedura formalna związana z przystąpieniem do przygotowania projektu planu, zostało ogłoszone i obwieszczono w prasie o tym, że Gmina przystępuje do opracowania takiego planu. Został również wyłoniony wykonawca projektu planu i została podpisana umowa ze spółką z ograniczoną odpowiedzialnością Mirosław Wiśniewski – Urbanistyka i Architektura z Łodzi. W okresie od września 2005 r. do czerwca 2006 r. trwało przygotowywanie projektu planu i w maju 2005 r. projekt został rozesłany, w czerwcu projekt był prezentowany na Miejskiej Komisji Urbanistyczno – Architektonicznej. W sierpniu 2006 r. i we wrześniu prowadzone były ponowne uzgodnienia, które były niezbędne do dopełnienia wszystkich formalności związanych z przygotowaniem projektu planu. Chciałbym również przypomnieć o tym, że w październiku 2006 r. projekt planu był prezentowany na Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, a w okresie od 10 października do 8 listopada 2006 r. projekt planu był wyłożony do publicznego wglądu, była również wyłożona do wglądu prognoza oddziaływania na środowisko, ta prognoza, o której mowa w przepisach o ochronie środowiska. W terminie przewidzianym do składania uwag zostało wniesionych 312 uwag, w tym 288 uwag o tej samej treści, ta sama treść uwagi była jednak składana przez różne osoby. Te uwagi były rozpatrzone, te, które nie zostały uwzględnione zostaną omówione w dalszej części prezentacji. 20 października 2006 r. odbyła się publiczna dyskusja nad przyjętymi rozwiązaniami w projekcie planu. 13 grudnia 2006 r. Prezydent Miasta Krakowa zarządzeniem Nr 2711/2006 rozstrzygnął o sposobie rozpatrzenia uwag do złożonego projektu planu. Projekt planu był w zasadzie gotowy do przedstawienia Wysokiej Radzie w końcu lutego 2007 r. Jednakże w wyniku wyroku Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego, który miał zastosowanie w odniesieniu do planu zagospodarowania przestrzennego Opatkowic – Wschód, a także ustaleń dokonanych z Urzędem Wojewódzkim wystąpiono o uzupełniające zgody na przeznaczenie gruntów na cele nierolne i nieleśne odpowiednio do Marszałka Województwa i do Ministra Rozwoju, Rolnictwa i Rozwoju Wsi. W lipcu i w końcu, na przełomie lipca te zgody zostały uzyskane, na przełomie czerwca i lipca i projekt planu został przekazany Wysokiej Radzie do rozpatrzenia. W trakcie rozpatrywania i uwzględniania uwag została zmieniona część opisowa projektu planu. W § 5 w pkt 2 zostało wprowadzone, skorygowane nowe brzmienie, dotyczy to oznaczenia obszarów symbolem RWS – tereny otwarte rolne o wysokich walorach krajobrazowych obejmujące obszary występowania wód powierzchniowych przeznaczone na cele gospodarki rolnej głównie w postaci upraw łąkowych i zagospodarowania wód powierzchniowych dla potrzeb rolnictwa. Ta treść znalazła się w części opisowej planu natomiast w trakcie wprowadzania zmian nie wprowadzono tej zmiany do części graficznej planu. Dlatego też Prezydent Miasta Krakowa 19 lipca przyjął zarządzeniem 1652/2007 autopoprawkę, która wprowadza tą zmianę redakcyjną do części graficznej planu i tą autopoprawkę Państwo również otrzymali.

Szanowni Państwo!

Ten projekt planu obejmuje jak wspomniałem 244 ha, to jest nieco więcej niż pół procent powierzchni miasta. Jednakże uchwalenie tego planu daje szansę na rozwiązanie zagadnień przestrzennych i komunikacyjnych w bardzo ważnym, trudnym obszarze, którym jest obszar zlokalizowany wokół składowiska odpadów w Baryczy. O wprowadzenie do części merytorycznej planu bardzo proszę Pana Kierownika Jacka Pióreckiego z Biura Planowania Przestrzennego. Dziękuję bardzo.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego – p. J. Piórecki

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ten plan miejscowy został podjęty na skutek również odstąpienia od wcześniej sporządzanego planu przygotowywane pod nazwą Barycz – Soboniewice w tym żeby uniknąć dwóch różnych kierunków rozwoju w tych obszarach, kierunku mieszkaniowego w Soboniewicach i kierunku uporządkowania obszarów dookoła składowiska Barycz. Ja uzupełnię strukturę informacji dotyczących tych czynności proceduralnych jakie były w trakcie sporządzania planu przeprowadzane mianowicie do planu po ogłoszeniu o przystąpieniu zostały złożone wnioski. Tych wniosków było 23, 23 w stosunku do później składanych uwag, których było 312 jak Pan Prezydent przedstawił. Te 23 wnioski w ilości 6 zostały uwzględnione z zastrzeżeniem, natomiast pozostałe wnioski w gruncie rzeczy w większości nie dotyczyły problematyki planu bo dotyczyły wykupu terenów, albo też w 4-ch przypadkach znajdowały się poza obszarem planu. Tak naprawdę nie uwzględnionych wniosków tutaj było 5, w których to wnioskach składający je oczekiwali przeznaczenia nowych terenów budowlanych w rozumieniu związanym z budownictwem mieszkaniowym. Proszę Państwa cel planu, który został ustanowiony również w uzasadnieniu przyjętym przez Radę Miasta Krakowa przy tej uchwale to sporządzenie planu zapewni możliwość wprowadzenia kompleksowych rozwiązań zagospodarowania obszaru w otoczeniu składowiska odpadów oraz możliwość wykorzystania obszaru pod lokalizację funkcji związanych z zagospodarowaniem powstałych odpadów poprzez odzysk materiałów, powtórne ich wykorzystanie, regenerację z zachowaniem zasad zrównoważonego rozwoju. Proszę Państwa podejmując ten plan były sporządzone bardzo dokładne analizy, składowisko odpadów Barycz jest w tej chwili jednym z dwóch składowisk w Polsce o najwyższym poziomie, o najwyższym poziomie użytkowania, o największym poziomie zabezpieczeń – mówimy tu oczywiście o tym co jest dzisiaj, nie o tym co było w latach 60-tych, 70-tych na początku tego składowiska. A więc sam obszar składowiska jest obszarem bezpiecznym i będzie musiał funkcjonować jeszcze jakiś czas. O tym jak długo będzie funkcjonował będzie przesądzała oczywiście polityka w tym zakresie, będzie przesądzała ilość i wielkość strumienia odpadów kierowanych na to składowisko. Tutaj przy okazji poinformuję, że w tych szczegółowych analizach bardzo, bardzo mocno zaangażowali się projektanci planu, którzy choć pozornie z daleka bo z Łodzi to jednak tutaj dobre pół roku przemieszkali również w sąsiedztwie tego terenu i którzy po dokonaniu bardzo dokładnych analiz uzyskali informacje, które na dziś są po prostu bardzo konkretne i pozwoliły tak skonstruować ten projekt planu. Głównym projektantem planu jest Pani Anna Wiśniewska, która jeśli Państwo pozwolą później w trakcie dyskusji ewentualnie odpowie na Państwa pytania i która przedstawi również strukturę złożonych uwag do planu i sposób ich rozpatrzenia i rozstrzygnięcia. Chciałem ogólnie teraz mówiąc planie, 244 ha. W tych 244 ha 47 ha to jest teren składowiska wraz z tą infrastrukturą, która go bezpośrednio otacza, a więc teren składowiska z I, II i obecnego III etapu eksploatacji, teren, w którym również znajduje się kompostownia i teren w którym znajduje się zaplecze zakładu. Proszę Państwa pozostałe tereny, ich struktura to spośród 244 ha przypominam odjawszy te 47, co do których nic więcej dzisiaj nie można powiedzieć poza tylko prawidłową ich eksploatacją to pozostałe tereny to jest 165 ha, na które składają się tereny zieleni parkowej, tereny leśne istniejące, tereny leśne rekultywowane, tereny rolne w końcu, które mogą być jeszcze użytkowane. Ta struktura oznacza, że ponad 60 % planu, powierzchni planu to są tereny potencjalnie zielone bo tereny rolne to są również takie tereny, które w przyszłości w tereny zielone można przekształcić. Proszę Państwa w trakcie sporządzania planu uzyskaliśmy informacje o przygotowywanym

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

społecznie i przez, z udziałem Małopolskiej Agencji Energii i Ochrony Środowiska programie rewitalizacji tego obszaru, ten program na bardzo roboczym poziomie w kwietniu był prezentowany, mało tego, autorzy tego programu pozyskali z projektu planu materiały takie jak w szczególności opracowanie ekofizjograficzne i prognoza oddziaływania na środowisko. Te materiały przygotowane do planu zostały w znacznym stopniu wykorzystane również w tym programie. Ponieważ na etapie przygotowywania projektu planu do uchwalenia i później w procedurze kierowania go do uchwalenia ten program rewitalizacji pojawił się już jako dostępny internetowo w związku z tym dokonano analizy i sprawdzenia w jakim stopniu te dokumenty, a więc ten roboczy program rewitalizacji jak go autorzy nazywają i projekt planu ile mają punktów wspólnych i czy są rozbieżności. Po przeanalizowaniu tej relacji wzajemnej zostało zorganizowane 21 sierpnia czyli bardzo gorąco przed dzisiejszą sesją, 21 sierpnia spotkanie z przedstawicielami Stowarzyszenia Zielona Barycz i również z szefem zespołu przygotowującego opracowanie. Na tym spotkaniu byli oczywiście również przedstawiciele Miejskiego Przedsiębiorstwa Oczyszczania i merytorycznych wydziałów Urzędu Miasta, spotkanie prowadził Pan Prezydent Bujakowski. Na tym spotkaniu, które miało na celu wyjaśnienie sobie wzajemnie poglądów i zamierzeń przyszłych i przede wszystkim przybliżenie rozwiązań planu w efekcie spotkania naszym zdaniem można było spokojnie postawić tezę, że program rewitalizacji przygotowany może być po zakończeniu eksploatacji składowiska realizowany, nic w związku z tym w planie, w przygotowanym projekcie nie trzeba zmienić. Jedyne rozbieżności jakie się pojawiły, pojawiły się one również na etapie składania uwag bo w tej ilości 312 uwag pogrupowanych w różnych częściach tak naprawdę ok. 300, dokładnie 298 dotyczyło rezygnacji z tych terenów, które w projekcie planu zostały nazwane UO, a są to tereny przeznaczone na możliwą działalność związaną z zagospodarowaniem, komunalnym zagospodarowaniem odpadów, ale również ich przetwarzaniem, ale również działalnością komunalną i budownictwem. A więc dość szeroki zakres usług takich, które pozwalają ten teren wykorzystać, a równocześnie umożliwić prawidłową gospodarkę na terenie składowiska. Ja chciałem tutaj bardzo mocno Państwa poinformować, że w otoczeniu składowiska, w domostwach prywatnych funkcjonują tego typu działalności gospodarcze, które są bezpośrednio uciążliwe dla sąsiadów. W związku z tym skoro na tym terenie UO, który tu zakreśliłem o łącznej powierzchni 15 ha połowa to są grunty gminne i grunty Skarbu Państwa a połowa to są własności prywatne w związku z tym aby zapewnić na ten czas, kiedy składowisko będzie funkcjonować i kiedy te odpady można prawidłowo w miejscu zdyscyplinowanym czy też działalności związane z rzemiosłem dla celów budownictwa i gospodarki komunalnej prowadzić w sposób zorganizowany i w konkretnym miejscu. Dlatego też zostały te tereny wyznaczone. Jednocześnie biorąc pod uwagę krajobrazową wartość bo niestety tak jest i to w wielu miejscach w Polsce składowiska odpadów znalazły się dość często na terenach wartościowych, ja nie mówię cennych, ale wartościowych albo przynajmniej interesujących krajobrazowo, w związku z tym regulacje dla tych terenów UO czyli tych terenów działalności związanych z gospodarką komunalną ustanowiono bardzo mocne i ostre reguły ograniczające możliwość i wielkość ich zainwestowania, a to 70 % powierzchni biologicznie czynnej i w efekcie te tereny, które w sumie mają 15 ha w połowie własności gminy, w połowie własności Skarbu Państwa, a w połowie właścicieli prywatnych otóż skoro właścicielom, którzy na etapie wcześniejszym oczekiwali przeznaczenia tych terenów na cele mieszkaniowe takiego przeznaczenia nie można było zabezpieczyć, wobec tego jako alternatywa możliwości wykorzystania tych terenów i nie spowodowania spadku wartości ich nieruchomości czyli inaczej mówiąc możliwości jakiegóż działalności na tym terenie, a nie oczekiwania na wykup przez gminę, który w tym momencie jak Państwo wiedzą ponieważ nie ma strefy ochronnej byłby nieuzasadniony. Proszę Państwa skoro składowisko odpadów nie ma strefy ochronnej, ale

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

ewidentnym jest, że w otoczeniu jego w szczególności przykre – po prostu powiedzmy – odory – to się tak nazywają – spowodowane proszę Państwa nie składowaniem odpadów, w każdym razie nie składowaniem odpadów na dzisiaj tylko tymi odpadami, które zostały tam dziesiątki lat temu złożone w sposób nie bardzo prawidłowy, które podlegają ciągłej kompresji i osiadaniu, a to wszystko znajduje się na terenach pokopalnianych gdzie sól wyflukiwano przy pomocy wody. W związku z tym najbardziej uciążliwym elementem na dziś to są te skutki spowodowane przed wieloma, wieloma latami i to są proszę Państwa odcieki solanki, która na skutek kompresji tych odpadów, na skutek osiadania terenów pogórnicznych, które tak naprawdę stabilizują się dopiero ok. 140 lat, te odcieki solanki są wyciskane na powierzchnię gruntów w nie jednym miejscu. I stąd ta szczególna uciążliwość. W związku z tym skoro nie można tym ludziom dać czy umożliwić zabudowy mieszkaniowej w tym czasie to wobec tego tereny warto wykorzystać w sposób ekonomiczny, przydatny i dla nich i dla gminy i dla jakości gospodarowania odpadami i alternatywą również dla środków utrzymania. Proszę Państwa po tym całym bilansie chciałbym bardzo mocno przypomnieć, że 79 ha to są tereny, które są w planie projektowane jako zieleń, to są już realizowane zalesienia przez Kopalnię Soli, to są istniejące zalesienia i tereny rolne, które na dziś można pozostawić w użytkowaniu rolniczym, a w przyszłości jak to oczekuje Stowarzyszenie Zielona Barycz będą mogły być przeznaczone na cele parkowe, leśne i podobne. Problemem, który był omawiany na wspólnym spotkaniu był tak jak mówię problem czasowy i problem czy dzisiaj można w tym terenie UO powiedzieć, że tu trzeba lokalizować funkcje turystyczne, ośrodek hipiczny, zaplecze edukacji, wszyscy wiemy doskonale, że właśnie ta uciążliwość odorowa z tej solanki powoduje, że te tereny nie są dziś atrakcyjne, ale jeżeli w przyszłości zostanie dokonana, dokończona eksploatacji i rekultywacja tych terenów to mogą się takimi stać. Tylko proszę Państwa proszę wziąć bardzo mocno pod uwagę to, że miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego ustala reguły gry. Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego nie może powiedzieć tak, te tereny UO na takie działalności mają przeznaczenie na cele towarzyszące działalnością związanym z gospodarką komunalną, budownictwem do czasu eksploatacji. Bo proszę Państwa każdy kto tam posiada czy każdy kto tam chciał kupić działkę i taką działalność rozwinąć i zbudować choćby taki niewielki budynek, który jest tak ostro zdefiniowany w ustaleniach planu, że to nie może być ani spalarnia odpadów i nie będzie tam tej spalarni bo się nie zmieści, ani zajezdnia, ani jakies tereny, które wymagają gruzowiska dużych powierzchni bo takie są zdefiniowane warunki planu. Tam proszę Państwa jest tak naprawdę możliwych do zabudowy w tych 15 ha tylko 2 – 3 ha, to jest bardzo niewiele w stosunku do składowiska, które ma 46 ha, a samo pole składowania 36 ha to to jest obszar naprawdę niewielki, który teraz można wykorzystać, a w przyszłości można go przekształcić w te usługi o jakich mowa w programie rewitalizacji, ale w przyszłości uwarunkowanej zakończeniem eksploatacji i likwidacją tych skutków, która to likwidacja trwa jeszcze ok. 30 lat bo 30 lat wydobywa się biogaz, trzeba to wydobywanie tego biogazu monitorować i w związku z tym wracając tutaj do tego problemu tych terenów proszę Państwa tam są dopuszczone takie funkcje, które nie są eskalowaniem uciążliwości. Tam są takie funkcje, które mogą być tam przeprowadzone z tych różnych domostw położonych w sąsiedztwie, a więc odblokować tą niekorzystną działalność w stosunku do sąsiadów.

Tak, że w gruncie rzeczy ten projekt planu w takiej konstrukcji może być uchwalony nie kwestionując tego, że w przyszłości może być zrewitalizowany w całości na funkcje turystyczne, środowiskowe, przyrodnicze, ale proszę Państwa każdy kto by dzisiaj tam chciał kupić działkę i podjąć taką działalność zada na pewno pytanie kiedy. W związku z tym nie da się tak skonstruować planu, że za jakiś czas nie wiadomo jako będzie trzeba tą funkcję usługową tam zlikwidować i ją przekształcić dlatego, że każdy powie po prostu, Państwo

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

wiedzą, a ile ja mam jeżeli ja tam mam wybudować budynek, który ma mieć taką formę, ma być porządnym, ma być obsadzone 70 % powierzchni tego terenu zielenią, 70 %, to proszę Państwa zapyta – to mnie to będzie kosztować, to na ile lat. W związku z tym nie można tutaj powiedzieć tak, zrobimy sobie to na 5 lat, na 7, na 10. Nie, bo proszę Państwa eksploatacja składowiska – i tu pewnie w dyskusji takie informacje też padną, może mieć różne scenariusze, a 30 Państwo zapewne będą na ten temat również dyskutować. Proszę Państwa ja myślę, że tyle na temat projektu planu, mam taką propozycję, że jeśli Państwo w dyskusji będą pytać o sprawy merytoryczne już jak chodzi o zasady rozwiązań tego planu odpowie autor planu i również – o co bym prosił – poinformuje Państwa czy opiszę strukturę uwag złożonych do planu i sposób ich rozpatrzenia. Państwo dokument, załącznik do uchwały, załącznik dotyczący rozpatrzenia uwag, Państwo ten załącznik mają, natomiast chciałem tu równocześnie zwrócić uwagę bo to jest dość ważny element, proszę Państwa w strukturze tych złożonych uwag tylko niewielka ilość mieszkańców to właściciele tych terenów UO.

A te uwagi, te 298 dotyczyły likwidacji tych terenów i zrobienia z nich terenów zielonych. Otóż wśród tych uwag, których było 11 właścicieli tych terenów, spośród tych 11 właścicieli, którzy to chcieli rozszerzenia tych terenów jako terenów budowlanych, ale na cele mieszkaniowe przeważnie, wśród nich 7 złożyło równocześnie uwagę, żeby w ogóle zlikwidować te tereny, a więc uwagę, o której mowa w generalnym tym wystąpieniu jakie mieliśmy na spotkaniu z tym Stowarzyszeniem Zielona Barycz. Proszę Państwa ja tyle i proponuję teraz omówienie uwag, a w dalszej części przy dyskusji Panią Annę Woźnicką poproszę również o informacje.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję za wprowadzenie do dyskusji.

Pani Anna Woźnicka

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Pozwolę sobie przedstawić uwagi, które zostały złożone do wyłożonego projektu planu, ja je pogrupowałam tematycznie, szczegółowo mają Państwo w dostarczonych materiałach.

Otóż spośród 133 uwag złożonych tak jak powiedzieliśmy pism pojedynczych było 312, ale jako liczone uwagi jest ich 133, jest nieliczna grupa uwag, których wnioskodawcy proszą o to, aby na tych terenach była kontynuowana gospodarka odpadami i tak:

Uwaga 1 – pokazuję na planszy mniej więcej jej lokalizację, dotyczy powiększenia terenów UO, jest to uwaga właściciela działki. Następnie uwaga 15 i 16 dotyczą możliwości kontynuacji gospodarowania odpadami przez właściciela kilku nieruchomości położonych tutaj na skraju Soboniowic i tutaj na terenach rolnych. Tam takie działania są prowadzone i właściciel chce je kontynuować. Wszystkie te uwagi zostały rozpatrzone negatywnie, zostały nieuwzględnione z tego względu, iż jednak mieszkańcy i okoliczni mieszkańcy Soboniowic protestują przeciwko rozwojowi tych usług gospodarowania odpadami.

Także uwaga 3 została złożona przez akurat osobę, która nie jest właścicielem nieruchomości i ta uwaga 3 dotyczy możliwości lokalizacji na terenach UO oraz okolicznych terenach zakładu utylizacji odpadów technologii plazmowej. Jest to bardzo duży zakład i ta uwaga nie mogła być uwzględniona gdyż w pierwszej kolejności taki zakład powinien znaleźć się w planie gospodarki odpadami, a dopiero później mógłby znaleźć się w planie. Ponadto wydaje się, że ten teren nie jest do tego zbyt sprzyjający z uwagi na ukształtowanie i na spadki.

W każdym razie ten temat myślę, że jest do rozstrzygnięcia nie na etapie planu.

Również podobne zagadnienia to znaczy prośba o możliwość lokalizacji takiego budownictwa przemysłowego ewentualnie również z mieszkaniówką została złożona w

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

uwagach 17 i 22. Te uwagi dotyczą właścicieli nieruchomości, które są w części tylko zabudowane przy ulicy Krzemienieckiej i akurat Studium dopuszcza tam zabudowę na terenach, które są poza planem, ponadto ponieważ tu jest prośba o możliwość lokalizacji bazy transportowej uznaliśmy, że jest to funkcja zbyt uciążliwa dla mieszkańców i te uwagi także zostały rozpatrzone negatywnie.

Następnie jest uwaga jedna Kopalni, Kopalnia troszeczkę źle odczytała tutaj projekt planu i protestowała przeciwko wprowadzeniu drogi, tej drogi dojazdowej uważając, iż jest to droga, którą Kopalnia ma zbudować, natomiast jest to docelowa droga, która będzie obsługiwała te tereny UO oraz tereny parkowe oraz będzie drugim takim łącznikiem z ulicą Krzemieniecką. To jest ulica Żelazowskiego – to jest jeden łącznik i drugi byłby przez tę projektowaną drogę dojazdową.

Następnie była także jedna uwaga 13 gdzie jest prośba o w ogóle likwidację składowiska odpadów, ona również została rozpatrzona negatywnie z wiadomych względów, ponieważ nie można tego składowiska zlikwidować.

Teraz dość duża grupa uwag mieszkańców i właścicieli gruntów z tego terenu, którzy generalnie chcieli możliwości pozostawienia tam zabudowy mieszkaniowej, również wprowadzenia usług, przywrócenia stanu sprzed powstania składowiska oraz powiększenia terenów, które zostały w planie wyznaczone do zabudowy. W uwadze 2, ona jest zlokalizowana na terenach zaznaczonych na zielono, te tereny w pierwszej wersji planu wykładanie do publicznego wglądu były terenami rolniczymi, ale ponieważ z dwóch sąsiednich działek właściciele gruntów wystąpili o powiększenie tych zalesień rozumując w ten sposób, że ponieważ nie mogą na tych działkach rozbudowywać mieszkaniówki, jest tam uciążliwość więc chcieliby chociaż żeby te tereny zostały wykupione i zadrzewione i ta uwaga 2 została rozpatrzona negatywnie ponieważ nie ma możliwości tak blisko składowiska lokalizacji zabudowy mieszkaniowej, natomiast jako pewnego rodzaju wartość zamienna jest wprowadzenie zieleni, tę zieleń realizowano by ze środków publicznych, jest to jakaś rekompensata dla właściciela nieruchomości.

Następnie uwagi 4, 5, 10 i 14 dotyczą tych terenów, które zostały określone jako UO, a częściowo należą do terenów rolnych lub terenów dolnych rzecznych, tutaj właściciele proszą o przywrócenie parcel budowlanych. Podobnie właściciele nieruchomości, którzy złożyli uwagi 11, 18, 19, oni w tej części mają zlokalizowane nieruchomości. W planie wprowadzono taką drobną korektę umożliwiającą prowadzenie remontów istniejącej zabudowy mieszkaniowej czyli pozostajemy przy funkcji usług związanych z gospodarowaniem odpadami, ale jeżeli właściciele nieruchomości chcą na razie korzystać z tych swoich działek i mieć możliwość remontowania budynków mieszkalnych to taka została zapewniona.

W każdym razie mają sporą możliwość wyboru i ruchu tutaj. Następnie właściciele nieruchomości, którzy złożyli uwagę 6, 7, 23, 25 i 26 oni posiadają tutaj nieruchomości w tej części, która jest terenem rolnym częściowo przeznaczonym do zabudowy zagrodowej z możliwością lokalizacji zabudowy jednorodzinnej. Otóż z tego względu, iż ten teren znajduje się jednak mimo wszystko ciągle blisko składowiska i te uciążliwości zapachowe są tutaj dość znaczne, ponadto także Studium nie przewidywało możliwości zwiększenia tych terenów budowlanych uznaliśmy, że na razie powinny one pozostać w tym kształcie gdyż zawsze jest to ryzyko, że jeśli powiększy się tereny mieszkaniowe na terenach gdzie są jakieś uciążliwości to w następnej kolejności mogą wystąpić roszczenia od właścicieli, którzy tam zbudują domy. I następna, już ostatnia grupa tych, którzy chcieli zabudowy mieszkaniowej lub usług to są uwagi 8 i 9, one dotyczą tutaj dwóch działek na tych terenach rolnych, to także są tereny, które nie były przewidywane do zabudowy, tam zabudowy na razie nie ma, jest to dość blisko składowiska, uważamy, że tutaj ten teren jednak takie posiada właściwości, że nie jest on w tej chwili przydatny dla zabudowy mieszkaniowej i już istniejąca zabudowa,

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

właściciele tam widzą problemy i składają ciągłe zażalenia, więc mnożenie takich problemów jest raczej nieuzasadnione.

Teraz ostatnia grupa uwag to jest uwaga 20, 24 oraz uwagi od 27 do 133 to są te uwagi, w których i właściciele tutaj kilku nieruchomości i mieszkańcy głównie Soboniowic i okolicy – Kosocic, całego otoczenia tego obszaru – proszą o to, aby tereny zabudowy mieszkaniowej, te przeznaczone w planie tutaj w tej części, tutaj dawny dwór w Soboniowicach oraz te tereny, które zostały przeznaczone w planie na usługi związane z gospodarowaniem odpadami i nie tylko bo tam jest szerszy ten wachlarz usług – o to żeby te tereny przeznaczyć pod zieleni urządzoną. Pan Kierownik Piórecki już to zagadnienie naświetlał. Otóż tak jak Państwo widzą to wszystko co jest zielone to są tereny albo zieleni urządzonej, albo tutaj taki większy kompleks leśny. Oprócz tego są to tereny także tutaj mniejsze pomiędzy tymi usługami, gdzie już drzewa rosną, należy też brać pod uwagę, że cały ten teren UO posiada taki zapis, że 70 % musi być terenem biologicznie czynnym, z czego 20 % zagospodarowany zielenią wysoką czyli po prostu drzewami. Warunki, które zostały w planie sformułowane są bardzo rygorystyczne co do parametrów zabudowy, co do wszystkich elementów ogrodzeń, sposobu zagospodarowania działek tak, że nie ma możliwości żeby tutaj pojawił się jakiś bałagan, są to naprawdę bardzo rygorystyczne zapisy, które sprawiają, że tutaj można liczyć się z powstaniem czegoś takiego jak taki mały park technologiczny gdzie będą niewielkie obiekty w otoczeniu zieleni i w tych obiektach będzie prowadzona jakiegoś rodzaju gospodarka odpadami, przetwarzanie tych odpadów, jest to bardzo korzystne ze względu na bliskość składowiska, takie przetwarzanie spowoduje, że to składowisko będzie mogło dużo dłużej funkcjonować, a to jest bardzo ważna kwestia, zresztą myślę, że to Państwo tutaj z Wydziału lepiej mogą tą sprawę naświetlić. W każdym razie tutaj należy liczyć się właśnie z takimi niewielkimi zakładami, które będą również mogły dla potrzeb budownictwa, ogrodnictwa, gospodarki komunalnej różnego typu produkcją się zajmować. Dziękuję i będę odpowiadać na pytania.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. Szanowni Państwo informuję Państwa, iż Komisja Planowania i Ochrony Środowiska nie zaopiniowała jeszcze tego projektu uchwały, opinia zostanie podjęta na najbliższym posiedzeniu Komisji w związku z czym w chwili obecnej zdaję pytanie czy któryś z klubów Rady Miasta Krakowa chciałby zająć stanowisko, chciałby zaprezentować stanowisko w sprawie projektu uchwały? Nie widzę. W związku z czym otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych zgłasza się do udziału w dyskusji? Widzę dwa zgłoszenia Pan Radny Pietrus bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja mam kilka pytań może tak po kolei według dokumentu jak idzie. Na stronie 5 § 7 pkt 12 jest wprowadzony zakaz pozyskiwania energii cieplnej w sposób mogący znacząco oddziaływać na środowisko. Chciałem się zorientować co to znaczy „znacząco oddziaływać na środowisko”, czy to będzie widzisz się urzędnika, czy są jakieś konkretne przepisy określające znaczące oddziaływanie na środowisko.

Następne pytanie jest strona 13, jest to przed rozdziałem V, na samej górze jest podpunkt b/ i zapis jaki „rozbudowa i przebudowa istniejącej sieci gazowej na zasadach określonych przez Karpacką Spółkę Gazownictwa w Tarnowie”. Mam tu w związku z tym pytanie, jest tam kilka innych takich zapisów tego typu, gdy zmieni się dysponent jak gdyby, po prostu Karpacka Spółka się przekształci na coś innego czy też po prostu zostanie kupiona czy te

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

wszystkie konsekwencje jest sukcesor prawny tej instytucji, będzie wtedy decydował czy są jakieś inne ustalenia prawna co do skutków tego zapisu.

Na tej samej stronie już w rozdziale V § 15 tj. pkt 1 ppkt 2 jest zakaz stosowania nawierzchni nieprzepuszczalnych na drogach dojazdowych do gruntów rolnych i jest tutaj „, z wyjątkiem nawierzchni ulicy Lipowej”. Mam pytanie dlaczego ta ulica została wyłączona z tego zakazu. Kolejne pytanie mam takie, w § 18, to jest na stronie 14, dotyczy to terenu 1ZL. Jest tam zakaz budowy jakichkolwiek obiektów oczywiście z wyjątkiem urządzeń turystycznych wykonanych z drewna lub w obudowie drewnianej – to jest jeden zapis, natomiast punkt 2 mówi z kolei „w obrębie terenów ZL żadnych tymczasowych form zagospodarowania i sposobów użytkowania terenów” czyli po prostu nie dopuszcza żadnej formy. Czy nie ma tu sprzeczności między jednym punktem i drugim. Następne pytanie dotyczy strona 18 § 21, tam jest pkt 1 ppkt 2 jest zakaz zabudowy do czasu wyposażenia terenów w kanalizację sanitarną. To dotyczy usług związanych z odpadami. Mam teraz w związku z tym pytanie czy to nie jest sposób administracyjny na uniemożliwienie przeprowadzenia działalności. To znaczy tak, pytanie czy jest tam kanalizacja sanitarna, a jeżeli nie ma to dla mnie jest to po prostu zagrożenie na wydawanie jakichkolwiek decyzji ponieważ ten zakaz uniemożliwia prowadzenie działalności w tym terenie.

Następnie jest rozdział VI już końcowy i opłata 30 % z tytułu uchwalenia planu. I teraz mam pytanie dlaczego tam nie obszaru RM skoro mamy w uwagach takie uzasadnienie, to jest uwaga 6, że w zakresie przeznaczenia pod zabudowę jednorodziną MN Prezydent uwzględnił częściowo uwagę z zastrzeżeniem. W wyniku rozpatrywania uwagi wprowadzono korektę tekstu planu polegającą jedynie na dopuszczeniu w terenach RM lokalizacji zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej. Znaczący wydaje mi się, że tutaj w jakiś sposób się dopuszcza tą zabudowę na terenach RM w związku z tym dlaczego nie traktuje się ich tak samo jak terenów MN. Tak wynika przynajmniej z tego uzasadnienia. Teraz jeżeli chodzi o uwagi. W uzasadnieniach często się pojawia zapis odmowny w związku z występującymi uciążliwościami wynikającymi z emisji nieprzyjemnych zapachów i nie nadmiernej ilości ptaków. W związku z tym pytanie mam takie dlaczego nie idzie się na daleko posunięte wnioski wnioskodawców ponieważ to oni będą korzystali z tego dobrodziejstwa, oczywiście jeżeli jest niebezpieczeństwo roszczeń w późniejszym terminie to być może jest jakaś forma możliwości zastrzeżenia, że w przypadku podjęcia takiej próby roszczeń każdy zdaje sobie sprawę w jakiej sytuacji pozyskuje pewien teren czy też zagospodarowuje. I wydaje mi się, że tutaj to uzasadnienie jest no takie dla mnie takie wątpliwe. A z drugiej strony mam pytanie co robi Urząd Miasta żeby te uciążliwości np. zniknęły w innych rejonach miasta jak rejon Rybitw gdzie są tereny zabudowane, gdzie jest duża uciążliwość zapachowa codziennie wieczorem i sięgająca aż nad Bagry i w tym kierunku się nic nie robi. Natomiast tu przezornie blokuje się możliwość zagospodarowania terenu właścicielom tego terenu.

Następne pytanie mam właśnie jeszcze dotyczące jaka jest różnica prawna w uzasadnieniu tej uwagi Nr 6 gdzie teren właśnie zabudowy jednorodzinnej MN i teren zabudowy RM z możliwością zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej, jaka jest różnica tych terenów jeśli chodzi o możliwość zagęszczenia czy też, bo wygląda na to, że na ogół w terenach można równie podobnie zabudowywać zabudową mieszkaniową jednorodziną.

I jeszcze mam ostatnie pytanie, dotyczy to praktycznie końca tego dokumentu, jest to załącznik Nr 4, na ostatniej stronie jest III rzymskie, między innymi jest tutaj zapis: Krakowski Zarząd Dróg. No tutaj właśnie jest przykład gdzie chyba Krakowski Zarząd Dróg już nie istnieje czy też nie będzie istniał w związku z tym jest pytanie jakie będzie miało to konsekwencje dla zapisu tego, wskazanie ściśle tej firmy.

Teraz na tej samej stronie jest taki zapis: inwestycje związane z rozbudową i eksploatacją składowiska odpadów komunalnych Barycz, w związku z tym mam pytanie czy ewentualnie

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

jest możliwa brana pod uwagę rozbudowa składowiska bo tak tu jest przynajmniej zapisane i innych komunalnych obiektów gospodarki odpadami, bezpośrednio przygotowanie, realizacja i finansowanie należy do spółki miejskiej MPO. I w związku z tym mam pytanie pierwsze czy jest możliwa rozbudowa bo tak tu wynika z tego zapisu, a po drugie czy jest to konieczny zapis, że MPO ma się zajmować tym składowiskiem tym bardziej, że mamy inny projekt w tej chwili uchwały, prawdopodobnie za dwa tygodnie będzie głosowany. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. Pani Radna Marta Suter.

Radna – p. M. Suter

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja wracam do tego bo nie wiem, te parę osób, które zostało na sali, ja mam cały czas takie wrażenie jak tutaj Radny Pan Włodzimierz zauważył, że tutaj plan przygotowany jest zupełnie pod kątem rozbudowy i eksploatacji składowiska odpadów komunalnych Barycz. Dlatego jeszcze raz wracam do tego, niestety Państwo Radni nie zagłosowali przeciw zdjęciu tego projektu uchwały z dzisiejszych obrad Sesji, że bez sensu jest dyskusja dzisiaj na ten temat ponieważ najważniejsze jest żebyśmy wszyscy Radni dowiedzieli się, a przede wszystkim Komisja Planowania jaka jest polityka miasta dotycząca odpadów bo od tego po prostu trzeba zacząć bo ja odnoszę takie wrażenie jakby – jeżeli chodzi o, ponieważ pani, nie pamiętam jak pani się nazwa, przepraszam, pani omawiała tutaj uwagi. Okazuje się, że miasto w ogóle się, wydział w ogóle się pozytywnie nie ustosunkował do uwag ludzi, którzy chcą np. rozbudowy mieszkaniowej, tutaj słuszna uwaga, że można by było w jakiś sposób, że każdy na własne ryzyko sobie tam buduje itd., tutaj cały czas, też Pan Piórecki mówił, że muszą wiedzieć ci co będą mieszkać w przyszłości. Ja myślę, że mieszkańcy tych okolic zapłacili tak ogromną cenę dla nas wszystkich, dla całego miasta Krakowa za to składowisko, że w tej chwili w tym projekcie planu najważniejsi są ci ludzie, którzy w tej chwili mieszkają, którzy tam żyją i żyć będą i ci co to wszystko przeżyli, ich rodziny i dzieci i pokolenia, a nie te osoby, które tam będą chciały mieszkać, będą chciały inwestować i okazuje się tutaj najbardziej chodzi o ten sposób użytkowania tego terenu UO. Bo myślę, że tutaj najbardziej to budzi kontrowersje. I chciałam powiedzieć, że społeczność lokalna nie chce planu, który zakłada przeznaczenie terenu na przetwarzanie i magazynowanie odpadów. Mieszkańcy oczekują decyzji, które stopniowo będą całkowicie likwidować i zamykać taki rodzaj działalności gospodarczej ponieważ bardzo mają złe doświadczenie jeżeli chodzi o tą branżę a jednocześnie zapłacili cenę i cały czas płacą i z tego co słyszymy tutaj, niejedna osoba to powtarzała, jeszcze kilkadziesiąt lat czeka ich płacenia ceny. Następnie mieszkańcy nie widzą w planie żadnych ustępstw właśnie w kierunku zbliżenia choćby minimalnego problemu rewitalizacji, bardzo dobrze ocenionego tego programu, ja mogą o tym powiedzieć, ponieważ byłam na tym spotkaniu z Panem Prezydentem Starowiczem tam na miejscu, zwracają uwagę, że przeznaczenie pod zadrzewienie 40 % z 70 % powierzchni biologicznie czynnej to zaledwie 14 % ogólnej powierzchni bo to jest olbrzymi teren, a samo pojęcie powierzchni czynnej biologicznie oznacza np. dopuszczenie magazynowania kontenerów z odpadami na pastwisku, łące należącej do inwestora. Zresztą ja zauważyłam przez kilka poprzednich lat w Radzie Dzielnicy, że miasto tam za wszelką cenę chciało właśnie lokalizować jakieś takie różne małe składowiska chyba segregacji, różnych wielkogabarytowych co cały czas spotykało się – bo robiliśmy takie spotkania z mieszkańcami – po prostu ze sprzeciwem mieszkańców, na to się nie godzili. A w tej chwili plan jest tak przygotowywany, że po prostu

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

w tym momencie mieszkańcy nie będą mieli już nic do powiedzenia tylko to wszystko co chciało miasto tam usadowić usadowi, to jest wszystko związane właśnie z odpadami.

I wracam do tego, że projekt planu nie uwzględnia w żaden sposób opracowanej i właśnie tej nowej strategii gospodarowania odpadami, ja się nie mogą doczekać tego czwartku, kiedy wreszcie dowiemy się jaka jest polityka miasta jeżeli chodzi o zakład termicznej utylizacji, nie wiem czy się mylę Panie Prezydencie, ale z tego co ja pamiętam do końca roku musimy mieć jakby lokalizację, może się mylę, może nie, mamy już wrzesień praktycznie niestety tej lokalizacji nie mamy a w tym momencie zupełnie zmienia się jakby pogląd na plan Baryczy jeżeli będziemy już wiedzieć jaka jest gospodarka odpadami na kilkadziesiąt kolejnych lat. Ja na razie dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Radnej. O zabranie głosu proszę Pana Radnego Grzegorza Stawowego.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Szanowni Państwo!

Ja przeglądałem sobie oczywiście te dokumenty i wielka szkoda, że nie było okazji porozmawiania o nich jakby w I etapie czyli na początku chociaż o głównych zagadnieniach na poniedziałkowej Komisji Planowania, ale tak się stało jak się stało będziemy o tym rozmawiali później. Natomiast z treści dokumentu wynika kilka ciekawych spostrzeżeń. Np. dla mnie rzecz nie koniecznie zrozumiała to jest przeznaczenie na obszarach oznaczonych ZPR i RWS zakaz kontynuowania dotychczasowego przeznaczenia i zagospodarowania terenów, z tej mapy wynika, że tam jest sporo zabudowań jednorodzinnych, najprawdopodobniej jest to podkład geologiczny sprzed półtora, dwóch lat, więc domów jest pewnie jeszcze więcej dzisiaj niż na tej mapie jest narysowanych, w związku z tym ja rozumiem, że zabraniamy tym ludziom np. prowadzenia ogródków przydomowych bo jeżeli ktoś ma dom to czy nie ma, jakiś ogródek przydomowy i sobie tam hoduje marchewkę tudzież jakieś inne roślinki i teraz już nie będzie mógł bo jest zakaz dotychczasowego zagospodarowania tego terenu. Ciekawa sytuacja w tym planie jest z terenami mieszkaniowymi bo mamy z jednej strony wnioski o zwiększenie terenów mieszkaniowych, a z drugiej strony mamy wnioski o likwidację terenów zabudowy jednorodzinnej w zachodniej części planu przy Soboniowicach czyli tu są pewne sprzeczności między interesami osób, które prowadzą tam jakieś przedsiębiorstwa i chcą gromadzić, przetwarzać śmieci, a osobami, które chciałyby tam zamieszkiwać. I to jest o tyle zastanawiające, że to dotychczas było tak, że w tych dotychczasowych planach i tych, które będziemy procedowali zazwyczaj jest chęć zabudowywania wszystkiego, a nie zakazu zabudowy. Ja nie bardzo rozumiem uwagi zgłoszone, w ogóle propozycje zgłoszone przez MAEiŚ ponieważ ta agencja nie ma żadnego zabezpieczenia finansowego dla funduszy europejskich, o które chce się starać, a jak wiadomo powszechnie dla każdego wniosku składanego do puli funduszy Unii Europejskiej trzeba mieć wkład własny. Ja się nie spotkałem z żadnymi zapisami budżetowymi województwa małopolskiego, które by gwarantowały wkład własny dla takiego projektu w związku z czym jest to trochę mrzonka i mówienie o czymś co może kiedyś będzie, a może tego nie będzie nigdy. Nie rozumiem również tego, że są instytucje, które zajmują się ochroną środowiska, ale one nie współpracują jednocześnie z instytucjami miejskimi. Przecież my też mamy własne instytucje, mamy firmę, która się tym zajmuje, wydziały w Urzędzie Miasta, które się tym zajmują i też powinna być tutaj jakaś korelacja, ja nie słyszałem o takiej współpracy. Kolejna sprawa to dość zabawna, np. zabrania się w terenach zabudowy mieszkaniowej budowy balkonów, ja to traktuję jako zwykłą złośliwość, ja nie rozumiem

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

dlatego ktoś kto sobie buduje dom nie może sobie zrobić balkonu mając świadomość, że ten balkon np. jest na wysypisko, to jest jego indywidualna decyzja czy chce mieć balkon czy go nie chce mieć, czy jemu tam będzie pachniało tak czy inaczej, uważam, że to nie tędy droga w takiej sprawie. Nie bardzo rozumiem braku linii zabudowy w obszarze 5MN i traktuję to jako pewne niedopatrzenie planistyczne, we wszystkich pozostałych terenach wyznaczamy, nakazujemy linię zabudowy lub wyznaczamy nieprzekraczalne linie zabudowy i tu chyba trzeba wykazać odrobinę konsekwencji. Nie rozumiem zakazu zadrzewień w terenach zabudowy mieszkaniowej. Jeżeli ktoś ma prywatną działkę i chce sobie postawić dom ma prawo sobie zrobić jakiś ogródek, a ja tam znalazłem zapisy, że się robi zakazy zadrzewień na tych obszarach. Absolutnie dla mnie jest nie do przyjęcia § 10, który mówi, cytuję: przeprowadzenie rekultywacji wysypiska odbędzie się zgodnie z decyzją Prezydenta Miasta Krakowa. Ja przepraszam, za politykę w tym mieście przestrzenną odpowiada Rada Miasta bo ona uchwała plany miejscowe i ja nie widzę możliwości żeby Prezydent decydował o przyszłości jak będzie rekultywowane wysypisko śmieci, to powinna być decyzja Rady Miasta. Nie rozumiem również zakazów, traktuję je również jako zakazy o charakterze złośliwym, czysto ludzkim, zakazy np. podmurówki pod płotami przy zabudowaniach jednorodzinnych, to jest po prostu niepoważne, tak samo jak nie rozumiem dlaczego jest zakaz wprowadzania płotów pełnych typu np. kamiennych, jeżeli ktoś tam mieszka to chciałby sobie przynajmniej ograniczyć widoczność, podnieść tzw. horyzont poprzez pełny płot, a nie tylko przez żywopłot, tego kompletnie nie rozumiem. Jest pytanie, które się nasuwa w sposób naturalny jakie są skutki finansowe uchwalenia tego planu dla gminy bo na sporej części musimy zrobić zalesienie, a pewnie spore części trzeba wykupić i jest jakby kontekst trochę inny, trochę szerszy. Mamy zamieszanie ze spalarnią śmieci. Według jednych informacji jej już nie ma na liście programu operacyjnego infrastruktura i środowisko, według innych, ostatnie oświadczenie Pani Minister Gęsickiej tylko rozszerza tą listę indykatywną publikowaną w lutym, według mojej wiedzy jest to nowa lista, ale jakby tutaj nie ma jednoznacznej decyzji więc zostawiam to w tej chwili, ale jedno jest pewne, jest pewne zamieszanie, jest jeszcze większe zamieszanie z lokalizacją, która nie jest ustalona tego termicznego przetwarzania odpadów i czy to będziemy gminne czy to w przyszłości będzie prywatne przedsięwzięcie w tej chwili jest bez znaczenia, ważne żeby była dla niej lokalizacja i czy w ogóle będzie lokalizacja. Wiadomo powszechnie, że są bardzo duże problemy z lokalizowaniem i przeprowadzeniem wuzetek na zbiorcze punkty gromadzenia odpadów wielkogabarytowych, był taki przy Jasnogórskiej bardzo mocno oprotestowany i w tej chwili chyba jedyny funkcjonuje przy MPWiK przy Nowohuckiej, MPO przy Nowohuckiej w związku z tym to jest jakby kolejny kontekst problemu wysypiska w Baryczy i ostatni co pamiętam z raportu z wykonania strategii kilkadziesiąt likwidowanych rocznie dzikich wysypisk śmieci, to ja rozumiem, że to jest taki kontekst całościowy tego problemu, który będziemy omawiali na jutrzejszej połączonej Komisji Planowania i Infrastruktury i w związku z tym Pani Przewodnicząca, że nie było na ostatniej Komisji tego punktu bardzo bym prosił o wyznaczenie terminu poprawek za trzy tygodnie żeby mogły się odbyć przynajmniej dwa posiedzenia Komisji Planowania żeby można było spokojnie te uwagi wniesione i problemy podniesione podczas dyskusji omówić, jeśli by to było możliwe 21 to byłbym niezmiernie zobowiązany. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby jeszcze wziąć udział w dyskusji? Pan Krzysztof Sułowski bardzo proszę.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Radny – p. K. Sułowski

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja mam jedno pytanie dotyczące tych terenów przylegających do wysypiska oznaczonych symbolem UO bo tak jak tutaj się dowiedziałem od Państwa będzie tam – w świetle tego projektu jeżeli projekt zostanie przyjęty przez Radę – będzie tam dopuszczona możliwość prowadzenia działalności gospodarczej w zakresie przetwarzania odpadów, natomiast też słyszałem przed chwilą, że w znaczącej części ten teren stanowi własność Gminy Miejskiej Kraków. Ja mam takie pytanie czy na tym terenie tą działalność w zakresie przetwarzania odpadów zamierza prowadzić przedsiębiorstwo komunalne MPO czy będą dopuszczone podmioty prywatne np. lokali mieszkańcy. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych? Pani Radna Barbara Mirek – Mikuła.

Radna – p. B. Mirek – Mikuła

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Szczegółowość tej dyskusji wskazuje na to, że być może nie bez przyczyny padł wniosek Pani Marty Suter, iżby najpierw odbyły się dwie połączone Komisje i prezentacja projektu dotyczącego zagospodarowania otoczenia Baryczy ponieważ pytania są dość szczegółowe i moglibyśmy tego uniknąć na tym spotkaniu. W kontekście tego o czym powiedział Pan Stawowy to powiem szczerze, że byłoby przykro gdy się okazało, że nie ma tego na liście dlatego, że z materiałów dla Komisji Rady Miasta, znaczy z materiałów na jutrzejszą Komisję, na jutrzejsze dwie połączone Komisje jakby wynika, że mamy dość wysoki stopień – tu już to Pana Prezydenta Starowicza się zwracam – dość wysoki stopień akceptacji przez mieszkańców naszego miasta pomysłu na utylizację śmieci, na spopieliarnię, na spalarnię śmieci i to nie tylko, że tak powiem, znaczy chodzi o to, że nawet ci mieszkańcy, którzy mieszkają w okolicy proponowanej lokalizacji wyrażają na to zgodę to znaczy ten odsetek jest dosyć wysoki. W związku z tym, że Pan Przewodniczący wnioskował tutaj o dość odległy termin zgłaszania poprawek myślę, że będzie jeszcze czas na dyskusję więc nie będę szczegółowo zabierać głosu, mam tylko takie pytanie o skutki finansowe uchwalenia tego planu jakie one są dla gminy i pytanie takie do projektanta, na stronie 21 widzę, że wszystkich ekscytuje jednak ten obszar oznaczony symbolem UO jest taki zapis, że w obrębie UO do czasu zagospodarowania na warunkach określonych w planie dopuszcza się dotychczasowe rolne, a także utrzymanie tymczasowego użytkowania istniejących budynków na warunkach określonych przepisami odrębnymi itd., itd., chciałam zapytać co to znaczy, czy jest jakiś przedział czasowy jak długo będzie trwała ta tymczasowość, co to znaczy, że do czasu ich zagospodarowania na warunkach określonych w planie określa się tą tymczasowość i pytanie również do projektanta, czy gdyby pani miała świadomość taką, że jest w Krakowie decyzja dotycząca spalarni śmieci w tym mieście bądź poza jego granicami, ale obsługującym to miasto to czy ten projekt tego planu Barycz wyglądałby właśnie w taki sposób czy w inny.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo Pani Radnej. Proszę bardzo przedstawiciel projektanta.

Pani Anna Woźnicka

Ja zacznę od tego ostatniego pytania, nigdy nie słyszałam o tym żeby tu miała być spalarnia, że w ogóle tak, ale nigdy nie była mowa, że tutaj i tutaj nie ma warunków do tego żeby spalarnia mogła być zbudowana. Rozumiem, że gdyby była spalarnia nawet gdzie indziej to

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

czy ten plan tak wyglądał, tak. Zaczę od pierwszego pytania, jeśli chodzi o działalności, które mogą znacząco oddziaływać na środowisko, jest rozporządzenie stosowne Ministra, które szczegółowo wymienia wszystkie inwestycje i wszystkie urządzenia, które kwalifikują przedsięwzięcie do mogącego znacząco oddziaływać na środowisko. Tak, że to jest odwołanie się do przepisów. I to dla wszystkich, którzy wydają pozwolenia na budowę jest oczywiste. Jeśli chodzi o Karpacką Spółkę Gazowniczą. Otóż na etapie opiniowania i uzgadniania planu taki był wymóg uzgadniającego, znaczy opiniującego bo jest to instytucja opiniująca, natomiast oczywiście też sama mam tutaj wątpliwości, taki był wymóg, zostało to tak wprowadzone, natomiast jest możliwość zastąpienia tego właściwą jednostką zarządzającą itd. Jeśli chodzi o ul. Lipową, pytał Pan Radny dlaczego jest tam akurat możliwość utwardzenia, to jest droga na granicy Wieliczki i Krakowa, ona właściwie obsługuje ileś gospodarstw rolnych, które są w Wieliczce, myśmy jej kategorii nie zmieniali na drogę jakąś dojazdową czy lokalną miejską, ona zostaje jako droga wewnętrzna do obsługi tych gospodarstw, jednakowoż ona jest już częściowo utwardzona i przewidujemy, że utwardzona może być. Natomiast pozostałe ze względu na to, że jest to teren dość spadzisty, ze względu na to żeby jednak tam naturalnie mogła wsiąkać z opadów uważamy, że pozostałe drogi, które nie są wyznaczone w planie powinny mieć po prostu nawierzchnie naturalne, przynajmniej przepuszczalne. Jeśli chodzi o te obiekty z drewna, z drewna to nie znaczy tymczasowe, to wcale nie znaczy tymczasowe dlatego, że uważamy, że takie się tym lesie powinny pojawić, że też możliwie naturalne. Jeśli chodzi o zakaz kanalizacji, o zakaz właściwie realizacji inwestycji dopóki nie będzie kanalizacji, jest to świadomy punkt dlatego, że jeżeli tam powstają jakieś obiekty związane z gospodarowaniem odpadami to one muszą mieć zapewnione odprowadzanie ścieków. Jest tutaj już zbudowany kolektor Malinówka, podobnie w ulicy Baryckiej jest już poprowadzony kolektor tak, że wybudowanie kanalizacji obsługującej tereny, które są wyznaczone do funkcji tych usług UO nie jest problemem czyli jest to w planie przewidziane i nie jest to problemem. Natomiast podobnie jest z deszczówką. Z takich terenów jeśli one będą miały jakiegoś rodzaju właśnie przetwarzanie odpadów deszczówka także powinna być odprowadzana do kanalizacji. Nie może to być tak, że ta woda sobie tak po prostu spływa z terenu i wsiąka w ziemię. Oczywiście jest też tak, że szczegółowe wymogi co do tego jaki skład ścieków to określają odrębne przepisy i ten, który inwestycję prowadzi musi to spełnić, to ma określone w pozwoleniu na budowę i musi się dostosować. Jeśli chodzi o te 30 % podatku od wzrostu wartości nieruchomości, otóż te tereny RM są praktycznie w większości zabudowane, tam jest możliwość postawienia może jeszcze dwóch domów, uznaliśmy, że jeżeli to będą domy jednorodzinne to nie ma problemu, że to generalnie nie zmienia przeznaczenia tych terenów czyli, że jakby korzyść na tym terenie, jest to jakby podtrzymanie tego co jest. Ale ze względu na to, że teraz bardziej przekształcają się gospodarstwa rolne w to, że są to domy mieszkaniowe podmiejskie taką możliwość zapisaliśmy w planie, ale to nie zmienia jakby możliwości w ogóle wprowadzenia tam zabudowy. Dom, że bez tego planu ludzie, którzy tam mieszkają mogą uzyskać decyzję o warunkach zabudowy na taką zabudowę przez sąsiedztwo bo jest obok dom więc mogą dostać, czyli krótko mówiąc plan nie wprowadza dla tych właścicieli jakichś szczególnych korzyści poza jakimś uporządkowaniem. Ponadto tutaj jeżeliby taką zmianę Państwo uważali żeby wprowadzić to niestety będzie wymagało ponownego wyłożenia planu dlatego, że mieszkańcy tych akurat działek nie byli poinformowani, że mają płacić przy sprzedaży 30 % od wzrostu wartości nieruchomości. Jeżeli chodzi o to dlaczego tutaj często się pojawia odmowa dla zabudowy mieszkaniowej bo są zapachy i ptaki, uciążliwe zapachy i ptactwo. Otóż z jednej strony to prawda, że człowiek wie co kupuje, ale w praktyce i planistycznej i architektonicznej, którą mam przekonuję się i myślę, że w ogóle osoby, które taką korespondencję w Urzędzie odbierają, że mimo tego, że właściciel jest świadom to i tak stara

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

się na Urzędzie wymóc odszkodowanie. Kupuje np. teren rolny, a później żąda odszkodowania, że nie może tam nic budować chociaż to przeznaczeni jest jasne. Tak samo w tym wypadku, obawiamy się, że mimo tego, że jest świadomość, że widać w jakim się jest terenie to jednakowoż mieszkańcy będą mieli roszczenia z tym, że też ważną rzeczą jest to, aby teren miał konkretne przeznaczenie i zwykle dopóki budynek jest on może funkcjonować, ale jeżeli właściciel występuje o pozwolenie na budowę powinien już to jakby docelowe przeznaczenie, na to docelowe przeznaczenie składać projekt i do takiego czystego podziału się raczej dąży szczególnie, kiedy są takie jakby sprzeczne rzeczy obok siebie, jeśli to jest powiedzmy mieszkaniówka, nie uciążliwe usługi, one mogą być wymieszane i zwykle nawet się tego szczegółowo nie precyzuje gdzie co ma być, natomiast jest to taka funkcja, która jednak może ludziom przeszkadzać to należy dążyć do takiego czystego, że jeżeli tu jest ta funkcja to ta i najwyżej jeżeli ktoś nie chce zmienić tego przeznaczenia to funkcjonuje na dotychczasowych zasadach. Jeśli chodzi o uwagę tą jaka jest różnica między RM i MN. Jest różnica chociaż w tej chwili te tereny się przekształcają, jednakowoż przy pozwoleniu na budowę jest to jednoznacznie określone czy to jest zabudowa zagrodowa czy zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna z tym, że w tej chwili takie przekształcenie następuje czyli w tych miejscowościach podkrakowskich ci, którzy nie mają już ziemi to raczej korzystają nawet z tych zabudowań towarzyszących jako obsługujących zabudowę mieszkaniową. Jeśli chodzi o ten Krakowski Zarząd Dróg to tutaj jeszcze Pan Kierownik parę słów powie, natomiast rozbudowa składowiska czy jest możliwa. Otóż nie wiem czy Państwo mają taką świadomość, ale najmniejszy ruch budowlany, zrobienie najmniejszego elementu wymaga pozwolenia na budowę. Takich rzeczy, które nie wymagają pozwoleń one są wymienione w prawie budowlanym, jest bardzo mało. Krótko mówiąc trzeba tak zapisać w planie żeby można było uzyskać pozwolenie na jakąkolwiek dodatkową jeszcze rzecz, ale to nie chodzi o jakąś wielką inwestycję tylko np. o doprowadzenie jakiejś drogi, o doprowadzenie przyłącza, np. tam nie ma kanalizacji w tych obiektach obsługujących składowisko, kanalizacja jest budowana i jak ona zostanie zbudowana powinny być zrobione przyłącza, być może, że jeszcze jakieś towarzyszące temu obiekty czyli nie należy kojarzyć rozbudowy, że to chodzi o nie wiadomo jak wielkie rzeczy choć oczywiście tu na składowisku jest brana pod uwagę rozbudowa sortowni i kompostowni tych, które już istnieją. To jeżeli jeszcze Pan Radny będzie chciał jakichś dodatkowych wyjaśnień, ja na razie powiedziałam to co udało mi się zapisać. Natomiast następna grupa pytań co z rozbudową obiektów gospodarki odpadami, otóż z tego, trudno mi się wypowiadać za wydziały miejskie, ale z mojej wiedzy to tak jak powiedziałam tutaj jest możliwa rozbudowa tych istniejących obiektów, być może lokalizacja zbiorczego punktu gromadzenia odpadów, natomiast jeżeli chodzi o te tereny UO to są to mniejsze obiekty, miasto jest właścicielem połowy mniej więcej tych gruntów, a połowy, jakby z profitów sprzedaży tych nieruchomości przedsiębiorcom, którzy będą chcieli tam drobne przetwórstwo prowadzi ci właściciele gruntów będą mieli dochód. I wiem, że jest zainteresowanie i ci właściciele, znaczy ci, którzy iluś chciało składać o możliwość lokalizacji mieszkaniówki oni nie byli zainteresowani tymi usługami, natomiast ci, którzy tam nie mieszkają byli. Powtórzę jeszcze raz dlaczego nie można tutaj rozbudowywać tej zabudowy mieszkaniowej. Te roszczenia są prawie pewne niezależnie od tego jak jest plan jednoznaczny, jak jest zapisany to jeżeli ludzie, znaczy uważają tak, że jeżeli miasto pozwala to uważa, że nie ma tam uciążliwości, a jeżeli ta uciążliwość jest to jest możliwe, że po zakończeniu I i II etapu tego obecnie użytkowane składowiska być może, że ze względu na uciążliwość może być ustanowione strefa ograniczonego użytkowania, to jest takie pojęcie z prawa ochrony środowiska i wtedy płaci się odszkodowania w tej strefie tym, którzy tam przez te uciążliwości cierpią. Wobec tego wprowadzanie tu zabudowy mieszkaniowej uważaliśmy, podobnie zresztą jak już teraz rekreacji, uważamy za coś co nie na ten moment.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Krótko mówiąc należy się liczyć, że przez jakieś 30 lat te uciążliwości tam będą na tyle silne, że ani mieszkaniówka ani rekreacja nie będzie tam znajdującą jakieś zainteresowanie. Następna kwestia, ja rozumiem doskonale ponieważ sama rozmawiałam z mieszkańcami podczas wyłożenia planu, że oni są rozgoryczeni tym co było szczególnie tymi pierwszymi dwoma etapami, które są w tej chwili zrehabilitowane no bo to one są źródłem tego zapachu, one były niekontrolowane, natomiast w tej chwili ta część nowa jest jednak tak zabezpieczona, że ona szkodzić temu terenowi nie będzie, przynajmniej tak wszystkie opracowania zrobione do pozwolenia na budowę to potwierdzają. W tej chwili właściwie tylko ptaki do tych nowo przywożonych śmieci się znajdują i jakieś zapachy są. Natomiast głównie te najgorsze zapachy są z tych dwóch pierwszych etapów. I mieszkańcy owszem są rozgoryczeni natomiast nie da się tego zlikwidować, czy na takim etapie na jakim to jest nie da się tej uciążliwości wyeliminować, po prostu nie ma takiej możliwości. Natomiast myślę, że mieszkańcy też kojarzą, że jeżeli tam się dopuści takie usługi związane z gospodarowaniem i magazynowaniem odpadów to, że to będzie coś takiego jak np. jest na dziko na tym folwarku dawnym w Soboniowicach i na tym składowisku dzikim, które jest przy ulicy Krzemienieckiej. Żeby uzyskać pozwolenie na budowę i móc w ogóle korzystać z takiego obiektu trzeba spełnić wszystkie wymagania, ja nie przywoziłam ze sobą przepisów, ale każdy taki obiekt wymaga naprawdę bardzo szczegółowych zabezpieczeń, mamy zresztą tutaj fotografię jak takie obiekty mogą wyglądać w innych miejscach i myślę, że mieszkańcy kojarzą, że jeżeli tu się taką funkcję dopuści, że to będzie wyglądało tak jak wyglądało do tej pory, że to będzie po prostu jakiś dziki szrot, albo coś w tym stylu. Oprócz tego, że żeby prowadzić taką działalność trzeba uzyskać pozwolenie na budowę, trzeba uzyskać prawo do odbioru tego obiektu, uzyskać prawo do użytkowania na określony cel i myślę, że tutaj problemem bardziej nie jest kwestia tych pozwoleń tylko egzekwowania prawa i jeśli mieszkańcy tutaj narzekają na różne rzeczy to jest kwestia tego, że są rzeczy dzikie, których nie wiadomo jak się pozbyć czy co z nimi zrobić. I to jest bardziej ta kwestia z tym, że niezależnie od wszystkiego to nie plan za to odpowiada, nie plan za to odpowiada tylko po prostu jest to kwestia odpowiednich służb, które muszą odpowiednie decyzje wydawać na to żeby zlikwidować taką rzecz, która nie ma odpowiednich pozwoleń lub żeby te pozwolenia uzyskała i dostosowała swój sposób prowadzenia tej działalności. Jeśli chodzi o tą powierzchnię biologicznie czynną, otóż tutaj owszem jest definicja w warunkach technicznych jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie, która mówi, że powierzchnia biologicznie czynna to również np. w 50 % zielony dach, taras na dachu, ale tutaj jak Pani Radna do słowniczka zajrzy zostało to zdefiniowane i to jest tylko ta taka naprawdę użytkowana przez zieleń. To zostało dla potrzeb tego planu tak zapisane, krótko mówiąc jest to rzeczywiście powierzchnia nie pod kontenerami tylko powierzchnia, która jest zagospodarowana zielenią. Teraz Pan Przewodniczący zadał też parę pytań takich bardziej szczegółowych jeśli chodzi o zapisy planu. Otóż jeśli chodzi o zabudowę istniejącą na terenach ZP i RWS to nie ma jej więcej niż ta, która jest na mapach ponieważ – zresztą dysponuję szczegółową inwentaryzacją więc mogę to udostępnić ile jest tej zabudowy i uchwalenie planu nie skutkuje tym, że należy zatrzymać to co do tej pory było. Jeżeli ktoś ma tam dom to dopóki nie zostanie tam wprowadzona funkcja określona w planie czyli jeżeli tu np. mamy pod te zalesienia i tą zieleń izolacyjną czyli jeżeli miasto nie wykupi tego terenu i tej zieleni nie wprowadzi to ten pan może tę swoją działkę użytkować tak jak do tej pory czyli może i korzystać z ogródka i może z tego domu korzystać i może dokonywać takich przeróbek, które nie wymagają uzyskania pozwolenia na budowę. Czyli to co, taki jest status quo dopóki to docelowe przeznaczenie nie zostanie wprowadzone. Podobnie z zielenią parkową. To są tereny, które są terenami jednak zieleni publicznej, zieleni izolacyjnej czyli tej, która ma mieszkańcom zmniejszyć uciążliwość składowiska i dlatego ich jakby i wykup i

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

urządzenie jest po stronie miasta. Jeśli chodzi o te balkony. Otóż myśmy zrobili bardzo szczegółową inwentaryzację obiektów jakie tam są ich charakterystycznych form architektonicznych jakie tam występują na tym obszarze i balkon to nie jest typowa forma dla tych tutaj okolic, to są tereny podmiejskie, ja wiem, że Państwo będą może mieli inne zdanie, ja jako architekt i osoba, która zwraca uwagę na krajobraz jednak bardzo wnikliwie przeanalizowałam formy zabudowy, wysokość, gabaryty, jakie są stosowane materiały po to żeby tutaj zabudowa wpisywała się w ten krajobraz, który jest bo jednakowoż jak Państwo zobaczą to tutaj zabudowy mieszkaniowej to są tylko obrzeża i tereny takie, które są w środku pól. Krótko mówiąc one są bardzo wyeksponowane i nie powinna ta forma być bardziej miejska niż ta, która teraz jest. Otóż balkon czy, balkon jest typowy dla osiedla domów jednorodzinnych dla formy miejskiej, jest to coś takiego co daje namiastkę tego, że ma się taras i ogród, ma się ten ogródek mały więc robi się balkon. Otóż tu takie formy nie występują, a ponieważ zależy nam na zachowaniu tego krajobrazu i na wydobyciu tego co najlepsze z tego i kontynuowaniu tych form tradycyjnych dlatego taki zakaz się znalazł, jestem co do tego przekonana. Jeśli chodzi o brak linii zabudowy na terenie 5MN. Otóż ten teren ma dość mocno odsuniętą linię rozgraniczającą od jezdni i jest możliwość żeby zabudowa została zlokalizowana już w linii rozgraniczającej i w planie taki zapis jest, że jeśli nie ma tej linii zabudowy określonej to linia rozgraniczająca jest tą nieprzekraczalną linią zabudowy. Jeśli chodzi o to, że Prezydent podejmuje decyzję w sprawie rekultywacji, chodzi o decyzje administracyjne, nie o decyzje związane z polityką miasta tylko o decyzje administracyjne, a te wydaje Prezydent jeśli chodzi o rekultywację, to zostało przez nas sprawdzone i tak to jest, chodzi o decyzje administracyjne dlatego, że plan nie może się odwoływać do innych decyzji. Zakaz podmurówek, otóż tutaj tereny są bardzo spadziste i zrobienie podmurówki powoduje, że wody opadowe nie mogą sobie naturalnie spływać i są zatrzymywane. To na tak spadzistych terenach jest niekorzystne i na terenach, które myśmy jednak traktowali, że tak, jest gospodarowanie odpadami na tym terenie, ale pozostałe tereny staramy się w możliwie naturalnym stanie utrzymywać i podmurówka jest znowu czymś co wprowadza się na terenach bardziej miejskiej zabudowy co oczywiście jest jakąś tam dogodnością, ale jeżeli tereny mają bardzo duże spadki, jeżeli są lasy, zadrzewienia, dla których ważna jest wilgoć to wtedy takie rzeczy nie powinny być wprowadzane. Tak samo płoty pełne, myśmy tutaj badali, badaliśmy czy takie płoty występują, wprowadziliśmy takie płoty, które były najbardziej, które kontynuowały to co jest i były możliwie najkorzystniejsze dlatego nie ma tych pełnych. Owszem zgadzam się, że są miejsca gdzie mury pełne jak najbardziej są wskazane, ale tutaj z tych samych względów ponieważ te tereny wszystkie, te UO, te RM i te MN są na jednak terenach z dużym spadkiem, uważaliśmy, że tutaj jednak żeby woda zasilala zielen to takich rzeczy nie powinno się wprowadzać.

Nie rozumiem za bardzo tego pytania o zakaz zadrzewień, tam chodzi chyba tylko o iglaste, to proszę mi podać paragraf. I było pytanie jeszcze czy MPO ma zamiar wprowadzać obiekty czy prywatni będą mogli, będą mogli również prywatni. 21 strona jeszcze chodzi o tymczasowe. Otóż na terenach UO tak się składa, że jest budynek, który kiedyś należał do Kopalni Soli i on obecnie jest użytkowany przez MONAR, tam są pensjonariusze tego ośrodka, zamieszkują i mają wydawane posiłki i na to użytkowanie są stosowne decyzje, myśmy w nie nie ingerowali i następna rzecz także wydziały miejskie, które wykupiły tutaj działki, na których są domy, w których jeszcze mieszkają ludzie prosili o to, aby zgodnie z dotychczasowym użytkowaniem te rodziny mogły zamieszkiwać dlatego, że miasto posiada małe zasoby mieszkań komunalnych i dopóki nie zostanie wprowadzona docelowa funkcja takie użytkowanie jest możliwe, ale to nie jest czasowo określone, to jest określone zawsze, że w momencie, kiedy występujemy o pozwolenie na budowę to się to zmienia na to docelowe. I jeszcze raz do tej spalarni, ja nie wiem czy do końca odpowiedziałam na to

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

pytanie czy gdyby była spalarnia w innym miejscu to czy ten plan wyglądałby podobnie. Tak z wielu względów. Ta funkcja UO jest czymś w rodzaju rekompensaty między innymi dla właścicieli nieruchomości, a oprócz tego zawsze najlepiej obiekty gospodarowania odpadami, które temu towarzyszą robić blisko bo wtedy tych rzeczy, których nikt nie chce u siebie jednak one są skumulowane w jednym miejscu z tym, że powtarzam, że to naprawdę nie są obiekty takie jak składowisko tylko to są małe z niewielkimi, obsługujące, ale z na tyle wyśrubowanymi wymaganiami, że tam się byle czego po prostu nie opłaca zlokalizować. Jeszcze na temat Zarządu Dróg.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego – p. J. Piórecki

Jeszcze uzupełnię te informacje. Oczywiście to jest racja, zmiany organizacyjne, zmiany sposobu instytucji zarządzających i realizujących dość skomplikowane, ja nie wiem czy sytuacja do końca będzie wyjaśniona zanim ten plan będziemy uchwalać, natomiast oczywiście po pierwsze w tych zapisach wszystkich gdzie mówimy o jakiejś konkretnej jednostce czy to Tarnowski Zakład Gazowniczy czy gdzie mówimy o Krakowskim Zarządzie Dróg to zostanie autopoprawką zmienione na właściwego zarządcę sieci i dysponenta mediów czyli będzie taki zapis uniwersalny i on będzie na pewno lepszy, to jest ta rzecz, natomiast druga rzecz w zakresie tego załącznika gdzie jest mowa o realizacji inwestycji infrastruktury to tam albo zdefiniujemy dokładnie w zakresie dróg albo powiem tak, że być może unikniemy tego pisząc właściwy bo powinien być albo konkret, albo uniwersalny zapis. Proszę Państwa jeszcze uzupełnię tą informację na temat pytania o rozbudowę. Po pierwsze rozbudowa składowiska poza ten teren, który w tym planie nie jest przewidywana i nie może być przewidywana zgodnie z tym planem jeżeli byśmy myśleli o rozbudowie w sensie większej powierzchni. Natomiast rozbudowa w zakresie działań, uzupełnienia pewnych elementów, które na tych terenach już są po prostu się nazywa rozbudową istniejącego obiektu, ale oczywiście w tych granicach i w tym zakresie w jakim ta firma funkcjonuje. I jeszcze do tych terenów UO w związku z tym, że tam jest połowa gruntów własności gminy i skarbu państwa, proszę Państwa może jakaś jednostka komunalna, może w imieniu gminy taką działalność tam prowadzić, ale może również gmina te tereny sprzedać, albo też w innej formie użyczyć czy wydzierżawić na taką działalność prowadzoną przez jednostki czy podmioty prywatne. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby jeszcze zabrać głos? Pan Radny Krzysztof Sułowski.

Radny – p. K. Sułowski

Ja też uważam tutaj jak pani architekt, że opracowywane plany zagospodarowania przestrzennego czy też decyzje o warunkach zabudowy powinny uwzględniać pewną charakterystyczną, historyczną zabudowę dla danego rejonu naszego miasta, natomiast wydaje mi się, że wprowadzenie zakazu budowy balkonów w danym rejonie naszego miasta jest zbyt dużą ingerencją administracji publicznej, administracji samorządowej w swobodę mieszkańców. Ja uważam, że to każdy mieszkaniec powinien decydować o tym czy w danym budynku, który zbudował z własnych środków finansowych chce mieć balkon czy też nie chce mieć balkonu. Tym bardziej mnie dziwi taka postawa Wydziału Architektury gdyż znam przypadki gdy Wydział wydawał decyzje o warunkach zabudowy umożliwiającą np. budowę wysokiego wieżowca w rejonie gdzie właśnie historyczną i charakterystyczną zabudową jest zabudowa jednorodzinna, taki był przypadek w rejonie Piasków Wielkich gdzie na terenie

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

zielonym otoczonym z każdej strony przez domki jednorodzinne wydano zgodę umożliwiającą czy decyzję o warunkach zabudowy umożliwiającą budowę wieżowca i to, który w żaden sposób nie komponował się z charakterystyczną dla tego rejonu naszego miasta zabudową. Tak, że ja bym prosił żeby tak nie podchodzić do tego tematu w sposób wybiórczy. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Pani Radna Barbara Mirek – Mikuła.

Radna – p. B. Mirek – Mikuła

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Ja nie dostałam odpowiedzi na pytanie o skutki finansowe uchwalenia tego planu i chciałabym jeśli to jest możliwe żeby ktoś kto będzie odpowiadał na to pytanie powiedział co będzie najdroższe, znaczy jaki tytuł będzie najdroższy w tych kosztach. Natomiast nawiązując do tego o czym powiedział Pan Sułowski to chciałam do pani powiedzieć, że to jest, znaczy to pewne, że w tym obszarze nie przekonamy mieszkańców, że żyją oni w krainie wiecznej szczęśliwości. O ile może się to udać ze spalarnią śmieci i tutaj jakiś Wiedeń może być przykładem o tyle pewnie te okolice nie. Natomiast zakaz budowy balkonów w tym obszarze jest zakazem jednoznacznym i czytelnym. Proszę Państwa tu jest smród, brud i ubóstwo i w związku z tym z troską o Państwa zdrowie zakazujemy wam budowy balkonów, a nie, znaczy nikt nie uwierzy w to, że to jest troska miasta dotycząca względów estetycznych. Zresztą podobna sytuacja jest z tymi płotami czy ogrodzeniami, o których pani tutaj mówiła. Proszę Państwa jeżeli ktoś decyduje się na to, a czasem jest to decyzja spowodowana brakiem możliwości ruchu ze względów życiowych, finansowych, losowych itd. i zostaje w tym obszarze i my mu jeszcze narzucamy jaki rodzaj ogrodzenia ma sobie zrobić to proszę Państwa dotyka to cynizmu naprawdę. Tak, że ja bym się z tego wycofała bo to jest pudrowanie umierającego człowieka, to nie ma znaczenia czy on będzie miał makijaż, ważne jest żeby przeżył.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Czy Pan Prezydent jeszcze chciałby zabrać głos? Bardzo proszę, uzupełnienie informacji o skutki finansowe.

Pani Anna Woźnicka

Ja przepraszam jeszcze do tej formy architektonicznej. Ja rozumiem, że w różnych miejscach miasta mogą powstawać różne rzeczy, natomiast ja jako projektant planu zawsze do tego podchodzę pieczołowicie niezależnie czy jestem w tym rejonie miasta czy w innym. I proszę zrozumieć, że ja to traktuję poważnie, balkon zmienia formę budynku, jeszcze jak się go obuduje, czymś przeszklony itd., to zaczyna to być po prostu już inny budynek niż ten, który tutaj występuje jako typowy. To jeżeli chodzi o formę. I uważam, że zawsze należy do takich rzeczy podchodzić pieczołowicie niezależnie od tego, że oczywiście powstają w różnych miejscach różne rzeczy, które wcale nie pasują do otoczenia. Jeszcze odpowiadając Panu Radnemu, owszem, są miejsca gdzie może powstać coś zupełnie innego, ale to jest kwestia no też świadomości tego jak ta rzecz będzie widziana w innych stron, czy ona rzeczywiście, to nie jest takie proste, tutaj teren jest otwarty i tutaj ta zabudowa powinna się w ten teren wtapiać w otoczeniu zieleni. Natomiast oczywiście, że miasto to gęściej zabudowane ma miejsca takie, które są zupełnie inne chociaż występują obok siebie i jest to kwestia oczywiście zręczności projektantów i urbanistów jak to wszystko razem pasuje i mogą być

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

kontrasty obok siebie. W tym wypadku uważam, że raczej to powinna być spokojna zabudowa, która raczej będzie się wtapiała w ten teren, taki malowniczo pofałdowany teren z dość dużą ilością zieleni wysokiej. Jeśli chodzi o skutki finansowe, otóż kształtują się one następująco. Jeśli chodzi o wpływy do budżetu gminy można się spodziewać, że z tytułu opłaty planistycznej, opłaty adiacenckiej odbudowy urzędzeń technicznych, odbudowy dróg, od podziałów działek i podatku od nieruchomości można liczyć na kwotę 3.835.000 zł. Natomiast jeśli chodzi o wydatki są one dość oczywiście znaczne, jest tutaj część dróg wewnętrznych, których i wykup i urządzenie może miasto przejąć, ale nie koniecznie, jakby te drogi wewnętrzne mogą również spoczywać na właścicielach nieruchomości, którzy będą z tych dróg korzystać do obsługi swoich nieruchomości i staraliśmy się tych dróg jednak, tych dróg miejskich zaprojektować tylko tyle ile ich jest koniecznych, najwyższą pozycję zajmuje tutaj wykup terenu właśnie pod drogi, on się kształtuje na poziomie 5.607.000 zł, w tym drogi wewnętrzne 270.000 zł czyli należy tę pozycję odjąć bo drogi wewnętrzne nie muszą być wykupione przez miasto. Jeśli chodzi o wykup terenu pod zieleń parkową jest to na poziomie 3.390.000 zł, pod zieleń izolacyjną 1.944.000 zł i jeszcze tutaj kwestia budowy dróg na poziomie 4.100.000 zł, tych dróg, które są drogami publicznymi, a nie wewnętrznymi, oświetlenia dróg na poziomie 380.000 zł, budowy kanalizacji na poziomie 1.418.000 zł, kanalizacji deszczowej na poziomie 1.600.000 zł i wodociągów na poziomie 1.200.000 zł. Jeżeli będziemy liczyli z drogami wewnętrznymi to uzyskamy w sumie kwotę 22.696.000 zł, z tego 2 mln są na drogi wewnętrzne czyli należy się spodziewać kwoty ok. 20 mln, to są koszty. Przychody 3.835.000 zł.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby jeszcze zabrać głos w dyskusji? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu. Zgodnie z prośbą Przewodniczącego Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 20 września br. do godziny 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 21 września br. do godziny 15.00. Kolejny punkt dzisiejszego porządku obrad to projekt uchwały Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 302:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU PĘKOWICKA – GLOGERA.

Projekt ten ma w chwili obecnej swoje I czytanie, bardzo proszę Pan Prezydent Kazimierz Bujakowski.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

W imieniu Prezydenta Miasta Krakowa wnoszę o rozpatrzenie i uchwalenie planu zagospodarowania przestrzennego oznaczonego jako obszar Pękowicka – Glogera. Jest to plan, jest to projekt planu, który obejmuje powierzchnię ok. 96 ha. Rada Miasta Krakowa 16 marca 2005 r. postanowiła o przystąpieniu do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla tego obszaru. Jest to obszar miasta położony w północnej części Krakowa, w tej chwili w obszarze tym jest prowadzona zabudowa, prowadzona jest zabudowa na podstawie decyzji o warunkach zabudowy, jest to spontaniczna zabudowa. Aby można było właśnie w postaci uporządkowanej i w postaci takiej, o której tutaj mówiła przed chwilą Pani Woźnicka czyli uporządkować, ustalić warunki zabudowy, niezbędny jest plan zagospodarowania przestrzennego tak aby można było ograniczyć chaotyczną zabudowę i chaos urbanistyczny, który w konsekwencji prowadzi do obniżenia

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

wartości przestrzeni i obniżenia warunków mieszkania tam zamieszkujących mieszkańców Krakowa. Po podjęciu uchwały tak jak wspomniałem w połowie marca 2005 r. została rozpoczęta procedura przygotowywania projektu planu, plan ten jest realizowany również siłami zewnętrznymi w stosunku do Biura Planowania Przestrzennego, obecny tu jest projektant planu Pan Jerzy Grzymek, który zabierze głos w dalszej części prezentacji projektu planu. Jeśli chodzi o procedurę przygotowania projektu planu to oczywiście przebiegała ona zgodnie z zasadami obowiązującymi i opisanymi w ustawie o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym z 2003 r. i w trakcie realizacji tej procedury w październiku 2006 r. było, wcześniej jeszcze była informacja o składaniu wniosków, to był 2005 r., do projektu, do w ogóle, w tym trybie przygotowania projektu planu zostały zgłoszone 33 wnioski do planu. Wnioski te były rozpatrzone zgodnie z możliwościami wynikającymi ze Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego, natomiast w dalszym etapie po przekazaniu projektu planu do uzgodnień, po uzyskaniu opinii niezbędnych w październiku 2006 r. zostało wydane ogłoszenie i obwieszczenie o wyłożeniu projektu planu do publicznego wglądu. Została również dokonana prezentacja projektu planu Radzie i Zarządowi Dzielnicy IV. W okresie od 16 października 2006 r. do 12 listopada 2006 r. odbyło się wyłożenie projektu, projekt oczywiście był uzupełniony prognozą oddziaływania na środowisko i można było zapoznać się szczegółowo z ustaleniami projektu planu.

6 listopada odbyła się publiczna dyskusja nad rozwiązaniami przyjętymi w projekcie planu. Do tego planu zostało zgłoszonych w terminie ustalonym przez ustawodawcę zostało zgłoszonych 61 uwag. 8 uwag zostało uwzględnionych w pełni, natomiast 53 uwagi zostały nieuwzględnione albo w całości, albo w części. Sposób rozpatrzenia uwag został określony zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa Nr 2800 z 2006 r. To zarządzenie jest z 21 grudnia 2006 r. W wyniku wspomnianej już wcześniej przy okazji omawiania planu Baryczy dodatkowych uzgodnień z wniosków o zgodę na przeznaczenie na cele nierolne i nieleśne gruntów klas wyższych III i IIIa jak również gruntów klasy niższej IV i IVa przez, wtedy przez Marszałka, zostały wystosowane odpowiednie wnioski do Ministra Rolnictwa jak również do Marszałka i na przełomie lipca i sierpnia otrzymano zgody Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi na przeznaczenie na cele nierolnicze gruntów klasy IIIa jak również zgodę Marszałka Województwa na przeznaczenie na cele nierolnicze gruntów rolnych klasy IVa. Procedura przygotowania projektu planu została zrealizowana zgodnie z obowiązującymi przepisami i ten projekt planu spełnia wymogi merytoryczne, aby mógł być przedłożony Wysokiej Radzie do uchwalenia. Proszę teraz Pana Kierownika Jacka Pióreckiego o przedstawienie informacji merytorycznych dotyczących tego planu. Chciałbym tylko jeszcze kończąc zwrócić Państwa uwagę, że jest to teren, który w ogromnej części, w przeważającej części spośród tych 96 ha jest przeznaczony pod budownictwo. I chciałbym bardzo mocno podkreślić, że przeznaczenie na cele mieszkaniowe tego terenu może spowodować i jest prawie pewne, że doprowadzi do tego, że na tym obszarze zamieszka między 9,5 a 10,5 tysiąca mieszkańców. Wiąże się to z koniecznością przygotowania również odpowiedniej infrastruktury, mam tutaj na myśli szkołę, mam tutaj na myśli przedszkole, mam tutaj na myśli również inne obiekty, które będą służyły tym blisko 10 tys. mieszkańców, to przecież jest małe miasteczko. W związku z tym jeśli zabudowa będzie realizowana zgodnie z projektem planu będziemy mogli uzyskać ten efekt, że oprócz powstających mieszkań realizowanych przez deweloperów zostaną również wskazane tereny i obszary, które pozwolą na zbudowanie, na utworzenie również tych obiektów, które są niezbędne, aby zapewnić właściwą jakość mieszkania i zamieszkiwania na tym nowym terenie. Tyle wprowadzenia jeśli o mnie chodzi, bardzo proszę Pana Kierownika Pióreckiego.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego – p. J. Piórecki

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ten plan został podjęty w celu, znalazł się w grupie planów nazwijmy to porządkujących, porządkująco – inwestycyjnych. Jak Państwo wiedzą podobnie jak już się stało dawno i Państwo uchwalili i bardzo dobrze, dwa plany Górka Narodowa – Wschód i Górka Narodowa – Zachód tutaj zaczyna się dziać podobnie tak jak również już się stało w obszarach Ruczaj Zaborze i zaczyna się dziać w obszarze Kobierzyn – Zalesie. Tutaj presje inwestycyjne w kierunku mieszkaniówki również na granicy z gminą Zielonki bardzo istotne zagadnienie, tutaj te presje inwestycyjne są bardzo duże i dlatego ten plan, ten plan jak Państwo widzą zaczyna łączyć pewne obszary miasta, które mają skoordynowane ustalenia prawa miejscowego. W sąsiedztwie niedaleko podejmowany jest plan osiedle Łokietka, później dalej Bronowice, który na razie nie wiemy jaki będzie miał los, to ten plan właśnie zaczyna wypełniać te luki pomiędzy terenami Górki Narodowej a Bronowicami. Ten plan również został podjęty również z tego względu, że w obszarze jego z planu ogólnego pozostało ustalenie obowiązujące dotyczące obszarów usług komunikacyjnych o symbolu KU.

W związku z tym skoro tam to zostało przeznaczenie obowiązujące na cele obsługi komunikacyjnej z dopuszczeniem pewnego zakresu komercji to uniemożliwiłoby to właśnie inwestycje mieszkaniowe bo pozwolenia na budowę musiałyby być wydawane tylko na takie funkcje jakie w tym KU były zapisane. Dlatego również ten plan został podjęty żeby ten rozwój zabudowy mieszkaniowej i jej porządkowanie można było rozwijać. Proszę Państwa w planie – powiem o bardzo podstawowych kilku problemach, poproszę później jeśli Pani Przewodnicząca pozwoli projektanta żeby określił generalne zasady i omówił uwagi złożone do planu. Ten plan poprzez sąsiedztwo z gminą Zielonki również miał rolę koordynacyjną pomiędzy powiązaniem komunikacyjnymi z tą gminą i również poprzez powiązania z pewnymi elementami infrastruktury i elementami środowiska przyrodniczego. Mianowicie dwie doliny rzeczne, które po obydwu stronach planu jeszcze na obszarze miasta również mają swój dalszy ciąg w sąsiedniej gminie Zielonki. Stąd kolejny problem jaki ten plan rozwiązywał był problemem komunikacji, komunikacji, a przy tym zgodności ze Studium bowiem w północnej części obszaru według Studium w takim przebiegu miała przebiegać droga zbiorcza, ten przebieg przyjmując, że Studium określa zasady, nie musi być w planie przebieg taki sam, ale zasadą tamtego przebiegu było połączenie pewnych elementów, pewnych miejsc struktury miasta ze sobą. I ten przebieg tam określony stał się niemożliwy do realizacji w planie już w tym miejscu dlatego, że w obszarze gminy Zielonki nastąpiła tutaj bardzo intensywna zabudowa w związku z tym nie można było utrzymać tego przebiegu. Istotnym problemem tego planu była kwestia rozwiązania przesunięcia tego przebiegu w takie miejsce, żeby on – to połączenie – pełniło nadal swoją rolę jako droga zbiorcza łącząca ważne elementy struktury miasta, ale równocześnie żeby nie przebiegała przez nowe miejsca tak jak tu w tym przypadku by przebiegała pewnego elementu struktury środowiska przyrodniczego i wodnego przez teren potoku. W związku z tym po kilku konsultacjach wybrano przebieg, który łączy tę ochronę, a więc konieczność przesunięcia na południe, a równocześnie ochronę tej części bardzo już szerokiej doliny w ten sposób, że takim przebiegiem jest właśnie droga zbiorcza. Proszę Państwa i oczywiście problemy inne merytoryczne związane z tym planem mimo wszystko próba po pierwsze zapewnienia jakiejś, już nie optymalnej bo nie wszędzie się to da, ale minimalnej powierzchni zieleni w postaci ciągów zieleni przy drogach i ciągów takich nazwijmy to związanych z koncentracją usług, ale ten temat już był prosił żeby pan projektant jako zasady zagospodarowania omówił.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo proszę.

Pan Jerzy Grzymek

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Właściwie pan inżynier Piórecki przedstawił przeważającą część problemów, które tutaj na tym obszarze występują, a może tylko pokrótce odniosę się do układu komunikacyjnego, który był szeroko dyskutowany na etapie właśnie wstępnej koncepcji. Koncepcja była wykonana w dwóch wariantach gdzie trasa tzw. północna ulicy zbiorczej łącząca obejście od ulicy Opolskiej, następnie w kierunku osiedla i w kierunku osiedli po stronie zachodniej tutaj została przeprowadzona wariantowo na początku. Jeden wariant to był ten, który był bardzo zbliżony do przebiegu wynikającego ze Studium, a drugi wariant to był wariant południowy, po południowej trasie, przecinający osiedle. W wyniku tej dyskusji, która została przeprowadzona wybrano następujący układ, który wykorzystuje w części zachodniej aktualny przebieg ulicy zbiorczej czyli z wariantu tego pierwszego prezentowanego, a następnie przejście i wykorzystanie w kierunku Wolbromia również trasy nowoprojektowanej tzw. ul. Wolbromskiej w kierunku, a następne przejście w kierunku południowym i tą trasą wzdłuż, zbliżając się do układu torowego, przechodząc, łącząc się z zachodnią częścią miasta i z ul. Opolską i z tymi terenami osiedli po stronie wschodniej. Jeżeli chodzi o układ komunikacji czy to jest zespół dróg zbiorczych. W tym układzie zachowano na kierunku wschód – zachód ponieważ ul. Glogera i ulica Łokietka nie spełniają obecnie parametrów ulic zbiorczych mimo, że takie aktualnie pełnią i pojawiły się nowe drogi zbiorcze te ulice zostały, klasa tych ulic została zmniejszona do parametrów ulic lokalnych i tak samo ulica wiążąca je, która jest równoległe prowadzona do układu torowego i do projektowanej trasy ulicy zbiorczej po stronie północnej przewidziana jest jako ulica lokalna. Uzupełnieniem tego układu są ulice lokalne w kierunku Pękowic to znaczy w rejonie gminy Zielonki – to jest ta po stronie zachodniej tam na dół przechodząca i nowa projektowana ulica stanowiąca oś na kierunku północ – południe, ta ulica jest ulicą o charakterze dojazdowym do programu, który tutaj został zaproponowany i ona, jej towarzyszy ciąg pieszy na kierunku północ – południe i łączący szczególnie atrakcyjne miejsca dla mieszkańców Krakowa to znaczy z jednej strony dla mieszkańców osiedla możliwość korzystania z usług rekreacyjnych w rejonie Krowodrzy, tych urządzonych usług rekreacyjnych, które tam się znajdują, a z drugiej strony możliwość wyjścia przez teren osiedla w kierunku północnym z kolei mieszkańców z południowej części Krakowa w kierunku Zielonek i następnie Fortu Marszowiec w kierunku północnym. I ten ciąg został zarysowany tutaj. Przy okazji wykorzystano również wniosek, który został sporządzony, został wniesiony do planu przez Wydział Gospodarki Komunalnej odnośnie możliwości lokalizacji, zabezpieczenia lokalizacji przystanku kolejowego na linii kolejowej, który zlokalizowano właśnie w tym rejonie tym bardziej, że plan miejscowy poprzedni rejon ulicy Pachońskiego również zabezpieczał ten przystanek, tam jest osiedle na ok. 800 mieszkańców proponowane na terenie byłej bazy, ten plan był nie dawno uchwalany, w ubiegłym roku i to stanowi, że na tym, w przypadku wprowadzenia tego programu, który w układ komunikacyjny miasta włącza możliwość wykorzystania kolei taki przystanek na tym obszarze byłby możliwy. Trzeba powiedzieć jedno, że korzystnymi warunkami są tutaj warunki związane z przebiegiem tej trasy. Mianowicie trasa ta kolejowa na ulicy Łokietka jak Państwo znają teren to ona jest, przekroczenie w poziomie terenu czyli po prostu są rampy opuszczone z chwilą gdy jedzie pociąg, natomiast w dalszej części już jak zbliżamy się do tego miejsca, ona już biegnie w wykopie takim, który pozwala na wprowadzenie tam kładki i w związku z tym tutaj są umieszczone perony na, jest możliwość realizacji peronów i zejścia z kładki bezpośrednio peronami do tego przystanku. I ta oś kompozycyjna, która została tutaj

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

w jakiś sposób zarysowana oprócz kierunku północ – południe jest oś wschód – zachód łącząca, towarzysząca tej drodze, ulicy lokalnej 5KL prowadząca od potoku Sudół w kierunku potoku Prądnika, a szczególnie to co jest w obszarze planu miasta to jest potok tzw. dawnej Młynówki, który jest równoległy do Prądnika prowadzony i stanowi ograniczenie tej wschodniej części planu. Te ciągi piesze, o których ja mówię to są ciągi prowadzone w zieleni równoległe, szerokości ok. 5 m – zieleni towarzysząca. Jeżeli chodzi o sprawy związane z terenami rekreacyjnymi teren jest bardzo korzystnie usytuowany i powiązany, tak więc jeżeli chodzi o sprawę zieleni poza zielenią w ramach zabudowy mieszkaniowej, która normalnie będzie występować w każdym układzie zarówno w zabudowie jednorodzinnej jak i w zabudowie wielorodzinnej w ramach urządzania terenów zabudowy mieszkaniowej, jedynym terenem, który został wyznaczony tutaj to jest teren, który towarzyszy liniom wysokiego napięcia, dwie linie wysokiego napięcia 110 kV, one tam idą równoległe do projektowanej trasy Wolbromskiej, one są wykorzystane jako zieleni głównie niska trawiasta czyli przestrzeń po prostu wolna, zazieleniona na tym obszarze.

Sprawa przy tych dwóch osiach kierunek północ – południe i wschód – zachód, o których mówiłem w tej chwili zlokalizowano główne centrum jak gdyby osiedlowe, usług osiedlowych, to są usługi związane z osiedlem mieszkaniowym, to jest ten cały zespół zaznaczony czerwonym kolorem i zawiera on przede wszystkim takie elementy jak usługi szkolne, a więc usługi publicznych szkolne i usługi przedszkolne, szkoła – to ta największa działka na dole, a przedszkole to ta po lewej stronie tej projektowanej ulicy i trzy takie kostki na kierunku północ – południe, z których dwie dotyczą od północy to jest również teren zespołu usług publicznych typu usługi zdrowia, usługi kultury, tutaj myślę biblioteki, dom kultury osiedlowy i przychodnia, przychodnia odpowiednia do ilości mieszkańców – mogą to być zarówno realizowane jako uspołeczniona forma jak i nieuspołeczniona na tym obszarze, w każdym razie jest zabezpieczona tak w zapisie planu, kolejna ta centralna część to zajmuje tereny usług handlu, gastronomii i rzemiosła i ta wreszcie środkowa część między szkołą to jest teren placu publicznego, który w zapisie planu dopuszczalny jest do częściowej zabudowy poprzez realizację tam np. jeżeli zaistnieje potrzeba realizacji obiektu sakralnego lub elementu usług kultury w postaci jakiegoś domu kultury o znaczeniu może być ponadlokalnym. Natomiast sytuacja jest szczególnie istotna bowiem wzdłuż planu zostały zapisane pierzeje usług, które powinny być prowadzone, zaznaczone takim szrafem i w rejonie tego planu one stanowią obrzeże tego placu to znaczy może być sytuacja taka, że to będzie plac w środku z usługą, względnie będzie wolny plac, plan zapisuje to, tutaj zostawia pewną formę jak to zostanie wykonane już w czasie realizacji planu i jakie będą konkretne zapotrzebowania. W każdym razie jest to uwarunkowane, że to nic innego na tym placu nie może być tylko usługi z zakresu kultury również jeżeli by się pojawił tam budynek jakiś kubaturowy, jeżeli nie to jakiś akcent plastyczny akcentujący to miejsce i plac obudowany dookoła usługami zabudowy, która będzie realizowana, głównie to będzie zabudowa mieszkaniowa, natomiast partery mogą być wykorzystane na cele usług.

Proszę Państwa jak Państwo widzą ta brązowa silna plama towarzysząca tym usługom to jest przede wszystkim zabudowa mieszkaniowa wielorodzinna, która w części północnej przy zbliżeniu się do osiedla Zielonki przechodzi w zabudowę wielorodzinną o obniżonej ilości kondygnacji w nawiązaniu do tego co zostało zrealizowane na tym obszarze to znaczy ten zespół, który został zrealizowany w Zielonkach to znaczy przyjęto dla celu, w celu po prostu zapewnienia ład przestrzennego zostały zapisane takie warunki jak kąty dachu, wysokość kondygnacji do 13 m, które jak gdyby w jakiś sposób komponują się z tym układem, który już tam na tym terenie powstał. Jeżeli chodzi o sprawy jeszcze innej zabudowy, wzdłuż ulicy tej po stronie zachodniej jest taka jaśniejsza plama, ona jest zaznaczona MWU wzdłuż ulicy, te dwa placki i to są tereny zabudowy mieszkaniowej wielorodzinnej z usługami i tam również

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

jest przedłużony ciąg. Po stronie zachodniej ta zabudowa, którą Państwo widziecie jasnym kolorem to jest zabudowa jednorodzinna, głównie już zabudowa istniejąca, w niej pojawia się taka niewielka plama zabudowy brązowej silnej, to jest wydana decyzja o zabudowie tego terenu dla zabudowy wielorodzinnej, niestety to już zostało, projektant musiał to po prostu sankcjonować co zostało wydane w decyzjach, tak, że tutaj byłyby koszty dla miasta. Pozostały obszar to jest właśnie te brązowe, to jest porządkowanie istniejącego zainwestowania kubaturowego w drodze uzupełnień tej zabudowy mieszkaniowej istniejącej. Pojawia się równocześnie po stronie wschodniej tej części takie dwie plamy zróżnicowane kolorystycznie, to znaczy myślę o zabudowie mieszkaniowej, zabudowa jednorodzinna o większej intensywności i zabudowa jednorodzinna o obniżonej intensywności, ta taka jaśniejszym kolorem w kierunku cieku wodnego. Wynika to z tego faktu, że ten obszar w planie, w Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa został określony jako tereny przedmieść, położony jest w strefie przedmieść podczas gdy pozostała część obszaru po stronie zachodniej jest, znajduje się w strefie miejskiej. Zróżnicowane tego wynika po prostu, obniżenie intensywności wynika ze zbliżenia się w bezpośrednie sąsiedztwo potoku Doliny Prądnika i tutaj na tej części przewidziano zabudowę o wyższych parametrach czyli działki są od 800 – 1000 m wielkości, natomiast na tym terenie drugim są działki, które mają 500 m, a nawet mniej bo według stanu istniejącego, który żeśmy tam sprawdzali nawet są działki tam 400 m zabudowy, zabudowa szeregowa, która się na tym terenie pojawiła. W rejonie cmentarza istniejącego jeszcze funkcjonującego – to jest przy linii kolejowej ten teren zielony – tereny istniejącej zabudowy mieszkaniowej zostały przewidziane dla działalności gospodarczej ze stopniową likwidacją po prostu funkcji mieszkaniowej z uwagi na sąsiedztwo i położenie w bezpośredniej strefie cmentarza. Uzupełnieniem zagospodarowania są rozmieszczone funkcje gospodarcze, jeżeli można Państwa przeprosić Państwa Radnych bo nie możemy tutaj, tutaj są takie jasne fioletowe plamy, które – to są tereny działalności gospodarczej już prowadzonej, dwa duże zakłady, jest to jeden zakład drukarski w części południowej i drugi zakład to jest prowadzący przetwórstwo i handel w drugiej części i te tereny zostały przewidziane do adaptacji z możliwością poszerzenia. To proszę Państwa w zasadzie byłoby wszystko, jeszcze te wąskie linie kolejowe, wąskie paski zieleni wzdłuż linii kolejowej to są paski związane z taką strefą izolacyjną i przede wszystkim zapewnienie dostępności wzdłuż linii kolejowej terenu. Jeżeli chodzi o usługi sportu osiedlowego przewidziano je w bezpośrednim sąsiedztwie tego potoku Młynówki co nawiązuje równocześnie do terenów rekreacyjnych w Dolinie Prądnika, które będą stanowić przedmiot planu miejscowego bo taki plan jest w zamiarze wykonania w najbliższym czasie. To są proszę Państwa wszystkie te elementy, o których mógłbym w tej chwili powiedzieć, inne elementy w drodze odpowiedzi na pytania.

Natomiast jeżeli chodzi o zgłoszone uwagi do projektu planu. Więc projekt planu miejscowego, który jest prezentowany to jest projekt planu, który był w takiej formie prezentowany Komisji Wysokiej Rady Planowania Przestrzennego z tym, że on już zawiera skorygowane elementy, które wyniknęły z rozpatrzenia uwag zgłoszonych do planu miejscowego. Jak Państwo popatrzycie się na zgłoszone uwagi to można je posegregować w następujący sposób. Mianowicie, może najpierw powiem o uwzględnieniu uwag i nieuwzględnieniu. Zgłoszono w sumie 61 uwag. Uwzględniono w pełni 7 uwag. Uwzględniono częściowo 19 uwag, nie uwzględniono 35 uwag, z tego gdybyśmy odjęli, że tam uwzględniliśmy pewne części 6 w ramach poszczególnych części to było 29 z tym, że ja nie traktuję to jako uwagi jako, że myśmy się ustosunkowali dla oczywistej racji mieszkańców i to wyniknęło z pewnego przeoczenia i myśmy uwzględnili pewne elementy, na które zwrócono nam uwagę mianowicie tutaj chodziło właśnie na zagospodarowanie

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

terenu w rejonie cmentarza, po prostu już były pewne przesądzenia dotyczące spraw związanych z poszerzeniem cmentarza, a myśmy tam dali parking i z tego wycofaliśmy się. Jeżeli chodzi o problemy jakie się pojawiły na tym obszarze. Proszę Państwa aż 47 wniosków spośród 61 w jakiś sposób dotyczy komunikacji, to znaczy szczegóły są takie, że szereg wniosków jest rozbudowywanych, że one zawierają po kilka elementów. I tak 47 dotyczyło komunikacji z tym związanych z realizacją tzw. Trasy Wolbromskiej to jest 10 i one wszystkie są skoncentrowane w części południowego przebiegu tej trasy tutaj w rejonie skrzyżowania z linią kolejową. To jest ta część właśnie, to jest cała ta grupa wniosków, to jest jedna grupa wniosków. Druga grupa wniosków dotyczy tej ulicy, która jest po stronie północnej właśnie pokazywana, ta trasa zbiorcza druga i ona dotyczy przede wszystkim rejonu sąsiadującego z Zielonkami, inwestorów, którzy w tamtym odcinku zakupili tereny zarówno deweloperów jak i pojedynczych osób – i to jest 6 wniosków. Przepraszam bardzo, ja rzeczywiście źle się wyrażam bo mówię o uwagach, a nie o wnioskach, wnioski były na początku planu, oczywiście, że wnioski były składane do planu, natomiast to są uwagi. Kolejna grupa uwag dotyczyła przebiegu tego odcinka południowego ulicy zbiorczej, tu na północ od cmentarza, ten odcinek taki, to jest ok. 8 uwag i jest 15 uwag dotyczących przebiegu ulicy lokalnej tej KDL. W wyniku tych uwag trasa ulicy lokalnej została nieznacznie skorygowana w taki sposób żeby w maksymalnym stopniu zadowolić niektórych składających uwagi, natomiast oczywiście nie udało się w pełni tego osiągnąć. Tak, że to są do grupy tych częściowo uwzględnionych. Kolejne uwagi dotyczą układu komunikacyjnego, dotyczą takiego niewielkiego, niewielkiej ulicy Nad Sudółem, koło tej zabudowy mieszkaniowej, tego kwadratu brązowego mianowicie tam wchodzimy w bezpośrednie sąsiedztwo Sudołu żeby zapewnić dojazdy istniejącym mieszkańcom. Proszę Państwa okazuje się, że prowadzenie drogi zbiorczej powoduje odcięcie, w pewnym momencie zamknięcie wcześniej ulicy Jordanowskiej i pewne dojazdy musiałyby być zlikwidowane. Stąd należało zapewnić do kilku budynków dojazd i my korzystając z tego dojazdu do MW dajemy taką wąską uliczkę pieszojezdną KDX zapewniającą dojazd do tego i te uwagi dotyczyły również żeby tam tej ulicy nie wprowadzać, ale to się po prostu nie da, głównie protestują ci, którzy tam mieli spokój na samym końcu tego ustalenia, ale innego wyjścia nie ma żeby nie zabezpieczyć dojazdu z kolei innym użytkownikom tych terenów, tych domków, które tam funkcjonują. Kolejna sprawa to dotyczy, grupa wniosków dotycząca zabudowy mieszkaniowej. Po stronie wschodniej jest to grupa w ramach tego MW mieszkańców, którzy chcieliby tam, osób które zainteresowane były sprzedażą terenu chciałyby podniesienia intensywności i zaprojektowania tam zabudowy wielorodzinnej co jak mówiłem ze względu na ustalenia planu, że to jest w strefie przedmieść nie było możliwe do uzyskania. Także przy okazji były protesty związane z komunikacją, z takimi dwoma ciągami, które tam są zaznaczone, zaznaczone jako ulice wewnętrzne, które w jakiś sposób gwarantują dostępność tych terenów mając na uwadze możliwość podziału tych działek i układ łańcuchowy, jaki tam w tej chwili na tym obszarze funkcjonuje, układ jest łańcuchowy czyli od ulicy tej projektowanej do ulicy Glogera taki ciąg idący równolegle mniej więcej do linii kolejowej przebiegającej i tu się proponuje takie prostopadłe włączenia żeby te działki poszczególne były nawet tych samych właścicieli żeby one były obsługiwane przy podziale, to jest zasada do podziałów już pewnych geodezyjnych, które ewentualnie będą w wyniku tego planu wykonywane. Kolejna grupa uwag dotyczyła również wprowadzenia intensywnej formy zabudowy między ulicą Glogera, a Młynówką. I tutaj tak jak powiedziałem ze względu na gradację zabudowy mieszkaniowej nie zostało to uwzględnione i pozostawiono te tereny jako mniej intensywne natomiast za ulicą Glogera jako bardziej intensywne tym bardziej, że jest to w obszarach peryferyjnych miasta i związane jest z bezpośrednim sąsiedztwem dużego kompleksu rekreacyjnego. Kolejne uwagi, które były zgłaszane to były zabudowy, dotycząca

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

oprotestowania – to jest jedna uwaga, ale złożona przez grupę mieszkańców za pośrednictwem wójta, dotyczyła ona protestu przeciwko zabudowie wielorodzinnej tej północnej części miasta tuż obok tej zabudowy wielorodzinnej, która została zrealizowana na obszarze gminy Zielonki i która była przyczyną tego, że musieliśmy ustalenia planu tutaj modernizować i dostosowywać do możliwości jako, że teren ten, który pierwotnie przy opracowaniu Studium zdawał się być w granicach miasta Krakowa później się okazał, że jednak ten klin jest w terenie gminy Zielonki i to musiało nastąpić na etapie tego planu. To jest następny protest, następna uwaga. Kolejna uwaga jedna dotyczyła lokalizacji przedszkola po stronie wschodniej z propozycją jego likwidacji w tym miejscu. W drodze uwzględniania innych uwag, które, również między innymi były uwagą zgłaszającego wniosek, taki teren mógłby być ewentualnie w południowej części, ten jasnobrązowy, który został później w wyniku projektu, zmiany projektu planu po wyłożeniu został po prostu zamieniony na tereny zabudowy mieszkaniowej wielorodzinnej z usługami, to jest ten teren przy ciągu po lewej stronie i tutaj chodziło o to żeby w jakiś sposób zrekompensować fakt, że zgłaszający uwagę, dwie takie uwagi były dotyczące lokalizacji na terenie właściciela szkoły podstawowej z gimnazjum, w związku z tym ponieważ jego działki wykraczają więc ta część zabudowy poprzednio była przewidziana na cele U2 czyli usług ogólnomiejskich z produkcją zamieniliśmy na tereny mieszkalnictwa i także w ten sposób spróbowaliśmy zrekompensować tę niekorzystną dla niego sytuację. Właściwie proszę Państwa to są wszystkie uwagi poza jakimiś, w tej grupie uwag to już są wszystkie z wyjątkiem jeszcze jednej, o której muszę powiedzieć. Były mianowicie protesty dotyczące drogi 5KL związane były z przerzuceniem tej drogi albo w kierunku północnym albo w kierunku południowym w zależności od tego jak ktoś miał działkę – to jest jedna sprawa, natomiast druga sprawa to była sprawa związana z sąsiedztwem bezpośrednim, przy ulicy Rybałtowskiej jest taki ciąg zabudowy jednorodzinnej na małych stosunkowo działkach i jest na północ od niego wzdłuż ulicy lokalnej projektowanej jest zabudowa wielorodzinna z usługami o wysokości 4-ch kondygnacji tak jak to zostało dopuszczone w planie czyli ok. 15 m. Był protest żeby tam tej zabudowy nie lokalizować w sąsiedztwie natomiast jest sytuacja następująca, po rozpatrzeniu tego protestu stwierdziliśmy, że przede wszystkim ta zabudowa nie stanowi żadnego, żadnej uciążliwości bezpośrednio dla mieszkających tam jako, że znajduje się ona po stronie północnej działek, które są, a więc nie pogarsza w nijaki sposób warunków naświetlenia tych działek, druga sprawa, że obiekty kubaturowe będą głównie lokalizowane przy ulicy jako, że zaznaczony jest tam ciąg usługowy, który po prostu, gdzie powinna następować koncentracja po prostu usług i mieszkalnictwa. A więc gro programu przejdzie w bezpośrednie sąsiedztwo ulicy. I to właściwie proszę Państwa są wszystkie uwagi zgłoszone do planu, jeżeli jakieś pytania będą to ja chętnie odpowiem. Dziękuję uprzejmie za uwagę.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję. Szanowni Państwo otwieram dyskusję, proszę Państwa Radnych o elektroniczne zgłaszanie się do głosu. W pierwszej kolejności pozwolę udzielić sobie tego głosu.

Odniosę się do słów Pana Prezydenta, które padły na samym początku przy omawianiu tego miejscowego planu zagospodarowania, projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego bardzo krótko. Pan Prezydent powiedział o tym, że na tym obszarze wzrośnie liczba mieszkańców, liczba ta będzie wynosić średnio 9,5 – 10,5 tysiąca mieszkańców i że oczywiście na tym obszarze planowane są usługi, na których powstaną nowe przedszkola i szkoły i oczywiście ja w pełni podzielam to zdanie, że takie obszary trzeba przy projektowaniu zaplanować wcześniej z tym, że muszę tutaj powiedzieć, że miasto niestety nie nadaża za intensywną zabudową i w miejsce uchwalanych, w momencie, kiedy

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

uchwala się miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego ja obserwuję przynajmniej na przykładzie Górki Narodowej – Wschód i Zachód, że rola miasta tutaj się kończy, władze miasta nie podejmują żadnych kroków w celu wykupu czy też budowy nowych, wykupu terenów pod budowę nowych przedszkoli czy szkół na tamym obszarze, tak, że mam nadzieję, że ten obszar tego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, los tych mieszkańców nie będzie podobny do losu mieszkańców osiedla Ruczaj czy osiedla Górki Narodowej – Wschód i Zachód gdzie dla Górki zostały uchwalone miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego, ale Panie Prezydencie mija już prawie rok i władze miasta nie podjęły żadnych kroków żeby wykupić tam tereny by móc realizować inwestycje pod nowe przedszkola i szkoły. I gdyby nie ingerencja Rady Dzielnicy IV i starania o to żeby rozbudować szkołę w pobliżu tego terenu no to mieszkańcy zawoziliby chyba swoje dzieci do przedszkoli i szkół w Zielonach. Ale to tylko taki krótki komentarz.

Ja mam konkretne pytanie dotyczące tego miejscowego planu do projektanta, tudzież do Pana Prezydenta. W przypadku zaprojektowanych dróg lokalnych uwzględniono w najbliższej okolicy tych dróg pasy zieleni. Wiadomo, że te pasy zieleni zawsze chronią mieszkańców od hałasu, są też pewnym takim ekologicznym wkrętem w to. Moje pytanie dotyczy tego czy w przypadku drogi zbiorczej, dróg zbiorczych projektowanych na tym obszarze takie pasy zieleni przewiduje się, a jeśli się ich nie przewiduje to dlaczego nie. Drugie pytanie dotyczy tego o czym pan projektant wspominał, a mianowicie nawiązania do istniejącej zabudowy. Obszar zabudowy – mówię tutaj o tym trójkącie 5MW- 11MW, 6MW. W tej zabudowie nawiązuje się do tego niewielkiego trójkąta, który jest, natomiast nie nawiązuje się do obszaru dużego osiedla, która jest zlokalizowane bezpośrednio przy tym obszarze 5MW, a odległość jest dokładnie taka sama czyli jest bliskie sąsiedztwo. Moje pytanie jest takie dlaczego nawiązuje się do terenu mniejszego powierzchniowo, a nie większego powierzchniowo i trzecie pytanie dlaczego – bo nie do końca zrozumiałam wypowiedź pana projektanta – dlaczego wycofano się z budowy parkingów przy projektowanym cmentarzu bo w moim odczuciu taki parking przy cmentarzu jest potrzebny, czy gdzieś on jest przeniesiony, czy zlokalizowany bo tego nie wiem. Tak, że na tą chwilę mam tyle pytań, dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Pana Łukasza Osmendę.

Radny – p. Ł. Osmenda

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szkoda, że taka uwaga, szkoda, że tak mało Radnych jest na sali bo to chyba najistotniejsza sprawa, którą zajmuje się Rada Miasta, ale to dobrze, że chociaż tyle osób jest. Po pierwsze pytanie dotyczące skali jak zwykle, dlaczego ten plan powstaje w skali 1 : 2000, a nie 1 : 1000 i jakie to są szczególne powody, które powodują, iż ten plan powstaje w takiej skali. Tutaj koleżanka zapytała, koleżanka Przewodnicząca poruszyła ten temat, ja go troszkę rozszerzę o te pasy drogowe, czy w tych pasach drogowych przewidziano ewentualnie np. jakieś trasy rowerowe, czy tam jest jakiś pomysł na to żeby w tym obszarze to zagospodarować i już to wpisać w planie bo to myślę będzie dobre na przyszłość. Jakie są koszty wykupu terenu bo w większości jest to teren prywatny, prawie w całości jest to teren prywatny, jakie te koszty zostały przewidziane. Sprawa uwag. Do Pani Przewodniczącej prośba o to, aby podobnie jak przy poprzednim planie ten termin też był w miarę długi ponieważ tych uwag jest sporo, ja mam nadzieję, że Radni się zapoznają ze wszystkimi uwagami, to są dość istotne rzeczy, dotyczą najważniejszych spraw ludzi czyli ich własności i dla przykładu uwaga Nr 53 Pani Janiny Baran to taki tylko krótki komentarz do tego, niestety Pan Prezydent nie uwzględnił tych uwag, niestety można to skomentować tylko w jeden sposób, że Pani Janina Baran w biały dzień w majestacie prawa została ograbiona z całego swojego majątku jaki miała ponieważ pół jej działki zabierane jest pod usługi, a druga

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

część działki jest wydzielonym pasem zieleni. Ta kobieta zostaje bez niczego. I takich osób, które z dnia na dzień zostaną pozbawione swojego majątku jest dość sporo. Ja nie będę odnosił się do uwag dotyczących dróg ponieważ mam tutaj duże zaufanie i wierzę w to, że te drogi projektowane są, mam pełne zaufanie do tego w związku z tym ja rozumiem składane uwagi przez mieszkańców, ale to jest moim zdaniem wyjątkowa sytuacja, kiedy droga wchodzi w teren i trzeba to zrozumieć i uwzględnić na korzyść drogi oczywiście. Natomiast jest kilka uwag, Państwo dostali i trudno się z tym nie zgodzić. Np. od jednego z deweloperów, który ma wykupiony teren, w większości jest to jego teren, po drugiej stronie drogi jest pas zieleni i teren przygotowany pod usługi. Ja myślę, że jeżeli po drugiej stronie ten teren pod usługi jest przygotowywany to pytanie jest dlaczego również na tym terenie po przeciwnej stronie drogi nie jest ten teren przygotowany – powiedzmy sobie szczerze – pod komercję w większości. Znaczący jeżeli po jednej stronie drogi deweloperowi zabieramy teren pod przedszkole, a po drugiej stronie drogi będą to w większości komercyjne obiekty – sklepy i tego typu usługi – no więc to jest nierówne traktowanie właścicieli i absolutnie uwaga, co do przedszkola, o którym deweloper na Komisji Planowania mówił, iż można to przedszkole umiejscowić w pobliżu szkoły, na tym terenie, na którym jest planowana szkoła jest sensowne. Tak, że ja nie będę rozszerzał się co do tego bo uważam, że to jak najbardziej sensowne bo to jest nierówne traktowanie właścicieli. Natomiast podczas posiedzenia Komisji pojawiła się bardzo ciekawa sprawa. Mianowicie teren, do którego uwagi wnosili mieszkańcy Zielonek po drugiej strony, osobiście – od razu mówię – uważam, że ten teren jest sensownie zaprojektowany i ta uwaga – ja nie będę głosował za tą uwagą – uważam, że ten pomysł jest lepszy, natomiast nie o tym mówię, mówię o sprawie pobocznej ponieważ na ten teren starał się o wuzetkę właściciel, który chciał wybudować zabudowę wielorodzinną. Dwukrotnie postanowienia, które były uchylane przez SKO, dwukrotnie w postanowieniach Wydział Architektury nie godził się na zabudowę wielorodzinną na tym terenie. Jak domniemam ten właściciel pozbył się tego terenu ponieważ jak rozumiem nie przyniósłby mu określonych pieniędzy, nabył ten teren jakiś inny nieokreślony deweloper, który już w planie dostaje ten teren jako zabudowę wielorodzinną, a Wydział w swoich dwukrotnych postanowieniach mówi o jednym, że na tym terenie będzie tylko jednorodzinna zabudowa i taki plan jest procedowany i taki plan będzie uchwalony. Więc moje pytanie jak się to dzieje, że w trakcie uchwalania planu – po pierwsze czy może dochodzić do zmiany z zabudowy jednorodzinnej na wielorodzinną – to pierwsze pytanie i dlaczego poprzedni właściciel dwukrotnie starając się o wuzetkę takiej zgody nie dostał. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję. Pan Przewodniczący Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Ja chciałem zapytać o trzy rzeczy związane z tym planem. Pierwsza moja uwaga jest taka czy obszar szkoły podstawowej i gimnazjum zlokalizowany przy torach kolejowych jest odpowiednio zabezpieczony przed negatywnym wpływem hałasu i drgań, która powodują przejeżdżające pociągi, szczególnie pociągi towarowe, czy nie lepiej by było ten obszar zaprojektować bardziej na północ zamieniając go np. funkcjami z usługami, które nie są tak podatne na szkodliwe działanie pociągów, ja to mówiłem na Komisji więc pan projektant zapewne pamięta, które to obszary są. Druga sprawa, myśmy przyjęli taką zasadę, że odchodzimy od tego żeby w budynkach o przeznaczeniu edukacyjnym – szkołach, przedszkolach – znajdowały się mieszkania dla pracowników, chodzi między innymi o koszty

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

ogrzewania zimowego w czasie ferii, kiedy te budynki są puste, a trzeba je ogrzewać dla jednego czy dwóch mieszkań tam zlokalizowanych, a takie zapisy w tym planie się znajdują. I trzecie pytanie dotyczy obszaru między 5 i 7NW, tam jest trakt pieszy 12KX, czy nie lepiej by było jednak zlokalizować tam drogę dojazdową do tych terenów zabudowy wielorodzinnej tworząc skrzyżowanie kolizyjne z drogą zbiorczą niż dopuszczać do sytuacji takiej, iż właściciel terenu, który będzie budował skrzyżowania co kilka metrów i spowoduje zatrzymywanie ruchu, czy nie lepiej jednak zgromadzić ruch wyjeżdżających z tych przyszlých osiedli w jednym miejscu doprowadzając tam, dopuszczając tam drogę normalnym ruchem kołowym. Pani Przewodnicząca, przepraszam, Panie Przewodniczący w związku z dość długą i burzliwą dyskusją proszę o podobny termin zgłaszania poprawek czyli 21 września lub bliskie okolice tej daty. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie – czy można zrobić wydruk chętnych do głosu – bardzo proszę Pan Kajetan d' Obyrn.

Radny – p. K. d' Obyrn

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja podobnie jak mój przedmówca mam też trzy uwagi. Pierwsza rzecz dotyczy zapisów o sieciach i jak się popatrzy na rysunek rozkładu sieci ten techniczny, infrastruktury technicznej to zarówno sam rysunek jak i zapisy tego planu dla mnie są zbyt precyzyjne dotyczące tego, że sieci powinny się znaleźć w pasie drogowym w liniach rozgraniczających bo część na rysunku jest poza liniami rozgraniczającymi, tu są odstępstwa w uzasadnionych technicznie i ekonomicznie przypadkach, sieci mogą być poza pasami drogowymi, kto będzie o tym decydował, w jakim trybie – ta część moim zdaniem jest nie doprecyzowana, a powinna być. Druga rzecz, która mi się nie za bardzo podoba to są zapisy dotyczące dachów, preferowany kształt dachu dwu lub wielospadowy i uważam, że uchwalając prawo miejscowe powinniśmy go uchwalać precyzyjnie, albo się dopuszcza wszelkie rodzaje dachów i w ogóle o tym nie pisze, albo wpisuje się nakaz stosowania dachów dwu lub wielospadowych. Natomiast preferencje są niczym, to jest nieprecyzyjne zupełnie zapis. I trzecia rzecz, ale to już kolega wcześniej poruszał dotyczy usług i to jest moim zdaniem największy minus tego planu to znaczy rozlokowanie tych usług oraz mieszkania w szkołach, dopuszczenie nad usługami publicznymi zabudowy mieszkaniowej. Moim zdaniem ten § 11 dotyczący usług jak i ich rozlokowania na planie wymaga zmian. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja mam pytanie następujące, pierwsze to zadawałem na Komisji dlaczego w tych stawkach procentowych 30 %, w tych przepisach państwowych nie ma obszaru U1 mimo, że dopuszcza się tam komercyjną działalność. Drugie pytanie jaka powierzchnia gruntów rolnych przekształcona została na cele nierolnicze i które uzyskały zgodę na taką zamianę i z gruntów leśnych na nieleśne i trzecie pytanie, które z 61 uwag, które są odrzucone przez Pana Prezydenta nie wymagają wyłożenia w przypadku, kiedy Rada Miasta Krakowa by je zaakceptowała. Dziękuję.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Dziękuję.

W takim razie bardzo proszę o odpowiedź pana projektanta, Pan Piórecki bardzo proszę, Pan Piórecki najpierw, a później pan projektant.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego – p. J. Piórecki

Panie Przewodniczący!

Na część pytań i uwag tutaj odpowiem, bardziej merytoryczne kwestie Pan Jerzy Grzymek. Było pytanie o prognozę skutków finansowych i wydatki pod wykupy przy czym te wykupy są różnorodnego rodzaju. A więc wykupy pod tereny dróg publicznych to jest, ponieważ prognozę robi się troszkę teoretycznie w ten sposób, że wszystkie tereny pod drogi zostaną wykupione w ciągu 5 lat, a tak oczywiście nie musi być bo to realizacja może przebiegać znacznie dłużej. W związku z tym proszę to jakby traktować jako wydatki nie koniecznie skumulowane w ciągu 5 lat, ale na pewno rozłożone na większy okres. A więc ogółem to jest na te wykupy terenów pod drogi jest 14.769.000 zł przy czym w ciągu pięciu lat to jest 8.861.400 zł. Wykup działek zabudowanych czyli przypadek pani, o której tu mówiono, że pół działki jest w pasie drogowym, pół w zieleni, to jest przypadek przewidziany do wykupu, to nie jest do zabrania i pozbawienia majątku. I na takie przypadki, w których droga musi iść prosto i w związku z tym nie da rady omijać odrębnie każdego domu rozumiem, że jednak ten przebieg jest konsekwencją również poprzednich ustaleń planistycznych to jest wykup działek zabudowanych to jest ogółem 1,5 mln, w ciągu pięciu lat 900.000 tys. Ten budynek o ile ja dobrze pamiętam to nie jest budynek, nie szacowałem wartości, ale można by to sprawdzić, to nie jest budynek chyba tak drogi więc to jest na więcej budynków. Wykup pod ciągi piesze KX to jest 1.663.000, w ciągu pięciu lat pierwszych 665.200 zł, pod drogi wewnętrzne oczywiście zero bo to realizują prywatni i wykup terenów pod zieleni urządzoną to jest 3.515.000 a więc tą zieleni, która właśnie powinna towarzyszyć ciągom i tworzyć pewne miejskie przestrzenie zieleni publicznej to jest 3.515.000 zł na pięć lat pierwszych 703.000 zł. I to są wykupy, to było takie pytanie dość precyzyjne więc ja tylko w takim zakresie odpowiadam, natomiast oczywiście są w prognozie również koszty realizacji dróg też rozpisane na pewne odcinki lat i infrastruktury. To jest ta odpowiedź na pierwsze pytanie.

Skala 1 : 2000 Pana Radnego Osmendy pytanie, w uchwale o przystąpieniu do sporządzania planu wiedząc, że skala rysunku planu określona w rozporządzeniu jako podstawowa 1 : 1000 jest dopuszczona 1 : 2000, chodzi oczywiście o sytuacje, kiedy realizacja planu później na takiej skali będzie posiadała, znaczy taka skala rysunku da wystarczającą czytelność, a więc czytelność numerów działek, granic i istniejącej zabudowy. Biorąc przy tym wszystkim równocześnie pod uwagę, że oczywiście plan jest realizowany przez wiele, wiele lat, a w międzyczasie następują zmiany, a podkład jest dalej ten sam, stary i pytanie po pierwsze o celowość takiej aktualizacji żeby to była skala 1 : 1000, a w uchwale o przystąpieniu zostało zapisane i to Wysoka Rada uchwaliła, że dopuszcza sporządzenie planu na skali 1 : 2000, czyli to było dopuszczenie, nie było tam bogatego uzasadnienia, dlaczego, to prawda, ale przy rysunku planu my, to znaczy oczywiście wykonawca podejmując umowę w ramach tej umowy następuje ustalenie również skali rysunku bo to jest bardzo prosto mówiąc powierzchnia papieru nawet, ale tutaj wydaje się, że dokładność jest wystarczająca, rysunek jest czytelny. Może co do tych usług w szkołach. Oczywiście ja pamiętam taka generalna zasada została przyjęta, to jest lokalizacja mieszkań przy szkołach, taka generalna zasada została przyjęta żeby jednak te tereny jeżeli są potrzebne wydzielać, wyodrębniać. Ale proszę Państwa to nie chodzi o dom nauczyciela jak to dawniej było, że jest zespół mieszkań czy, proszę pamiętać kiedyś kierownik szkoły bo jeszcze nie było dyrektorów, kierownik szkoły

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

po prostu mieszkał w szkole już nie mówiąc o zwykłym dozorcze – portier, woźny wówczas zwany tercjanem – tylko i wyłącznie o takie mieszkania chodzi. I wydzielanie takiego terenu na terenie szkoły byłoby chyba w tym przypadku niezrozumiałe. Owszem gdyby to chodziło o zespół mieszkań, mieszkań dla nauczycieli, dla jakiejś specjalnej kadry dydaktycznej to na pewno by się to powinno znaleźć pod hasłem mieszkalnictwo zbiorowe i to w dodatku nie komercyjne. I myślę sobie, przeznaczenie na cele rolnicze, na Komisji Planowania Przestrzennego Pan Radny Pietrus zadał to pytanie, powiedziałem, że odpowiem na nie za parę minut, za 10, za 15, ale jak odpowiadałem to Pan Radny już nie był na Komisji w związku z tym podałem wówczas do protokołu informacje, wielkość terenów IV klasy gruntów rolnych, a więc tych terenów, które wymagały zgody Marszałka to jest 45 ha 9983 m², III klasy 1,3837. Mimo, że tak mało ten 1.38 wymagał jednak zgody Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi bo wiem przekraczał wielkość klasy III pół hektara w zwartym kompleksie. I ta odpowiedź została udzielona, a teraz ją powtarzam i to tych formalnych informacji chyba tyle. Chciałem jeszcze Panu wyjaśnić jedną rzecz mianowicie – i to szczegółowo wyjaśni projektant, ale chciałem zwrócić uwagę, że Komisji Planowania również ta kwestia sąsiedztwa z gminą Zielonki, oczekiwań mieszkańców tam została wyjaśniona, ale tam zostały wyjaśnione dwa dość formalne elementy. Po pierwsze, że wójt gminy Zielonki służył swego rodzaju jako pośrednik, tak naprawdę zainteresowanymi byli mieszkańcy bo wójt gminy Zielonki ma inną rolę, ma rolę opiniowania projektu planu w sąsiedniej gminie w zakresie dotyczącym publicznych celów o charakterze ponadlokalnym, a więc zazwyczaj to chodzi o drogi, infrastrukturę, czasem i również o ochronę środowiska bo można i za takie je uznać. I druga kwestia formalna mianowicie, że ustalenia projektu planu zostały zmienione na jakichś tam kolejnych etapach. Proszę Państwa tak bardzo często bywa, tutaj pan Grzymek wyjaśni dlaczego na takim etapie, ale ustalenia projektu planu bardzo często na etapach różnych były zmieniane i są zmieniane. Po pierwsze wynika to z charakteru złożonego wniosku do planu i nie wynika ze stanu własności kto ten wniosek składał, nie ma to znaczenia żadnego, taki charakter był tego wniosku i wniosek dotyczył zabudowy wielorodzinnej. Natomiast wniosek ten został przez Prezydenta nie uwzględniony, ale z pewnym zastrzeżeniem, że na etapie dalszym, na etapie uzgodnień i opiniowania ten wniosek będzie można jakby jeszcze raz się mu przyjrzeć. W związku z tym tu nie ma sytuacji, kiedy w opinii dla architektury, dla Wydziału Architektury Biuro Planowania Przestrzennego odpowiadało, że wniosek o zabudowę wielorodzinną jest niezgodny z projektem planu bo taki ten projekt był, miał wtedy MN – zabudowę jednorodzinną, a na etapie wyłożenia do publicznego wglądu miał zabudowę wielorodzinną bo po, uwzględniając to zastrzeżenie jakie było dokonane na etapie rozpatrywania wniosków i po opiniowaniu i uzgodnieniu taką zmianę jakby w konsekwencji – nazwijmy to może nie obietnicy – ale zastrzeżenia można było wprowadzić. Ponadto w zapisie projektu planu kierowanego do opiniowania i uzgodnień w tym obszarze MN od 1 – 8 bodajże było napisane – z dopuszczeniem zabudowy wielorodzinnej. A więc ta zapowiedź tego dopuszczenia w kontekście rozpatrywania wniosków tam się znalazła, nie było tak całkiem, że nagle się wszystko zmieniło. To tyle i poprosiłbym o merytoryczne odpowiedzi do pytań, jak będzie trzeba, ewentualnie uzupełnię.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo panu kierownikowi, bardzo proszę pana projektanta, ale bardzo uprzejmie proszę o zwięzłą odpowiedź.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Pan Jerzy Grzymek

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Proszę Państwa zacząć od tej ostatniej uwagi, która była kierowana przez Pana odnośnie tej zmiany ustaleń planu na obszarze sąsiadującym z gminą Zielonki. Ja dosłownie przeczytam wniosek, przede wszystkim chciałem się dowiedzieć, bo może mamy rozmaite, czy Pan Radny, który przedstawił ten wniosek odnośnie decyzji mógłby podać firmę, która składała ten wniosek, to bardzo bym prosił. Więc proszę Państwa Carson Group na etapie składania wniosek złożył w sprawie tego terenu Kaczor Jolanta i Tentnowski Krzysztof. Z ustaleń wynika, że równocześnie ta osoba Tentnowski jest właścicielem firmy Carson Group i ta osoba po prostu niezależnie od złożenia uwag do planu spróbowała jeszcze innym, przy pierwszej swojej możliwości uzyskania decyzji dla realizacji inwestycji wcześniej i wystąpiła z wnioskiem o wydanie takiej decyzji. I ponieważ stan był, tak wygląda sytuacja, że wniosek Pana Tentnowskiego i Pani Kaczor tak jak tutaj kolega mówił, ja może przeczytam bo to jest istotne: „działki nr 217 – jaka jest odpowiedź Pana Prezydenta na wniosek – 281/1 obr. 31 położone są w terenach wskazanych w Studium dla zainwestowania w przeważającej funkcji mieszkaniowej niskiej intensywności. Główne funkcje między innymi zabudowa jednorodzinna. W strefie miejskiej, dla której określono intensywność zabudowy wskaźnikiem 0,85 – ważna sprawa proszę Państwa bo wskaźnik 0,85 dla strefy miejskiej jest dla zabudowy jednorodzinnej, a dla strefy podmiejskiej dla zabudowy wielorodzinnej, to jest na granicy po prostu i wskaźnik jest identyczny. Stąd – z uwagi na powyższe zapis ostateczny uwzględnienia wniosku w zakresie dotyczącym zabudowy wielorodzinnej uzależniony będzie w szczególności od określenia w sporządzanym planie rodzaju zabudowy wraz z jej parametrami”. Jednocześnie był drugi wniosek w ramach – przez Pana Tentnowskiego – dotyczący protestu przeciw drodze tej lokalnej, która już była tutaj zarysowana w części północnej, który obejmował część tej działki, część tej działki, mianowicie on obejmował działkę 217. Cała droga, cała ta trasa znajdowała się, ta działka 217 znajdowała się pod terenem, który był przewidziany pod drogę. W międzyczasie trwał proces, który się zakończył na etapie planu wykupu tego terenu z terenu dróg, nawiasem gdybyście Państwo popatrzyli na mapę własnościową to okazuje się, że cały pas terenu rezerwowany, niektóre działki jeszcze do dzisiejszego dnia stanowią własność miejską. I tutaj proszę Państwa jest sytuacja taka, że tutaj z kolei na to drugie zapytanie pisze, :że szczegółowy przebieg analiza możliwych wariantowych rozwiązań ... dróg będzie przedmiotem prac nad planem, w związku z powyższym uwzględnienie wniosku w tym zakresie będzie uzależnione od wyboru przebiegu trasy ulicy zbiorczej gdy będzie opiniowany i uzgadniany w dalszym etapie procedury planistycznej”. Przy takiej sytuacji jaką mieliśmy, przede wszystkim faktu realizacji drogi, która jeszcze wtedy na etapie wstępnym nie była rozstrzygnięta, później była rozstrzygana i w sytuacji, kiedy działka w pierwotnym jej zasięgu nie nadawała się dla zabudowy wielorodzinnej bo jej szerokość niebyła odpowiednia dla tego żeby taką zabudowę zmieścić była sytuacja odłożona jak gdyby na później. I sytuacja trwała aż do momentu, kiedy włączyły się organy uzgadniające, które miały w konsekwencji zadecydować, którądy ostatecznie ta trasa przebiegać będzie. Myśmy zaproponowali projekt planu, przekazaliśmy do uzgodnienia. Po akceptacji tejże trasy została trasa ostatecznie ustalona i wtedy zdecydowaliśmy się na zmianę tego terenu na MW. Proszę Państwa jeszcze jest sytuacja następująca, w zapisie Pana Prezydenta jest napisane, że „uzgodnienia wniosku w zakresie dotyczącym zabudowy mieszkaniowej są uzależnione od szczegółowego określenia w planie rodzaju zabudowy wraz z jej parametrami”. Proszę Państwa parametry tu są szczególnie istotne i tutaj gdyby w odpowiedzi właściciel tego terenu przy, kolejny raz dostarczył dokumenty, w których przedstawił jak ta zabudowa będzie wyglądała, ta zabudowa będzie wyglądała w taki sposób, nawiązywał do zabudowy już istniejącej bowiem ten właściciel jest

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

realizatorem, jest deweloperem tego trójkąta na obszarze Zielonek i przedstawił co prawda wnioski do planu, w którym tylko zarysował po prostu równoległe dwa budynki natomiast nie było żadnego innego określenia. Po dostarczeniu przez tego właściciela projektu tego, wizualizacji tego terenu co w tej chwili wykonuje, a proszę Państwa wykonuje taki obiekt, który jest obiektem trzykondygnacyjnym, dwie kondygnacje plus kondygnacja w dachu, uznaliśmy, że sąsiedztwo z terenem bezpośrednim w sąsiedztwie w Zielonkach, które – ja nie pamiętam, ale z tego co wiem bo byłem projektantem realizacyjnym tamtego planu, była tam również zabudowa wielorodzinna dwie i pół kondygnacji, ale była też zabudowa półtora kondygnacji czyli jest różnica jednej kondygnacji. Ponieważ to się odbywa po stronie miasta więc po prostu uznaliśmy, że jeżeli tego typu zabudowa się pojawi to taka zabudowa nam by odpowiadała. Mało tego, w zapisie planu zabezpieczyliśmy również realizację w takim układzie podając parametry wysokościowe nie przekraczalne, początkowo 2,12 m, później w wyniku zgłoszonych uwag do projektu planu tam okazało się, że – przy dyskusji tutaj – że tam potrzebuje 80 cm więc daliśmy 13 m, zgodziliśmy się na 13 m i dokonaliśmy korekty planu i równocześnie dla terenów, które są w sąsiedztwie takimi – ten po stronie zachodnie – również daliśmy taką samą zabudowę żeby po prostu ta zabudowa tworzyła jeden charakter, jeden zespół stanowiący obudowę północną projektowanej ulicy zbiorczej. I to jest cała historia związana ze zmianami. Ja jeszcze proszę Państwa specjalnie sprawdziłem to, że po prostu decyzja o warunkach zabudowy w Zielonkach jest wydana przez wójta, taką uzyskałem, jest Carson Group spółka Krzysztof Tentnowski czyli ten sam, który składał wnioski do planu na rozszerzenie tych terenów. Proszę Państwa teraz jeżeli chodzi o inne uwagi zgłoszone, drogi lokalne i pas zieleni. Ja mówiłem to – Pani Przewodnicząca składa – że to są po prostu przede wszystkim towarzyszące jako ciągi spacerowe. Natomiast jest zapis dla drogi zbiorczej, szczególnie dla drogi 2KDZ, która przebiega między terenami mieszkaniowymi, jest zapis w § 21 ust. 3 pkt 2, który mówi: wzdłuż planowanej drogi zbiorczej 2KDZ nakazuje się realizację zieleni urządzonej. Trzeba powiedzieć jeszcze jedno mianowicie, że pozostałe tereny, pozostałe drogi zbiorcze, które są to jest taka sytuacja, że tam w części północnej na kierunku Wolbromia jest pas zieleni tutaj izolacyjnej, który jest zarysowany wyraźnie i w części południowej po jednej stronie jest również teren wokół cmentarza jako nie zabudowane mieszkaniowo. Odnośnie sprawy dotyczącej parkingu. Proszę Państwa parking jest zabezpieczony w rejonie cmentarza tylko pierwotnie był zamysł, żeby ten parking był jeszcze większy, może mnie tu jest trudno ogarnąć, ale ta część północna wzdłuż linii toru kolejowego okazała się na te cele już po prostu zaadaptowana, już tam pierwsze powstawały grobowce więc trudno było tam wchodzić. Natomiast jest winkel między drogą 1KDZ zbiorczą, a tą zabudową mieszkaniową w rejonie cmentarza, jest tam taki trójkąt, na którym są miejsca, kilka miejsc postojowych związanych z podjazdem do cmentarza w okresie tych osób, które opiekują się grobami najbliższych czyli parking jest zabezpieczony. Był jeszcze taki większy parking, który pierwotnie zamierzano, że byłby on możliwy do wykorzystania na cele inne, także te ogólne. Natomiast okazało się, że to jest niemożliwe i to były uwagi zgłoszone przez mieszkańców i te uwagi zostały uwzględnione. Proszę Państwa była sprawa związana z ciągiem rowerowym. Ciąg rowerowy jest wyznaczony na planie, ja bardzo Państwa Radnych przepraszam, że o nim nie mówiłem, jest to ciąg rowerowy o znaczeniu ogólnomiejskim, to, on idzie wzdłuż ulicy Pękowickiej w kierunku Zielonek jest ta trasa, ona przechodzi z ul. Łokietka, to jest tak wyznaczone jak w trasach rowerowych w mieście, jest to opracowanie planistyczne tras rowerowych w mieście i on przechodzi wzdłuż ulicy Łokietka, przechodzi w linię kolejową, idzie wzdłuż linii kolejowej i później wchodzi na Pękowicką i przechodzi w kierunku północnym – tak on był trasowany tam. Natomiast równocześnie są zapisy w ramach dróg, niektórych zwłaszcza preferowanych, na których mówi się, że są możliwe realizacje ścieżek rowerowych i dotyczy

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

to zarówno tych rekreacyjnych, które są wzdłuż tego 5KDL jak i także niektórych dróg związanych, innych dróg, są dopuszczalne. Tu szczególnie wyznaczono ulice 3KDL, które są ścieżką rowerową, która jest wyznaczona w planie i zaznaczona.

Odnosnie, jeżeli mówi się o usługach i nierównym traktowaniu stron, proszę Państwa projektant zawsze ma kłopot z wyznaczeniem usług na obszarze planu jako, że z reguły nikt nie chce tych usług realizować, a zwłaszcza jak są to usługi publiczne. Skorzystaliśmy z sytuacji przy opracowaniu planu, że jeden z deweloperów wnioskując do planu tereny pod zabudowę wyznaczył w ramach swojej lokalizacji tereny, które miały jemu służyć na cele usług. Ale myśmy w ramach tych terenów umieścili głównie program usługowy w dwóch kwartałach usług publicznych, a jednym kwartale usług komercyjnych. I tak to zostało przedstawione, ten środkowy kwartał to jest ten kwartał, który jest związany z usługami komercyjnymi, tamten południowy i to jest bliżej szkoły gdzie mówimy o tym placu gdzie jest ewentualnie możliwość zabudowy obiektem publicznym to są tereny, które należą do usług o charakterze publicznym. Tak więc tutaj nie ma nierównego traktowania stron tym bardziej, że po stronie zachodniej o czym Pan tutaj mówił, że nie ma możliwości komercji, jest zaznaczona komercja w postaci ciągu zaznaczonego usług komercyjnych szrafem takim wzdłuż istniejącej trasy po stronie wschodniej, jest to zaszaflowane, że w tam w tym terenie jeżeli będą lokalizowane usługi w ramach tej części osiedla to one się powinny pojawić wzdłuż tego pasa tak jakby po prostu tworzyć uliczkę taką usługową. Głębokość, tu zależało od tego jaki jest program, tutaj musieliśmy zabezpieczyć program ten, tu jest przedstawiona przede wszystkim jedna sprawa, co prawda na części tego terenu MW daliśmy możliwość zabudowy wielorodzinnej dla zapewnienia prawidłowego kształtowania ulicy na wyższych kondygnacjach zabudowy mieszkaniowej, cały teren przeznaczaliśmy pod usług po to żeby nie było sytuacji takiej, że ktoś po prostu zrealizuje mieszkaniówkę, a o usługach zapomni. Po prostu najpierw muszą być zrealizowane usługi, a jeżeli tak to dopiero później w następnej kolejności może być jakiś program mieszkaniowy towarzyszący jeżeli starczy na to oczywiście miejsca bo jako, że to jest użytkowanie dopuszczalne.

Sieci w pasie drogowym. Proszę Państwa generalnym ustaleniem jest prowadzenie sieci w pasie drogowym. Tymczasem okazało się, że w trakcie realizacji, w trakcie projektowania planu miejscowego są tam pewne sieci już wykonane, te sieci wykonane były dla zajezdni, która była projektowana, ta zajezdnia autobusowa, tam miała mieć miejsce i zajezdnia tramwajowa, ten kompleks i te sieci faktycznie są tam w tym terenie. I jeżeli jest możliwość przełożenia tych sieci to one powinny być wtedy kierowane do układu drogowego. Co prawda pan, który był na dyskusji tam mówił o sprawie związanej z takim zapisem, który być może jest niefortunny i z którego się wycofamy odnośnie tego, że w przypadku kolizji realizacji z istniejącymi ciągami na własny koszt wykupi firma ta, która będzie realizować to, w przypadkach kolizyjnych koszt przełożenia. Z tego należałoby się rzeczywiście wycofać jako, że po prostu to jest do osiągnięcia drogą sądową i nie będziemy w to wchodzić, jeżeli zajdą takie przypadki kto zapłaci za przełożenie to już wtedy można to robić i ten zapis proponujemy po prostu w ramach autopoprawki do wyłączenia bo rzeczywiście taki zapis miał miejsce. Trzeba powiedzieć, że jeszcze inne są elementy sieci napowietrznych istniejących w tym obszarze, które – przede wszystkim jest to 10 kV – które nie będą kablowane itd., w związku z tym one do końca tak pójdą, sieć gazowa to raczej z tym problemów nie ma bo ona idzie w uliczkach istniejących, są odcinki gazociągu, które mogą być ewentualnie, które idą z Zielonek w tym kierunku i obsługiwały część zabudowy mieszkaniowej i tu jest też do dyskusji, że powinny iść w tym terenie, jeżeli nie będzie to kolidowało to wtedy, będzie kolidowało z zainwestowaniem to wtedy będą przełożone i wtedy tak jak mówię możliwe do jest zaoszczędzenie tych pieniędzy związanych z

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

ewentualnym wykupem terenu i przełożeniem, jeżeli będzie taka możliwość, zaistnieje. To są sporadyczne przypadki, ale dwa czy trzy takie odcinki sieci są na tym obszarze.

Preferencje dachów, proszę Państwa preferencje dachów zostały zapisane, tam jest, raczej mówimy o dachach, tam był płaski bodajże, że dopuszcza się inne, dwu i wielospadowe. Natomiast proszę Państwa istotny zapis jest natomiast dotyczący tego terenu, który Państwu tutaj obrazowałem. Tutaj niestety na tym obszarze powinny być dachy spadziste bo są dachy spadziste w sąsiedztwie. Więc tu jest trzeba jeden kompleks, skoro mówimy o wysokości zabudowy, o gabarytach także i dachy powinny nawiązywać do tego elementu. Pan Stawowy 12 KX, jakby Pan był uprzejmy powiedzieć o co to chodziło te 12KX. To nie jest zabudowa wielorodzinna, ścieżka rowerowa, to jest ciąg pieszy do przystanku. Proszę Państwa tam w tym terenie był konflikt, nawiasem mówiąc konflikt, pierwotnie była tam droga na wyłożenie do publicznego wglądu była droga dojazdowa łącząca się z Zielonkami. Okazało się, że na fragmencie tej drogi właściciel, który mieszka w Zielonkach, ma część działki wchodzącą w miasto Kraków, taki niewielki teren, on po prostu nie zgodził się wyraził protest przeciwko budowie tej drogi. Wobec tego zostawiliśmy wąski pas terenu i jest tam, funkcjonuje taki wąski pas terenu, taka ścieżka jak gdyby polna i tą ścieżkę, która stanowi własność gminy zaliczamy jako ciąg pieszy po prostu i doprowadzamy to do przystanku autobusowego, tam jest pętla autobusowa w tym terenie zaprojektowana i do tej pętli jest to dojście mieszkańców z Zielonek. Oczywiście, że jak robi się pętlę dla osiedla to jak są tereny peryferyjne w bezpośrednim sąsiedztwie to jest możliwość skorzystania z tej pętli autobusowej także przez tych mieszkańców tym bardziej, że teren tak jak mówię stanowi własność gminy.

Proszę Państwa być może w ramach, ja proszę Państwa powiem jedną sprawę, przede wszystkim to co Państwo tutaj dyskutowali odnośnie tych mieszkań, te mieszkania – Pan Piórecki wyjaśnił – natomiast one nie są obligatoryjne, to jest tylko taka sytuacja jeżeli szkoła się zdecyduje, że chce mieć takie mieszkanie, chce mieć szkołę pod kontrolą to wtedy jest taka możliwość, że pojawi się ten budynek. Jeżeli dyrektor szkoły stwierdzi, że mu nie potrzeba no to nie będzie realizował, przecież nie jest to obligatoryjne tylko jako użytkowanie dopuszczalne zapisane. Natomiast rzeczywiście możliwość, z reguły to są usługi publiczne, jeżeli chodzi o usługi komercyjne no to możemy tym terenem objąć, nie wiem czy one tam są ujęte w ramach tego ustalenia bo musiałbym po prostu sprawdzić to w planie, ale wszystko co jest komercją to my w takim razie tę uwagę uwzględnimy jeżeli faktycznie w jakimś względzie, zresztą będzie jeszcze posiedzenie w tym względzie Komisji więc to w ramach posiedzenia Komisji, na Komisję przygotowujemy pewne ewentualne korekty, które dzisiaj, tych uwag, które zostały wprowadzone, a jeżeli będą któreś zapomniane to jeszcze je przedyskutujemy wspólnie z delegowanymi członkami Komisji. Szkoła, sąsiedztwo tereny kolejowe. Proszę Państwa tak jak już wspominałem teren jest położony w głębokim wykopie tak, że jest wysokość ok. 6 m od linii torów, natomiast jest zaznaczony na planszy zasięg uciążliwości kolei i te zasięg uciążliwości nie obejmuje, a jeżeli obejmuje to w minimalnym stopniu, nawet tam jest taki pas zieleni wydzielony gdzie ta uciążliwość jest tutaj zaznaczona bo to stanowiło pewien argument, pewnie sytuacja gdyby się to odbywało w jednym poziomie mogłaby być bardziej uciążliwa, a zresztą jeżeli chodzi o lokalizację, możliwość lokalizacji, z reguły obiekt szkolny czyli obiekt kubaturowy gdzie dzieci się uczą jest lokalizowany w części północnej działki żeby południowa część działki miała jak najwięcej terenów, miejsc słonecznych po prostu i dla organizacji terenów rekreacyjnych szkoły i dla realizacji placów sportowych, które są związane ze szkołą.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

W celu uzupełnienia wypowiedzi pana projektanta Pan Kierownik bardzo proszę.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego – p. J. Piórecki

Dwie krótkie rzeczy, jedna bardzo formalna bo chciałbym prosić o jednak uwzględnienie w stenogramie, w protokole pan projektant mówiąc o wniosku, który składali Pani Kaczor Jolanta i Tentnowski Krzysztof o wniosku, o wniosku do planu źle przeczytał numery działek, których te wnioski dotyczyły, a mianowicie to były działki Nr 217, 218/1, a tam było powiedziane 281/1, skoro to sprawa jest taka troszkę tutaj dyskusyjna to chciałbym prosić żeby to jednak było sprostowane. I druga rzecz to uzupełnienie tej opłaty planistycznej 30 %. No więc te usługi, o których mówimy to jest konkretnie wskazanie na przedszkole, w związku z tym gmina musi nabyć ten teren. I w takim razie w gruncie rzeczy od sprzedającego by pobierała opłatę planistyczną, a w efekcie jak wiemy rynek się kształtuje tak, że jak ktoś wie, że będzie ponosił opłatę planistyczną od sprzedaży działki, nieruchomości to o tyle podnosi wartość gruntu czyli jakby w efekcie gmina by sobie sama płaciła. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych, jeszcze Pan Łukasz Osmenda.

Radny – p. Ł. Osmenda

Pani Przewodnicząca!

Ja do pana projektanta bo chyba bo chyba nie końca żeśmy się zrozumieli. Tu nie chodzi o to, że ten plan jest w tym miejscu zapisany jako zabudowa wielorodzinna bo tak powinna być zapisana, tu chodzi o zupełnie co innego, nie mam w ogóle jakby tutaj uwagi, chodzi o to, że na tym terenie, na tej działce 217 i 218/1 czyli to są te działki, o których mówimy, które sąsiadują z gminą Zielonki, na te działki była wydawana dwukrotnie w dniu 6 marca 2006 r. i zaskarżona do SKO, które postanowienie uchyliło, a następnie w dniu 24.07.2006 r. postanowienie o następującej treści: zawiesza się postępowanie na 12 miesięcy w związku – ja pozwolę sobie przeczytać: „Reasumując stwierdza się, że objęte wnioskiem o ustalenie warunków zabudowy zamierzenie inwestycyjne stoi w kolizji z projektem miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Pękowicka – Glogera na obecnym etapie. Podstawowe przeznaczenie terenu – ustalenia projektu planu przewidują realizację zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej, a wniosek o ustalenie WZ zespół zabudowy mieszkaniowej wielorodzinnej”. I nagle – ja rozumiem, że to jest, że to może być ten sam właściciel i rozumiem, że to jest ten sam właściciel, który dwukrotnie stara się wuzetką dostać zabudowę wielorodzinną, nie udaje mu się i nagle jest w planie – ja się cieszę, że jest bo powinno być tyle, że to powinno być już wcześniej, po prostu na tym polega, tu gdzieś jest ten pies pogrzebany, że – nie będę tutaj dalej mówił bo to prokurator i te sprawy. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo proszę Pan Prezydent Bujakowski.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Wiele emocji widzę budzi to postanowienie, ja tu widzę postanowienie z 24 lipca 2006 r., Pan Radny wspominał jeszcze z 6 marca, ja dostałem je tutaj więc odniosę się na gorąco. Ale z tego co tutaj widać to postanowienie jest w pełni uzasadnione, jest w pełni uzasadnione na podstawie tych informacji, które Wydział Architektury i Urbanistyki Urzędu Miasta Krakowa posiadał z Biura Planowania Przestrzennego. Do września, do września 2006 r. w projekcie planu teren, o którym mówimy był przewidziany pod budownictwo jednorodzinne.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

I potem przed wyłożeniem, po przeanalizowaniu jeszcze raz tych wniosków, które były złożone do projektu planu, przed wyłożeniem, które zostało dokonane później jest zmiana funkcji, ale wtedy gdy wydawane były postanowienia z Wydziału Architektury projekt planu przewidywał budownictwo jednorodzinne. Wnioskodawca i właściciel tego terenu wiedzieli o tym bo 15 listopada wnioski były rozpatrzone, 15 listopada 2005 r. były rozpatrywane wnioski do planu, 30 grudnia 2005 r. został złożony wniosek o warunki zabudowy na budownictwo wielorodzinne. Czyli deweloper czy tutaj zainteresowany dwoma drogami działał, raz wnioskował o zmianę do planu, dwa, chcąc może przyspieszyć realizację inwestycji próbował uzyskać decyzję o warunkach zabudowy, warunki zabudowy na budownictwo wielorodzinne. I wtedy gdy był ten wniosek rozpatrywany projekt planu przewidywał budownictwo jednorodzinne. Potem w trakcie prac planistycznych, kiedy jeszcze projektant analizuje plan wtedy nastąpiła zmiana na budownictwo wielorodzinne, ale to był wrzesień 2006. Czyli tutaj to postanowienie i wcześniejsze postanowienie odzwierciedlało, bo tutaj nie było rozstrzygnięcia merytorycznego, było zawieszenie postępowania na 12 miesięcy w związku z tym, że wniosek o warunki zabudowy był sprzeczny z projektem planu na tym etapie opracowania, który był konsultowany. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panie Prezydencie. Ale to jest naprawdę ostatnie zdanie bo Radny się już zgłasza do głosu po raz trzeci.

Radny – p. Ł. Osmenda

10 sekund. Panie Prezydencie dwie sprawy. Jak Pan jeszcze zauważy to postanowienie tak jedno jak i drugie zostało wydane z naruszeniem prawa, a dokładnie z naruszeniem kodeksu postępowania administracyjnego – dopiero teraz to zauważyłem – ponieważ i w jednym i w drugim terminie nie zostały zachowane terminy ustawowe, to postanowienie jest wydane po czasie. No niestety w Krakowie jakoś tak się składa, że wszystkie postanowienia, czy większość postanowień przez Wydział Architektury są wydawane niezgodnie z kpa, to po pierwsze. I jeszcze krótka uwaga do tej ścieżki rowerowej, której nie widać na planie, nie widać jej dlatego, że skala jest 1 : 2000, a nie 1 : 1000. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Szanowni Państwo do głosu w chwili obecnej dopuszczę jako ostatnią Panią Henrykę Bujas – Pyrę, która prosiła o zabranie głosu w imieniu mieszkańców, bardzo proszę Panią tutaj na mównicę, proszę też o to by zwrzeć swoją wypowiedź w kilku minutach, bardzo proszę.

Pani Henryka Bujas – Pyra

Bardzo dziękuję za dopuszczenie mnie do głosu, jestem mieszkanką osiedla Łokietka, które się właśnie mieści..., a więc reprezentuję społeczność ok. 500 właścicieli, którzy mieszkają i żyją i zainwestowali w terenie o jednolitej zabudowie osiedla domków szeregowych. W tej chwili pan projektant Państwu pod rozwagę przedstawił zdjęcie osiedla Magnolia, które wybudował, w zasadzie kończy już budować Pan Tentnowski czyli deweloper i ono wygląda pięknie na tym zdjęciu panie projektancie ponieważ ten model obejmuje I i II etap budowy tego osiedla. W tym malutkim w Zielonkach trójkącie przylegającym do granic miasta został wybudowany trzeci etap tej inwestycji dewelopera i można teraz zobaczyć jaki to jest koszmar dla ludzi, którzy tam zainwestowali swoje pieniądze w mieszkania i jaki to jest koszmar dla sąsiadów, a szczególnie jednej osoby gdzie w odległości 4 m od jej domu znajduje się ściana domu i wiszące balkony. Zdajemy sobie doskonale z tego sprawą, że Pan

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Tentnowski i jego współnicy są ludźmi konsekwentnymi i wnosząc uwagi do tego planu właśnie tak jak tu było powiedziane w roku 2005 r. sugerowali żeby zmienić zagospodarowanie z jednorodzinne na wielorodzinne, które swoim charakterem będzie zbliżone z charakterem zabudowania osiedla Łokietka. Co się okazuje, że już we wnioskach do planu poprosili o to żeby dopuścić zabudowę nie 11 m, ale 13 m więc jest to konsekwentnie krok do budowy wysokiej, uzyskali tą zgodę i przepraszam panie projektancie, ale symbol MW na planie wyłożonym już był na planie wyłożonym czyli po uwagach już był symbol MW i – już było po wnioskach, po wnioskach. Dlatego sądzę i bardzo zapraszam żeby wszyscy ci, którzy będą decydować o tym, że tam ma być zabudowa wielorodzinna spojrzeli na to co stworzył Pan Tentnowski ze swoimi współnikami bo to samo wyrośnie jako wielki kontrast panie projektancie, a nie harmonijne przejście zabudowy niskiej do zabudowy szerokiej, stłoczonej i to nie ma nic wspólnego z pięknem i estetyką, dobrem ludzi, o którym tutaj Pan Panie Prezydencie mówiąc o planie zagospodarowania mówił na wstępie, że jest to główny cel opracowywania planów zagospodarowania żeby ludzie, którzy mogą nie mieć wyobraźni co sami sobie fundują byli zobligowani czymś co ma być kryteriami, które na pewno stworzą dla nich przyjazne warunki. Natomiast postawienie tam, pozwolenie budowy wysokiej jest sprzeczne z tymi założeniami. Bardzo dziękuję i bardzo proszę o przyjazne potraktowanie potrzeb już istniejącej społeczności, ale również popatrzenie od strony prawnej i działań dewelopera bo nie wiem czy tak dalece działania polskich deweloperów odbiegają od działań deweloperów w Grecji gdzie płoną lasy. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Pani za zabranie głosu. W uzupełnieniu tej wypowiedzi dodam tylko jeszcze, że to osiedle Magnolia, o którym mówiła Pani Henryka Bujas – Pyra znajduje się dokładnie w tym trójkącie, znaczy w tym obszarze, który trójkątem wchodzi w teren tego obszaru miejscowego zagospodarowania przestrzennego, to jest dokładnie właśnie ten trójkąt. Widzę, że jeszcze do głosu zgłasza się Pan Przewodniczący Grzegorz Stawowy – bardzo proszę i proszę też o krótką wypowiedź.

Radny – p. G. Stawowy

Oczywiście. Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja bardzo krótko, właśnie przede wszystkim chciałem podkreślić to, że rozmowa dotyczy inwestycji zlokalizowanej w zupełnie innej gminie, która nie podlega jurysdykcji Rady Miasta i Prezydenta Miasta Krakowa. To jest pierwsza sprawa. Druga sprawa oczywiście po dyskusji w poniedziałek rozeszła się informacja po mieście, że sprawa dotyczy wysokości zabudowy i do mnie dość szybko dotarli geodeci z Biura Geodezyjnego „Optima” i oni złożyli takie oświadczenie, oświadczenie o inwentaryzacji ze stycznia 2005 r., w dniu 5 stycznia 2005 r. został wykonany pomiar kontrolny wysokości budynków mieszkalnych na osiedlu Łokietka w Zielonkach. Wysokości pomierzonych budynków wynoszą 12 m, 11,30 m, 11,40 m, 11,50 m, z poważaniem Dyrektor Biura, numer uprawnień 18800. Dziękuję. Chciałem tylko powiedzieć, że różnica wynosi w niektórych miejscach chyba tylko metr więc to nie jest chyba aż tak dużo. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję. Szanowni Państwo uznaję, iż Rada odbyła I czytanie projektu uchwały. Zgodnie z sugestiami Przewodniczącego Komisji Planowania Przestrzennego, zgodnie z art. 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 20 września br. do godziny 15.00, natomiast ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 21 września br. do godziny 15.00. W związku z tym, iż w chwili obecnej są na sali osoby, które zostały

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

zaproszone do dyskusji nad projektem uchwały dotyczącym kierunków działań Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie budowy sieci automatycznych defibrylatorów zewnętrznych w miejscach publicznych poprzez realizację Programu Krakowska Sieć AED IMPULS ŻYCIA w chwili obecnej przystąpimy do omawiania tego projektu uchwały, jest to projekt Grupy Radnych posiadający pozytywną opinię prawną, pozytywną opinię Komisji Budżetowej, w chwili obecnej jest to I czytanie, referentem tego projektu uchwały jest Pan Radny Jerzy Woźniakiewicz, jego zapraszam teraz do zabrania głosu.

KIERUNKI DZIAŁAŃ DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W ZAKRESIE BUDOWY SIECI AUTOMATYCZNYCH DEFIBRYLATORÓW ZEWNĘTRZNYCH W MIEJSCACH PUBLICZNYCH POPRZEZ REALIZACJĘ PROGRAMU KRAKOWSKA SIEĆ AED IMPULS ŻYCIA.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Szanowni Państwo!

Najpierw pozwolę sobie przedstawić w krótkich słowach zarys programu Krakowska Sieć AED IMPULS ŻYCIA, a następnie oczywiście po dyskusji Państwa Radnych będę prosił Panią Przewodniczącą o udzielenie głosu Panu Prof. Januszowi Andresowi – Prezesowi Polskiej Rady Resuscytacji, również szefowi Kliniki Anestezjologii i Intensywnej Terapii Collegium Medicum.

Szanowni Państwo!

Zacznijmy od kilku danych dotyczących potrzeby powstania takiej sieci w Krakowie. Szanowni Państwo rocznie z całej Europy dochodzi do ok. 700 tys. przypadków nagłego zatrzymania krążenia z przyczyn kardiologicznych. Nie wszyscy zdają sobie sprawę, że tylko 5 – 10 % osób, którym zdarzył się taki wypadek przeżywa do momentu wypisu ze szpitala. Przyczyny kardiologiczne, bo mogą występować i inne, są najczęstszymi przyczynami, przyczyny kardiologiczne nagłych zatrzymań krążenia są najczęstszymi przyczynami zgonów. Z danych, które uzyskałem wynika, że w samym Śródmieściu Krakowa – danych właśnie Polskiej Rady Resuscytacji – dochodzi rocznie do ok. 100 przypadków nagłego zatrzymania krążenia. Szanowni Państwo tylko niezwłoczne podjęcie przez świadków zdarzenia, osoby postronne akcji resuscytacyjnej ma szansę tak naprawdę zwiększyć szansę, diametralnie zwiększyć szanse przeżycia osoby, która została dotknięta nagłym zatrzymaniem krążenia. Wczesne podjęcie resuscytacji, prawidłowe wykonanie defibrylacji, a więc oczywiście co jest uwarunkowane dostępem do takiego urządzenia w ciągu 1 – 2 minut skutkuje przeżywalnością powyżej 60 %, a więc widzimy ile można uzyskać dzięki dostępowi do takich urządzeń dzięki szybkiemu podjęciu resuscytacji. Tutaj chciałbym Państwu pokazać łańcuch przeżycia czyli cykl pewnych działań, które powinny zostać wykonane w przypadku, kiedy mamy do czynienia z nagłym zatrzymaniem krążenia. A więc właśnie wczesne rozpoznanie i wezwanie pomocy, potem rozpoczęcie tych działań w ramach akcji resuscytacyjnej ucisków klatki piersiowej, oddechów ratowniczych i wczesna defibrylacja, później już po niej opieka poresuscytacyjna, która nas tak naprawdę nie dotyczy.

Szansę na skuteczną defibrylację, oczywiście co za tym się wiąże przeżycie osoby, która przeżywa nagłe zatrzymanie krążenia maleją o ok. 10 % z każdą minutą dlatego tak ważna jest szybkość działania. Badania naukowe szacują, że szansa jest największa jeżeli defibrylację przeprowadzimy w ciągu pierwszych dwóch minut. Niestety w takim mieście jak Kraków czas dojazdu karetki pogotowia, która po dojechaniu oczywiście też zastosowałaby defibrylator nie ma innego sposobu, skutecznego sposobu przywrócenia pracy serca, wynosi 10 – 12 minut. Stąd właśnie wniosek, że na pewno należy w Krakowie stworzyć sieć publicznie dostępnych automatycznych defibrylatorów zewnętrznych, które mogą być

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

29 sierpnia 2007 r.

obsługiwane przez świadków zdarzenia, a więc mogą zostać uruchomione niezwłocznie w momencie wystąpienia u poszkodowanego nagłego zatrzymania krążenia. Należy także – i to jest bardzo ważny element tego programu – przeszkolić w obsłudze sprzętu AED jak największą ilość mieszkańców Krakowa.

Szanowni Państwo czym jest ten automatyczny defibrylator zewnętrznych. Na zakończenie pokażę Państwu takie urządzenie, natomiast jest to urządzenie, które analizuje rytm pracy serca i zaleca lub też nie zaleca jeżeli nie ma takiej potrzeby wykonanie defibrylacji. To bardzo ważna uwaga, ponieważ niektórzy z Państwa pytali się – a co wtedy, kiedy zostanie zdefibrylowany poszkodowany, który, co do którego wystąpiła pomyłka, jemu to nie było potrzebne, otóż to urządzenie samo odpowiada nam na pytanie czy tą defibrylację należy zastosować czy nie, podaje nam wskazówki głosowe ewentualnie dodatkowe wskazania graficzne. Tutaj widzicie Państwo trzy defibrylatory różnych firm, ale podobnej klasy, które mogłyby być przykładowo stosowane w tej sieci, ważne jest jedna to, że wszystkie te urządzenia są skonstruowane tak, aby mogły z nich korzystać osoby nie posiadające wykształcenia medycznego, ale posiadające podstawowe przeszkolenie w zakresie udzielania pierwszej pomocy i defibrylacji. Te dwa krótkie rysunki pokazują jak takiego urządzenia się używa, na pierwszym z nich osoba, świadek przypadku nagłego zatrzymania krążenia przykleja elektrody, na drugim ostrzega wszystkich, że za chwilę nastąpi wyładowanie, prosi o odsunięcie się, naciska duży czerwony przycisk i uruchamia aparat.

Szanowni Państwo po tym krótkim wstępie dotyczącym potrzeb zbudowania takiej sieci przejdę do samego projektu. Ten projekt składa się z 3-ch segmentów. Pierwszy z nich zakłada umieszczenie urządzeń AED w najbardziej uczęszczanych miejscach publicznych, najbardziej uczęszczanych jest pewnym skrótem, będą to miejsca, które tak naprawdę na podstawie różnych danych wyznaczy komitet sterujący, który miałby być powołany w ramach programu. Drugi, równie ważny element to zapewnienie dostępności szkoleń, profesjonalnych szkoleń, w których będzie mógł wziąć udział każdy zainteresowany mieszkaniec Krakowa, szkoleń prowadzonych wśród pracowników Urzędu Miasta, jednostek miejskich, spółek bo warto zauważyć, że taki kierowca autobusu czy dyżurny KZD, który przemusza się po ulicach również bardzo często może być świadkiem takiego wypadku i powinni zostać przeszkoleni w pierwszym rzędzie. Trzeci element także ważny to silna promocja programu. Musimy doprowadzić do sytuacji, aby mieszkańcy chcieli się identyfikować z programem, chcieli brać udział w szkoleniach i mieli chęć i odwagę udzielić pomocy, kiedy ona będzie potrzebna. Ale ta promocja musi być ukierunkowana również na właścicieli hipermarketów, supermarketów, multipleksów, wszystkich tych obiektów, które są obiektami prywatnymi, ale w których pojawia się wiele osób i istnieje duże prawdopodobieństwo, że dojdzie tam do nagłego zatrzymania krążenia, ponieważ trzeba stworzyć taki klimat wokół projektu, aby posiadanie automatycznego defibrylatora wewnątrz w obiektach stanowiło pewien element prestiżu dla danej firmy. Ze względów i przede wszystkim budżetowych zaproponowałem budowę sieci w oparciu o trzy drogi, przez miasto w gminnych miejscach publicznych, ponieważ urządzenia, które my zakupimy mogą być zainstalowane zgodnie z ustawą o finansach publicznych w miejscach zarządzanych przez miasto, w budynkach miejskich, przez inne instytucje, które trzeba zachęcić, aby stały się partnerami programu, tutaj wiem z rozmów ze specjalistami, że np. Sącz jest takim miejscem gdzie często dochodzi do nagłych zatrzymań krążenia, ale są duże instytucje marszałkowskie, które też powinny mieć tego typu urządzenia i ich trzeba zachęcić żeby stały się partnerami, sfinansowali urządzenia we własnym zakresie, natomiast mogą być, oczywiście one powinny być włączone do tej sieci, jednolicie oznakowane, umieszczone na mapach. I oczywiście zachęcenie również prywatnych firm, żeby instalowali urządzenia w zarządzanych przez siebie obiektach. To trzecia droga. To może wyglądać praktycznie, praktycznie urządzenia powinny

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

być umieszczone w gablotach, dobrze oznakowanych, w dobrze dostępnych miejscach, to tylko takie przykładowe gabloty dwóch firm, do których materiałów akurat miałem dostęp, te gabloty powinny oczywiście posiadać alarm, który będzie uruchamiał się na miejscu, z jednej strony wzywając pomoc dla osoby, która udziela pierwszej pomocy, z drugiej strony informując o tym, że urządzenie zostało wyjęte bo przecież mógł tego dokonać złodziej czy chuligan, ale też powinny być sprzężone i drogą radiową uruchamiać system powiadamiania służby dyżurnej, która otrzymywałaby taką informację o użyciu defibrylatora. Specjalnie nie precyzuję tego, która ze służb i w jakim zakresie i jaka powinna być reakcja, uważam, że szczegółowe procedury powinien wypracować zespół sterujący, przygotowujący szczegóły tego projektu. Mówiłem już kilka słów o szkoleniach, powinny być to szkolenia oczywiście certyfikowane przez Europejską Radę Resuscytacji, obowiązkowe dla pracowników Urzędu Miasta, jednostek i spółek miejskich, zresztą ustawa o ratownictwie medycznym tak wymaga prowadzenia takich szkoleń dla pracowników, jednak powinna być do nich przyłożona duża waga, szeroko promowane szkolenia dla mieszkańców, szkolenia w szkołach i opracowanie programu skierowanego do studentów, którzy szczególnie często podejmują się ratowania ludzkiego życia. W zasadzie o celach akcji promocyjnej już Państwu mówiłem, w ramach realizacji założyłem powołanie zespołu sterującego składającego się z przedstawicieli wydziałów Urzędu Miasta, jednostek miejskich będących zarządcami tych miejsc, wybranych instytucji oraz specjalistów, przedstawicieli Polskiej Rady Resuscytacji, Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego, stowarzyszeń i organizacji zajmujących się pomocą, ratownictwem medycznym i przedmedycznym oraz wszystkich specjalistów, którzy chcieliby się zaangażować w jego realizację. Harmonogram programu planowany jest na lata 2008 – 2010. Wstępny kosztorys, przyjąłem założenie, że rocznie w ciągu 3-ch lat powinno być instalowanych 150 zestawów przyjmując koszt 9.000 zł, jest to 1.350.000 zł, w tym pierwszym roku na pewno powinien być montaż urządzenia centralnego, szkolenia do 3 tys. mieszkańców, być może, że cena 80 zł jest nawet niższą niż można, niż byłaby w rzeczywistości, ale przy tej skali szkoleń być może spadałby do tego poziomu i promocja 100 tys., przy rozmachu tej akcji promocyjnej i efekcie, który chcemy uzyskać nie jest to suma zatrzważająca, razem 1,7 mln zł. W kolejnych dwóch latach 2009 – 2010 koszty realizacji przy tych założeniach wyniosłyby ok. 1,5 mln zł. Ważnym jest, że jest możliwość starania się – z tego o ile się orientowałem – o dofinansowanie programu ze środków unijnych, dziękuję bardzo kolegom Radnym z Komisji Europejskiej, wiem, że już zwrócili się do Pana Prezydenta o zajęcie się tą sprawą i spróbowanie odnalezienia programów, w ramach których można tutaj starać się o dodatkowe środki. Na pewno to pierwszy kompleksowy i tak duży program. Podobny program został zrealizowany w Trzebini, tutaj obok widzimy mapkę rozmieszczenia defibrylatorów na terenie Trzebini, jednak trzeba powiedzieć, że tam problemy były nieco innego rodzaju, zostało zamontowanych 20 urządzeń bo skala miasta jest o wiele mniejsza. Znalazłem gdzieś również informacje, że podobny program wdrażany jest, rozpoczął być wdrażany w Warszawie, w lipcu pojawiła się taka informacja, że na początek w urzędach dzielnicowych mają być zainstalowane zestawy AED. Być może o tym szerzej będzie potrafił powiedzieć pan profesor, ja znalazłem informację o kilku przypadkach skutecznego wykorzystania automatycznych defibrylatorów zewnętrznych w Polsce, w tym np. przez GOPR udanych w przypadku wykorzystania, natomiast nie mam dokładnych danych, a znalazłem ciekawą informację, że linie lotnicze American Online poinformowały, że w ciągu 10 lat, kiedy takie urządzenia były stosowane na pokładach ich samolotów udało się uratować 76 osób dzięki temu. Niewątpliwie uważam, że powstanie takiej sieci znacznie zwiększyłoby szanse Krakowa w uzyskaniu statusu miasta organizatora Euro 2012 ponieważ pod tym względem znaleźlibyśmy się w czołówce miast nie tylko polskich, ale na pewno również europejskich. Bardzo dziękuję Państwu za uwagę. Chciałbym jeszcze dodać po

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

zakończeniu tej prezentacji, że jestem oczywiście otwarty na różne wnioski, już teraz wiem, że pewne sztywne liczby, które zostały zaprezentowane w programie budzą pewne zastrzeżenia dlatego jestem otwarty przede wszystkim na uwagi specjalistów i oczywiście nie musi to być 150 urządzeń do defibrylacji w ciągu pierwszego roku, być może należy położyć jeszcze większy nacisk na szkolenia, ten projekt uchwały będzie miał II czytanie i to II czytanie będzie mogło się odbyć mniej więcej za miesiąc więc będzie też czas na rozmowę, na dopracowanie pewnych szczegółów i chętnie sensowne uwagi włączę jako autopoprawki. Teraz korzystając może jeszcze z uprzejmości Pana Krzysztofa Witka – szefa Ogólnopolskiego Centrum Nauczania Pierwszej Pomocy i Bezpieczeństwa, który nam przyniósł to urządzenie chciałem Państwu pokazać jak wygląda taki automatyczny defibrylator zewnętrzny, to jest akurat urządzenie LIFEPAK CRT, to jest ćwiczebne urządzenie, mam nadzieję, że uda mi się uruchomić i zaprezentować Państwu jak to działania, urządzenie, więc jak Państwo widziecie urządzenie wydaje polecenia głosowe – wezwij pomoc, zdejmij odzież z klatki piersiowej, pociągnij czerwony uchwyt, aby otworzyć pojemnik, ... każdą łyżkę elektrody od niebieskiego plastiku i przyłóż łyżki elektrod do odsłoniętej klatki piersiowej pacjenta jak wskazuje ilustracja, w tej chwili przykładamy elektrody do klatki piersiowej pacjenta, ponieważ urządzenie jest ćwiczebne – nie dotykaj pacjenta, trwa analiza, poczekaj, przygotowanie do wyładowania, wszyscy odsunąć się, naciśnij..., uwaga defibrylacja, nie dotykaj pacjenta. W tej chwili zakończyliśmy proces defibrylacji. Proszę Państwa nie jest reklama danej firmy, dlatego specjalnie postarałem się żeby do mojej prezentacji wkleić przykładowe zdjęcia urządzeń przynajmniej czterech różnych firm, aby nikt nie zarzucił mi, że któraś z nich jest preferowana. Bardzo Państwu dziękuję za uwagę.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Jerzemu Woźniakiewiczowi, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w dyskusji? Bardzo proszę Pani Radna Małgorzata Radwan – Ballada, w następnej kolejności Pani Małgorzata Jantos.

Radna – p. M. Radwan – Ballada

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci!

Szanowni Radni, Profesorowie!

Proszę Państwa dzisiaj Komisja Zdrowia nie podjęła opinii, nie dała opinii temu drukowi z tego względu, że generalnie uznała, że propozycja programu budowy sieci automatycznych defibrylatorów w miejscach publicznych jest bardzo słuszna i doceniamy przede wszystkim to, że faktycznie zwiększa się bezpieczeństwo, przeżywalność pacjentów, którzy znajdują się w takiej sytuacji, w sytuacji zatrzymania krążenia. Niemniej jednak faktycznie sprawa poszła o załącznik. Chodzi właśnie i sztywne – jak tutaj Pan Radny powiedział – propozycje ilości defibrylatorów tak w pierwszym, drugim jak i w trzecim roku, realizacji tego projektu jak i skierowanych pieniędzy na reklamę, tudzież na szkolenia. W związku z powyższym uważamy, że musi być dodatkowe posiedzenie Komisji Zdrowia, która będzie szczególnie zajmowała się właśnie tym drukiem i do II czytania oczywiście już Komisja przygotowuje swoją opinię tak samo jak i poprawki do tego druku. Natomiast właśnie liczymy na to, że zespół sterujący przygotowujący realizację uchwały będzie w stałej konsultacji z gremiami, które są bardzo odpowiedzialne i znają się na rzeczy. Mamy już proszę Państwa opinię Pana Leszka Brągela – konsultanta wojewódzkiego w dziedzinie medycyny ratunkowej i jest to opinia, którą napisał dla Wydziału Spraw Społecznych, dla Biura, przepraszam, ds. Ochrony Zdrowia, Pan Leszek Brągel pisze w ten sposób: że popiera inicjatywę – ja tu w skrócie będą tylko cytować – popiera inicjatywę Radnych Miasta Krakowa budowy sieci defibrylatorów w

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

miejscach szczególnie uczęszczanych zatem tam gdzie prawdopodobieństwo nagłego zatrzymania krążenia jest najwyższe, do takich miejsc należą dworzec główny, port lotniczy, gmachy sądów, Rynek Główny, Wawel, niektóre kościoły i wspomniane w projektach hipermarkety. Proponowaną liczbę 450 urządzeń uważam za zbyt dużą choć z kolei w wymienionych rozległych miejscach winno być wiele AED. Musi on być użyty w ciągu najwyżej 2 minut od zatrzymania krążenia, to krótki czas na dobiegnięcie do defibrylatora i przeniesienia go do chorego i uruchomienia. To jest opinia konsultanta wojewódzkiego w dziedzinie medycyny ratunkowej. Natomiast jeśli chodzi o opinię konsultanta wojewódzkiego w dziedzinie kardiologii Pana doc. Piotra Podolca również jest opinia pozytywna, że nagłe zatrzymanie krążenia jest stanem bezpośredniego zagrożenia, uratowanie życia zależy od czasu udzielenia pomocy i uważa za, zakup defibrylatorów za słuszny i udzielanie pomocy właśnie w tej pierwszej minucie, niemniej jednak ważne szkolenie – tutaj znowu pan docent mówi o szkoleniu, ale w pełni popiera krakowską sieć AED IMPULS ŻYCIA. Mamy również opinię Pani Dyrektor Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego, która również zwraca uwagę na to, jest za oczywiście, bardzo popiera ten pomysł, ale tutaj wymienia kilka takich uwag, chodzi przede wszystkim o to, że przede wszystkim w tym pierwszym roku powinno być szkolenie, szkolenie i jeszcze raz szkolenie i jeszcze taka uwaga, że w przeliczeniach budżetowych nie ujęto systemu zdalnego powiadamiania o uruchomieniu AED w danej lokalizacji i przesłania informacji do dyżurnego Powiatowego Centrum Zarządzania Kryzysowego. Tyle Pani Dyrektor Popławska, ja to przekażę oczywiście zespołowi sterującemu i myślę, że też wnioski będą – Komisji Zdrowia – po następnym posiedzeniu. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję. Do głosu zapraszam Panią Małgorzatę Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Ja chciałam tutaj uzupełnić sprawę dotyczącą AED, zresztą rozmawiałam z kolegą Radnym, podpisałam jego inicjatywę na samym początku. Tak się zdarza, że ja jestem pracownikiem Uniwersytetu Jagiellońskiego, jest bioetykiem w związku z tym mam zajęcia ze studentami medycyny od lat 10 w związku z tym sprawy dotyczące zdrowia, ratowania itd. są bardzo mi bliskie i moi studenci postanowili dosłownie pół roku temu, więc myślę, że wszelkiego typu myślenia o sprawie są równoległe, wystąpić do Pana Marszałka z inicjatywą, która jest uzupełniająca właśnie to co panowie zaproponowaliście tutaj to znaczy sprawę tego, aby zrobić ze szkolenia, żeby zrobić w ogóle z Małopolski zagłębnie, w którym człowiek czuje się bezpiecznie. To znaczy nie umiera się w Danii, w Norwegii, w Szwecji ponieważ tam młodzi ludzie są w stanie, młodzi ludzie podkreślam, w ogóle ludzie są w stanie człowiekowi pomóc, umiera się w Polsce, ponieważ człowiek umiera ponieważ nigdy nie potrafi dać pierwszej pomocy. Ale tutaj jest sprawa taka, o której też rozmawiałam z panem Radnym i myślę, że to w dalszym ciągu trzeba byłoby zrobić, to zresztą co Pani Radna przed chwilą powiedziała, to znaczy tak naprawdę myślę, że nieco trzeba byłoby odwrócić te proporcje i z drugiej strony uzupełnić ten program programem włączającym Urząd Marszałkowski ponieważ przede wszystkim, kiedy ja się pytałam swoich studentów w Collegium Medicum czy w momencie, kiedy ja bym zaśląbla i oni by mi pomogli i chcę Państwu powiedzieć poczułam się bardzo niebezpiecznie patrząc na ich twarze, ponieważ studenci na II czy III roku medycyny powiedzieli, że tak nie do końca, ponieważ np. jeżeliby chcieć uratować cudze życie oni powinni mieć bardzo intensywne kontakty np. z fantomami, na których ćwiczą, a fantomów w Polsce, w Małopolsce także bo nas interesuje Kraków, po prostu nie ma. W związku z tym ta

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

akcja, którą chcieliśmy skierować do Pana Marszałka, ale wtedy, kiedy my mieliśmy ten pomysł nie wiadomo było kto będzie Marszałkiem, w związku z tym te sprawy zawsze różne rzeczy przesłaniają, w związku z tym okazało się wtedy, że po prostu pierwszą rzecz, którą trzeba by zrobić to być może trzeba byłoby zrobić to żeby równolegle uruchomić Urząd Marszałkowski, który zacznie sprowadzać fantomy do Krakowa, do Małopolski i przede wszystkim kształcić ludzi, szkolić, szkolić i szkolić. Jak pan profesor wie najlepiej wychodzą szkolenia dokonywane w przedszkolach. Co było dla mnie zaskoczeniem, a pan profesor to na pewno potwierdzi to znaczy małe dzieci w przedszkolach genialnie chwytają istotę pomocy pierwszej i bardzo ładnie to wszystko wychodzi. W związku z tym wracając do sprawy ja będę chciała w dalszym ciągu kontynuować ten swój pomysł i moich studentów to znaczy usiłować zainteresować Pana Marszałka żeby poprowadził programy równoległe to znaczy sprowadzający fantomy te, które rzeczywiście będą źródłem i pomocą bezpośrednią w szkoleniu i tu wracam do Pani Radnej, która przed chwilą mówiła o sprawie proporcji w całym pomyśle, to znaczy ja bym była ostrożna, ja podpisałam pomysł Pana Radnego w związku z tym, Pani Radna tak samo, pani doktor, w związku z tym nie ma wątpliwości, ale myślę, że nieco trzeba byłoby przesunąć tą proporcję, to znaczy najpierw te pieniądze, które przeznaczamy na akcję zwrócić na uzasadnione weryfikowalne szkolenia, które będą potwierdzane w jakiś sposób, a później nie tak szybko, ale powoli wprowadzać system AED ponieważ co do znaczenia nie ma nikt z nas wątpliwości. W związku z tym to wszystko trzeba dodatkowo jeszcze uruchomić Urząd Marszałka i myślę, że wtedy rzeczywiście w Polsce też ludzie nie będą umierali dlatego na ulicach, że nikt im nie potrafi pomóc, a to wszystko to są przede wszystkim dzieci, młodzi ludzie, młodzież, studencki, którzy doskonale w to wszystko wchodzi, a ja też chcę się nauczyć, ale to już do Jurka zapisałam na szkolenie. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Radnej. O zabranie głosu proszę Pana Radnego Bogusława Kośmidera.

Radny – p. B. Kośmider

Ja już zostałem przeszkolony więc mogę zaprezentować jak to działa natomiast mówiąc poważnie proszę Państwa mam wrażenie, że mimo tego, że trochę sobie żartujemy mamy do czynienia z jedną z ważniejszych spraw. Nie tylko dlatego, że dotyczy ona życia i zdrowia, ale także dotyczy ona trochę innego podejścia do naszego zdrowia bo te parę tysięcy osób, które przy okazji instalacji tego systemu byłyby przeszkolone po pierwsze nie będą bały się reagować w sytuacjach krytycznych, a to już jest połowa sukcesu, a po drugie będą z grubsza wiedziały, albo będą dość dokładnie wiedziały jak i w jaki sposób to ratowanie bezpośrednio ma się odbywać i myślę, że niezależnie tutaj od szczegółowych uwag bo oczywiście specjaliści są od tego żeby nam wskazać, może inna liczba, może inna kolejność, może jeszcze inne rzeczy, ale zasadność tego programu jest niewątpliwa i po drugie też nie chciałbym żebyśmy go rozmywali to znaczy bo przysłuchując się różnym dyskusjom, także wczoraj na komisjach miałem takie wrażenie, że szukaliśmy jakby argumentów, żeby jakby trochę odwlec to w czasie i baliśmy się żeby to nie była konkurencja dla innych programów zdrowotnych w Krakowie a moim zdaniem ani tak by nie było, a wręcz przeciwnie byłoby to coś co pokazuje mieszkańcom, że ich reprezentanci poważnie myślą o tym jak oni są traktowani i w jaki sposób mogą być ratowani. Stąd uważam, że ta sprawa powinna być szybko włączona, powinna być zatwierdzona i wynikające stąd konsekwencje wprowadzone do budżetu roku przyszłego. Stąd jakby apel o to żebyśmy nie przesuwali II czytania i głosowania w tej sprawie na jakieś tam dalekie terminy bo za chwilę będziemy musieli ustalić ile pieniędzy na to potrzebujemy – na szkolenia, na zakup itd., - czy w to się włączy Urząd

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Marszałkowski, dobrze byłoby żeby się włączył, ale to jest nasza inicjatywa i my jesteśmy tym miejscem, z którego ta inicjatywa wyszła i jeżeli oni się włączą to bardzo dobrze, warto naszych kolegów w Sejmiku Wojewódzkim do tego zainteresować, ale zrobimy na razie to dla mieszkańców, to myślę, że jeżeli w pierwszym roku będziemy mieli kilkadziesiąt czy sto kilkadziesiąt tego typu urządzeń plus przeszkolonych paręset osób to na pewno będzie to z korzyścią dla miasta i te pieniądze będą bardzo dobrze wydane. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu. O zabranie głosu proszę Pana Radnego Zygmunta Włodarczyka.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Prześwietna Rado!

Otóż powiem inicjatywa przyszła z boku bo nie byłem poproszony do podpisania bo chętnie bym się podpisał, ale mam pewna zastrzeżenia. Otóż proszę Państwa jeśli ktoś z założenia – i tu powiem jak zawsze kolega Kośmider zionie czasami pesymizmem, tutaj jest optymistą, a ja nie jestem, też czasami – natomiast ja jestem realistą i jestem pragmatykiem. Tak się składa, że z medycyną ratunkową mam w jakiś sposób do czynienia na co dzień, posiadam kurs ratownictwa medycznego dlatego, że w Straży Pożarnej musimy taki posiadać, nie jest to aczkolwiek zawód ratownika medycznego bo to jest całkiem inne zagadnienia, zagadnienia reanimacji i resuscytacji nie są mi obce, ale proszę Państwa jeśli myślimy, że te zestawy zastąpią podstawową wiedzę na temat reanimacji, która jest bez przyrządów, jesteśmy w błędzie. Ja się cieszę, że w ogóle mówimy na ten temat bo uważam, że elementem z tej dyskusji i z tego programu powinno być wprowadzenie obowiązkowe w szkołach podstawowych i w gimnazjach jak również w szkołach średnich nauki – o przedszkolach akurat nie wiem na ile, na pewno jakieś zasady tak – nauki zachowania się czy próby resuscytacji czy próby reanimowania osób poszkodowanych, zachowania się w sytuacji utraty przytomności, zachowania się z zachowaniem odpowiednich środków. W ogóle proszę Państwa medycyna ratunkowa jest to osobny rozdział medycyny. Dlatego teraz na pogotowie ratunkowe nie chodzą lekarze, nie jeżdżą lekarze, którzy są internistami, są specjalistami w poszczególnych dziedzinach bo jest to osobna dziedzina medycyny. I tu pan profesor pewnie mi przyzna rację. Sprawa jest o tyle specyficzna, że muszę powiedzieć, że tak jak w Państwowej Straży Pożarnej w zabezpieczeniu milionowego miasta taki defibrylator posiadamy proszę Państwa w liczbie raz, jeden. To oznacza, że miejcie Państwo, że ktoś kto jest – bo to jest pytanie – dwie minuty od zdarzenia pytanie, kiedy akcja – bo często jest tak, że w sytuacjach zagrożenia wypadku, kwestia zastrabnięcia to jest kwestia znalezienia tego urządzenia i kwestia zastosowania i wiedzy, jeszcze tu nie są wpisane koszty eksploatacji dlatego, że ktoś to musi nadzorować, to musi być z jednej strony ogólnie dostępne, a z drugiej strony musimy być w jakiś sposób zabezpieczone, potem jest kwestia pewnego rodzaju, te akumulatory też nie są wieczne i nie przewidujemy kosztów, które potem są kosztami utrzymania całego systemu. Myślę, że – nie mam wiedzy na temat krajów zachodnich czy ten system jest tak rozbudowany – natomiast wydaje się, że skala tego systemu jakby przerasta proszę Państwa możliwości. Powiem szczerze nas jest stać na wszystko teoretycznie, możemy podjąć uchwałę i wprowadzić tylko, że z drugiej strony proszę zobaczyć na służbę zdrowia i podstawowe potrzeby, które nie jesteśmy w stanie zapewnić własnym, to za co odpowiadamy. Uważam, że należy wprowadzić ten system w sposób pilotażowy, w pierwszym rządzie wyposażać służby ratownicze, które są na miejscu i zabezpieczyć jednostki gminne, budynki użyteczności publicznej, za które odpowiada gmina czyli budynki Urzędu Miasta, mogą być

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

w szkołach, właśnie mam wątpliwości co do centrów handlowych dlatego, że inwestujemy i zabezpieczamy coś czego nie jesteśmy właścicielem, ja nie wiem jak to wygląda prawnie czy proszę Państwa – tak jak lotnisko, owszem, jest duża przepustowość przez lotnisko tylko lotnisko ma swojego gospodarza i właściciela i nie wiem za bardzo czy z budżetu miasta tego typu rzeczy możemy tam wkładać. I tak jak pani mówi, że centra handlowe również uważam, że w centrach handlowych takich rzeczy miasto nie powinno wkładać, my możemy się zwrócić z apelem, z wnioskiem, możemy spróbować znaleźć jakieś formy nacisku żeby oni to wprowadzili, natomiast uważam, że nie możemy ich montować tam gdzie nie jesteśmy właścicielem. W pierwszej kolejności dla mnie pilotażowy program to są instytucje miejskie plus służby, które – Straż Miejska bo to te służby, które często się przemieszczają w terenie, mają kontakt w takich zdarzeniach, są przy wypadkach, natomiast co do skali uważam, że program gdyby zafunkcjonował 150 sztuk plus wprowadzenie do tego, zakupienie ilości fantomów o czym mówiła tu przedmówczyni i próba skompilowania tego w program nauczania uważam, że w przyszłości przyniosłoby to znakomite efekty dlatego, że proszę Państwa mówimy o jednym wycinku bo to jest tylko próba pobudzenia akcji serca, mamy jeszcze proszę Państwa sztuczne oddychanie, często to jest kwestia, to jest spłylenie sprawy bo najpierw udrożnienie dróg oddechowych, właściwa pozycja – to są te elementy, o których my nie mówimy, my mówimy o krótkim urzędzeniu, które mówi do nas co należy robić – włączyć, odsunąć się, przyłożyć, odstrzelić i mówimy tak, zrobiliśmy wszystko. Często jest tak, że po strzale dodatkowo jest jeszcze reanimacja, zresztą proszę Państwa zasady reanimowania są takie, że reanimuje się do momentu przyjazdu karetki pogotowia. Nie można tak, że nie ma warunki, znaczy, że nie ma oznak życia i my wtedy przestajemy. Żeby nie wchodził w szczegóły – już kończę, Pani Przewodnicząca ten zegar cały czas jest na zero to myślałem, że jeszcze mam czas...

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Ja mam osoby, specjalny.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Pani ma specjalny, dobrze. Kończąc pomysł jest bardzo dobry, uważam, że należy go rozbudować o sprawę związaną z zakupem fantomów plus promocja w szkołach podstawowych, gimnazjach i ponadpodstawowych i zaprzestać na 150 sztukach i zobaczyć jaki to przyniesie efekt i przewidzieć koszty utrzymania tego systemu. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu za zabranie głosu. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby jeszcze wziąć udział w dyskusji? Pan Radny Włodzimierz Pietrus bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Ja chciałem zwrócić uwagę na to, że ten program powinien być elementem jakiegoś większego programu, który dotyczy ratowania życia tak jak tutaj przedmówca mówił i w związku z tym mamy jakiś punkt wyjścia do wdrażania tego programu, jakieś odniesienie i mam takie następujące pytania do Prezydenta.

Po pierwsze w jakim stopniu jest wykorzystane motocyklowe pogotowie ratunkowe, które jeździ po krakowskich ulicach i w korkach ratuje życie tym, którzy tego potrzebują, która jest inicjatywą społeczną, z prywatnych pieniędzy, jacyś tam fanatycy siadają na motocykle i ratują to życie, natomiast z tego co wiem miasto nie wspiera tej inicjatywy, albo w jakimś małym stopniu wspiera, a można ten potencjał wykorzystać ponieważ motocykl jest w pełni

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

wyposażony we wszystkie możliwości do ratowania życia i przez ratowników wyspecjalizowanych obsługiwany.

Natomiast drugie pytanie mam, dotyczy poprawki, którą zgłosiłem do statutów żłobków w Krakowie, obejmowała ona zapis, że należy wdrożyć okresowe szkolenia pracowników żłobków w zakresie udzielania pierwszej pomocy w szczególności dzieciom i w związku z tym mam pytanie czy realizuje się to zalecenie w statucie żłobków, które jest zapisane. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu. Pan Radny Stanisław Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Szanowni Państwo!

Tak naprawdę wszyscy są za, ale dobrze byłoby to uwalić, takie mam odczucie. Proszę Państwa ja nie będę powtarzał tych słów, zdań, że jest bardzo potrzebne bo jest i zasadniczo można by na tym zaprzestać, ale między wierszami obawiano się, no dobrze, no fajnie żeby bo ludzie by mniej może umierali, ale to taka instrukcja, ja myślę, że należy i to wnioskodawcy przewidzieli stworzyć zespół gdzie eksperci są tutaj niezbędni. Jeżeli Trzebinia – małe miasteczko, dobrze, że pani Radna Małgosia o tym mówiła, że Marszałkowi Urząd lub sam Marszałek winien się, bo cóż jest ważniejsze niż życie, możemy sobie opowiadać o różnych ważnych inwestycjach udanych, nie udanych, to jest po prostu potrzebne, jeżeli taka Trzebinia zainstalowała sobie, sobie, nie sobie, ale mieszkańcom, funkcjonuje to no to trochę wstyd, ale może trzeba iść podpatrzeć jak oni sobie z tym poradzili, super, hipermarkety i sklepy to jest pewien prestiż, oczywiście gminie nic do tych obiektów, ale taki sklep, który bardzo wychodzi z cenami – między wierszami mówiąc – dobrze jakby sobie sam zainstalował, sam bo to jest prestiż, jest, piłkarskie mistrzostwa będą, Kraków ma, zadbał, jest pewien prestiż, a więc umówmy się i zagłosujmy, ja może też nie powinienem występować i powtarzać to tylko nie mówmy potrzebne, ale, nie, życie jest na pewno najważniejsze i tyle. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby jeszcze wziąć udział w dyskusji? Zanim oddam głos panu profesorowi Pan Sekretarz pewnie będzie chciał, jeszcze Pan Radny Łukasz Osmenda, to może najpierw Pan Sekretarz bo tutaj padły dwa pytania od Radnego Pietrusa.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Chciałem poinformować, że Prezydent Miasta kierunki działania przedstawione w projekcie uchwały opiniuje pozytywnie z uwagami dotyczącymi tych kwestii, które nie są kierunkami działania, ale przedstawiają od razu szczegółowe rozwiązania. I te rzeczy wymagają weryfikacji chyba, że ktoś chce przyjąć rozwiązania, które nie będą możliwe do realizacji. Chodzi tu w szczególności o przesądzenia dotyczące kwestii organizacyjnych zarówno w Urzędzie Miasta jak i sposobu zawierania umów z różnymi partnerami realizującymi program, sposobu dokonania zakupu – tu jest propozycja tego aby było to zakupione przez Urząd Miasta czyli jednostkę budżetową co prawdopodobnie nie będzie możliwe, kwestii szczegółowej wysokości środków finansowych, która wymaga urealnienia bo nie obejmuje kilku istotnych elementów i kwestii poruszonej także w opinii konsultanta wojewódzkiego z

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

zakresu medycyny ratunkowej dotyczące ilości tych przyrządów, które miałyby być instalowane. Tak, że rzeczywiście ten projekt – i tu bardzo dziękuję Panu Radnemu Woźniakiewiczowi za gotowość do modyfikacji załącznika do projektu uchwały nazwanego programem, ale on dla nadania mu takiego charakteru programu wymaga właśnie uszczegółowień i uzupełnień, że ten materiał przedstawiony może bardzo dobrą podstawę wyjściową do takich prac stanowić. Jedna uwaga, którą przedstawiałem na posiedzeniach Komisji Budżetowej i Profilaktyki i Ochrony Zdrowia związana także z tym co powiedział Pan Kośmider, znaczy nie jest prawdą, że tego rodzaju program przewidujący z góry wydatek kilku milionów złotych z budżetu miasta nie jest konkurencją dla innych programów. Środki publiczne w ogólności są ograniczone i środki publiczne zaplanowane na wydatki w dziale ochrona zdrowia są także ograniczone, po prostu są ograniczone. Oczywiście to Państwo w ostateczności decyduje o hierarchii potrzeb i możecie tego rodzaju program zakupu 450 przyrządów uznać za najważniejsze ze wszystkich, to jest kompetencja Rady Gminy i z tym nikt oczywiście nie może polemizować – natomiast trzeba cały czas pamiętać, że jest bardzo wiele zadań z zakresu z działu ochrony zdrowia, które nie są realizowane przez miasto ze względu na ograniczenia finansowe. Dotyczy to także dotacji dla innych jednostek systemu ochrony zdrowia, że wspomnę o Pogotowiu Ratunkowym, tam jest wniosek także Komisji Zdrowia o udzielenie dotacji na zakup karetek w Pogotowiu Ratunkowym, wnioski kilku szpitali dotyczące zakupu sprzętu modernizacji pomieszczeń, sytuacja w naszych miejskich szpitalach gdzie koszt dostosowania do wymogów sanitarnych to jest w ciągu najbliższych 4-5 lat blisko 100 mln zł. Ja to oczywiście nie przedstawiam jako konkurencję tylko informuję o tym, że istniejemy w sytuacji takiej, że środki mogą być przeznaczane bez konsekwencji takich, że na inne zadania nie będzie konieczności ograniczania tych wydatków. Ale reasumując opinia jest co do kierunków pozytywna i te wszystkie działania rzeczywiście na pewno wymagają intensyfikacji zwłaszcza w zakresie szkolenia i upowszechniania wiedzy o ratownictwie, natomiast jeśli chodzi o pytania Pana Radnego Pietrusa to generalnie chciałem powiedzieć, że ratownictwo – zwłaszcza po wejściu w życie ostatniej ustawy o państwowym ratownictwie medycznym – jest systemem państwowym. Ustawodawca tą ustawą z 2006 r. w ogóle samorząd odsunął od realizacji tych zadań wychodząc z założenia prawdopodobnie, że nie będzie on prawidłowo realizowany. Tym organem administracji publicznej odpowiedzialnym za realizowanie zadań z zakresu ratownictwa medycznego jest wojewoda na obszarze województwa. Z kolei pogotowie ratunkowe jest samodzielnym publicznym zakładem opieki zdrowotnej, którego organem założycielskim jest województwo małopolskie. Będziemy nawiasem mówiąc o tym w następnym punkcie mówić w związku z likwidacją Szpitalnego Oddziału Ratunkowego przy ulicy Łazarza. Nie mam w związku z tym w tej chwili wiedzy o tym jak jest wykorzystywany przez pogotowie ratunkowe i jaki jest stosunek właściwych organów państwowych do kwestii wykorzystania motocykli w pogotowiu ratunkowym, jak i nie mam w tej chwili wiedzy na temat realizacji zadań przez kierowników żłobków, ale te informacje będą dostarczone przy II czytaniu. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Sekretarzowi, do udziału w dyskusji zgłosił się Pan Radny Łukasz Osmenda, czy chce zabrać głos w tej chwili? Wyszedł z sali. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych jeszcze? Bardzo proszę Pani Małgorzata Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Ja tylko krótko Pani Przewodnicząca jeśli można po głosie Pana Sekretarza. To jest tak, doskonale Państwo wiemy wszyscy, którzy zajmują się samorządnością, że pewnego rodzaju

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

sektory w zarządzaniu miastem takie jak edukacja czy służba zdrowia, które po prostu są jak bułka niejadka to znaczy jakiegokolwiek pieniądze im się da oni ciągle twierdzą, że za mało i w tym momencie gdybyśmy stali wobec tego typu rozstrzygnięcia spraw czy budować jakąkolwiek inną opcję, wprowadzać innowacje to zawsze możemy powiedzieć ale, edukacja i służba zdrowia ciągle brakuje im pieniędzy. W wypadku edukacji, na tym się znam lepiej niż na medycynie jednak mogłabym powiedzieć, że dopóki nie wprowadzimy jakichkolwiek zmian, że pojawi się słowo dano, które nie padło, bonu edukacyjnego naprawdę to w tym momencie edukacja ciągle będzie nie dofinansowana i ciągle będzie wymagała dofinansowania i nie będziemy naruszali jakiegokolwiek struktury, ponieważ ona ciągle w tym co jest chroniąc status quo będzie potrzebowała tych pieniędzy coraz więcej. W związku z tym argument przeciwko jakimkolwiek innowacjom mówiącym o tym, że służby medyczne są nie dofinansowane to jest taki sam argument, nie robimy nic ponieważ oni potrzebują w sposób niesamowity ciągle i ciągle pieniędzy i ja myślę, że Pana post scriptum osłabiło to w jakiś sposób moglibyśmy rozpatrzyć całą sprawę, a ja znów wracam do tego, że to nie powinno być tak, że powinien być wyeliminowany pomysł i odsunięty, ale raczej pogłębiony może nie w całości tak jak mówiła Pani Radna Radwan – Ballada, ale w jakiś sposób powinniśmy w to wszystko zaangażować i wojewodę i Marszałka żeby właśnie zrobić bezpieczny obszar z Małopolski, a problemy szpitalnictwa, służb medycznych są w Polsce nieustające i jak do tej pory ja słyszę nie rozwiązywalne w związku z tym to nie jest argument i to post scriptum było chyba nie adekwatne. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję Pani Radnej. O zabranie głosu proszę Pana Radnego Łukasza Osmendę.

Radny – p. Ł. Osmenda

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Sam pomysł jest w ogóle można powiedzieć moim zdaniem innowacyjny bo chyba nikt w Polsce wcześniej o takim i na taką skalę tego nie zrobił, to jest w ogóle bezdyskusyjne. Natomiast jest tylko chyba jedna rzecz, chodzi o ilość, ta ilość jest tutaj, uważam, że nad tym należałoby dyskutować bo sam projekt co do zasady, pomysł jest dobry tylko oczywiście są inne względy jak np. kto będzie to używał, ale to są już rzeczy poboczne. Uważam, że można taki pilotażowy program rozpocząć, znaczy powoli ruszyć. Jeżeli się okaże, że to przyniesie efekty, że sprzęt jest używany i wykorzystywany i uratuje choćby jedno życie to uważam, że należy iść w tym kierunku. Natomiast – i tu proszę pana profesora o informacje – ja kiedyś czytałem taką, to było już chwilę temu więc może jakieś tam zmiany nastąpiły, że taki defibrylator najbardziej byłby potrzebny w domach bo tam dochodzi do największej ilości zgonów. I wtedy to była statystyka bodajże 84 %, ja już teraz nie chcę tego, to było 84 % w domach. I to jest pytanie teraz co dalej, nie wiem, wydaje mi się, że nie, jeżeli mówimy o defibrylatorach, które byłyby potrzebne na ulicach bo dochodzi do zatrzymania serca i różnych z tym powikłań no to też dochodzi do zatrzymania serca również i w domach, szczególnie jak ogląda się wiadomości. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. Pan Sekretarz jeszcze prosi o udział w dyskusji, bardzo proszę.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Przepraszam Pani Przewodnicząca ja chciałem dla sprostowania bo Pani Radna Jantos, jakies nieporozumienie, ja nie przedstawiałem argumentów przeciwko temu projektowi, to nie ma z tym nic wspólnego, ja tylko odnosiłem się do stwierdzenia, że wprowadzanie nowych

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

programów do realizacji nie jest konkurencją dla istniejących bo po prostu w oczywisty sposób ze względu na ograniczenia w ilości pieniędzy zawsze będzie konkurencją i to tylko tyle.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Sekretarzowi. O zabranie głosu proszę Pana Radnego Jerzego Woźniakiewicza.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Tylko krótkie podsumowanie zanim oddam głos panu profesorowi i odniosę się do kilku kwestii. Szanowni Państwo ja nie jestem przywiązany do liczb, zaproponowałem w programie 150 rocznie, ale nie jestem do tego przywiązany, ufam opiniom specjalistów, pochylałem się przed nimi z pokorą i oczywiście w trybie autopoprawki uwzględnię te sugestie, natomiast nie chciałbym też aby program tak jak któryś z Państwa Radnych tutaj zauważył, uległ takiemu całkowitemu rozmydleniu, że nie zostanie w jego treści tak naprawdę żaden konkret bo od liczb można odejść, ale konkrety muszą pozostać i jakaś kwota, ta kwota zapewne jeżeli dojdziemy do tego, a widzę, że na pewno należy zejść z tej liczby wobec takich uwag specjalistów, ta kwota na pewno będzie o wiele mniejsza, natomiast musi być w budżecie na przyszły rok zabezpieczona jakaś kwota, która nie spowoduje, że będziemy mieli program tylko bez środków na jego realizację albo środki na to żebyśmy sobie – i to decyzją odgórną np. – powiesili urządzenia w trzech budynkach Urzędu Miasta. Nie, w ten sposób go nie można zrealizować, mam nadzieję, że do tego nie dojdzie. Natomiast na wszystkie inne poprawki jestem otwarty. Pan Radny Zygmunt Włodarczyk wyszedł z sali, natomiast chciałem tylko powiedzieć, że Pan nie dokładnie zapoznał się z programem bo uwagi, o których on mówił zostały w nim uwzględnione. Ja właśnie mówiłem o tym, że celem programu, że zaangażowane w umieszczanie samych urządzeń powinny być trzy grupy instytucji: gmina na terenach gminnych, inne instytucje państwowe w swoich instytucjach oraz dzięki działaniom promocyjnym powinien zostać stworzony taki klimat, aby zachęcić hipermarkety, supermarkety żeby wraz ze swoimi pieniędzmi zostały partnerem programu, wyraźnie o tym wspominałem i nie namawiałem do tego bo wiem, że nie byłoby to również ze względów na dyscyplinę finansów publicznych nawet możliwe żebyśmy jako gmina robili prezenty hipermarketom. Tak się tego nie da i mam tego świadomość, nie proponuję. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Państwu Radnym za udział w dyskusji. O zabranie głosu bardzo proszę Pana Profesora Janusza Andresa, który reprezentuje Polską Radę Resuscytacji.

Pan Prof. Janusz Andres

Pani Przewodnicząca! Szanowna Rado!

Muszę powiedzieć, że z wielką przyjemnością od prawie godziny słucham tu Państwa wypowiedzi, jestem pod wrażeniem, że tyle pozytywów pod kątem tego programu zostało wypowiedziane. Moje wystąpienie mógłbym podsumować jednym zdaniem, Polska Rada Resuscytacji popiera wprowadzenie tego programu i służy Państwu wszelką pomocą i konsultacją. Wpisuje się ten program w trzy podstawowe, właściwie w trzeci najważniejszy cel Polskiej Rady Resuscytacji. Mamy wiedzę, wiemy co to jest pozaszpitalne nagłe zatrzymanie krążenia, wiemy jak uczyć żeby ratować ludzi, którzy mają to nagłe zatrzymanie krążenia, ale najważniejszą rzeczą jest implementacja tych dwóch punktów, tej wiedzy i umiejętności społeczeństwa, w lokalne społeczności. Kraków wart jest tego programu,

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

podpisuję się pod tym jako Prezes Polskiej Rady Resuscytacji, która od 6 lat funkcjonuje i ma swoje osiągnięcia, zapraszam na Zjazd wszystkich Państwa Radnych od 27 do 29 września tu w Krakowie w centrum, w nowo wybudowanym Centrum Dydaktycznym Uniwersytetu, Wydziału Lekarskiego na ulicy Łazarza. Chciałem pogratulować Panu Radnemu Woźniakiewiczowi za ten program, który – ja pierwszy raz dzisiaj Pana Radnego widzę, do tej pory się informowaliśmy przy pomocy e-maila, on mi przysłał pewne pytania, ja mu wysłałem pewne odpowiedzi, jest pewna konsultacja tego programu jest już zrobiona przez Polską Radę Resuscytacji i niektóre punkty Pan Radny wziął pod uwagę, niektóre w mniejszym stopniu, niemniej jednak jest już jakaś konsultacja tego. Chciałem pogratulować wszystkim, którzy referowali opinie, dzięki temu, że mamy opinie specjalisty wojewódzkiego ds. medycyny ratunkowej pozytywną, kardiologów mamy pozytywną opinię, mamy tutaj wahające się stanowisko straży pożarnych z tego co ja tutaj zrozumiałem można te służby, będzie można do tego przekonać, jestem świadom tego, że czeka Państwa i nas wszystkich ogrom pracy, ale ten program jest do zrealizowania. Chciałem się odnieść personalnie do pewnych koncepcji, które tu padły. Ja wiem, że są, jest kwestia wojewody, jest obszar zarządzania wojewody – ustawa o ratownictwie – najślabszym punktem tej ustawy moim zdaniem jest fakt, że ona obarcza wojewodę obowiązkiem zamiast społeczności lokalne czyli Prezydenta Miasta i Marszałka, to są obszary, które powinny być zainteresowane bezpieczeństwem. Więc w obszarach gdzie jest współpraca tych trzech czyli Marszałek, Miasto i Wojewoda – tam będą sukcesy. I wszystko trzeba zrobić żeby do takiego porozumienia doszło w tym przypadku ponieważ obojętnie czy ten defibrylator będzie w supermarkecie czy na własności Marszałka czy na własności miasta to zawsze będzie Kraków odpowiedzialny i na zewnątrz będzie Kraków odpowiedzialny. Miasto ze swoją objętością w sensie społeczeństwa, ilości ludzi zamieszkałych jest idealnym miejscem do wprowadzenia takich systemów. Na świecie, mógłbym cytować kilkadziesiąt czy kilkaset nawet miejsc gdzie takie programy są wprowadzone od osiemdziesiątych lat już i przeżywalność w tych miejscach gdzie ten system został wprowadzony oddolnie jest bardzo wysoka bo jest 20 – 30 % podczas gdy w Europie jest średnio 5 %. I te efekty widać. Punkty, na które chciałem zwrócić uwagę to ścisła współpraca z lokalnym systemem ratownictwa pod względem ilości nagłych zatrzymań krążenia, miejsca występowania nagłego zatrzymania krążenia, skoordynowanie tego z pogotowiem ratunkowym, które musi być włączone w ten program, skoordynowanie tego ze służbą ratunkową w szpitalnictwie i monitorowanie efektywności. To monitorowanie efektywności, tu nie można o żadnym pilotażowym programie mówić – to trzeba od samego początku rozpoznać miejsca, gdzie są wskazania, są dokładnie, wiadomo gdzie powinny być takie defibrylatory zamontowane na podstawie ilości nagłych zatrzymań krążenia w danym momencie, a te informacje ma pogotowie, trzeba to wprowadzić i monitorować efektywność działania nie tylko tego urządzenia w sensie ile razy był użyty i jaki był efekt, ale co się z tym pacjentem potem stało. I dzięki takiemu monitorowaniu my po wprowadzeniu takiego systemu będziemy mogli go udoskonalać w przyszłych latach. Potrzebny ten projekt jest, nie chcę tu przedłużać, jestem otwarty na wszelkie pytania, na wszelkie sugestie i współpracę. Na razie mówimy o ratownictwie tym przedszpitalnym. Tu Pan Radny mówiąc o domach prywatnych ma proszę Państwa rację, 80 % nagłych zatrzymań krążenia odbywa się w domach, to jest tragedia. Tylko w przypadkach takich jeżeli to jest nagłe zatrzymanie krążenia do uniknięcia, nie znaczy to, że my uważamy, że defibrylatory wprowadzą nieśmiertelność, proszę Państwa ludzie muszą umierać, my na to nie mamy rady, natomiast chcemy uniknąć z gonów do uniknięcia. Większość, prawie 60, 70 % jest to nagłe zatrzymanie w domu, jeżeli to jest naturalne zejście człowieka, naturalna śmierć, nie ma nic wspólnego, nie ma w tym wielkiej tragedii. Natomiast jeżeli to jest przypadkowe, nagłe zatrzymanie krążenia spowodowane chwilową niedyspozycją chorego z chorobą wieńcową,

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

który się odwołał np. lub ma zaburzenia elektrolitowe defibrylacja w ciągu jednej, dwóch minut może mu przywrócić życie, może go uratować. Trzy lata temu jak był zjazd drugi Polskiej Rady Resuscytacji padło tutaj pytanie czy my, ktoś z nas na sali ma defibrylator w domu. Uważałem to za fikcję wtedy i wtedy na sali dwóch – bo mieliśmy gości z Belgii, z różnych krajów – dwóch z nich powiedziało, że on ma i to nie tylko jeden tylko ma dwa bo ma trzypiętrowy dom i jeden ma na parterze, a drugi ma na II piętrze. Tak, że...

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Na pierwszym małym przebywa.

Pan Prof. Janusz Andres

Tak, że nie jest to wcale takie śmieszne. Bo oczywiście alternatywą może być wszczepialny rozrusznik, który kosztuje sto razy więcej niż taki defibrylator, którego każda osoba może użyć w domu. Nie wiem czy byłyby jakieś kwestie, które mógłbym Państwu wyjaśnić czy naświetlić, jeszcze raz powtarzam pełne poparcie deklarujemy jeżeli chodzi o Polską Radę Resuscytacji, wielką uwagę trzeba poświęcić szkoleniom, ponieważ każdy kto przeszedł szkolenie praktyczne może dalej tą ideę rozpropagować, nie chodzi o szkolenie teoretyczne tylko praktyczne i myślę, że już niedługo będziemy mogli założyć, już po mistrzostwach np. w 2012 roku klub pacjentów, którzy przeżyli dzięki AED w Krakowie. Takie kluby są w Wiedniu, w Oslo i gromadzą rok rocznie 200 – 300 osób. Tego życzę Krakowowi żeby w 2013 roku był klub z tych, którzy 100 zatrzymań krążenia rocznie, jakby przeżyło z nich 20 %, proszę Państwa za 5 lat to już jest 100 osób, które się tu zgromadzą na tej sali, które przeżyły dzięki temu, że zastosowano AED. Dziękuję bardzo za uwagę.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Dziękuję panu profesorowi. Szanowni Państwo przechodzimy do kolejnych punktów dzisiejszego porządku obrad mianowicie dwóch projektów uchwał, które mają dzisiaj swoje drugie czytanie, jest to druk nr 267, projekt Komisji Głównej, dotyczący:

OBJĘCIE PRZEZ RADĘ MIASTA KRAKOWA HONOROWYM PATRONATEM UROCZYSTOŚCI ODSŁONIĘCIA I POŚWIĘCENIA KRZYŻA NOWOHUCKIEGO

W imieniu Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa chciałam Państwa poinformować iż do tego druku nie wypłynęły żadne autopoprawki ani poprawki, tym samym stwierdzam odbycie drugiego czytania tego druku, jego głosowanie odbędzie się w bloku głosowań.

Jednak jeszcze musimy na chwilę wrócić do druku, który był szeroko dyskutowany przez Radę dotyczącego Krakowskiej Sieci AED. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwszego czytania projektu uchwały dotyczącego druku nr 294. Na wniosek Przewodniczącej Komisji Zdrowia i Profilaktyki zgodnie z § 36 ust. 3 wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 10 września br. do godziny 15,00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 11 września br. do godziny 15,00.

Ostatni druk, który w dniu dzisiejszym ma swoje drugie czytanie. Ja poproszę Pana Przewodniczącego Sularza, którego nie widzę na sali. Dziękuję bardzo. Jest to druk nr 263, dotyczący:

USTALENIA KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOTYCZĄCYCH PRZYGOTOWANIA ZASAD I TRYBU PRZEPROWADZANIA KONSULTACJI Z MIESZKAŃCAMI GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW PRZY REALIZACJI INWESTYCJI MIEJSKICH

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

W chwili obecnej rozpoczynamy drugie czytanie tego druku. Bardzo proszę Pana Przewodniczącego Sularza o zabranie głosu jako osoby referującej ten projekt uchwały.

Radny – p. P. Sularz

Pani Prezydent! Szanowni Radni!

Od pierwszego czytanie niewiele się zmieniło, a zatem nie będę wracał do zawartości uchwały jedynie odniosę do poprawki zgłoszonej przez Pana Prezydenta. Poprawka ta mówi, że Prezydent Miasta do dnia 31 października przedstawi Radzie Miasta Krakowa harmonogram realizacji niniejszej uchwały, to się odnosi do paragrafu 3, zatem proszę żeby poprawka Pana Prezydenta została przyjęta w formie autopoprawki ponieważ tak jak powiedziałem wcześniej wszystkie informacje zostały zawarte w czasie pierwszego czytania, od tego czasu nic się nie zmieniło stąd jeżeli ktoś z Państwa będzie miał jednakże inne uwagi to chętnie się do nich odniosę. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Czy w imieniu Prezydenta ktoś chciałby zabrać głos w tej sprawie? Pan Prezydent Wiesław Starowicz, bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

W ciągu miesiąca zdarzyła się jeszcze jedna rzecz i była ona później niż Pan Prezydent sformułował poprawkę do tego dokumentu mianowicie w wyniku takich dość szeroko zakrojonych prac intelektualnych Pan Prezydent doprowadził do sytuacji takiej gdzie podjęliśmy decyzje aby te problemy, to znaczy trudne problemy rozmowy i współdziałania z mieszkańcami rozwiązywać przy pomocy specjalistów, ludzi wykształconych i nie wiem, dwa tygodnie temu, dziesięć dni temu w prasie nawet była dość szeroka informacja na temat „Krakowskiego programu dialogu społecznego”, który podjęliśmy i chcemy zaproponować aby przy współpracy z socjologami, psychologami potraktować współpracę z mieszkańcami szerzej niż tylko rozmowy związane z prowadzeniem inwestycji ale ze sprawami wszelakich kontaktów, które mogą być źródłem konfliktów. W związku z tym gdyby Rada zaakceptowała ten program to wówczas paragraf 2 tego projektu uchwały, no byłby ewentualnie możliwy do dyskusowania czy tak ma być zapisane i tu byłaby ewentualnie prośba, czy apel do wnioskodawcy bo wówczas gdyby nie musiał być powoływany zespół zadaniowy moglibyśmy przyjąć, że ten „Krakowski program dialogu społecznego” mógłby być takim programem, który byłby do zaakceptowania w całej Gminie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Prezydentowi. O zabranie głosu proszę Pana Radnego Pawła Sularza.

Radny – p. P. Sularz

Panie Prezydencie! Szanowna Rado!

Ja bym wolał żebyśmy się trochę traktowali poważnie dlatego, że druk był czytany – pierwsze czytanie odbyło się 4 lipca, zatem było 2 miesiące żeby odpowiednio sformułować poprawki i uwagi do tego druku. Ja teraz nie mam mocy proceduralnej do tego aby dokonywać korekty uchwały to po pierwsze, po drugie ja się niezmiernie cieszę, że Urząd Miasta zaczyna przygotowywać plany związane z konsultacjami społecznymi, niezwykła działalność i mogę jedynie wyrazić swoje najgłębsze przekonanie, że chciałby aby wszystkie inne uchwały kierunkowe sformułowane przez radnych do Prezydenta były realizowane zanim będą przegłosowane, to mnie cieszy. Dziękuję.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję. Szanowni Państwo stwierdzam, iż Rada odbyła drugie czytanie druku nr 263, jego głosowanie odbędzie się w bloku głosowań.

Teraz dwa projekty uchwały, do których zgłoszono wnioski o odstąpienie od drugiego czytania. Druk nr 191, projekt Komisji Rewizyjnej dotyczący:

SKARGA NA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA

Referuje Pani Radna Katarzyna Migacz, bardzo proszę.

Radna – p. K. Migacz

Szanowni Państwo!

Druk nr 191 jest to projekt Komisji Rewizyjnej według, którego uznaje się za niezasadną skargę Pana Mariana Muchy z dnia 23 lutego 2007 r., jest to data wpływu do Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji, dotyczy ona nieprzestrzegania prawa przez Prezydenta Miasta Krakowa w związku ze sprawą wypłaty odszkodowania na działki zajęte pod drogi publiczne oraz pobierania podatku od nieruchomości od gruntu, które z mocy prawa przeszły na własność Gminy Miejskiej Kraków. Tutaj jest również autopoprawka Komisji Rewizyjnej do druku nr 191, autopoprawka dotyczy kosmetycznej rzeczy mianowicie w paragrafie 2 zamiast tutaj jest obecnie – uzasadnienie faktyczne i prawne skargi stanowi załącznik do uchwały, a w autopoprawce w paragrafie 2 uzasadnienie faktyczne i prawne rozpatrzenia skargi stanowi załącznik do uchwały, jest to kosmetyczna autopoprawka jednak musi być naniesiona. Wniosek o odstąpienie od drugiego czytania został razem ze stosowną ilością podpisów dostarczony do Pani Przewodniczącej i prosiłabym właśnie o przyjęcie tego wniosku. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję. Szanowni Państwo projekt ten posiada pozytywną opinię prawną, jest to opinia prawna z uwagą. Ja może tą pozytywną opinię odczytam. Projekt opiniuje się pozytywnie, przedstawiając następującą uwagę proponuję następujące brzmienie paragrafu 2 projektu uchwały, uzasadnienie faktyczne i prawne rozpatrzenia skargi stanowi załącznik do uchwały. Punkt 2, tryb podjęcia uchwały dwa czytania, to może już nie będę tego czytać. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji nad tym projektem uchwały? Nie widzę. W takim razie zamykam dyskusję. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu. W związku z tym, że mamy wniosek o odstąpienie od drugiego czytania wyznaczam zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa termin wprowadzenia autopoprawek na dzień dzisiejszy do godziny 17,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień dzisiejszy do godziny 17,30.

Mamy jeszcze dwa drugi, do których złożono wnioski o odstąpienie od drugiego czytania. Jest to druk nr 295, jest to projekt uchwały Prezydenta Miasta Krakowa dotyczący:

PRZYJĘCIE ZADANIA Z ZAKRESU ADMINISTRACJI RZĄDOWEJ DO WYKONANIA PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW

Projekt Prezydenta Miasta posiadający pozytywną opinię prawną. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Prezydent Lęcznarowicz.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Łęcznarowicz

Szanowna Rado!

Tak się składa, że po raz pierwszy z oświaty nie będę mówiła o tym, że potrzebujemy pieniędzy natomiast chciałabym zwrócić się z prośbą o to żebyście Państwo wyrazili zgodę na przejęcie realizacji właśnie zadania wynikającego z zadań administracji rządowej, a sprawa dotyczy organizacji kursu dla repatriantów z zakresu języka polskiego oraz adaptacji w nowej rzeczywistości dla naszego miasta lub też jego okolic. Tak się składa, że Ministerstwo Edukacji już po raz trzeci wystąpiło z propozycją żebyśmy my jako Gmina przejęli to zadanie, a zleciłibyśmy to realizacji Centrum Kształcenia Ustawicznego, który już w tej dziedzinie ma doświadczenie i które zostało do tej roli przygotowane przez Ministerstwo w poprzednich latach. Cały projekt jest niezbyt wysoki w granicach 700 tysięcy jest plan, a efekt czy będzie to plan w takim zakresie zależy od ilości zgłoszonych repatriantów. Jak Państwo sobie przypominacie z naszej woli i z woli Państwa decyzji co roku co najmniej cztery rodziny repatrianckie przyjmujemy na teren miasta, w tym roku już takie cztery decyzje Państwo podjęliście ale ten program obejmowałby również repatriantów przyjętych przez sąsiadujące gminy, natomiast my byśmy realizowali program szkolenia za pieniądze Ministerstwa Edukacji Narodowej. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Prezydent za wprowadzenie. Czy Pani Przewodniczący Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej chciałaby przedstawić opinię Komisji Edukacji? Ona jest pozytywna.

Radna – p. M. Patena

Na wczorajszym posiedzeniu Komisja Edukacji zajmowała się tym drukiem i przegłosowany została za. Opinia jest pozytywna. Proszę Państwa 4 głosy za, przeciw 0 i 2 wstrzymujące. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Dziękuję za przedstawienie opinii Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji nad tym drukiem? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytania projektu. W związku z wnioskiem o odstąpienie od drugiego czytania wyznaczam termin składania autopoprawek na dzień dzisiejszy do godziny 17,00, oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień dzisiejszy do godziny 17,30.

Ostatni druk, który w dniu dzisiejszym ma swoje pierwsze czytanie, a posiada wniosek o odstąpienie od drugiego czytania jest druk nr 292, jest to projekt Grupy Radnych, projekt uchwały dotyczący:

WYRAŻENIE ZGODY NA USTANOWIENIE SPECJALNEJ STREFY EKONOMICZNEJ POD NAZWĄ „KRAKOWSKI PARK TECHNOLOGICZNY” NA TERENACH GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW

Jest to projekt uchwały, posiada pozytywną opinię prawną z tym, że jest to też pozytywna opinia prawna z pewną uwagą. Ja tą uwagę w tej chwili odczytam. Opinia prawna do druku nr 292. Projekt opinii pozytywnie przedstawiając poniższą uwagę. Korekty wymagają przywołanych w podstawie prawnej publikatora aktów prawnych. Prawidłowa podstawa prawna powinna brzmieć: na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 15 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym /Tekst jednolity, Dziennik Ustawa z 2001 r. nr 142 poz.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

1591, ze zmianami, kolejno z 2002 r. nr 23 poz. 220, kolejno nr 62 poz. 558, nr 113 poz. 984, nr 153 poz. 1271, nr 214 poz. 1806, z 2003 r. nr 80 poz. 717, nr 162 poz. 1568, z 2004 r. nr 102 poz. 1055, nr 116 poz. 1203, z 2005 r. nr 172 poz. 1441, nr 175 poz. 1457, z 2006 r. nr 17 poz. 128, nr 181 poz. 1337, z 2007 r. nr 38 poz. 137 oraz art. 4 ust. 2 ustawy z dnia 20 października 1994 r. o specjalnych strefach ekonomicznych /Tekst jednolity, Dziennik Ustaw z 2007 r. nr 42 poz. 274/. Ta opinia prawna została Państwu dostarczona do skrytek w dniu 10 lipca br. Pan Radny Paweł Sularz bardzo proszę o zabranie głosu w imieniu projektodawców.

Radny – p. P. Sularz

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci!

Szanowna Rado!

Treść tej uchwały wydaje się być dosyć prosta. Istotą jest to ażeby stworzyć warunki do tego aby przedsiębiorcy mogli generować nowe miejsca pracy. Krakowski Park Technologiczny jest jednym ze słabszych parków w Polsce, no wynika to także z faktu, że nie wynika oczywiście kto jest za to odpowiedzialny myślę, że na to złożyły się długie lata ale obszarowo ten nasz – krakowska strefa ekonomiczna jest jedną z nielicznych w Polsce i ona się nie rozwija. W związku z powyższym to co jest przedmiotem krytyki, takie krytyki Sejmiku Wojewódzkiego musi być naprawiane. Jednym ze sposobów poprawienia kondycji finansowej Krakowskiego Parku Technologicznego jest poszerzenie strefy, czyli obszarów, które wchodzi w skład tej instytucji. Pozwala to na instalowanie nowych firm, które generują miejsca pracy. Oczywiście może ktoś zadać pytanie dlaczego w Krakowie potrzebujemy lokowania przedsiębiorców w strefie ekonomicznej na dogodniejszych warunkach podatkowych skoro bezrobocie wynosi w tym mieście 5,7, a na przykład we Wrocławiu to bezrobocie wynosi prawie 10 %? Odpowiedź jest bardzo prosta otóż nie wystarczy zaspakajając bieżące potrzeby związane z pracą mieszkańców Krakowa, musi istnieć duża konkurencyjność pomiędzy przedsiębiorcami o pracowników. Owocuje to tym, że pewien komfort pracy krakowian polepsza się, a to także i pensje wobec tej konkurencji pomiędzy przedsiębiorcami będą wyższe, czyli konkurencyjność przy niskim bezrobociu jest wartością dla pracowników, dla krakowian. Wnioskujemy o to, ażeby Krakowski Park Technologiczny powiększył się o nieznaczny obszar przy ul. Wadowickiej gdzie swoją lokalizację ma znaleźć „Motorola”. „Motorola” deklaruje iż w chwili znalezienia się w tym obszarze jest w stanie zatrudnić do 300 pracowników. Dużo? Wydaje się, że dużo. Proszę pamiętać o jednym elemencie, ktoś może zadać pytanie czy nie ryzykujemy tego, iż dajemy pewne dogodne warunki podatkowe firmie, a ta firma następnie nie zatrudni deklarowanych liczby pracowników? Otóż żeby otrzymać licencję lokalizacji przedsiębiorstwa w strefie ekonomicznej trzeba spełnić jasno określone warunki to jest zatrudnienie minimum 200 osób, oczywiście tam istnieje pewne odstępstwo w granicach 20 % ale minimalna liczba pracowników zatrudnionych to jest 200 osób. Zatem jeżeli firma nie spełni tego warunku traci licencję i to miejsce traci również status strefy ekonomicznej czyli podejmując tą uchwałę nie ryzykujemy tego, że sprytny przedsiębiorca nie dopełni tych warunków ponieważ utraci licencję pracy w strefie ekonomicznej. Została zgłoszona opinia prawna ponieważ jest wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Zaraz powiem może dlaczego. Otóż do końca sierpnia Ministerstwo Gospodarki musi być przygotować dokumentację związane z poszerzeniem strefy ekonomicznej i jeżeli dzisiaj Rada Miasta nie przyjmie uchwały o utworzeniu strefy ekonomicznej zatem kolejna szansa pojawi się za pół roku. Nie wiadomo oczywiście czy „Motorola” wtedy, która chce prowadzić działalność związaną z księgowością wewnętrzną w strefie ekonomicznej będzie nadal zainteresowana ulokowaniem swoich inwestycji. Po to żeby obniżyć takie niebezpieczeństwo musielibyśmy dzisiaj przyjąć tą uchwałę stąd wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Ministerstwo Gospodarki jest

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

przeciwnie tej inicjatywie. Zatem władza centralna nie będzie stanowiła tu żadnych przeszkód, również istnieje opinia pozytywna Wojewody. Została zgłoszona opinia prawna w ramach autopoprawki, ta opinia prawna zostanie zawarta również, autopoprawka dotyczy tytułu uchwały jak i 1 paragrafu. Otóż w tytule jak i 1 paragrafie mówimy, że padają słowa na terenie co sugeruje pewne zawężenie dotyczące własności, tymczasem chodziło raczej o kierunek administracyjny dlatego w autopoprawce zastępujemy słowa „na terenie” słowami „na obszarze Gminy Kraków”. Proszę zatem o przychyłność dla tego projektu uchwały. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Pawłowi Sularzowi za wprowadzenie do tego projektu uchwały. Czy ktoś w imieniu Prezydenta chciałby zabrać głos? Nie widzę. Otwieram dyskusję. Do zabrania głosu zapraszam Pana Radnego Zygmunta Włodarczyka.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Prześwietna Rado!

Otóż to co zaprezentował autor wniosku jest słuszne, ważne, znamienne ale obarczone jednym problemem, jednym drobnym szkopułem. Otóż przed przystąpieniem do drugiego czytania należałoby sprawdzić czy „Motorola” wywiązała się z wcześniejszej umowy infrastrukturalnej, którą miała z Gminą. Otóż chciałem przypomnieć, że w rejonie 3 Campusu „Motorola” mieści się w strefie ekonomicznej i poczyniła pewne zobowiązania odnośnie zatrudnienia ilości miejsc pracy i zainwestowania odpowiednich środków, wybudowania kubatury. Jeżeli tamta sprawa została skonsumowana, a wiem z wiedzy z dwóch kadencji wcześniej, że były problemy co do, że tak powiem po otrzymaniu tego miejsca zakupu terenu i do określenia strefy ekonomicznej, że tak powiem z chęcią szerszego zainwestowania tam swoich środków uważam, że należy „Motoroli” pomóc. W związku z tym prosiłbym wnioskodawcę jak również Pana Prezydenta, czy przedstawiciele Pana Prezydenta o zbadanie wcześniejszej umowy z „Motorolą” czy „Motorola” wywiązała się z wcześniejszej umowy, która była zawarta z Gminą. Jeżeli tak to nic nie stoi na przeszkodzie żeby dalej oczywiście wspomagać rozwój tej firmy i przez to, że określilibyśmy strefę ekonomiczną, jeżeli nie no to mam tą wątpliwość, że no chce się coś następnego a jeszcze pierwszej rzeczy się nie zrealizowało, co stawiałoby miasto troszeczkę w śmiesznej sytuacji. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję. Czy ktoś się jeszcze zgłasza do udziału w dyskusji? Pan Radny Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Czy jest potrzeba tworzenia miejsc pracy w Krakowie to w ogóle takie pytanie nie powinno na tej sali padać jest oczywiste, że trzeba i każda okazja do wsparcia każdego miejsca pracy jest warta poparcia i trzeba ją i sercem i czynem wspierać. Tu problem jest gdzie indziej, znaczy w zasadzie problemu nie ma, aczkolwiek jednak jest. Warto poprzeć „Motorolę” czy jakkolwiek inną firmę bo będziemy opiniowali każde rozszerzenie strefy ekonomicznej bo tak chyba teraz ustawa. Natomiast warto żebyśmy kilka słów powiedzieli o spółce, która tą strefą zarządza, a warto o tym powiedzieć dlatego, że Gmina Kraków jest jej udziałowcem, ma przedstawiciela w Radzie Nadzorczej, ma swoje udziały, zresztą inwestycji odbywa się na

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

terenie Krakowa i no niestety tu obraz rysuje się dość kiepsko, w dość ciemnych barwach, ta firma zdeklarowała otwarcie 20 nowych projektów, na wczoraj jak ja to sprawdzałem miała tylko 6 rozpoczętych, z czego 2 poza Krakowa w Tarnowie, 2 to jest rozszerzanie podstrefy dla Donnelley i dla ComArch czyli już istniejących inwestycji tylko rozszerza się je i 5 inwestycja jest inwestycja Fabryki Mebli, która z nowymi technologiami mebli ma niewiele wspólnego. Mówię o tym dlatego, żebyśmy mieli wiedzę, że Park Technologiczny w Krakowie to jest coś fajnego, nowoczesnego co prężnie i dynamicznie działa tylko to jest spółka, która ledwo żyje i dogorywa sobie gdzieś tam na Czyżynach. Kolejnym na to dowodem jest brak koncepcji rozwoju „Plastra EIT” osoby, które się tym interesują doskonale wiedzą o co chodzi chcę tylko podkreślić, że absolutnie każde miejsce pracy warte jest wsparcia aczkolwiek firma, która tym zarządza jest po prostu do kitu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję. Do zabrania głosu zapraszam Pana Radnego Bogusława Kośmidera.

Radny – p. B. Kośmider

To, że „Motorola” na rozproszonej strefie, bo tak naprawdę jest rozproszona strefa ekonomiczna w Krakowie powinna być jest oczywiste. Myślę, że nawet te uwagi, o których mówił Pan Włodarczyk no dość oczywiście zostaną wyjaśnione z tego co wiem „Motorola” mniej inwestowała w pierwszym okresie ponieważ była wtedy dekonjunktura. Przy tej okazji Pan Stawowy bardzo słusznie podniósł bardzo poważny problem to znaczy nasza specjalna strefa ekonomiczna, nasz krakowski Park Technologiczny należy do jednych z najsłabszych w Polsce. Dlaczego tak się dzieje, że nie potrafimy, oni nie potrafią ale my jako ci, którzy za to odpowiadają no to myślę nie potrafimy ściągnąć tutaj większej ilości projektów no to jest jeden problem, ale to, że na przykład w Myślenicach 30 parę kilometrów od Krakowa swoją jakby filię robi katowicka specjalna strefa ekonomiczna, a nie krakowska no to już świadczy o nieudolności. No i myślę, że przy tej okazji jakby dajemy sygnał i to poważny sygnał, że po pierwsze trzeba byłoby się tą sprawą szybko zająć, po drugie no władze nasze miasta, które reprezentują czy w Radzie Nadzorczej, czy jako akcjonariusze powinni te sprawy dość, no jak najbardziej poważnie potraktować bo rzeczywiście jest tak, że jeżeli już do Myślenic dochodzi katowicka specjalna strefa to znaczy, że krakowska po prostu jest bardzo słaba. I na koniec ostatnia sprawa też w sumie wprost nie dotycząca samej „Motoroli” ale to, że „Motorola” lokuje się na Kalwaryjskiej to dobrze, ale to, że w Krakowie nie ma 10, 12, 15 hektarów pod działalność produkcyjną nowoczesnych technologii to bardzo źle. To znaczy, że my wykorzystujemy koniunkturę ale trochę ją przejadamy. Nie inwestujemy w nowe miejsca pracy. Myślę, że to jest sygnał, który trzeba szybko wyciągnąć choćby przy następnym budżecie i odpowiednio trochę inaczej zadziałać ponieważ bez uzbrojenia terenów pod inwestycje, pod takie grymfildowe inwestycje na nowym miejscu no będziemy mieli tylko przypadki takie jak teraz zatwierdzanie rozproszonej specjalnej strefy, a to nie jest inicjatywa miasta tylko po prostu inwestora. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Dziękuję bardzo Panu Radnemu za zabranie głosu. Czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałby jeszcze wziąć udział w dyskusji? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie i w związku z tym, iż został zgłoszony wniosek o odstąpieniu od drugiego czytania zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień dzisiejszy do godziny 17,30, oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek również na dzień dzisiejszy do godziny 18,00.

W chwili obecnej przystępujemy do procedowania druku nr 293, jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa dotyczący:

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

PRZEKAZANIA PREZYDENTOWI MIASTA KRAKOWA KOMPETENCJI RADY MIASTA KRAKOWA DO ORZEKANIA O PRZEJĘCIU NA WŁASNOŚĆ GMINY POJAZDU

Serdecznie zapraszam do referowania tego projektu uchwały Panią Dyrektor Kęsek.

Zastępca Dyrektora Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska

- **p. J. Kęsek**

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały w sprawie przekazania Prezydentowi Miasta Krakowa kompetencji Rady Miasta Krakowa do orzekania o przejęciu na własność Gminy pojazdu. Coraz więcej pojawia się w pasach drogowych pojazdów, które są bez tablic rejestracyjnych albo ich stan wskazuje na to, że nie są używane w związku z tym upoważnienie takie dla Prezydenta spowoduje, że zostanie uproszczony tryb postępowania dotyczący przejmowania i dysponowania majątkiem.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo przepraszam Panią Dyrektor na moment. Ja proszę Radnych zebranych na sali o to, że jeśli chcą prowadzić rozmowy to prowadzili je w kularach bo to przeszkadza w prowadzeniu sesji jak również przeszkadza tym, którzy zabierają głos w dyskusji. Bardzo proszę Panią Dyrektor.

Zastępca Dyrektora Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska

- **p. J. Kęsek**

To upoważnienie pozwoli na uproszczenie trybu postępowania w sprawie dysponowania majątkiem ruchomym jakim są porzucone pojazdy, a zobowiązanie Prezydenta do sporządzania rocznej informacji z tego zakresu zapewni nadzór Rady Miasta Krakowa nad tym zagadnieniem. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Dyrektor. Informuję Państwa, iż Komisja Główna wydała pozytywną opinię do tego projektu uchwały w dniu 27 sierpnia br. Podam wyniki głosowania. Za pozytywną opinią do tego projektu uchwały głosowało 10 radnych, przy 0 przeciw i 0 wstrzymujących się od głosowania. Otwieram dyskusję nad tym projektem uchwały. Czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie tego projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 4 września br. do godziny 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 6 września br. do godziny 15,00.

Kolejny druk, który w dniu dzisiejszym ma swoje pierwsze czytanie to druk nr 303, projekt uchwały Prezydenta Miasta Krakowa dotyczący:

NADANIE IMIENIA GIMNAZJUM SPECJALNEMU NR 56 ORAZ SZKOLE SPECJALISTYCZNEJ PRZYSPOSABIAJĄCEJ DO PRACY NR 7 WCHODZĄCYCH W SKŁAD ZESPOŁU SZKÓŁ SPECJALNYCH NR 6 W KRKAOWIE UL. PTASZYCKIEGO 9

Projekt ten posiada pozytywną opinię prawną. O zabranie głosu proszę Pana Dyrektora Żądło.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Zastępca Dyrektora Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu w imieniu Prezydenta Miasta Krakowa projekt uchwały w sprawie nadania imienia Józefa Jotejko Gimnazjum Specjalnemu nr 56 wchodzącemu w skład Zespołu Szkół Specjalnych nr 6 w Krakowie oraz również to imię Specjalnej Szkoły Przesposabiającej do Pracy nr 7, również wchodzącej w skład Zespołu Szkół Specjalnych nr 6 w Krakowie. Jest to wspólny wniosek Rady Pedagogicznej, Rady Szkoły Samorządu Uczniowskiego z opinią pozytywną Rady Dzielnicy. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję. Informuję Państwa, iż projekt tej uchwały posiada opinię Komisji Edukacji i Kultury, o jej przedstawienie proszę Przewodniczącą Panią Radną Martę Patenę.

Radna – p. M. Patena

Szanowni Państwo w dniu wczorajszym komisja dyskutowała projekt tego druku i w wyniku głosowania za pozytywną opinią 6 głosów za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się. Pozytywna opinia do tego druku. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Radnej. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji nad tym projektem uchwały? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie tego projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 4 września br. do godziny 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 6 września br. do godziny 15,00.

Druk nr 297, pierwsze czytanie, projekt Prezydenta Miasta Krakowa:

**OPINIA DO PROJEKTU UCHWAŁY SEJMIKU WOJEWÓDZTWA
MAŁOPOLSKIEGO W SPRAWIE PRZEKSZTAŁCENIA KRAKOWSKIEGO
POGOTOWIA RATUNKOWEGO POPRZEZ LIKWIDACJĘ SZPITALNEGO
ODDZIAŁU RATUNKOWEGO**

Projekt posiada pozytywną opinią prawną, o zabranie głosu w imieniu Prezydenta Miasta Krakowa proszę Sekretarza Miasta Krakowa.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Prezydent Miasta pismem z 13 lipca został zawiadomiony przez Zarząd Wojewódzki o planowanym przez organy samorządu województwa podjęciu uchwały w sprawie przekształcenia Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego poprzez likwidację Szpitalnego Oddziału Ratunkowego. Do pisma tego dołączono projekt uchwały Sejmiku Województwa Małopolskiego w sprawie przekształcenia Pogotowia Ratunkowego. Zgodnie z tym projektem uchwały z dniem podjęcia jej wszczyna się proces likwidacji Szpitalnego Oddziału Ratunkowego, która ma ulec zakończeniu 31 grudnia 2007 r. Projekt przewiduje, że zadania dotąd realizowane przez Szpitalny Oddział Ratunkowy przy ul. Łazarza przejmą szpitalne oddziały ratunkowego w szpitalach: Żeromskiego, Rydygiera i Miejskiego Szpitala Narutowicza, V Wojskowego Szpitala Klinicznego z Polikliniką, Uniwersyteckie Szpitala Dziecięcego oraz Zakładu Opieki Zdrowotnej Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji. Zgodnie z ustawą o zakładach opieki zdrowotnej projekty uchwał

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

wprowadzające zmiany organizacyjne w publicznych zakładach opieki zdrowotnej wymagają opinii rad gminy na terenie, której zakłady te działają. W związku z tym została przygotowana taka opinia mająca formę projektu uchwały bo zgodnie z ustawą o samorządzie gminnym organem właściwym do przedstawienia tej ustawy – opinii jest właśnie Rada Gminy. Ten projekt został przekazany 2 sierpnia Radzie Miasta Krakowa, natomiast z informacji, które zostały mi przekazane Sejmik Województwa Małopolskiego podjął uchwałę o likwidacji Szpitalnego Oddziału Ratunkowego przy ul. Łazarza. Niemniej jednak z upoważnienia Prezydenta projekt ten przedstawia i nie stracił on na aktualności przynajmniej w tej części w jakiej zgłaszane są te trzy zastrzeżenia dotyczące procesu likwidacji, który będzie procesem ciągłym i będzie trwał do końca roku. Po pierwsze zgłaszane tutaj jest – w projekcie tej uchwały – uwaga, że planowane przekształcenie nie może doprowadzić do ograniczenia dostępności do świadczeń zdrowotnych udzielanych w ramach medycyny ratunkowej dla mieszkańców miasta Krakowa. Po drugie proponuje się utworzenie przy Krakowskim Pogotowiu Ratunkowym przy ul. Łazarza, które było, no tradycyjnym miejscem udzielania szpitalnych świadczeń z zakresu medycyny ratunkowej całodobowego Ambulatorium świadczącego usługi z zakresu specjalistycznej pomocy doraźnej w szczególności okulisty, urologii i laryngologii. I po trzecie szpitalnym oddziałem ratunkowym przejmującym zadania zlikwidowanej jednostki należy zapewnić adekwatnie do zakresu realizowanych świadczeń poziom finansowania. Jeśli chodzi o te kwestie finansowe pozwolę sobie wspomnieć, że jeśli weźmy dwa tylko szpitalne oddziały ratunkowe, które stanowią odrębne ośrodki kosztów w miejskich szpitalach to jeszcze z uzgodnieniem działającego SOR na Łazarza zaplanowana strata z tytułu działania Szpitalnego Oddziału Ratunkowego w Szpitalu Narutowicza w 2007 r. to jest plan na ten rok ta strata ma wynieść 1.401.000 zł, a w przypadku Szpitala Specjalistycznego Żeromskiego ta strata z tytułu działania wyłącznie, mówię Szpitalnego Oddziału Ratunkowego 1.146.000 zł. To są dane, które nie uwzględniały jeszcze faktu, że SOR-y te przejęły działalność w istotnej części SOR na Łazarza bez otrzymania dodatkowych środków z Narodowego Funduszu Zdrowia, znaczy przyjmują pacjentów mając utrzymany taki sam poziom finansowania jak sprzed wprowadzonych od 1 lipca zmian organizacyjnych. Już po przedłożeniu Radzie tego projektu uchwały w związku z tym, że te informacje były także w prasie publikowane Dyrektor Małopolskiego Oddziału Wojewódzkiego Narodowego Funduszu Zdrowia Pani Maria Janusz poinformowała w piśmie kierowanym do Prezydenta Miasta ale także do Przewodniczącego Rady Miasta o okolicznościach związanych z likwidacją tego oddziału jak i może przy prezentacji nie chcę w pewne nadmierne szczegóły wchodzić, natomiast poinformowany został Prezydent o tych działaniach, które zostały po przygotowaniu tej opinii podjęte a mające realizować w części wskazane uwagi w opinii. Po pierwsze w wyniku rokowań przeprowadzonych ze Szpitalem Uniwersyteckim zakontraktowano w tym szpitalu świadczenia Izby Przyjęć z rejonem operacyjnym karetek pogotowia zbliżonym do poprzednio przyjęte do SOR przy ul. Łazarza. Kwota na te umowy wynosi 790.922 zł i to jest umowa ze Szpitalem Uniwersyteckim. Po drugie w wyniku uzgodnień przeprowadzonych z Dyrekcją Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego wydłużono czas pracy Poradni Urazowo-Ortopedycznej działającej przy ul. Łazarza 14 do 7 dni w tygodniu w godzinach od 8,00 do 20,00. Podejmując to działanie wzięto przy tym pod uwagę przyzwyczajenie mieszkańców do korzystania ze świadczeń w tym obiekcie i do kierowania tam turystów potrzebujących nagłej pomocy medycznej w tym zakresie. Po trzeci zapewniono zwiększą obsadę Izby Przyjęć w Szpitalu Specjalistycznym im. Dietla celem zabezpieczenia potrzeb nagłych przypadków internistycznych zwłaszcza z centrum Krakowa. Po czwarte, wydłużono czas pracy 4 poradni okulistycznych przygotowanych fachowo i aparaturowi do obsługi przypadków urazowych. Przychodnie te zlokalizowane są w różnych miejscach Krakowa. Są to: Przychodnia przy ul. Fiołkowej 6

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

czynna w wydłużonym czasie do godziny 22,00 i dodatkowo w soboty od 8,00 do 12,00 przy ul. Kościuszki 35, czynna do godzina 22,00 w dni powszednie, ul. Widok 31 czynna również do godziny 22,00 i Na Skarpie 6 czynna dodatkowo w soboty od 9,00 do godziny 16,00. To są te najbardziej istotne kwestie, problem jest szerzej w uzasadnieniu przedstawiony, jeżeli będą jakieś pytania to bardzo proszę.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Sekretarzowi. Proszę o zabranie głosu Przewodniczącą Komisji Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowskiej Panią Radną Małgorzatę Balladę o przedstawienie opinii Komisji.

Radna – p. M. Radwan-Ballada

Komisja Zdrowia i Profilaktyki i Uzdrowskiej Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje projekt uchwały w sprawie opinii do projektu uchwały Sejmiku Województwa Małopolskiego w sprawie przekształcenia Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego poprzez likwidację poprzez likwidację Szpitalnego Oddziału Ratunkowego według druku nr 297. Jednocześnie komisja wyraża dezaprobatę dotyczącą terminu wystąpienia Sejmiku Województwa Małopolskiego do Rady Miasta Krakowa o opinię w powyższej sprawie podczas gdy Szpital Oddział Ratunkowy przestał działać już praktycznie od początku sierpnia, a Sejmik Województwa Małopolskiego w dniu 27 sierpnia podjął już uchwałę w sprawie przekształcenia Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego poprzez likwidację Szpitalnego Oddziału Ratunkowego. Proszę Państwa właściwie jeśli chodzi o tenże dług, o likwidację to gro jednak Radnych było za tym żeby opinia była negatywna dotycząca w ogóle likwidacji tego Szpitalnego Oddziału Ratunkowego niemniej po zapoznaniu się z uwagami zawartymi właśnie w druku z uwagi Pana Prezydenta, które są bardzo celowe i bardzo trafne jednak komisja zadecydowała, że ten druk będzie zaopiniowany pozytywnie ale wtedy kiedy właśnie będzie wszystko uzgodnione, te uwagi Pana Prezydenta będą uwzględnione. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Przewodniczącej. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji nad drukiem nr 297? Pan Radny Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa likwidacja Oddziału Szpitalnego no jest pewnym dość sporym wydarzeniem szczególnie, że przed wakacjami bardzo głośno to było w prasie, ja sam 2 lipca formułowałem interpelację w tej sprawie więc było o tym wiadomo, pewnie nie formalnie bo to wystąpienie Sejmiku było dużo później, tym niemniej mam takie wrażenie jakbyśmy wspólnie, zespół to przespali to znaczy jeżeli ten oddział ma być – znaczy jest zasadne żeby on był likwidowany no to pewnie trzeba tak zrobić jak tu była mowa, no przyjąć tą uchwałę i potem przyjąć te elementy krytyczne. Natomiast mam wrażenie, że no tutaj jakby ta sprawa cały czas się tliła natomiast my czekaliśmy dopiero na wezwanie Sejmiku. Ja wiem bo ja sam dostawałem od państwa z Urzędu korespondencję w tej sprawie gdzie tam NSZ się wypowiadał itd. itd. tym niemniej tak naprawdę oni się już wypowiadali po wszystkim i mam wrażenie, że – znaczy rozumiem, że ekonomia musi być pod tą tego typu rzeczami, jeżeli coś jest nieopłacalne ekonomiczne to może to jest sposób, tym niemniej myślę, że w sposób jakby bardziej otwarty to powinno być robione i przed likwidacją powinna być dyskusja, a nie już po bo tak naprawdę dzisiaj to już nasza uchwała jest tylko takim strzałem do wiwatu. Nawet jeżeli będzie negatywna to ona nie ma żadnego znaczenia także praktycznego dla decyzji Sejmiku, który już to zrobił, tak naprawdę nie poczekał na naszą uchwałę, nie musiał na nią

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

czekać ale jakby pokazuje to, że jesteśmy partnerem, z którym, że tak powiem właściciel tegoż oddziału czyli Województwo Małopolskie no bardzo mało się liczy. I myślę, że ponieważ pewnie jesteśmy przed tego typu innymi decyzjami to warto by było żeby Urząd nawet w formie, że tak powiem przeduchwałowej nam o tym mówił żebyśmy się nie dowiadywali o tym z prasy i żebyśmy mogli na to w jakiś sposób reagować czy przyjmując tego typu rzeczy bo ekonomia przede wszystkim, czy też znajdując jakieś rozwiązania jeżeli uznamy, że tego typu działalność powinna być kontynuowana. Wiem, że inne starostwa, bo to z tego co wiem starostwa są w dyspozycji tego typu rzeczy no bardzo ostrą politykę, że tak powiem w zakresie właśnie szpitali uprawiają myślę, że w Krakowie też powinniśmy powoli przysięgać się do takiej ostrej polityki. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Dziękuję Panu Radnemu. Czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 4 września br. do godziny 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 6 września br. do godziny 15,00.

W chwili obecnej przystępujemy do pierwszego czytania druku nr 299, jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa dotyczący:

**ZATWIERDZENIA ZMIAN W STATUCIE SZPITALA MIEJSKIEGO
SPECJALISTYCZNEGO IM. GABRIELA NARUTOWICZA W KRAKOWIE ORAZ
WPROWADZENIE TEKSTU JEDNOLITEGO STATUTU**

Projekt posiada pozytywną opinię prawną, o zabranie głosu proszę Pana Sekretarza Pawła Stańczyka.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Tak jak jest w tym druku napisane jest to przyjęcie tekstu jednolitego Statutu Szpitala zgodnie z ustawą o zakładach opieki zdrowotnej, Statut uchwała Rada Społeczna Zakładu i przedstawia do zatwierdzenia organu, który utworzył zakład. Ten projekt uchwały zatwierdza zmiany organizacyjne wprowadzane jeszcze w roku 2006. Ja pokrótce omówię na czym te zmiany polegały. Po pierwsze w marcu 2006 r. 20 marca uchwałą nr 3/2006 zmieniono paragraf 6 Statutu wprowadzając jako jedno z zadań szpitala udzielania świadczeń w zakresie ratownictwa medycznego w związku z działającym w szpitalu Oddziałem Ratunkowym oraz prowadzenie działalności dydaktycznej przez Collegium Medicum UJ na zasadach określonych oddzielną umową w związku z działającym w Szpitalu Narutowicza Oddziałem Klinicznym Chirurgii. Następnie 20 września 2006 r. cofnięto, czy anulowano decyzję Rady Społecznej w sprawie likwidacji Oddziału Pielęgnacyjnego Ogólnego i Opiekuńczo-Leczniczego dla b. więźniów obozów koncentracyjnych, która była podjęta w roku 2005 i tym samym oddział ten pozostał w strukturze szpitala. Uchwałą z 22 marca 2007 r. zlikwidowano z dniem 31 marca 2007 r. stanowisko pracy ds. gospodarki lokalami i utworzono z dniem 1 kwietnia 2007 r. dział gospodarki nieruchomościami oraz zmieniono nazwę Poradni Pulmonologii Dziecięcej na Poradnię Pulmonologii bez tego dodatkowego określenia i w końcu uchwałą z dnia 18 czerwca 2007 r. zmieniono organizację szpitala w ten sposób, że 1 stycznia 2008 r. utworzono stanowisko zastępcy dyrektora ds. pielęgniarstwa i zarządzania jakością w miejsce stanowiska pielęgniarki naczelnej co spowodowało dostosowujące do tego zmiany w całej strukturze organizacyjnej i podporządkowaniu poszczególnych komórek organizacyjnych. Dziękuję.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Sekretarzowi. O przedstawienie opinii Komisji Zdrowia i Profilaktyki oraz Środowiskowej proszę Panią Przewodniczącą Małgorzatę Radwan-Balladę.

Radna – p. M. Radwan-Ballada

Komisja Zdrowia opiniuje projekt uchwały w sprawie zatwierdzenia zmian w Statucie Szpitala Miejskiego Specjalistycznego im. Gabriela Narutowicza w Krakowie oraz wprowadzenie tekstu jednolitego Statutu według druku nr 299 oczywiście pozytywnie i jednogłośnie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Przewodniczącej. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji nad tym projektem uchwały? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 4 września br. do godziny 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 6 września br. do godziny 15,00.

Szanowni Państwo druk nr 300, pierwsze czytanie, projekt Prezydenta Miasta Krakowa dotyczący:

WYRAŻENIA ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, WPISANEJ DO REJESTRU ZABYTKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY UL. KSIĘCIA JÓZEFA NR 199 ORAZ USTALENIA WYSOKOŚCI BONIFAKTY

Bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały dotyczy wyrażenie zgodny na zbycie działki, działka położona jest w Krakowie przy ul. Księcia Józefa nr 199, działka jest zabudowana obiektem wybudowanym w XVIII wieku czyli mającym już około 200 lat, który pierwotnie pełnił funkcję karczmy, w latach 50-tych ubiegłego wieku przejęty został przez Państwowe Gospodarstwo Rolne w Przegorzalach i pełnił funkcję mieszkalną dla pracowników PGR. Gmina nabyła tą nieruchomość w 1993 roku, na podstawie decyzji Wojewody o komunalizacji, przekazała w zarząd Zarządowi Budynków Komunalnych i cały czas pozostaje on, ten budynek w zarządzie, w tej chwili znajduje się w bardzo złym stanie technicznym. Już 1990 roku Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego wydał decyzję o opróżnieniu budynku z ludzi i mienia i następnie Zarząd Budynków Komunalnych jako zarządca tej nieruchomości zwrócił się z prośbą do Nadzoru Budowlanego o wyrażenie zgody na rozbiórkę tego budynku i początkowo taka zgoda została wydana przez Państwową Inspekcję Nadzoru Budowlanego ale od tej decyzji odwołał się Wojewódzki Konserwator Zabytków, który uznał, że jest to obiekt, który zasługuje na uratowanie, 1 lipca 2005 r. został ten obiekt wpisany do rejestru zabytków i decyzja o rozbiórce została cofnięta. Po kolejnym rozpoznaniu sprawy przez Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków Małopolskiego konserwator wyraził zgodę 1 czerwca 2006 r. na sprzedaż budynku zabytkowej karczmy w Przegorzalach z takim zastrzeżeniem, że zgodnie opinią konserwatorską budynek został odtworzony, a gdyby to nie było możliwe przynajmniej powinna być zachowana substancja obiektu polegająca na wykorzystaniu przy ewentualnym odtwarzaniu budynku, ewentualnego wykorzystania

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

autentycznego ganku, a ten wyremontowany ewentualnie zrekonstruowany budynek może zgodnie z opinią konserwatorską być użytkowany jako mały pensjonat, restauracja lub dom mieszkalny. Wojewódzki Konserwator Zabytków i Małopolski Konserwator Zabytków kierował się tutaj wydając taką opinię tym, że jest to taki obiekt, który ma pewne tradycyjne cechy architektury o krakowskich cechach regionalnych, jest jednym z ostatnich tego typu obiektów materialnych reliktyw dawnego charakteru wsi Przegorzały i Zwierzyniec i jest istotny dla tradycji kulturalnej tej części Krakowa dlatego powinien zostać zachowany. Działka została wyceniona przez rzeczoznawcę majątkowego przy uwzględnieniu oczywiście tego stanu obiektu zgodnie z opinią rzeczoznawcy obiekt biorąc pod uwagę fakt, że koszty odtworzenia, doprowadzenia tego obiektu do stanu używalności jest w obecnie rzeczoznawcy dość wysoki, wycenił wartość tej nieruchomości na kwotę 385 tysięcy złotych z tym, że oczywiście wystawiając nieruchomość na przetarg my nie mamy takiej obowiązki aby zastosować się do tej ceny, cena zgodnie z przepisami nie może być niższa niż ta wartość natomiast może być wyższa. Wczoraj na dyskusji, na Komisji Mienia radni wnioskowali żeby ta cena została podniesiona do 1 miliona złotych co oczywiście jest możliwe i tak może być. Biorąc pod uwagę fakt, że ten obiekt jest wpisany do rejestru zabytków jak Państwo już zapewne pamiętacie jeszcze z poprzednich różnych uchwał gdy mieliśmy do czynienia z obiektem zabytkowym Rada Miasta jest również uprawniona do tego żeby zmienić ustawową bonifikatę, która w przypadku obiektów zabytkowych wynosi 50 %, może tą bonifikatę bądź obniżyć albo bądź tą bonifikatę może podwyższyć. My proponujemy żeby ją, tą bonifikatę ustanowić na poziomie nie 50 % tylko 10 % z uwagi na lokalizację, bardzo piękną lokalizację, działka ma kształt tutaj skarpy, z ładnym widokiem, wprawdzie część tylko tej działki może być wykorzystana zabudowa niemniej jednak walory krajobrazowe i to, że znajduje się w bardzo dobrej lokalizacji no jest podstawą do tego żeby taka bonifikata taka duża nie była. Jeszcze jestem Państwu tutaj – gwoli wyjaśnienia chcę powiedzieć, że Komisja Mienia, która powzięła wątpliwość co do sprzedaży tej działki, czy ją w ogóle sprzedawać, czy może pozostawić w zasobach, czy może coś jeszcze innego ustalić wyznaczyła na następny wtorek wizję żeby sobie tą działkę z tą karczmą w stanie ruiny oglądnąć. Natomiast chce jeszcze powiedzieć tak, że próbowaliśmy tą nieruchomość wykorzystać na jakieś cele, które by były może potrzebne dla realizacji jakichś zadań Miasta Gminy nie znalazł się żaden taki podmiot, który chciałby zagospodarować. Jednym podmiotem, który starał się o przywrócenie własności działki to był Klasztor Kamedułów ponieważ Klasztor Kamedułów był poprzednim właścicielem tej nieruchomości. Ta nieruchomość została przejęta w trybie ustawy o dobrach kultury 17 lutego 2004 r. Klasztor Kamedułów złożył wniosek do Komisji Majątkowej o przywrócenie własności tej nieruchomości zgodnie z przepisami ustawy o stosunku państwa do kościoła katolickiego, ale Komisja Majątkowa z uwagi na to, że wniosek został ten został złożony po terminie wygasły wszystkie roszczenia 31 grudnia 1992 roku wydała orzeczenie o odrzuceniu wniosku Klasztoru Kamedułów. Był jeszcze wniosek o dokonanie darowizny na rzecz Klasztoru Kamedułów ale przepisy obowiązujące ustawy o gospodarce nieruchomościami nie pozwalają na dokonanie darowizny dlatego, że darowizna może być tylko i wyłącznie dokonywana na cel publiczny, to się nie mieści w celach publicznych albo może być przekazywana w formie darowizny nieruchomość na rzecz jednostki samorządu terytorialnego bądź Skarbu Państwa. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Dyrektor. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji nad tym projektem uchwały? Pan Radny Stanisław Rachwał, zapraszam.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Radny – p. S. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Pani dyrektor faktycznie już wszystko powiedziała, że zespół – ja tylko jedną uwagę chcę powiedzieć budynek nie ma żadnej wartości ale skarpa 0,5-hektarowa ma w moim przekonaniu znaczną wartość. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu. To jedyny głos w dyskusji. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określiam termin wprowadzenia autopoprawek taki żeby Komisja Mienia mogła przedstawić swoją opinię czyli dzień 10 września br. do godziny 15,00, oraz ostateczny termin zgłoszenia poprawek na dzień 11 września br. do godziny 15,00.

Kolejny druk to druk nr 301, projekt Prezydenta Miasta Krakowa, chwili obecnej odbywamy pierwsze czytanie, projekt ten dotyczy:

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO
NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ
WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW POŁOŻONEJ W KRAKOWIE
ZABUDOWANEJ BUDYNKIEM PRZY UL. CECHOWEJ 100 A**

W imieniu Prezydenta Miasta Krakowa projekt referować będzie Pani Dyrektor Marta Witkowicz. Informuję Państwa, iż projekt ten posiada pozytywną opinię prawną.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Uchwała Rady Miasta Krakowa dotyczy wyrażenia zgody na zbycie w drodze przetargu ustnego nieograniczonego skierowanego do wszystkich zainteresowanych działki położonej w Krakowie Podgórzu przy ul. Cechowej, działka ma powierzchnię 577 m² i zabudowana jest budynkiem bardzo też w złym stanie technicznym. Budynek został wybudowany w 1900 roku pomimo tego nie jest wpisany do rejestru zabytków i nie figuruje w gminnej ewidencji obiektów zabytkowych jak również nie figuruje w ewidencji konserwatorskiej. Kubatura budynku wynosi 1284 metry, powierzchnia użytkowa 258,67 m², budynek stanowi obecnie pustostan gdyż ze względu na zły stan techniczny wykwaterowano lokatorów, w przeszłości pełnił funkcję mieszkań-usługową. Budynek ten kiedyś był użytkowany przez cech rzemiosł różnych masarskich, nie wiem jak to się dokładnie nazywało w każdym razie ten cech z tego zrezygnował i od tej pory można powiedzieć, że budynek jest niewykorzystywany i no substancja jego cały czas ulega degradacji do tego stopnia, że w zasadzie dzisiaj według oceny rzeczoznawcy i ekspertów nadaje się on do rozbiórki. Działka tak jak powiedziałam o powierzchni 577 m², wszystko to oczywiście zostało wyszacowane i również tak jak w przypadku tamtym poprzednim cena oczywiście nieruchomości nie będzie na przetargu zgodna z wyceną rzeczoznawcy majątkowego bowiem wycena jest zrobiona taką metodą, że tak jak powiedziałam bierze pod uwagę rzeczoznawca fakt, obowiązek poniesienia kosztów rozbiórki i w związku z tym cała nieruchomość została wyszacowana na kwotę 147 tysięcy złotych uznając, że w zasadzie rzeczoznawca stanął na takim stanowisku, że tylko powinien tutaj wyceniać wartość nieruchomości. W związku z tym również do przetargu cena ta zostanie podniesiona i zacznie się na pewno licytacja jeżeli Państwo wyrażicie zgodę na kwotę co najmniej dwa razy tyle czyli około 300 tysięcy. Dziękuję.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Dyrektor. O przedstawienie opinii Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego proszę Przewodniczącego Pana Radnego Janusza Chwajoję.

Radny – p. J. Chwajoję

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje projekt uchwały w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej w Krakowie zabudowanej budynkiem przy ul. Cechowej 100 A, druk nr 301. Głosowało 8 osób za, 1 głos był przeciw, przy 0 wstrzymujących się. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Przewodniczącemu. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji nad tym projektem uchwały? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 4 września br. do godziny 15,00, ostateczny termin zgłoszenia poprawek na dzień 6 września br. do godziny 15,00.

Przystępujemy do procedowania druku nr 304, projekt Prezydenta Miasta Krakowa, w chwili obecnej odbywamy jego pierwsze czytanie, projekt dotyczy:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO UDZIAŁU GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, WYNOŚĄCEGO 132/200 CZĘŚCI NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ ZABUDOWANEJ BUDYNKIEM MIESZKALNYM PRZY UL. CZYŻÓWKA NR 5 W KRAKOWIE

Projekt posiada pozytywną opinię prawną, w imieniu Pana Prezydenta projekt referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo Radni!

Projekt dotyczy sprzedaży w drodze również przetargu ustnego nieograniczonego tym razem udziału w budynku, Gmina Kraków ma udział w budynku położonym w Krakowie przy ul. Czyżówka 5 to jest była dzielnica administracyjna Podgórze, działka, na której zlokalizowany jest budynek powierzchnię ma 499 metrów, działka jest zabudowana budynkiem mieszkalnym pozostała własność, pozostałe udziały to są własnością dwóch osób fizycznych przy czym jedna z nich nie żyje, a jej spadkobiercy zajmują lokal nr 2. Budynek został zbudowany w 1939 roku metodą tradycyjną, jest też w nie najlepszym stanie aczkolwiek mieszkają tam ludzie i generalnie nie jest to aż taki stan katastrofalny jak to było poprzednio. Od lat nie był remontowany ten budynek nadaje się w związku z tym do remontu z uwagi na pewnego rodzaju zawilgocenia piwnic i nieszczelność dachu. Próbowaliśmy sprzedać ten udział Gminy współwłaścicielowi nieruchomości bowiem jemu przysługują takie uprawnienia, on z tego zrezygnował uznając, że przedstawiona cena przez nas jest zbyt wysoka i w związku z tym chcielibyśmy ten udział sprzedać w trybie przetargu dlatego, że nie ma tam naszych lokatorów, najemców, którzy mieliby uprawnienia do nabycia lokalu, a poza tym jest to mały dom mieszkalny można powiedzieć budynek jednorodzinny o takim statucie. Znajdują się tam trzy lokale mieszkalne, w sumie dwa zajęte przez tak jak powiedziałam

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

przez właścicieli, jeden pozostaje w tej chwili wolny. Cena udziału tego została – znaczy wartość tej nieruchomości, tego udziału została wyszacowana na kwotę 330 tysięcy złotych i tutaj proponowaliśmy żeby tej ceny nie podnosić tak znacznie bowiem no może ta nieruchomość nie znaleźć tak szybko nabywców ze względu tak jak powiedziałam na zły stan techniczny. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. O przedstawienie opinii Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego proszę jej Przewodniczącego Pana Radnego Janusza Chwajoję.

Radny – p. J. Chwajoję

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego pozytywnie opiniuje projekt uchwały w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego udziału Gminy Miejskiej Kraków wynoszącego 132/200 części nieruchomości gruntowej zabudowanej budynkiem mieszkalnym przy ul. Czyżówka nr 5. Jest to druk nr 304, głosowało: 9 osób za, 0 wstrzymujących, 0 przeciw. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Przewodniczącemu. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji nad tym projektem uchwały? Nie widzę. W takim razie stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 4 września br. do godziny 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 6 września br. również do godziny 15,00.

Do końca zostały nam jeszcze trzy druku. Ja poproszę Radnego Jakuba Batora żeby się przygotował. O, widzę, że Kuba jest w takim razie możemy przystąpić do pierwszego czytania druku nr 285, projektu uchwały Grupy Radnych dotyczącego:

USTANOWIENIE STYPENDIUM EDUKACYJNEGO MIASTA KRAKOWA DLA SZCZEGÓLNIIE UZDOLNIONYCH STUDENTÓW PIERWSZEGO I DRUGIEGO STOPNIA KRAKOWSKICH UCZELI WYŻSZYCH ORAZ ZASAD ICH UDZIELANIA

Projekt posiada pozytywną opinię prawną, jest to opinia prawna z uwagami, ale tych uwag jest bardzo dużo więc ona została Państwu dostarczona do skrytek nie będę jej w chwili obecnej cytować. O zabranie głosu proszę przedstawiciela projektodawców, jest nim Pan Radny Jakub Bator, zapraszam serdecznie.

Radny – p. J. Bator

Szanowni Państwo bardzo się cieszę, że mogę dzisiaj wystąpić z tą uchwałą. Ja nie ukrywam, że dla mnie potrzeba takiej uchwały jest dosyć oczywista, więc w momencie pisania uzasadnienia do tej uchwały miałem już problem bo wydaje mi się to, brak takiej uchwały należałoby uzasadniać, a nie na odwrót. To stypendium też ma być uzupełnieniem do innych stypendiów, które już Rada funduje, mamy stypendia dla uczniów, sportowców, artystów więc dobrze żebyśmy mieli również dla studentów. Ja myślę, że z naszej perspektywy, bo o korzyściach jakie to stypendium ma nieść studentom nie muszę mówić bo to jest oczywiste. Natomiast ja zakładam i myślę, że te korzyści będą również dla miasta to znaczy po pierwsze w jakimś stopniu również promocja Krakowa. My dołączamy do grona tych miast, które takie

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

stypendia mają, tak naprawdę wszystkie większe miasta te stypendia mają i znaczna ilość nawet małych gmin takie stypendia funduje. Myślę, że ten argument w postaci stypendium, które studenci mogą otrzymać od miasta może być jednym z powodów, dla których ktoś może wybrać Kraków jako miejsce do studiowania, oczywiście jednym z wielu ale pewnie może być i to też jest ważne. Myślę, że powinniśmy studentów do nas przyciągać bo my chcemy być i chcemy się uważać za centrum akademickie i za miasto akademickie więc warto to wspomagać. Ja myślę, że też to będzie szansa dla Urzędu, dla Prezydenta aby tych młodych ludzi, którzy zostaną wybrani, którzy zostaną wskazani, więc sam etap przyznania stypendium traktuje jako taki pierwszy „odsiew” , czyli taki wskazanie młodych ludzi wybitnych, którzy są tutaj i których można mówiąc brzydko wykorzystać nawet dla pracy Urzędu. Ale oczywiście tu jest duża rola po stronie Prezydenta przede wszystkim, czy on to zrobi, czy nie, no miejmy nadzieję, że tak i tyle, może nam tym zakończmy. Na pewno to są ludzie dla twórczy, dynamiczni więc ten potencjał warto wykorzystać i wydaje mi się, że troszkę jesteśmy obok tego. Przy okazji tej uchwały, albo nawet nie przy okazji ale ważną częścią tej uchwały jest pomysł powołania komisji stypendialnej gdzie zbieraliby się rektorzy, czy ich przedstawiciele ze szkół wyższych, to poza tym elementem najważniejszym przy tej okazji oczywistym czyli wybierania tych stypendystów mogła by być też również okazja takie forum, miejsca spotkania urzędników, radnych z przedstawicielami szkół wyższych, z przedstawicielami środowiska akademickiego, tego też brakuje. Powtarzam to jest pierwszy krok w tym kierunku, to myślę, że trzeba rozwijać ale tak myślę sobie, że jest duży potencjał i tego brakuje. Myśmy mówili przedtem jeszcze, przed chwilą o tym Parku Technologicznym tak i o tym, że chcemy przyciągać inwestycje inwestorów wysokich technologii tych, którzy dadzą dobrą pracę itd. więc te stypendia będą również i ci stypendyści mogą, być może to już jest takie miejsce gdzie biznes będzie się z nimi spotykał. To wszystko oczywiście tak jak powtarzam to jest szansa. Czy tak się stanie? Zobaczymy. To zależy i od nas i od Prezydenta, a myślę, że to jest też niebagatelne. No więc to są te korzyści według dla miasta i dla radnych i dla Urzędu, dla Rady może, o przepraszam, o których chciałem mówić bo z naszej perspektywy wydaje mi się, że to jest najważniejsze. Ja chciałem tylko też zauważyć, czy powiedzieć, że przeprowadziłem konsultację z przedstawicielami szkół wyższych krakowskich tam ich była bodajże 17, czy 18 uczelni więc większość, chyba nie wszystkich ale większość, znaczy na pewno nie wszystkich bo jednej, czy dwóch zaproszonych nie przysłała, Ignacjanum ale Ignacjanum tutaj Pan prof. Terlecki mówi, że świetnie i do przodu. No i tyle. Co do opinii Prezydenta i opinii prawnej ja w autopoprawce zawarłem te wszystkie uwagi, które były formalne, czy techniczne. Tam były takie błędy, które ja w tej poprawce, które mi prawnicy pomogli naprawić i ja to w autopoprawce zrobiłem. Mam nadzieję, że tą uchwałą uda nam się w drugim czytaniu przegłosować i tyle. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Dziękuję Panu Radnemu. Czy stanowisko Prezydenta Miasta Krakowa? Widzę, że w imieniu Prezydenta Miasta Krakowa głos zabierze Pan Dyrektor Żądło, bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Przedstawiam Państwu w imieniu Pana Prezydenta opinię do projektu w sprawie ustanowienia stypendium edukacyjnego miasta Krakowa dla szczególnie uzdolnionych studentów pierwszego i drugiego stopnia krakowskich uczelni wyższych oraz zasad ich udzielania. Pan Prezydent w tej sprawie wyraża pozytywną opinię jednak z pewnymi poprawkami. Ja będę tutaj szczegółowo omawiał tutaj tych uwag Pana Prezydenta ponieważ Państwo Radni otrzymaliście to wydrukowane ja pozwolę sobie tylko zaznaczyć na pewne

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

najważniejsze tutaj elementy tych zastrzeżeń, czy poprawek. Mianowicie Pan Prezydent ma tutaj uwagi co do liczby stypendystów w projekcie uchwały jest zapis, że liczba stypendystów nie może być większa niż 50 osób rocznie, nie może być – tak - .mniejsza ja tutaj już czytam, przepraszam oczywiście mniejsza. Prezydent uważa, że ustalanie minimalnego progu stypendialnego jest nieuzasadnione. No a co będzie jeżeli będziemy mieli zgłoszeń, nie wiem, 60 a z tych 60 będzie 40 zdaniem komisji kwalifikowało się do tego aby to stypendium uzyskać ponieważ rzeczywiście ci wnioskodawcy mają osiągnięcia na miarę tego stypendium. W takiej sytuacji, no co trzeba będzie wtedy dać 50, również wybrać tą dziesiątkę, która nie kwalifikuje się więc to, nie ma takiej właśnie praktyki żeby ograniczać z dołu, że minimum musi być. Proponujemy ograniczyć z góry, nie więcej. Tu Pan Prezydent proponuje wpisać żeby to było nie więcej niż 50 osób rocznie. Skąd taka liczba? No to próbowaliśmy się jakby odnieść do zadań własnych Gminy. Zadaniem własnym Gminy jest udzielanie stypendiów dla uczniów wszelkich typów szkół od podstawowe poprzez gimnazjalne i do ponadgimnazjalnych. Rada Miasta Krakowa takie stypendia i nagrody ustaliła dla 10 najlepszych uczniów i stypendystów i nagród. Więc dla proporcji żeby tutaj, to jest taka propozycja do dyskusji oczywiście dla Państwa Radnych żeby to było uzgodnione jakby z góry, nie, nie więcej co się również przekłada na pewne kwoty samego stypendium. Tutaj Państwo Radni w projekcie uchwały ustalacie, że wysokość tego stypendium powinna być nie niższa niż 40 % tamtego przeciętnego wynagrodzenia czyli na dzisiaj to jest kwota około tysiąca złotych miesięcznie. No uważamy, że to jest jednak dość wysokie stypendium liczone jeszcze przez 10 miesięcy w skali roku no to daje kwotę 10 tysięcy złotych. No stypendia naukowe, które otrzymują studenci są znacząco niższe te, które oczywiście przyznają uczelnie, również stypendia edukacyjne miasta Krakowa dla uczniów są znacząco niższe. Stąd propozycja Pana Prezydenta aby tutaj wpisać w tym regulaminie, że tak kwota powinna być nie niższa niż 20 %, to nie ogranicza oczywiście z góry może być odpowiednio wysoka. Ja mogę tak Państwu powiedzieć z praktyki ponieważ uczestniczę w posiedzeniach komisji, która przyznaje nagrody i stypendia edukacyjne Miasta Krakowa, że są takie sytuacje, właśnie jest taka, która się zdarzyła jedna, w której przyznano nie 10 nagród tylko 9 ponieważ komisja uznała, że wnioskowane kandydatury nie spełniają wszystkich kryteriów, więc przyznano mniej stypendiów ale w wyższej wysokości oczywiście co powoduje tą elastyczność związaną i z kwotą stypendium i z jakby z ustaleniem, że to ma być liczba nie większa niż – no tu jest propozycja 50 osób ale to może być oczywiście inna jeśli Państwo Radni uznacie, że to tak inaczej powinno być. Również proszę Państwa tryb zgłaszania kandydatów. Tutaj Państwo dość szeroko opisujecie tą możliwość zgłoszenia kandydatów. My próbujemy zrobić pewne sito. Dlaczego? Dlatego, że proszę Państwa no w skali liczby studentów może się zdarzyć taka sytuacja, że tych wniosków będzie, no parę tysięcy jeśli to będzie mógł składać każdy. Zwróćcie Państwo uwagę, że uwaga zawiera bardzo ogólne kryterium ponieważ w paragrafie 1 tej uchwały jest zapis: ustanawia się stypendia naukowe Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa dla szczególnie uzdolnionych studentów, których działalność naukowa może przyczynić się do rozwoju Krakowa, to jest jakby takie kryterium, może przyczynić się, to komisja ta stypendialna musi ocenić czy ta działalność naukowa się przyczynia do rozwoju Krakowa oraz wnieść znaczący wkład w rozwój nauki, co jest bardziej po stronie bym powiedział środowiska naukowego czy praca studenta rzeczywiście ten wkład w rozwój nauki wnosi. Stąd propozycja Prezydenta aby prawo zgłaszania kandydatów mieli na przykład właśnie rektorzy, a to pierwsze sito no uczelnie mają rozeznanie, którzy rzeczywiście ci studenci na danej uczelni mają znaczący dorobek jakby naukowy i jednocześnie mają mieć wkład w rozwój tutaj miasta Krakowa, ale oprócz oczywiście rektorów uczelni dokonuje się również takie prawo przyznać Prezydentowi Miasta Krakowa, który też może mieć wnioski, bo są studenci, którzy rzeczywiście mogą wnieść wkład w rozwój nauki ale również Komisji

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Edukacji i Kultury Fizycznej, która też takie prawo zdaniem Prezydenta powinna posiadać jak również organizacjom studenckim, które takie możliwości zapewne mają i mogą takie kandydatury zgłaszać. Proszę Państwa również jest tutaj propozycja co do terminów, zmiany terminów zgłaszania tych kandydatów ponieważ Państwo proponujecie tylko to stypendium przez cały rok akademicki od października więc jeśli to będzie duże zadanie, ileś tam tych wniosków spłynie trzeba będzie je przeanalizować, uporządkować w związku z czym proponujemy żeby ten termin był lipcowy. No wtedy już wiadomo ci zdolni uczniowie mają skończony rok, mają pewne wyniki i takie wnioski do końca lipca mogą składać wtedy mamy trochę czasu żeby przed październikiem taką listę stypendystów po prostu wyłonić i te stypendia już od października jak studenci rozpoczną rok akademicki po prostu wypłacać. Kolejna tutaj uwaga, czy propozycja zmian dotyczy proszę Państwa komisji. Znowu proszę Państwa w przypadku kiedy my mamy bardzo ogólne kryterium przyznawania tego stypendium określimy jakieś szczegółowe kryteria, no wypunktowane po prostu no każdy sobie bierze i tam punktuje to jest, masz 100 punktów założymy jesteś zakwalifikowany, masz poniżej nie. No to jest ogólne kryterium oceny rozwoju dla Krakowa i znaczący wkład w rozwój nauki. Jeśli komisja będzie liczyła 30 parę osób bo taki to będzie skład no to proszę Państwa ja mówię z własnej praktyki jeśli chodzi o stypendia edukacyjne i nadedukacyjne widać, że taka efektywność pracy, dogadywanie się, ustalanie pewnej kandydatów no to jest gdzieś około kilkunastu osób, to jest 30. No proszę Państwa jak uzgadniać wspólnie stanowisko w gronie 30 osób dla każdej kandydatury. Każdą kandydaturę trzeba przeanalizować i powiedzieć jest, kwalifikuje się albo się nie kwalifikuje, odrzucamy. Stąd pewna propozycja jakby modyfikacji tego składu komisji nie założymy wszyscy rektorzy, czy przedstawiciele rektorów wszystkich uczelni krakowskich tylko tu jest taka propozycja oczywiście do dyskusji wybrać te trzy najstarsze uczelnie, no to jest wiadomo Uniwersytet Jagielloński, to będzie Akademia Górniczo-Hutnicza i to będzie Akademia Sztuk Pięknych, bo to są trzy najstarsze uczelnie krakowskie. Jednocześnie jest jakby pewna reprezentatywność uczelni humanistyczna, jakby techniczna i artystyczna i również rektor tej uczelni najstarszej niepublicznej, niepaństwowej żeby również to środowisko było w tym gronie reprezentowanym. Tu proponujemy również przedstawiciela Polskiej Akademii Umiejętności no bo jeżeli komisja stypendialna ma ustalać wkład w rozwój nauki no to musi być ktoś w tej komisji kto może ocenić czy student, jego działalność, założymy jego osiągnięcia rzeczywiście można uznać, że to jest znaczący wkład w rozwój nauki i zgodnie z zapisem w treści uchwały. I proszę Państwa tu jeszcze taka uwaga dotycząca kworum, to techniczna żeby ustalić w jakiej liczbie, ile, musi być osób w komisji żeby komisja mogła podejmować prawomocne decyzje. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Dyrektorowi. Otwieram dyskusję. Do zabrania głosu zapraszam Panią Małgorzatę Jantos, a następnie Pana Bartłomieja Kocurka.

Radna – p. M. Jantos

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Szanowni Państwo!

Ja już rozmawiałem z Panem Kubą na temat projektu, ja myślę, że tutaj bardzo ważna rzecz padła z ust Radnego Batora to znaczy taka, że po prostu to miasto za mało podkreśla to, że jest miastem uniwersyteckim, w ogóle studenckim miastem uniwersyteckim myślałam tutaj o społeczności jaką w bardzo dużym stopniu tworzą studenci i to jest za mało podkreślane. Chcę panu powiedzieć, że istnieje już kolejny krok po panu to znaczy ja bym bardzo chciała żeby w tym mieście, w Urzędzie Miasta pod patronatem Prezydenta były podpisywane

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

wszelkie znaczące umowy pomiędzy środowiskami wszelkimi, międzynarodowymi itd. żeby miasto przejęło taką funkcję, żeby na to było otwarte i 2 października będzie miało tutaj myślę, że w tej sali takie znaczące wydarzenie znaczy podpisywanie umowy pomiędzy uczelniami kanadyjskimi, a Uniwersytetem i Akademią Górniczo-Hutniczą, więc uważam, że jest to bardzo dobra inicjatywa i chyba za mało to podkreślamy znaczy to, że jest to miasto studenckie przede wszystkim. To jest jedna sprawa. Druga, jeśli chodzi o samą propozycję co nie ulega wątpliwości, że oczywiście powinniśmy coś takiego uczynić to znaczy, że miasto powinno być fundatorem nagród ale śmiem twierdzić tak jak powiedział to pan dyrektor, że po prostu ten materiał wymaga uszczegółowienia, ja sama zadeklarowałam, że coś takie zrobię po konsultacji z kwestorami paru uczelni bo na pewno one są te kryteria zbyt ogólne i trzeba je uszczegółowić, też mówi przeze mnie doświadczenie moje własne, że w momencie kiedy to jest bardzo ogólne to w tym momencie można podpisać po to bardzo wiele rzeczy i w tym momencie sama idea nam się wymyka co to znaczy naukowe, kto określa to w jak istotne jest w naukowości czy średnia z dyplomu jest tą, która wskazuje czy średnia z pracy dyplomowej itd. itd. to trzeba uszczegółowić bo inaczej rozmyje się sama koncepcja. Jeśli chodzi o sprawę finansów, które przeznaczamy to być może jest to tak, że miasto powinno być patronem twórców, studentów itd. i ja jestem zwolennikiem żeby nawet jeżeli rzeczywiście jest to zbyt wielki balast finansowy dla miasta zrobić na przykład mniejszą ilość tych stypendiów ale znaczący finansowe to znaczy żeby warta skórka za wyprawkę, żeby warto było się starać o stypendium Rady Miasta ponieważ pieniędzy więcej niż stypendia naukowe, stypendia naukowe już coraz bardziej dziadziejają więc już nie są taką atrakcją, a tą atrakcyjność mogłoby przejąć miasto. Wśród spraw uszczegółowionych na przykład w projekcie regulaminu – regulamin jest za mało szczegółowy, tam brak szczegółowości doprowadzi do tego, że będzie rozmyty. Tak jak powiedział tutaj pan dyrektor kiedy nie mamy tutaj procentu kworum, które decyduje o sprawach podejmowania rozstrzygnięć itp. Ale tutaj w punkcie 4 na przykład jest napisane coś takiego, że regulamin może zawierać dodatkowe kryteria przyznawania stypendium. I w momencie kiedy. Proszę? A to przepraszam nie zauważyłam. Ale tak jak mówię, że wiele rzeczy tu na pewno trzeba uszczegółowić idea jest warta tego ale uszczegółowienie powoduje to, że łatwiej się będzie pracowało w komisji, a przeze mnie przemawia też doświadczenie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Radnej Małgorzacie Jantos. Do zabrania głosu zapraszam Pana Radnego Bartłomieja Kocurka.

Radny - p. B. Kocurek

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja w zasadzie nie wiem od czego zacząć dlatego, że ja uważam, że ta uchwała, ten projekt uchwały no nie jest dobrym projektem uchwały. Jestem absolutnie za tym aby wspierać środowisko studenckie w różny sposób tylko zastanawiam się czy rzeczywiście dobrym sposobem będą stypendia jako takie ponieważ stypendia w ogóle w szkolnictwie wyższym generalnie jest to zadanie, które należy do administracji centralnej i z tego zresztą z mojej informacji wynika to administracja centralna niespecjalnie się z tego wywiązuje z racji tego, że stypendia zarówno naukowe jak i socjalne są albo co chwilę obniżane albo w ogóle jest coraz trudniej je dostać także nie rozumiem dlaczego Rada Miasta Krakowa, znaczy miasto jako gmina powinno wyręczać w tej materii państwo. Natomiast rzeczywiście jeżeli mówimy o pewnej integracji oraz pewnym takim wspieraniu środowiska studenckiego czy nie lepiej zastanowić się nad pewnym konkursem lub fundowaniem pewnych nie stypendiów tylko pewnego fundowania jakiś prac badawczych, które są wyjątkowo interesujące dlatego, że tak

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

jak tutaj w projekcie uchwały jest napisane szczególnie uzdolnieni studenci, to jak pani radna przed chwilą powiedziała no to jest bardzo szerokie, ponieważ tu możemy – to jest bardzo i subiektywne kto to jest uzdolniony student, no uzdolniony student może być Kowalski ale jednocześnie może być zupełnie ktoś inny i jeżeli o tym mają decydować jeszcze na dodatek rektorzy, którzy uważam wcale nie mają jakieś tam dobrego wglądu na to, którzy studenci są akurat najlepsi, mogą decydować zupełnie inne kryteria. Co jeszcze. Argument, że Kraków powinien ściągać coraz więcej młodych ludzi do Krakowa o powinniśmy ich wspierać, no tak tylko, że Kraków nie jest małą gminą, która ma małą uczelnię wyższą, czy też dwie i do której nie chcą przyjeżdżać studenci się uczy tylko akurat w Krakowie z tego co mi wiadomo to bardzo trudno się dostać na niektóre kierunki studiów i obłożenie jest dosyć spore także uważam, że to jest żaden argument. Kolejna sprawa 50 stypendiów, 50 stypendiów na 150-tysięczną rzeszę studentów, to jest kropla w morzu, która zginie gdzieś, zupełnie niezauważona no i to co mówił pan dyrektor czyli wysokość tego stypendium tysiąc złotych miesięcznie to jest w tej chwili więcej niż najniższe wynagrodzenie w Polsce, to jest po prostu troszeczkę za dużo bo jak pan dyrektor wspominał stypendia są na przykład na Akademii Pedagogicznej, najwyższe stypendium w tej chwili wynosi trzysta złotych miesięcznie, czy trzysta pięćdziesiąt, no a my chcemy fundować komuś tysiąc złotych czyli chcemy komuś finansować po prostu w pełni to jest można powiedzieć może niedobra praca ale jest to całkiem nie złe wynagrodzenie wydaje mi się, że stypendium powinno być wsparciem niż źródłem utrzymania. Tak samo uważam co do tego regulaminu. Regulamin jest, no tutaj przedmówcy mówili o tym, że jeżeli wszyscy rektorzy mieliby brać udział w komisji tej stypendialnej no to musieliby się zbierać chyba w tej sali to myślę, że to będzie około myślę ponad 50 osób. Nie wiem czy można w takim gronie, tutaj w Radzie Miasta trudno czasem coś uchwalić a co dopiero przyznać stypendia 50 osobom, a także moje wątpliwości budzi pewien zapis, że komisja stypendia działa w oparciu o regulamin komisji stypendialnej, który przyjmuje na pierwszym posiedzeniu. Ja nie widziałem autopoprawki, której nie dostałem. Natomiast wydaje mi się, że taki regulamin nie powinna przyjmować komisja na pierwszym posiedzeniu tylko powinna przyjmować Rada Miasta. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Rademu Kocurkowi. O zabranie głosu proszę Panią Małgorzatę Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Ja mam czas krótszy. Proszę Państwa ja się nie zgadzam, ja się w wielu wypadkach zgadzam z moim kolegom ale tutaj nie, to znaczy szanowny panie to nie jest prawda, że Kraków nie jest małą gminą gdzie się nie wyjeżdża na studia. Chcę panu powiedzieć, że bardzo ekspansywnie o studentach zaczynają walczyć Wrocław, Poznań i inne miasta. Jeżeli pan przejdzie po Krakowie to zobaczy pan tego typu informacje studenci zaczną być i już to się dzieje w tej chwili cennym klientem, którego trzeba zdobyć. W związku z tym mówienie o tym, że to jest sytuacja status quo, że dobrze jest tam bo Uniwersytet Jagielloński będzie pracował na zawsze, to jest nieprawda, to jest jedna sytuacja. Tak samo jak z turystami mówimy o tym, że miasto jest odwiedzane przez turystów, nieprawda trzeba się w tej chwili przyjrzeć już temu jak z tymi turystami było w tym roku itd. Nie mamy statusu świętej krowy, która zawsze będzie pracowała na chwale Uniwersytetu Jagiellońskiego, tak już się niestety nie dzieje i o tym wskazują dane liczbowe, w związku z tym to jest nieprawda. Z drugiej strony myślę, że jednak powinniśmy usankcjonować tych najlepszych, którzy są i tu trzeba się mocno nad tym zastanowić. Ten projekt wymaga bardzo szczegółowego przyjrzenia się. Ale śmiem twierdzić, że mówienie o tym, że w tak olbrzymiej ilości studentów te 50 osób no

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

to co to jest za wyróżnienie? Jest. Można by powiedzieć, że w świecie aktorskim jeżeli się dostaje Oscara to dostaje jedna osoba, a ile jest wokół artystów i reżyserów i twórców, to nie jest argument, że tak powiem w tej dyskusji oczywiście. I proszę Państwa jeżeli stypendium jest wyższe to nasze naukowe ja jestem zwolennikiem temu żebyśmy doceniali temu, tych którzy są tak naprawdę bardzo dobrzy bo jeżeli nie docenimy artystów, twórców i tak dalej to znów jakiś Wrocław w tym świecie nam ich odbierze. I z tymi studentami trzeba dbać o to, żeby utrzymać właśnie tą opinię o tym, że jesteśmy jednym z czołowych miast uniwersyteckich, studenckich, a ukłon nasz w taką stronę jeżeli tych stypendiów nie będzie 50 tylko nawet mniej, ale tak znaczących to myślę, że będzie warto o nie walczyć i później to się wpisuje w syfing, że się miało stypendium twórcze miasta Krakowa i to jest bardzo ważne wyróżnienie o co też powinniśmy pomyśleć, że z czasem w przyszłości to wyróżnienie będzie znaczące. Więc jednak pozwolę sobie poprzeć propozycję też jako pracownik naukowy Uniwersytetu Jagiellońskiego. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Do zabrania głosu zapraszam Pana Radnego Bogusława Kośmidera, następnie Panią Martę Patenę. A przepraszam, bardzo przepraszam Panie Zyguncie ale myślałam, że cały czas to jest wyłączone.

Radny – p. B. Kośimder

Proszę Państwa, znaczy ja też uważam, że mimo różnych uwag, które do tego projektu są stypendia dla studentów fundowane przez miasto są niezbędne ponieważ poza z tym, znaczy spełniają jakby dwa cele po pierwsze cel wspierania określonych grupy. Myślę, że tu można popracować nad tym jaką. Ja akurat działałam w stowarzyszeniu gdzie prywatne osoby fundują, że tam powiem najbiedniejszym studentom nie takie wielkie rzędu 300, 500 złotych i mamy dużą satysfakcję widząc jak człowiek od ostatniej klasy szkoły średniej przez studia robi się, że tak powiem pełnoprawnym i bardzo dobrze przygotowanym do życia człowiek. Akurat wybraliśmy my taką formułę oczywiście to kwestia, te niskie stypendia powiedziałbym bardziej nobilitujące, ale moim zdaniem takie wsparcie dla młodzieży no jest potrzebne bo to też młodzież musi czuć, że miasto jest zainteresowane tym, że oni się tu w Krakowie lokowali, żeby się tu w Krakowie rozwijali, więcej żeby także tu w Krakowie zostawali bo coraz więcej młodzieży z tego Krakowa ucieka. No i druga rzecz to jest czynnik promocyjny, no proszę Państwa studenci to jest taki sam konsument jak ludzie kupujący samochody, on może dzisiaj wybrać Uniwersytet Jagielloński albo Wrocławski, albo Warszawski, Politechnika AGH czy inne rzeczy. Zaczynimy o to walczyć bo inne miasta walczą i to nie tylko w Polsce walczą ale także no słynna kampania Wrocławia w Londynie. To jest po prostu, to już nie są te czasy, że sobie możemy z opuszczonymi rękami czekać jak to będzie wspañiale bo konkurencja także na tym rynku jest ogromna i nasza bierność, bo byłaby zatrważająca. Także ja mimo wszystkich tych uwag zdecydowanie uważam, że pomysł jest generalnie dobry, wymaga dużej ilości zmian. Ja rozumiem, że te poprawki, o których tutaj była mowa i te zmiany, które tutaj były w opinii pewnie Państwo uwzględnicie tam w jakiejś formule bo to choćby dla samego funkcjonowania tych stypendiów bo inaczej to pierwszy rok pokaże, to jest do niczego. I myślę, że też warto pomyśleć bo tu Paweł jeszcze o jednej rzeczy powiedział sam pamiętam w II kadencji mniej więcej co pół roku spotkania jednej z komisji konwentem rektorów szkół wyższych w Krakowie. Między innymi dzięki tym spotkaniom urodziły się sprawy, a może nie urodziły to przesadza ale w jakiś sposób zostały przyspieszone sprawy Campusu Uniwersyteckiego, uzbrojenia tego Campusu, komunikacji do tego Campusu ale także małe, drobne sprawy różnych uczelni w Krakowie boiska, nie boiska, sale gimnastyczne itd. gdzie okazało się, że miasto może być przydatne uczelniom, a

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

uczelnie mogą przydatne miastu i to jest też nasz konsument. Myślę, że przy tej okazji ten krok w kierunku szerszej współpracy z uczelniami, otwarcia się władz miasta na uczelnie jest niezbędne bo bez tego będziemy szli równolegle. Na przykład ja tu kiedyś zajmowałem się sprawami innowacyjności i wiem jak Uniwersytet Jagielloński w tej materii ostro idzie, a Kraków jako miasto niewiele w tym pomaga, dobrze, że nie szkodzi. Stąd uważam zmiany, znaczy stypendia są potrzebne, zamiany co do regulaminu i zasad są pewnie niezbędne, natomiast dobrze by było żebyśmy nie wylali dziecka z kąpielą znaczy żeby te stypendia no pokazały, że Kraków się tym interesuje i daje młodzieży dobrą ofertę znaczy szczególnie tej takiej najbardziej wartościowej młodzieży stąd uważam, że ciężka praca przed autorami żeby to poprawić bo naprawdę jest co poprawiać ale co do zasady uważam, że to jest potrzebne.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję. Pani Radna Marta Patena, a następnie w kolejności Pan Radny Zygmunt Włodarczyk..

Radna – p. M. Patena

Panie Zygmuncie ja króciutko. Po pierwsze o tej walce o studenta to tak po warunkiem, że no przynosi pieniąż czyli głównie uczelnie na których studenci płacą chesne, walczą o tego studenta czyli to też nie do końca tak z tym wolnym napływem na studia. Następna sprawa proszę Państwa, która mi się tu nasuwa oczywiście jestem za pomysłem ale za pomysłem od początku do końca panie radny to znaczy aby regulamin tego stypendium był integralną częścią uchwały, a nie sformułowania typu, że komisja na pierwszym posiedzeniu przyjmie regulamin itd. Nie, bo albo będziemy od początku wiedzieli i w uchwale zapiszemy jakie dokładnie cechy i jakie wartości chcemy zagradzać tym stypendium albo nie mamy pomysły tylko samą intencję żeby takie stypendium było. Wydaje mi się, że powinni wnioskodawcy to zawrzeć od razu, nawet pokusiłabym się o sformułowanie formularza według, którego to stypendium będzie przyznawane. I jeszcze jedna prośba, wczoraj na Komisji Edukacji myśmy mieli w planie opiniować ten druk po rozmowie z projektodawcą, który powiedział, że zwróci się o wydłużenie terminy poprawek i najmniej za miesiąc drugie czytanie, procedowanie tego druku w drugim czytaniu dlatego Komisja Edukacji będzie opiniowała na następnym swoim posiedzeniu czyli 11 września tylko prosiłabym pana wnioskodawcę o potwierdzenie tego żebyśmy tutaj nie mieli jakichś rozbieżności. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo proszę Pana Radnego Zygmunta Włodarczyka. Bardzo proszę, zapraszam szczególnie serdecznie.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Dziękuję szczególnie uprzejmie.

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Prześwietna Rado!

Rozumiem, że nasza siła w różnorodności myślę, że tej sali jak ktoś tak podda ciekawy pomysł szczególnie, że wiąże on się z finansami no to należy też się zastanowić z innego punktu widzenia, po pierwsze czy jest zadanie własne gminy. Jeżeli w naszym mieście nie stać nas na to ażebyśmy zapewnili dzieciom czyli szkolnictwu podstawowemu, gimnazjalnemu i średniemu właściwych warunków czy wspierania młodzieży w stypendiach, które mamy zdecydowanie niższą kwotę, ja rozumiem, że tym dzieciom nie są potrzebne w ten sposób ale możemy zdecydowanie poprawić właśnie dla biednych rodzin i tam gdzie są wybitne wyniki w nauce to jest pytanie czy dla studentów, którzy z reguły nie są naszymi

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

mieszkańcami, prawdopodobnie po studiach wyjadą i prawdopodobnie większość z nich wyjedzie zagranicę, no to zostawiam bez odpowiedzi. Rozumiem, że część stypendium o czym mówił tu kolega Boguś Kośmider ja rozumiem tego typu element dla studentów z biednych rodzin tak jak robią to niektórzy filantropii czy firmy, czy instytucje wspierające dla tych, którzy mają wybitne osiągnięcia, czy wysokie osiągnięcia to dostają jakby z urzędu, z ustawy ale również wiele stypendiów fundują firmy, które chcą potem ściągnąć pracowników. Ja sobie myślę tak, że przed chwileczką odbyliśmy dyskusję na temat 150 defibrylatorów, które się pewnie by się przydały i uzasadnienie można znaleźć do każdej ustawy i mówi się, że najważniejsze jest zdrowie co może być, a nie musi ale by się przydało. W tej chwili mówimy o stypendiach, które tak jak na szybko przeliczyłem będą nas kosztować 600 tysięcy złotych i nie wiem czy to jest dużo, dla jest to dużo. Pewnie miasto, jak budżet państwa wiele wytrzyma tylko ja się zastanawiam na efektem jakie osiągniemy. Otóż proszę Państwa byłoby dobrze jakby taki student posiadał takie bo dla niego byłoby to nobilitujące. Natomiast czy to się przełoży na temat ilości studentów w Krakowie, czy atrakcyjności miasta proszę Państwa, no nie dorabiamy teorii do wszystkiego do czego się da dorobić, no moje twierdzenie, że to się nie przełoży. Otóż młodzież zdolna, która ma wysokie wyniki na świadectwie maturalnym idzie do dziennych uczelni, a która ma troszeczkę gorsze a stać rodziców na to idzie do płatnych uczelni, jeżeli popatrzymy na ofertę tą, która jest w tym roku, a pięć lat wcześniej to największy rozwój szkolnictwa to nastąpił w szkolnictwie wyższych bo tam są pieniądze proszę Państwa i wyższe uczelnie te prywatne i również państwowe na dzisiaj nie narzekają na brak środków dlatego, że olbrzymi strumień pieniądza pojawił się z płatnych uczelni, o czym nie do końca wiemy, a uczelnie zgodnie z ustawą o szkolnictwie wyższym nie mogą gromadzić środków własnych tylko mogą albo inwestować w nieruchomości, znaczy w nieruchomości inwestować bazę dydaktyczną albo robić pewnego rodzaju promocje poprzez stypendia i innego rzeczy. Także mam tutaj wątpliwości co do korelacji, która może wystąpić pomiędzy ilością wydatkowanych środków, a osiągniętym efektem. Ja wiem, że wszystkie się nie da przeliczyć na pieniądze niemniej jednak uważam, że troszeczkę zaczyna mi przypominać to sytuację kiedy nie możemy wstawić szyby we własnym obiekcie, a mówimy, że dołożymy się do tego, że u sąsiada ładnie wyglądał obiekt i dokładamy się do pomalowania elewacji. Można i tak, no przecież wiadomo, że wszystko. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu. Do zabrania głosu zapraszam Pana Radnego Stanisława Rachwałę, do głosu zgłasza się również Pani Małgorzata Jantos po raz trzeci i Pan Bogusław Kośmider. Bardzo proszę Panie Stanisławie.

Radny – p. S. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Szanowna Pani Prezydent!

Ja nie miałem zabierać głosu ale ja dałem ten projekt swojej rodzinie, którzy pracują na uczelniach żeby opinie dali powiedzieli, że stypendia – może być nagroda, znaczy nagroda znaczna dla osiągnięcia na rzecz Krakowa i na przykład taki przykład ktoś robi porządny projekt na architekturze, ale przepraszam daję przykład prawda, że ten ktoś da jakiś projekt po prostu, który wzbogaca architektonicznie Kraków można powiedzieć, że w nosi jakąś swoją część w funkcjonowanie Krakowa, ale to forma nagrody oczywiście znacznej kwoty żeby to było nobilitujące. Natomiast jeżeli będziemy mówić o stypendiach no to ja na przykład mam taki pomysł, my sprowadzamy co roku pięć rodzin z Kazachstanu, te rodziny są wprowadzane oczywiście ale nikt nie pomyślał żeby dać na przykład dzieciom stypendium ponieważ

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

sprowadza się rodziny, zabezpiecza się w jakiejś tam fazie socjalnej ale po prostu te dzieci muszą się za własne pieniądze, pieniądze rodziców po prostu uczyć i na przykład poddają taki pomysł żeby uwzględnić, że powiedzmy dzieci z rodzin, które my sprowadzamy w formie uchwały z Kazachstanu żeby one były objęte takim systematycznym stypendium, wtedy to jest w porządku. Jeszcze powiem jedną rzecz, w Przemyślu już taka jedna uczelnia zrobiła takie stypendia, dawała za osiągnięte wyniki, społeczność była bardzo wzburzona bo niekonieczne ci rektorzy dawali właściwym osobom, młodzież uważała, że oni są o wiele lepsi jeśli chodzi o naukę o tych, którzy otrzymywali ale co się stało, że większość tych osób po prostu wyjechała do Irlandii po skończeniu studiów, więc nie nieśli nic w Przemyśl, a Przemyśl no niestety z podatników mieszkańców Przemyśla było to fundowane. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Pan Bartłomiej Kocurek bardzo proszę.

Radny – p. B. Kocurek

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Szanowni Państwo Radni!

Ja oczywiście jeszcze raz chciałem powtórzyć nie jestem przeciwnikiem, Pani Radna Małgorzata Jantos mi zwróciła, że może jestem przeciwnikiem stypendiów, nie jestem przeciwnikiem stypendiów. Natomiast ja jestem przeciwnikiem przede wszystkim pisania uchwał na kolanie, a jedną uchwałę parę miesięcy temu dostaliśmy pierwszą napisaną na jednym kolanie a teraz dostaliśmy uchwałę napisaną na drugim kolanie i z czymś takim to specjalnie się nie zgadzam. Dowodem na to jest opinia prawna, którą każdy z Państwa Radnych dostał tam po prostu roi się od błędów, to jest jakby sprawa osobna. Natomiast zgadzam się z Panem Przewodniczącym Rachwałem ufundujemy nagrodę, ufundujemy nagrodę za jakieś wybitne osiągnięcie konkretne dla powiedzmy od pięciu do dziesięciu studentów idealnie, natomiast uważam nie róbmy 50 stypendiów po 1.000 zł czyli 50 rocznych posad nauczycielskich dla studentów. No absolutnie uważam, że jest to szkodliwe i nie wiem czy już była o tym mowa ale Panią Przewodniczącą, nie wiem czy ja mogę o to prosić ale aby termin składania poprawek był bardzo, bardzo wydłużony. Ja chciałem z tego miejsca tylko powiedzieć, że ja zamierzam złożyć poprawkę w sprawie tej uchwały, poprawka, która chce zmienić całkowicie tą uchwałę, no będzie miała zupełnie inny kształt zostanie tylko treść u samej góry. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Dziękuję bardzo. Pan Radny Bogusław Kośmider, Pani Radna Małgorzata Jantos.

Radny – p. B. Kośmider

Znacząco bardzo podobna mi się podjęcie mojego poprzednika, który krytykując, no że tak powiem obiecał i pewnie sprawy dotrzyma będzie jakby nowa wersja uchwały bardziej adekwatna do oczekiwań tej osoby to bardzo dobrze bo myślę, że do tego nasza dyskusja się powinna sprowadzać. Natomiast, znacząco ja drugi raz do głosu zapisałem się do tego dlatego, że z dalszych głosów wynikało coś takiego jakbyśmy my jako miasto powinni się zamknąć i brać tylko pod uwagę swoich mieszkańców i tyle. Nasi studenci, czy studenci, którzy przyjeżdżają do Krakowa to już jest ten gorszy sort. Otóż proszę Państwa jak na tej sali siedzimy to pewnie 95 % z nas pochodzi z rodzin, które do Krakowa kiedyś przyjechały i wcale się tego nie wstydzą, ja też do takiej rodziny należę, to po pierwsze. Wśród studentów, byłych studentów krakowskich uczelni mamy najwspanialsze osoby daleko nie szukać z Wadowic, które no kiedyś przyjechały do Krakowa, potem się stały przez kilkadziesiąt lat

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

krakusami i pewnie do końca życia były tymi krakusami. Stąd myślę, że zarówno ta uchwała jak i uchwała, którą mówił Pan Woźniakiewicz łączy jedno, czyli ta uchwała także w sprawie defibrylatorów i uchwała w sprawie stypendium, łączy jedno. Znaczący to są uchwały, które jako cel dają mądrą inwestycję na przyszłość. Moim zdaniem ta polityka, w której my inwestujemy w zdrowie, czy w młodzię to już poza Krakowa, która tu przyjeżdża do Krakowa i 60 %, w 70 % zostaje bo duże miasto przyciąga jest dobrą polityką. Oczywiście pewnie trzeba zmienić tak jak Pan Bartek mówił bardzo dużo, to kolanowe porównanie jest bardzo dobre. Pewnie trzeba zmienić główne parametry tej uchwały bo te uwagi Pana Prezydenta są bardzo zasadne w wielu sprawach, ale co do idei Kraków nie powinien się zamykać na tych, którzy do niego przyjeżdżają i chcą wiązać swoje losy, bo to są za pięć w większości nasi mieszkańcy i jak my w ich nie zainwestujemy teraz to w większości oni odpłacą nam tym co większość mieszkańców w tych właśnie przyjeżdżający spoza Krakowa odpłaca, czyli tym, że ciężko pracują na rzecz tego miasta. I myślę, że w tym kierunku powinna iść dyskusja i podoba się ten wniosek, czy konkluzja, że pewnie trzeba zmienić znaczną treść ale zostawić zasadę, Kraków potrzebuje tego typu rzeczy natomiast w jaki sposób, no jeszcze przed nami długa dyskusja bo z tego co widać to, to się za dwa tygodnie nie skończy. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

No nie skończy się dlatego, że czas składania poprawek i autopoprawek będzie znacznie wydłużone. Bardzo proszę Pani Radna Małgorzata Jantos, trzeci raz zabiera głos więc proszę o krótką wypowiedzieć.

Radna – p. M. Jantos

Ja krótko. Uważam po pierwsze, że pieniądze są ponieważ na przykład można potraktować z dotacji związane z docenianiem studentów z promocji miasta ponieważ jest to w dziale promocja. Po drugie wydajemy w sposób idiotyczny pieniądze czego przykładem może nawet tutaj wymienić plakaty, które są i niedługo zawisną w mieście mówiące o tym, że kobieta będąca w ciąży nie powinna pić alkoholu ponieważ szkodzi to jej dziecku, co jest idiotyzmem ponieważ każda matka będąca matką i w przyszłości wie, że to szkodzi. W związku z tym wskazuję punktowi, że są idiotyczne jakieś posunięcia, które mogłyby być zaoszczędzone i właśnie przeznaczone na tego typu informacje. I proszę Państwa już dosyć słuchania gdziekolwiek informacji o tym, że powinniśmy promować biedę to znaczy dajemy dzieciom ułomnym, biednym, chorym itd. i po prostu dobrze, że tak jest, jest to kawałek działalności ludzkiej ale z drugiej strony proszę Państwa powinniśmy doceniać tych, którzy są twórczy, wspaniali, młodzi, ekspansywni, rokujący i coś dadzą temu miastu, kraju, a może światowi, jeżeli jadą do Irlandii to być może kiedyś wrócą, ale to już nie jest nasze zadanie tutaj ponieważ w Irlandii tak się stało, że Irlandczycy wyjeżdżali, a potem wracali. W związku z tym to już jest nie w zakresie Rady Miasta decyzja ale mówienie o tym, że jest rozdawnictwo no na Boga ja nigdy w życiu nie rozdaję pieniędzy bezsensownie, w każdym razie się staram ale jeżeli wydaje się to tam gdzie to ma sens i przyszłość i właśnie uważam, że to jest przykład tego typu działalności, a jest to napisane na kolanie, racja. Bartek ma rację i trzeba absolutnie do uruchomić, a jak cały czas mówimy o sprawie idei, a nie metody i wykonania, wykonanie było na ocenę dostateczną plus.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Do udziału w dyskusji zgłosiła się również Pani Marta Patena, bardzo proszę.

Radna – p. M. Patena

Pani Radna to nie jest, że tylko dajemy biednym dzieciom, mamy nagrody edukacyjne dla uzdolnionych uczniów w Krakowie i tam czynnik nie ma żadnego kryterium biedy ani dochodowości i nawiązując do tej nagrody chciałabym prosić następnego wnioskodawcę, którego pewnie projekt będzie mi łatwiej poprzeć niż ten obecny, który jest nieczytelny, w poprawce tak, tak, tak ale to będzie jakby następna treść aby ilościowo ograniczyć te nagrody do takiej ilości jakie mamy dla uczniów czyli dziesięć. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję. O zabranie głosu proszę Panią Prezydent Elżbietę Łęcznarowicz.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Łęcznarowicz

Mimo Państwo ja nie będę się odnosić do tego projektu uchwały jako, że Pan Prezydent dał do tego opinię, są szerokie interpretacje i też uwagi Państwa Radnych, które pewno będzie rozważać w następnym projekcie. Natomiast na kanwie tej dyskusji zrodziła mi się taka wątpliwość czy przypadkiem nie powinniśmy się – my nie powinniśmy przedstawić Państwa Radzie takie propozycje odnośnie budowania systemu pracy z uczniem zdolnym od podstaw. Nie chodzi o to żebyśmy wyrwanymi fragmentami nagradzali uczniów, a to stypendium, a to nagrodą, a to czymś tam pewnie to powinno być wbudowane w system dla wspomagania uczniów zdolnych przez wszyscy wiemy, że zdolności ucznia nie buduje się ani na poziomie studium, ani na poziomie już końcówki szkoły średniej, buduje się od podstaw, a to jest nasze zadanie gminy. Wobec tego Wysoka Rada uznałaby, że taki projekt budowania systemu wspomagania uczniów zdolnych jest sensowny to my będziemy nad tym pracować i taką ofertę chciałam złożyć. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Prezydent. Czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałby jeszcze wziąć udział w dyskusji? Nie widzę. W związku z czym stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu. A to patrzyłam na zgłoszenie elektroniczne. Bardzo proszę Pan Jakub Bator.

Radny – p. J. Bator

Na początek może zacznę od jakichś paru gorzkich słów żeby skończyć optymistycznie. Proszę Państwa miałem o tym nie mówić i tylko się tego spodziewałem ja chciałem Państwa zapytać, nie dyskutuję na którym kolanie to było pisane, ja chciałem Państwa zapytać czemu nie znaleźliście Państwo czasu żeby pochylić się nad własnymi kolanami i napisać cokolwiek i to zwłaszcza ci radni, którzy zasiadają tu kolejną kadencję. Nie upieram się, że ta uchwała jest idealna i świetna możecie uzbierać w każdy dowolny sposób i nie tylko dlatego, że macie większość ale przede wszystkim ale dlatego, że ja uważam, że to stypendium nie ma służyć mnie, ma służyć miastu i stypendystom, tym dwóm rzeczom. Dlatego dziękuję za głos Pani Jantos, która mi też nie szczędziła krytycznych uwag ale jak rozumiem chce tego żeby uchwała powstała i miała dobry kształt. Nie rozumiem w ogóle głosu Pana Kocurka, który w pierwszym wystąpieniu powiedział, że w ogóle nie wie po co miasto ma fundować stypendia, a w drugim powiedział, że przygotowuje uchwałę. Jaką uchwałę? Proszę ale to tyle gorzkich słów, nie ma sensu tego dalej ciągnąć. Ja powtarzam cieszę się, że ten temat został poruszony taki był mój cel mam nadzieję, że one nie zostanie wygaszony, mam nadzieję, że na gadaniu się nie skończy. Podobnie było i tak teraz mi naszła uwaga i co do kwoty i zapewne antypatności co do uchwały na kolanie jest sprawa Izby Wytrzeźwień dokładnie taką kwotę albo większą kierujemy na Izbę Wytrzeźwień i dokładnie Radni Platformy zapewniali, że tej

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Izby Wytrzeźwień w przyszłym roku nie będzie, będzie zmieniony status. Jest wrzesień, chciałem zobaczyć Państwa projekt uchwały, ale dobrze tyle, zostawmy. Pan Prezydent zgłosił kilka swoich uwag, co do tego limitu, że nie może być mniej 50 to po pierwsze brak w tym konsekwencji od razu tutaj powiem, po drugie gdy Pan Prezydent nie zaznaczył górnego limitu to byłoby dla mnie bardziej wiarygodne. Inaczej to jest po prostu sposób na to, że ilość tych stypendiów ograniczyć żeby ona była mniejsza niż 50, nie widzę innego powodu. Co do wysokości stypendium ja uważam, że ono powinno być wysokie i ja zgadzam się również z Panią Małgorzatą, która mówi, że może być mniej a wyższe. To ma być nagroda, to nie ma być stypendium socjalne, stypendia socjalne są szeroko fundowane i są fundowane też z funduszy unijnych, nie jest taki cel tego, to ma być wyróżnienie, to ma być nagroda, to ma być zachęta również do współpracy z miastem. Ta niekonsekwencja a propos limitu bo w dalszym uzasadnieniu Pan Prezydent pisze o tym, że nie może być tak szeroko otwartej bramy żeby spływały wnioski bo będzie ich strasznie dużo i co my zrobimy. Więc albo się boimy, że tych wniosków będzie strasznie dużo i co my z nimi zrobimy, albo się boimy, że będzie ich mniej niż pięćdziesiąt i nie będzie komu dać. Mało tego, jeżeli chodzi o wysokość tych kwot Pan Prezydent powołał w swojej opinii, przywołał kwotę 75 tysięcy, które przeznacza na stypendia dla uczniów i niech to wystarczy za komentarz, więcej nie chcę podejmować. Jeżeli Pan Prezydent pokazuje tą kwotę to jest bardziej świadectwo o Panu Prezydencie niż o mojej uchwale, ta kwota jest – ona powinna być przynajmniej dwa razy albo trzy razy większa, a nie powoływać się na to, że dajemy tak mało uczniom to dajmy również mało studentom, bzdura. Co do tych argumentów dotyczących i dat i nie wiem, to jest sprawa do dyskusji, to jest sprawa też środowiska akademickiego, które takie daty sugerowało, to jest kwestia do dyskusji jakiejś uznawalności co jest lepsze, co nie dla składania wniosków. Jeżeli chodzi o grono komisji, że ono będzie duże tam około 30 osób. Właśnie Panie Bartłomieju, pan nawet nie wie ile jest szkół wyższych, no jeżeli Pan Prezydent zgodnie z listą MEN, to jest lista MEN określił to grono około 30 osób to tak jest. Zostawmy, dobrze, przepraszam personalne, niepotrzebne uwagi, zostawmy, dobrze. Proszę? Same oddziały, tak, no ale mówimy o uczelniach krakowskich, ja się doliczyłem dwudziestu paru, nie potrafię teraz mam gdzieś zanotowaną liczbę. W każdym razie ja uważam, że sam argument, że będzie łatwiej nam pracować mniejszej grupie nie jest wystarczający no i tyle, można z tym dyskutować oczywiście. Te argumenty i te uwagi, które Państwo podejmowaliście dotyczące kworum, dotyczące tego, że tam komisja ma sobie opracować regulamin świadczą o tym, że Państwo nie przeczytaliście albo uchwały, albo autopoprawki, ja tą autopoprawkę specjalnie chciałem przygotować dzisiaj rano dla Państwa żebyście mogli ją przeczytać. Pani Radna autopoprawkę dostaliście dzisiaj rano na biurko tak jak my wszyscy, jest godzina dzięki Bogu i partii 18,15. No Pani Radna myślę, że 15 minut w czasie obiadu.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Ale proszę o nie polemizowanie z salą, bardzo proszę Panie Radny.

Radny – p. J. Bator

Podobnie się rzecz ma dlatego, że regulamin nie jest integralną częścią, w uchwale w paragrafie 2 jest napisane, że regulamin nie jest integralną częścią uchwały, a propos pani argumentu. No i tyle. I jeszcze raz Państwu dziękuję, dziękuję również za te krytyczne uwagi mam nadzieję, oczekuję licznych poprawek, które uszlachetnią tą uchwałę, mam nadzieję, że ten temat nie zostanie zagadany i wygaszony. Dla mam prośbę a propos poprawek, ja oczywiście nie mam nic przeciwko wydłużonemu terminu wprowadzające poprawki natomiast uchwała została złożona na początku lipca. Minęło od tego czasu dwa miesiące, jak rozumiem Państwo mieliście czas żeby przeczytać i się ustosunkować do tej uchwały, opinie

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

faktycznie spłynęły późno jeśli chodzi opinię prawną opinia spłynęła wczoraj ale myślę, że miesiąc czasu to jest wystarczająco w sumie trzy miesiące od złożenia projektu uchwały na złożenie poprawek no i też tak żebyśmy mogli w styczniu zacząć, bo jedyną moją intencją jest taką żeby w styczniu mogły te stypendia ruszyć i tyle. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Dziękuję. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 2 października br. do godziny 15,00, a ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 4 października br. do godziny 15,00.

Możemy przystąpić do procedowania druku nr 290, jest to projekt uchwały Grupy Radnych, w chwili obecnej będziemy odbywać pierwsze czytanie projektu uchwały w sprawie:

POZBAWIENIE PL. SZCZEPAŃSKIEGO KATEGORII DROGI GMINNEJ

Projekt posiada pozytywną opinię prawną z uwagami, ta opinia prawna została Państwa dostarczona. O zabranie głosu w imieniu Grupy Radnych proszę Pana Bolesława Kosiora.

Radny – p. B. Kosior

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Szanowni Państwo!

Tak jak Pani Przewodnicząca powiedziała posiada ten druk opinią prawną z pewnymi poprawkami oczywiście należy je uwzględnić z tego względu, że po prostu na przykład w paragrafie uzupełnia to tylko, że kiedy dokładnie wchodzi uchwała, a więc z dniem 1 stycznia 2008 r. i na przykład w nazewnictwie nie stosować skrótu Pl. tylko Plac oczywiście to jak najbardziej uznaję. Natomiast również jest opinia pozytywna Pana Prezydenta Majchrowskiego. Proszę Państwa ta uchwała wynikiem jest między innymi posiedzeń Rady Programowej Lokacji 750-lecie lokacji miasta gdzie w pewnym momencie stwierdziliśmy, że rzeczywiście tutaj Rynek jest duży tak dociążony, że dobrze by było znaleźć pewne obejście dla różnych imprez, które się toczą, do tego jeszcze dochodzą sprawy również tutaj no pewnych zagrożeń, nie da się ukryć jeżeli chodzi o nasze zabytki ilość imprez, które tam się odbywają jest dla naszych tutaj zabytków też pewnym zagrożeniem. Na pewno uporządkuje to również pod względem geodezyjno-prawnym ponieważ uporządkuje ruch tam jeżeli chodzi o ulicę św. Tomasza, Jagiellońską i Szczepańską. Teraz proszę Państwa pomimo, że tam można spokojnie przejechać te ulice nie istnieją i to jest droga, cały plac jest drogą. Myślę, że nie ma jakichś przeciwwskazań ze strony tutaj również innych żeby tą uchwałę nie podjąć i tyle z mojej strony. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu. Czy w imieniu Prezydenta? Więc tak jak powiedział Pan Bolesław Kosior Prezydent przedstawił pozytywną opinię do tego projektu uchwały. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałby zabrać głos w dyskusji nad tym projektem uchwały? Pan Radny Łukasz Osmenda, bardzo proszę.

Radny – p. Ł. Osmenda

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Ja do wnioskodawcy, uchwałodawcy mam takie pytanie rozumiem, że intencja jest taka żeby pozbawić Plac Szczepański parkingu, bo tak rozumiem, tak, znaczy do czasu wybudowania kolejnych parkingów tam nie będzie parkingu, tak? Jeżeli taki jest pomysł to uważam, że trzeba się nad tym mocno zastanowić dlatego, że to jest ostatni parking w mieście, już od czasów Prezydenta Gołasia były pomysły na budowę parkingów podziemnych no ale efekty są takie jakie są tych parkingów nie ma i ja się boję czy pozbawienie Placu Szczepańskiego funkcji drogi publicznej jednocześnie nie pozbawi go możliwości parkowania tam samochodów. Jeżeli nie, jeżeli nie ma takiej obawy no to do czasu wybudowania parkingu ten parking na Placu Szczepańskim jest potrzebny no chyba, że chcemy żeby ludzie zostawiali samochody swoje na ulicach. Zniknął parking na Małym Rynku, nie ma dla niego żadnej alternatywy, nikt pomyślał żeby remontując Mały Rynek zrobić parking pod ziemią, jest piękny budynek tuż obok za 20 milionów złotych i też pod nim parkingu nie ma i tak naprawdę gdzie ci ludzie mają parkować samochody? Znaczy to jest jedyne miejsce, rozumiem ktoś chodzi pieszo no to jest super fajnie ale ktoś jeździ na rowerze no to też tych miejsc za dużo nie ma do parkowania, jak ktoś jeździ na rowerze to doskonale o tym wie, jedyne miejsce pod Urzędem tutaj takie niewielkie. Na pewno trzeba się mocno zastanowić bo jest jedyny parking, jedyny duży parking w tym mieście. Jeżeli pozbawimy, no nie zaraz Karmelickiej nie będzie i dobrze o tym wiemy ponieważ tam rusza budowa. Jak powstanie na Karmelickiej ten parking pod to jak najbardziej tak można zamknąć i myślę, że tu nie będzie jakiegoś żadnego sprzeciwu, zamknąć Plac Szczepański do różnych celów. Pytanie. Jak będzie to wtedy zrobimy, to wtedy zamkniemy i dopuszczajmy tam ruchu samochodowego bo ten plac jest naprawdę fantastycznym miejscem i tam powinny się odbywać różne imprezy, tak jak było podczas 750-lecia tu się absolutnie zgadzam z Panem Bolesławem. Natomiast no też musimy robić to ostrożnie, no żeby to nie było za daleko posunięte bo konsekwencje będą tego takie do miasta się po prostu dojechać nie będzie dało.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Pan Radny Grzegorz Stawowy, bardzo proszę o zabranie głosu.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja bym tylko prosił wnioskodawców o rozważę i przeanalizowanie tej sytuacji mamy następujące zdarzenia, problemy z lokalizacją parkingów podziemnych, mamy wydane prawomocne pozwolenie na budowę na plac między Karmelicką, a Dolnych Młynów czyli na budowę chilkongaren tak się bodajże to nazywa, budowa ma ruszyć jesienią tego roku z tego co wiem a jednocześnie mamy prawomocne pozwolenie na budowę parkingu podziemnego na Placu Na Groblach, który też ma ruszyć jesienią. Ja mam taką sugestię do wnioskodawców może wydłużyć termin wejścia, inaczej odsunąć termin wejścia w życie tej uchwały o rok, to jest mniej więcej 1,5 roku od dzisiaj czyli mniej więcej taki okres jaki jest potrzebny do uruchomienia parkingu podziemnego Na Groblach. Zmierza do tego, że likwidacja parkingu, a tak to rozumiem doprowadzi do takiej sytuacji, że w okolicy nie będzie żadnego większego parkingu, ostatni przeze mnie zlokalizowany to jest Plac Świętego Ducha, a mówię to z czystym sumieniem ponieważ ja nie mam samochodu więc mnie to nie dotyczy. Natomiast wydaje mi się, że warto byłoby jednak przemyśleć tą sprawę i dać rok później wejście w życie tej uchwały bo co do idei to jest w porządku jest dobry pomysł niech będzie kolejny plac miejski, niech się odbywają jakieś imprezy na nim, mogą knajpy sobie stać, ogródki ok. Tylko dają pod rozważę czy nie lepiej żeby weszła ta uchwała w życie rok później. Dziękuję.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję. Do udziału w dyskusji zgłosił się Pan Przewodniczący Rachwał, bardzo proszę.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

No przecież Pan Prezydent rozumiem już podjął decyzję, że tam parkingu nie będzie z tego co wiem i prasa doniosła ma być tam parking przez okres trzech miesięcy, w związku z tym panowie radni nie dyskutujmy czy tam ma być parking, czy nie, Prezydent podjął decyzję i bardzo słuszną moim skromnym zdaniem i tam parkingu nie będzie. W związku z tym jest to decyzja Prezydenta i chwała mu za to bo uważam, że nie jest dla miasta rzeczą korzystną aby po prostu tam właśnie był parking, ta funkcja tego placu powinna być jakby częścią funkcji imprez, które odbywają się na Rynku to jest po pierwsze, a po drugie proszę Państwa to był najdroższy w Polsce parking. Po drugie proszę zważyć tam parkowali osoby, które mają ogromne pieniądze zostawiali samochody oczywiście znacznych marek przez kilka dób, czy nawet przez tygodnie i w związku z tym wcale to nie był parking przeciętnego turysty ponieważ on był po prostu za drogim parkingiem i doskonale Państwo wiedzą ponieważ obłożenie tego parkingu już stosunkowo było nieduże w ostatnim okresie czasu ponieważ stawka na za godzinę była duża. Stąd uważam, że naprawdę i moje skromne zdanie jest takie w ogóle w obrębie plant należy całkowicie dożyć do likwidacji wszelkiego transportu samochodowego, jest to tendencja w krajach Europy Zachodniej. Proszę Państwa a może właśnie likwidacja transportu samochodowego w obrębie plant spowoduje szybsze działania jak chodzi o temat parkingu bo nie ukrywam, że parkingi są potrzebne ale wcale to nie znaczy, że należy utrzymywać transport samochodowy w zycznym starym Krakowie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu. Do zabrania głosu zapraszam Panią Radną Martę Patenę.

Radna – p. M. Patena

Pewnie w różności nasza siła, Pan Radny Osmenda pytał czy chcemy aby ludzie zostawiali samochody na ulicach? Nie, chcemy żeby zostawiali w garażach, żeby się przesiedli do autobusu, do tramwaju, żeby chodzili, jeździli na rowerach a nie jeździli samochodami i ja uważam to za bardzo dobry pomysł żeby tam nie było parkingu właśnie, że jeżeli tego parkingu nie było teraz przez trzy, czy cztery miesiące nikt nie pikietował, nie było żadnych protestów, a zatem można obyć się bez tego parkingu. Jeszcze mamy prócz Placu Świętego Ducha parking na Placu Biskupim, który też jeżeli Karmelicka jak nie ma to może być. Powiem tak, pan się deklarował, że pan chodzi na butach, ja się deklaruje, że jeżdżę samochodem ale jestem za likwidacją tego parkingu i po prostu uważam to za bardzo dobry pomysł. A jeżeli chodzi o drogość parkingów to jest mało skuteczny argument bo w telewizorze pokazali jak to ludzie nawet mogą stawać sobie na zakazach i przychodzi Straż Miejska i mówi ja płacę za to, że stoję na zakazie i wyciągają ciężki pieniądze, także ta drogość parkingów też nie jest takim argumentem. Bardzo dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Pan Radny Stanisław Zięba.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Radny – p. St. Zięba

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Jakby wiemy o co chodzi. Myślę, że ostatni czas kiedy mieliśmy te imprezy można było częściowo zobaczyć, pogłównkować czym mógłby być Plac Szczepański. Ja akurat no tak się złożyło, że w latach 90-tych i troszkę później no i teraz bo tam ma siedzibę fundacja wiem co oznacza Plac Szczepański dzisiaj, a czym mógłby i myślę, że musimy dążyć do tego gdzie rozwiązania światowe takich miast, podobnych miast o takim charakterze samochody parkuje się na przedmieściach, oczywiście jak nas stać to w podziemiach, a to trzeba siły na zamiary. Na Placu Szczepańskim podziemny parking być nie może, chwileczkę dla ciebie może być drogi Łukaszku ale tam był kiedyś cementarz. Oczywiście wszystko można przeinaczyć szacunek dla pewnych wartości winien być, jeżeli nie ma innego rozwiązania na przykład trzeba budować trasę, więc jest ekshumacja, są inne rozwiązania. Myślę, że abstrahując od bo tu można szereg argumentów powiedzieć naprawdę musi być, bo co my zrobimy, nie. Czas właśnie ten ostatni pokazał, że można i trzeba szanując dobro tego Krakowa, a także i mieszkańców bo jak pokażemy jeszcze szereg innych miejsc gdzie można parkować to ich będzie pełno tylko właśnie jak to wygląda obwieszona te chodniki prawda, nie mówiąc o Placu Szczepańskim samochodami. No Szanowni Państwo Radni, mówię to i do siebie trzeba ten zmienić aby zachować wartości Krakowa, tak samo i Plac Świętego Ducha nie musi być tam parking ale trzeba szukać rozwiązań. Jakoś nie widzimy miejsc, nie wskazujemy, nie planujemy w budżecie, a może trzeba, na pewno trzeba bo tych samochodów przybywa. Z całym szacunkiem do wypowiedzi Grzegorza, który ostatnio dobrze wypowiada się, wczoraj na Komisję Budżetową też bardzo fajnie się wypowiedział, ale to jakby inna kwestia. Może na rok, a za rok przybędzie jeszcze więcej samochodów, o kurcze no to teraz to na pewno nie potrzeba. Proszę Państwa ja jestem za tym aby ten plac znalazł godne dla otoczenia Głównego Rynku bo to jest absolutne sąsiedztwo swoje znaczenie jakie i o tym powinniśmy podyskutować. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu. Do zabrania głosu zapraszam Pana Radnego Bystrowskiego.

Radny – p. P. Bystrowski

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Tak sobie obiecywałem, że na pierwszej sesji po wakacjach głosu nie zabiorę no ale temat jest łatwy i nie wymaga wiedzy, przygotowania do tego jest bardzo ideowy więc pomyślałem, że trzeba, wszyscy się na tym znają, pełna lista mówców no to czemu i nie ja, prawda. Proszę Państwa wie miast na świecie ogranicza ruch samochodowy w centrach, w takim Londynie aby się po nim poruszać, po centrum no to trzeba dużo pieniędzy na to, no i najbogatsze firmy stać na to aby opłacać możliwość wjazdu swoim służbowym samochodem, czy swoim prezesom. Tam ruch odbywa się wyłącznie taksówkami, komunikacją miejską i jakoś żyją i to świetnie. Ja się bardzo cieszę z tej inicjatywy kolegów z PiS uważam, że jest to bardzo dobry pomysł i krok w słusznym kierunku. Uważam, że w generalnie w centrum miasta, wewnątrz I obwodnicy nie powinno być w ogóle ruchu aut osobowych. No mówię to powinny być taksówki ewentualnie auta osobowe ale dla, nie wiem, kogoś kto stać na to żeby zapłacić, nie wiem, tysiąc złotych miesięcznie, czy dwa tysiące na możliwość wjazdu i komunikacja miejska, a ponieważ ponieważ powiedziałem na początku, że chodzi o ideowość więc powiem blachosmrodom stop!

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Proszę o wyświetlenie listy mówców. Pan Bogusław Kośmider. Ja jeżdżę takim blachosmrodem ale uważam, że ten pomysł jest potrójnie dobry to znaczy po pierwsze dobry bo rzeczywiście w takim mieście jak Kraków ruch ze Śródmieścia trzeba wyprowadzić bo inaczej za chwilę będziemy mieli potężne problemy jakie inne miasta też w Europie miały. Nie no północna obwodnica to może pan, ja południowa, proszę się zapisać do głosu to podyskutujemy. Po pierwsze. Panowie chcecie podyskutować to zapraszam na listę, jak nie to zawsze was przekrzyczę. Po pierwsze jest to dobre ponieważ rzeczywiście ruch trzeba wyprowadzać poza Śródmieście, nie ma wyjścia bo inaczej zawał nam się kamienice. Po drugie i to już widać, sam pracowałem przez trzy lata na ulicy Brackiej i widziałem jak to się wszystko sypie, a to są kamienice z XV wieku Uniwersytet itd. Ale to nie tylko dlatego, że się będą sypać tylko dlatego, że nasze Śródmieście ma potężny charakter historyczny i to jednak, ja pamiętam jak kiedyś Pan Zorski Wiceprezydent pokazywał jak wyglądało Śródmieście wtedy kiedy wprowadzono z jakichś tam względów nie można było parkować na tych ulicach, naprawdę te uliczki zupełnie inaczej wyglądają. Plac zupełnie inaczej wygląda kiedy nie ma tam samochodów, kiedy za chwilę można robić ogródki, idą ludzie, spotykają się po prostu tworzy się nowa przestrzeń publiczna i przed tym nie uciekniemy, to jest pierwszy powód. Drugi powód to jest taki, że no jeżeli nie zrobimy z tego ładnego miejsca to tam będzie smród, brud i ubóstwo więcej i to chyba trzeci punkt i kto wie czy nie najważniejszy jeżeli nie zaczniemy blokować tego ruchu to nigdy nie wybudujemy parkingu w Śródmieściu. Proszę Państwa opowieści, jak wchodzimy do tej kadencji mówiliśmy o pięciu parkingach jeżeli w tej kadencji, w tym trybie w jakim teraz jesteśmy wybudujemy jeden to będę szczęśliwy. Otóż trzeba sobie jasno powiedzieć bez podziemnych parkingów w Śródmieściu nie wytrzyma i albo to wymusimy my sami na sobie, my na Prezydencie i Prezydent trochę na mieszkańcach. Mówię miałem taką okazję z koleżanką rozmawiać o kazusie Pana Prezydenta Gołasia, który wtedy kiedy budował powiedział tak, tam ma być most i koniec. Sam byłem przeciwnikiem tego, a teraz oddaję mu rację bo gdyby on wtedy nie był zdeterminowany i wałnął pięścią i nie wymusił na miastu, mieszkańcach także bo sam pamiętam ja Salezianie tam protestowali przy jednym moście to nie mieliśmy tych mostów. Dopiero wyobraźcie sobie Kraków bez tych mostów. Stąd wydaje mi się, że nadchodzi taki czas pełnej determinacji i ten krok jest właśnie w tym kierunku po prostu Śródmieście musi powoli być opuszczane przez samochody, a tego typu miejsca jak Plac Szczepański, a może też inne uliczki kiedy będą bez samochodów zyskają zupełnie inną jakość, zyskają jakość na miarę historycznego Krakowa i to jest nasze zadanie i dlatego uważam, że ten pomysł trzeba poprzeć tak samo jak trzeba poprzeć i przeforsować parkingi w Śródmieściu bo bez tego Kraków stanie. Ale jeżeli tych dwóch rzeczy wspólnie nie zrobimy to za rok powiemy, no ale jest przecież jeszcze więcej samochodów więc jeszcze rok przedłużymy, jeszcze rok i tak naprawdę może poza Placem Na Groblach nie powstanie żaden inny parking podziemny a to by była katastrofa i wielka przegrana tej kadencji. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję. Następny w kolejności jest. Proszę o wyświetlenie listy mówców. Pan Łukasz Osmenda.

Radny – p. Ł. Osmenda

Pani Przewodnicząca!

Ja ad vocem koledze no niestety taka, albo stety taka procedura w prawie kanonicznym jak wyprowadzenie cmentarza ona wielokrotnie jest stosowana o czym Ksiądz Kardynał Macharski wspominał, że to nie stanowi żadnego problemu można to wyprowadzić

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

procesyjnie, to jest normalne postępowanie stosowane wielokrotnie także to nie jest żaden problem, że tam był kiedyś cmentarz, to po pierwsze. Po drugie taki pomysł żeby wyprowadzić, zamknąć w ogóle cały ruch bez żadnej alternatywy bo alternatywą są stare ikarusy, tramwaje za 7 milionów złotych, akwaria bez klimatyzacji, znaczy to są fajne alternatywy tylko większość z Państwa jeździ samochodami bo nikt z Państwa przy 35-stopniowych temperaturach nie jechał tymi nowymi tramwajami, w których się nie da wytrzymać to po pierwsze. Mówienie o tym, że zamknijmy to wtedy się wybuduje. No najlepiej wziąć przecież ten Kraków, na tych drogach krakowskich jest pełno dziur, poustawiamy tam zakazy do 20 km na godzinę no bo jak są dziurawe drogi to po co łątać, zakaz jazdy 20 km na godzinę to będzie alternatywa, no przecież wtedy ludzie nie będą jeździć szybko i nie będą wpadać do tych dziur, albo taki znak tam wstawmy, postawmy taki znak „uwaga dziury” i to sprawę rozwiązuje, po co łątać. Tak, to jest właśnie ta droga, którą Państwo proponujecie zamknąć, zablokować, a niech się ludzie martwią, niech parkują na chodnikach bo przecież co to jest za problem jak na chodnikach samochody będą zostawiali, no żaden problem, to nie stanowi żadnego problemu. Ta alternatywa była, była te opowieści o tym, że za czasów Gołasia, że to mosty są donikąd, prowadzą donikąd no na szczęście ci ludzie już pozmieniali zdania ale to tak jest, no oni zmieniają zdania po sześciu, siedmiu latach i to jest ten problem.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję. Pan Radny Bartłomiej Garda, rezygnuje z udziału w dyskusji. Pan Radny Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja tylko chciałem zwrócić uwagę jeszcze na jeden element wynikający z tej uchwały, że jest też pewien sposób poszukiwania przestrzeni turystycznej w Krakowie ponieważ jak krakowian wchodzi po prostu na Rynek, czy jego rejonu to po prostu nie ma gdzie się ani gdzieś praktycznie spacerować są takie tłumy, że szuka jakby innych miejsc. I być może jeżeli znajdziemy takie miejsce na rozładowanie tego tłoku turystycznego, który no niestety narasta dobrze dla turystyki, dla biznesu i dla przychodów ale na komfortu życia krakowian no niestety ma negatywny wpływ i w związku z tym jest to być może jeden z elementów na pozyskanie przestrzeni turystycznej miasta. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Państwu Radnym za udział w dyskusji. Stwierdzam iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu. Przepraszam. Jeszcze Pan Radny Bogusław Kosior, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kosior

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Koleżanki i Koledzy Radni!

Nie myślałem, że ten projekt wzbudzi tyle emocji i przełoży się na parkingi, no jestem za parkingami jak najszybciej. Powiem tak teraz na pewno inaczej bym głosował jeżeli chodzi o pawilon bo jak patrzyłem na ten wykup jak tutaj był to mi się serce krajało, że nie mamy parkingu podziemnego, ale to była taka możliwość, że na pewno Konserwator Zabytków się do tego by nie, no nie miał przeciwwskazań natomiast na Placu Szczepańskim mamy pod spodem Kościół Świętego Szczepana i chyba by było trudno nam cokolwiek zrobić. Nie wiem dlaczego ale z tej uchwały tutaj nikt nie mówi, że nie może być tam parkingu. Ideałem mi się wydaje naszym, do którego powinniśmy dążyć to właśnie Rynek Główny, Mały Rynek i Plac

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Szczepański powinien być taką enklawą gdzie rzeczywiście były to miejsca promocji naszego miasta jak również to co powiedziałem odciążenia Głównego Rynku bo no po remoncie, który myślę, że niebawem się skończy w najbliższym czasie naprawę trzeba o niego dbać, to jest jedna sprawa. Natomiast chciałbym koleżankom i kolegom powiedzieć jeszcze jedną sprawę proszę Państwa my stanowimy prawo lokalne i kontrolujemy jeżeli chodzi o realizowanie tego planu. To co ja dzisiaj zaproponowałem w imieniu wnioskodawców powstało podczas prac Komisji Inwentaryzacyjnej, są tu koleżanki i koledzy, którzy pracują między innymi. Proszę Państwa mamy wiele placów, w naszym mniemaniu place są place nieuporządkowane pod względem geodezyjno-prawnym i tu jest ewidentnie uporządkowanie tego planu jeżeli chodzi o uporządkowanie, inaczej będziemy również ten plac postrzegać, inaczej będziemy decydować też nie będzie to sprawa przykładowo drogi publicznej tylko będzie to plac miejski. Dla wiadomości Państwa chciałbym podać, że ten plac jest wynikiem właśnie tych prac również na Radzie Programowej, tam to wynikło natomiast już przekładając to na Komisję Inwentaryzacyjną otrzymałem informację od Pana Prezydenta, zresztą interpelując żeby mieć na piśmie, a myślę, że wielu to zaskoczy co tutaj przeczytam, że „mając na uwadze odpowiednie wyeksponowanie i uatrakcyjnienie powierzchni publicznej Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska analizuje aktualnie możliwości pozbawienia kategorii drogi publicznej następujących placów: Placu Mariackiego, Alei Róż – Plac, Placu Marii Magdaleny, Placu Inwalidów, Rynku Podgórskiego, Placu Szczepańskiego, Placu Bohaterów Getta, Placu Serakowskiego, Placu Axentowicza, Placu Sikorskiego i placu przy ul. Świętego Idziego”. Proszę Państwa to są wszystkie drogi publiczne, a więc w tej kadencji myślę, że przy udziale Państwa no oczywiście Urzędu Miasta Krakowa i Pana Prezydenta powinniśmy uporządkować te sprawy. I to jest jednym z następnych celów, które moim zdaniem powinny być zrealizowane. Myślę, że jeżeli chodzi o pozostałe tutaj kwestie to zgadzam się z nimi Państwa natomiast marzy mi się jednak rzeczywiście większy spokój tutaj w centrum. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję Panu Radnemu Kosiorowi. Serdecznie zapraszam do udziału w dyskusji Pana Prezydenta Wiesława Starowicza.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Wiem, że jest późno już nie powinienem mówić ale z obowiązku chcę powiedzieć o jednej rzeczy dwa miesiące temu Rada Szanowna podjęła uchwałę w sprawie polityki transportowej miasta, ta uchwała, czy ta polityka jest to polityka zrównoważonego rozwoju, która zakłada, że przystępujemy do miast światłych, europejskich i chronimy własne centra dla przyszłych pokoleń, pal lichu nas ale dla przyszłych pokoleń. W związku z tym Prezydent dał pozytywną opinię do tej propozycji uznając, że realizuje tą politykę wpisując się w długoletni bo to nie będzie dziś proces uwalniania centrum miasta od zbędnych rzeczy. Plac Szczepański nie będzie parkingiem to jest pewne, natomiast w tym momencie jest już ogłoszony, zlecona praca na zagospodarowanie tego placu oraz jest zlecona praca na organizację ruchu w centrum Krakowa mniej więcej w rejonie I obwodnicy. Ta praca będzie ukończona do końca roku i ja Państwu deklaruje, że może w listopadzie, nie wiem, może na Komisji Infrastruktury spróbujemy doprowadzić do dyskusji nad tym projektem aby jeszcze wprowadzić tam określone udogodnienia tak abyśmy weszli w Nowy Rok z nową organizacją ruchu w Śródmieściu uwalniającą w jeszcze większym stopniu centrum od samochodu. Także ja wiem, że wszyscy ci, którzy jeżdżą może ubolewają, ja też jeżdżę ale no są pewne wartości, które są ważniejsze niż tylko własna jazda. Dziękuję.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Panie Prezydencie. Myślę, że już w chwili obecnej mogę stwierdzić, że Rada odbyła pierwsze czytanie i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 10 września br. do godziny 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 11 września br. do godziny 15,00.

Ostatni w dniu dzisiejszym projekt uchwały, jest to druk nr 305, projekt Prezydenta Miasta Krakowa, w chwili obecnej będziemy odbywać pierwsze czytanie, projekt dotyczący:

**ZMIANA UCHWAŁY NR CV/1189/06 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 30
SIERPNI 2006 R. W SPRAWIE PRZYJĘCIA PROGRAMU WSPIERANIA
ROZWOJU MAŁEJ I ŚREDNIEJ PRZEDSIĘBIORCZOŚCI W KRAKOWIE ORAZ
UCHWAŁY NR XVI/200/07 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 13 CZERWCA
2007 R. W SPRAWIE PRZYJĘCIA PROGRAMU POMOCY DE MINIMIS
UDZIELANEJ PRZEDSIĘBIORCOM WPROWADZAJĄCYM NOWE
TECHNOLOGIE NA TRENIE GMINY MIASTA KRAKOWA**

W imieniu Prezydenta głos zabierze Pani Dyrektor Cecylia Wołoch, projekt posiada pozytywną opinię prawną.

Zastępca Dyrektora Wydziału Finansowego – p. E. Wołoch

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

W imieniu Pana Prezydenta przedstawiam projekt uchwały Rady Miasta Krakowa według druku nr 305 w sprawie zmiany uchwały Rady Miasta Krakowa z 30 sierpnia 2006 r. w sprawie przyjęcia Programu wspierania rozwoju małej i średniej przedsiębiorczości w Krakowie oraz uchwały Rady Miasta Krakowa z 13 czerwca 2007 r. w sprawie przyjęcia programu pomocy de minimis udzielanej przedsiębiorcom wprowadzającym nowe technologie na terenie Gminy Miejskiej Kraków. Ten projekt uchwały ma w gruncie rzeczy charakter porządkujący dwie z wymienionych w tytule uchwał mianowicie w wyniku podjęcia uchwały z 13 czerwca dość istotnym zmianom uległ program wspierania małej i średniej przedsiębiorczości stąd zaszła, oczywiście w to miejsce przyjęty został właśnie uchwałą z 13 czerwca niejako nowy program pomocy de minimis stąd zachodzi potrzeba niejako wykreślenia tego z programu wspierania małej i średniej przedsiębiorczości i to jest jedna zmiana, o niej mowa jest w paragrafie 1 przedkładanego Państwu uchwały i druga zmiana również mająca charakter porządkowy mianowicie w przyjętym 13 czerwca programie pomocy de minimis tam następuje doprecyzowania pojęć zresztą na skutek uwag też między innymi otrzymanych z Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów gdzie zapisaliśmy, że pewnym w części II w ogólnych założeniach tego programu jakby warunki pomocy jeżeli chodzi o udzielanie tej pomocy de minimis użyliśmy tutaj określeń w sektorze transportu chcemy to w tej chwili zgodnie z rozporządzeniem Komisji Europejskiej, proponujemy doprecyzowanie, dodanie transportu, że chodzi tu o wyłącznie o transport drogowy, to jest jedna zmiana. I jeszcze jedna zmiana również w tej podjętej 13 czerwca tego roku uchwale gdzie w punkcie 5, w ust. 11 nałożony został na beneficjentów pomocy 5-letni okres przechowywania dokumentacji. Zgodnie z rozporządzeniem Komisji Europejskiej – przepraszam 10-letni okres, ten 10-letni okres przechowywania dokumentacji dotyczy nie beneficjenta tylko państwa członkowskiego, w tym przypadku organu udzielającego tej pomocy stąd niejako nieuzasadnione byłoby jakkolwiek można rozciągnąć ten okres przechowywania dokumentów również na beneficjentów pomocy, w tej chwili dostosowujemy to i proponujemy 5-letni okres przechowywania tej dokumentacji. Także

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

podsumowując projekt uchwały ma na celu uporządkowanie i doprecyzowanie pewnych zapisów w dotychczas podjętych przez Państwa Radnych uchwałach. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Dyrektor. Ten projekt uchwały posiada pozytywne opinie Komisji Budżetowej i również pozytywną opinię Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji nad tym projektem uchwały? Nie widzę. W związku z czym stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określłam termin wprowadzenia autopoprawek na 4 września br. do godziny 15,00 oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 6 września br. do godziny 15,00.

Drodzy Państwo jesteśmy w chwili obecnej po pierwszych czytaniach i drugich czytaniach projektów uchwał wprowadzonych do dzisiejszego porządku obrad. Chwili obecnej ogłaszam 20-minutową przerwę. Do której? Gdyby nie na przerwa to i tak Przewodniczący Klubu PiS poprosiłbym o taką przerwę. Jest to przerwa uzgodniona. Jeśli Państwo pozwolę 19,10 następnego sprawdzenie listy obecności i blok głosowań – 19,15.

Radny – p. B. Kosior

Dziękuję Pani Przewodnicząca. Zapraszam koleżanki i kolegów z Klubu PiS do pokoju klubowego.

PRZERWA /do godziny 19,15/

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Proszę Panie i Panów Radnych o powrót na salę obrad. No gdyby nie ten regulamin stypendium i gdyby nie Plac Szczepański byłibyśmy jeszcze o godzinę wcześniej. No ale to tak musi być to są za ważne rzeczy. Nie chciałbym dwa razy po przerwie sprawdzać listy obecności ale brakuje mi Pani Radnej Marty Pateny i Pani Barbary Mirek-Mikuły. Kobięca solidarność karze mi na nie poczekać. To ostatni dzwonek dla pań. Ale siedzi, tak? Dobrze. Jesteśmy Szanowni Państwo w komplecie w takim razie możemy przystąpić do bloku głosowań.

GŁOSOWANIA

W pierwszej kolejności druk nr 306 jest to projekt uchwały dotyczący ustalenia dla pracowników jednostki budżetowej Krakowski Zarząd Komunalny w Krakowie najniższego wynagrodzenia zasadniczego oraz zaakceptowania wartości jednego punktu. Jest to projekt uchwały, do którego złożono wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. W związku z czym w chwili obecnej przystępujemy do głosowania wniosku o odstąpienie od drugiego czytania druku nr 306.

Kto z Pań, Panów Radnych jeśli się koncentrują Pan Łukasz Osmenda i Pan Radny Rachwał głosuje za przyjęciem wniosku o odstąpienie od drugiego czytania do druku nr 306?

Czy komuś nie działa? To proszę o podniesienie ręki. Ale musimy poczekać aż wszyscy będą głosować, no Jerzy Fedorowicz ma problemy z głosowaniem. Jest w porządku, tak? Dziękuję bardzo. Kończymy głosowanie, proszę o podanie wyników głosowania wniosku o odstąpienie od drugiego czytania druku nr 306.

Wniosek został przyjęty.

Szanowni Państwo do tego druku w wyznaczonym terminie nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki. W chwili obecnej przystępujemy do głosowania uchwały w

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

sprawie ustalenia dla pracowników jednostki budżetowej Krakowski Zarząd Komunalny w Krakowie najniższego wynagrodzenia zasadniczego oraz zaakceptowania wartości jednego punktu.

Kto z Pań, Panów Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Widzę, że Pani Radna Marta Suter nie głosuje w tym głosowaniu.

Dziękuję. Zakończyliśmy głosowanie. Proszę o podanie jego wyników.

Informuję Państwa Radnych, iż uchwała według druku nr 306 została przyjęta:

33 głosami za

przy 2 przeciw

3 osoby wstrzymały się od głosowania

Druk nr 307, druk dotyczący zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2007 r. również wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. W chwili obecnej przystępujemy do jego głosowania.

Kto z Pań, Panów Radnych jest za przyjęciem wniosku o odstąpienie od drugiego czytania?

Tak, w nawiasie zadania priorytetowe dzielnic.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Dziękuję bardzo. Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa, iż wniosek o odstąpienie od drugiego czytania druku nr 307 został przyjęty:

25 głosami za

przy 15 przeciw

0 wstrzymało się od głosowania.

W związku z czym możemy przystąpić do głosowania samego druku. W wyznaczonym terminie nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki dlatego też w chwili obecnej przystępujemy do głosowania projektu uchwały zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2007 według druku nr 307.

Kto z Pań, Panów Radnych jest za przyjęciem tego druku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa, iż uchwała według druku nr 307 została przyjęta jednomyślnie:

41 głosami za

Druk nr 308, druk dotyczący zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2007 jest to druk do którego Prezydent Miasta Krakowa zgłosił swoją autopoprawkę dostarczą Państwu Radnym do skrytek 27 sierpnia br. do tego druku również mamy wniosek o odstąpienie od drugiego czytania w związku z czym przystępujemy do głosowania wniosku o odstąpienie od drugiego czytania druku nr 308.

Kto z Pań, Panów Radnych jest za przyjęciem wniosku o odstąpienie od drugiego czytania druku nr 308?

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję za udział w głosowaniu

Proszę o podanie wyników.

Informuję Państwa Radnych, iż wniosek o odstąpienie od drugiego czytania druku nr 308 został przyjęty:

22 głosy za

15 przeciw

1 osoba wstrzymała się od głosowania

W związku z czym możemy przystąpić do głosowania całego druku, do którego oprócz tej autopoprawki, o której mówiłam wcześniej przedłożonej przez Prezydenta 27 sierpnia br. nie zgłoszono dodatkowych poprawek ani autopoprawek. W chwili obecnej przystępujemy do głosowania druku 308 dotyczącego zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2007.

Kto z Pań, Panów Radnych jest za przyjęciem tego druku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Dziękuję za udział w głosowaniu i poproszę o podanie wyników.

Informuję Państwa Radnych, iż uchwała według druku nr 308 wraz z autopoprawką dotycząca zmian w budżecie Miasta Krakowa została przyjęta przez Radę Miasta Krakowa przy:

31 głosów za

0 przeciw

7 osób wstrzymało się od głosowania

Szanowni Państwa druk nr 291, projekt uchwały w sprawie skargi na Prezydenta Miasta Krakowa. Do projektu tego została zgłoszona autopoprawka. Jest również wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. W chwili obecnej przystępujemy do głosowania wniosku o odstąpienie od drugiego czytania druku nr 291.

Kto z Pań, Panów Radnych jest za przyjęciem tego wniosku o odstąpienie od drugiego czytania?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa Radnych, iż wniosek o odstąpienie od drugiego czytania druku nr 291 został przyjęty przy:

30 głosach za

9 przeciw

i 1 Radny/Radna wstrzymała się od głosowania

Radny Rady. Przystępujemy do głosowania druku nr 291 uchwały dotyczącej skargi na Prezydenta Miasta Krakowa, dodatkowo nie wpłynęły tutaj w określonym terminie żadne poprawki, o tej autopoprawce mówiłam już wcześniej w związku z czym przystępujemy do głosowania druku nr 291.

Kto z Pań, Panów Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

To jest cały czas skarga.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa Radnych, iż uchwała dotycząca skargi na Prezydenta Miasta Krakowa wraz z autopoprawką została przyjęta:

28 głosami za
przy 2 przeciw
i 11 wstrzymujących się od głosowania

Druk nr 295 jest to projekt uchwały w sprawie przyjęcia zadania z zakresu administracji rządowej do wykonania przez Gminę Miejską Kraków. W związku z tym drukiem mamy również wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. W chwili obecnej przystępujemy do głosowania tego wniosku.

Kto z Pań, Panów Radnych jest za przyjęciem wniosku o odstąpienie od drugiego czytania druku nr 295?

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa Radnych, iż wniosek o odstąpienie od drugiego czytania projektu uchwały według druku nr 295 został przyjęty przy:

29 głosach za
8 przeciw
3 wstrzymujących się od głosowania.

Proszę o wydruk tego głosowania. Dziękuję. Informuję Panie i Panów Radnych, iż do tego druku w wyznaczonym terminie nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawka, tudzież autopoprawki w takim razie przystępujemy w chwili obecnej do głosowania projektu uchwały według druku nr 295.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem tego druku?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa Radnych, iż uchwała dotycząca przejęcia zadań z zakresu administracji rządowej do wykonania przez Gminę Miejską Kraków została przyjęta przez Radę Miasta Krakowa przy:

37 głosach za
0 przeciw
3 wstrzymujących się od głosowania

Druk nr 292 w sprawie wyrażenia zgody na ustanowienie specjalnej strefy ekonomicznej pod nazwą Krakowski Park Technologiczny na terenach Gminy Miejskiej Kraków. Druk ten posiada wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. W chwili obecnej przystępujemy do głosowania tego wniosku.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem wniosku o odstąpienie od drugiego czytania druku nr 292?

Kto jest przeciw?

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa Radnych, iż wniosek o odstąpienie od drugiego czytania według druku nr 292 został przyjęty:

27 głosami za
przy 6 przeciw
4 wstrzymujących się od głosowania

Informuję Państwa Radnych, iż do tego druku została zgłoszona autopoprawka doręczona Państwu w trakcie trwania dzisiejszej sesji. W chwili obecnej przystępujemy do głosowania projektu uchwały według druku nr 292 wraz z zgłoszoną autopoprawką.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa Radnych, iż uchwała dotycząca wyrażenia zgody na ustanowienie specjalnej strefy ekonomicznej pod nazwą Krakowski Park Technologiczny na terenach Gminy Miejskiej Kraków wraz z zgłoszoną poprawką została przyjęta. Proszę mi pokazać iloma głosami za.

35 głosami za
przy 0 przeciw
6 osób wstrzymało się od głosowania

Druk nr 309, jest to druk jednoczytaniowy, projekt uchwały dotyczący zmiany uchwały nr XII/147/07 Rady Miasta Krakowa z dnia 25 kwietnia 2007 r. w sprawie powołania Komisji Inwentaryzacyjnej. W chwili obecnej przystępujemy do głosowania tego projektu uchwały.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem druku nr 309?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa Radnych, iż projekt uchwały według druku nr 309 został przyjęty:

38 głosami za
przy 0 przeciw
0 wstrzymujących się od głosowania

Druk nr 263 projekt uchwały dotyczący ustalenia kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących przygotowania zasad i trybu przeprowadzenia konsultacji z mieszkańcami Gminy Miejskiej Kraków przy realizacji inwestycji miejskich. Do tego druku została zgłoszona poprawka Prezydenta Miasta z tym, że została ona przyjęta autopoprawką przez wnioskodawców w związku z czym przystępujemy do głosowania tego projektu uchwały wraz z autopoprawką.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyników głosowania.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Informuję Państwa Radnych, iż uchwała według druku nr 263 została przyjęta przy:
30 głosach za
1 przeciw
9 wstrzymujących się od głosowania

Druk nr 268, jest to projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 3 grudnia 2003 r. w sprawie uznania 54 drzew za pomniki przyrody. Do druku tego nie wpłynęły żadnego poprawki ani autopoprawki w związku z czym druk ten miał dzisiaj swoje drugie czytanie, w chwili obecnej przystępujemy do głosowania uchwały według druku nr 268.

Kto z Pań, Panów Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Szanowni Państwo jeszcze pięć minut koncentracji mamy cztery projekty uchwał. Informuję Państwa Radnych, iż uchwała według druku nr 268 została przyjęta przy:

36 głosach za

0 przeciw

2 wstrzymujących się od głosowania

Druk nr 279, projekt uchwały w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Cracovia”. Do tego druku nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki. Przystępujemy do głosowania projektu uchwały według druku nr 279.

Kto z Pań, Panów Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa Radnych, iż uchwała według druku nr 279 została przyjęta przy:

35 głosach za

1 przeciw

3 wstrzymujących się od głosowania

Druk nr 280, jest to projekt uchwały w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „TS Wisła”. Do tego projektu uchwały nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki. Przystępujemy do jego głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały według druku nr 280?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa Radnych, iż uchwała według druku nr 280 została przyjęta przy:

30 głosach za

5 przeciw

4 wstrzymujących się od głosowania

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Druk nr 284, w sprawie pozbawienia Małego Rynku kategorii drogi gminnej. Do druku tego nie wpłynęły żadne poprawki, ani autopoprawki. W takim razie przystępujemy do jego głosowania w chwili obecnej.

Kto z Pań, Panów Radnych jest za przyjęciem uchwały według druku nr 284?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa Radnych, iż uchwała według druku nr 284 została przyjęta przez Radę Miasta Krakowa jednomyślnie – przy 40 głosach za.

Druk nr 267 projekt uchwały w sprawie objęcia przez Radę Miasta Krakowa honorowym patronatem uroczystości odsłonięcia i poświęcenia Krzyża Nowohuckiego. Do projektu tej uchwały nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki. Przystępujemy do jego głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za jego przyjęciem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa Radnych, iż uchwała według druku nr 267 została przyjęta przez Radę jednomyślnie przy 41 głosach za.

Szanowni Państwo tym samym zakończyliśmy w dniu dzisiejszym blok głosowań. Przystępujemy w chwili obecnej do sprawdzania listy obecności. Przepraszam.

OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY

Pani Radna Małgorzata Jantos, Pan Radny Stanisław Zięba.

Radna – p. M. Jantos

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja odnośnie spraw, które do Państwa skierowałam i spowodowana tym, że widziałam w jaki sposób urzędnicy miasta partycypowali w oddawaniu krwi w związku z tym ponieważ nasz zespół to jest przede wszystkim młodzi, silni, pełni energii i zdrowi mężczyźni w związku z tym chciałam Państwa zachęcić do oddawania krwi, niech się krew poleje. W związku z tym proszę Państwa liczę na was wszystkich i są dwa terminy 4 września między 9,00, a 14,00 jest jeden termin i 17 września. Proszę Państwa 17 września jest forum mobilności, dzień związany z oddawaniem krwi dla ofiar wypadków. Panie Osmenda na pana też liczę przede wszystkim. I w związku z tym tutaj w sali Portretowej przyjdą ci, którzy będą odsysali, będę z przyjemnością patrzyła na to jak wy, młodzi mężczyźni oddajecie krew. 30 litrów oddali urzędnicy, bądźmy lepsi. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Pan Radny Stanisław Zięba.

XIX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
29 sierpnia 2007 r.

Radny – p. St. Zięba

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

A teraz troszkę poważniej może Państwo czytali, bo prasa donosiła, telewizja też pożegnaliśmy człowieka zasłużonego, który był odznaczony medalem Rady Miasta, nie będę mówił jakiego koloru – Kazimierz Fugiel, bo tak się złożyło, że no może należało nam na minutą ciszy uczcić, teraz to jest troszkę za późno więc proszę aby Pan Przewodniczący Rady Miasta zechciał, przepraszam, że tak akurat muszę wystosować w imieniu Rady stosowny adres Pani Zofii Fugiel. Natomiast druga sprawa jest pokłosem tego co trudno przemilczeć, nie będę komentował prasy, która dzisiaj pisała o dietach i tych tzw. dłużnikach. Ja proszę za pośrednictwem Pana Przewodniczącego bo nie ma służb prezydenckich aby przy przelewaniu kwot podawać do wiadomości podstawę prawną, aby nie było wątpliwości, że myśmy brali, nie, myśmy otrzymywali, jest wyrok sądu ale nie chciałbym komentować dlatego bardzo proszę aby i dzielnice i radni Miasta mieli tą podstawę prawną żeby nas ktoś potem znowu nie posądził o coś, że jesteśmy komuś co winni. Dziękuję bardzo. Ja oczywiście, jeżeli już podejmę taką decyzję to tak jak otrzymywałem będę zwracał do depozytu sądowego.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik - Lipiec

Czy w sprawie oświadczeń i komunikatów ktoś z Państwa Radnych? Nie widzę. W takim razie Szanowni Państwo przystępujemy do sprawdzenia listy obecności. Informuję tylko Państwa, iż Pan Radny Tomasz Bobrowski został usprawiedliwiony, nie jest z nami w tej chwili obecny z powodu spotkania z mieszkańcami miasta.

Serdecznie Państwu dziękuję.

Niniejszym zamykam obrady XIX Zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa.

Dziękuję bardzo.

Stenogram na podstawie taśm
magnetofonowych sporządziły:

Maria Duś

Maria Kurek